

9-52

42-1/1933

~~C. 11. 11. 11~~

~~Call~~

4209

~~2450~~

CHORASMIÆ,

ET

MAWARALNAHRÆ,

HOC EST,

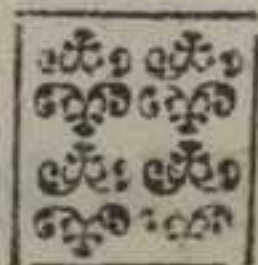
Regionum extra fluvium OXUM

Descriptio,

Ex Tabulis

ABULFEDÆ ISMAELIS,

Principis HAMAH.



LONDINI,

CIO IOC L.

REVERENDISSIMO·PRÆSULI
JACOBO·USSERIO
ARCHIEPISCOPO·ARMACHANO

PIETATE
DOCTRINA

CÆTERIS·QUÆ·ANIMI·VIRTUTIBUS
MAXIME·CONSPICUO

HAS·BINAS·ABULFEDÆ·TABULAS
UNAM·CHORASMIÆ
ALTERAM·MAWARALNAHRÆ
SUMMA·OBSERVANTIA

D. D.

JOHANNES·GRAVIUS

СНОРАСМИЕ

ТЪ

АЯНАМЛАВАМ

ТЪЕДОМ

МОХО МИВНУА БИХО МИВНОИГЪЯ

Делсцрблто

Ер Тррррр

САЛВАМЪІАДЕДЪІУБ

НАМНА ИІІІІІІІІІ

САЛВАМЪІА

САЛВАМЪІА

LECTORI.

Mid (erudite Lector) in his Abulfedæ Tabulis, que in majoris operis Specimen eduntur, à me præstitum sit, æquanimitate tuâ fretus, paucis expediam. Eas, quâ potui fide, & diligentia, cum V exemplaribus MSS. contuli: uno doctissimi Erpenii, quod apographum est à Bibliothecâ Serenissimi Principis Palatini: altero ipsissimo codice, unde Erpenius suum exaraverat; qui dudum, mutatis sedibus, in Bibliothecam Vaticanam migravit. His duos alios, ex selectissimo eruditissimi Pocockii Museo, adjeci. Quintum denique Constantinopoli emptum, sicubi hærebam, in consilium adhibui. His præsidis instructus, multa, que in singulis occurrebant, *παράρρητα* correxi: nihil temerè reponens (nam ea mihi semper in Auctoribus edendis religio visa est,) nisi, aut ubi ipsa fidem perspicuè firmaret, aut major pars Codicum consentirent. Jampridem est quòd Viri eruditi Illustris hujus Geographi Tabulas, vel efflagitârunt, vel publicare promiserunt. Primus, ni fallor, Ramusius laudavit, earumque usum doctis indicavit. Post Castaldus insignis geographus, multa in Asiâ, quam describendam susceperat, ex his emendatis, præcipuè in locorum Longitudinibus, & Latitudinibus, que vel luxatæ, vel depravatæ fuerant, resituit. Hos excepit eruditissimus Ortelius, vir subacti ingenii, & indefatigati studii, qui in thesauro suo geographico earum sæpe meminuit: non quasi ipse inspexisset, sed Castaldi auctoritate innixus. Huic succenturiatus Cl. Erpenius, integram Abul-

ИОНАННЕС ГРАВІУС
D D
СЛІММА ОВЕРВАЛІІА
АЛТЕРАМ МАШАКАЛІАННІЕ
ЛІВМ. СНОР АЗМІЕ
НАС. ВІНАС. ВІПЛЕДЕ. ТАВІЛІА
МАХІМЕ. СОНІРІСНО
СЕТЕРІС ОФЕ. АНІМІ. ВІРІПЛЕВІС
ДОСІРІНА
ПІЕТАТЕ
АРСНІЕРІСКОРО. АРМАСНАНО
ЛАСОВОПІСЕРІО
РЕВЕРЕНДІСІМО. РЕСЛІІ

& regnavit donec obiit VI die [mensis] Rabiae posterioris, anno [Hegirae] IOCCXLVI. h. e. Cbristi CIOCCCLV. *Quin & epigraphe Tabulis ipsius praefixa Principem eum fuisse, & in Hamah regnasse, satis aperte indicat.* كتاب تقوم البلدان للملك الموبد صاحب جهاه
 Canonis terrarum, auctore Kege forti, Principe Hamah. *Atque in ipsis Tabulis, ubi Longitudinem & Latitudinem urbis Hamah describit* كتاب كبر في كنهها و لها فكري في كنهها مدينة اولية و لها فكري في كنهها و لها فكري في كنهها
 Civitas (inquit) antiqua est, cujus mentio in libris Israelitarum; estque e praecipuis Syriae ditionibus:) *tanquam rem certam Longit. LX. gr. & sibi illic degenti exploratam, definit ejus Longit. LX. gr. XLV. min. Latitud. XXXIV. gr. LXV. min.*

Canonem verò hunc ab Abulfedâ, Anno Hegirae IOCCXXI. h. e. Christi 1321, mense Shaabân, absolutum fuisse, sive ab Auctore ipso, sive ab alio quopiam ad calcem operis annotatur. كان الفراغ من تبييضه من شهر شعبان سنة ٧٢١
 Finitum est opus mense Shaabân, Anno Hegirae IOCCXXI. E praecipuis autem Arabum scriptoribus concinnatum esse, nemo, qui, vel eorum Scripta, vel ipsum Canonem leviter, & quasi per transfennam, inspexit, negaverit. Memini inter legendum me plus minus LX nobiles Auctores citatos observasse. Verum inter illos maximè eximii, & quibus praecipuè fidem adhibet, quatuor sicut: de quibus, suoque consilio in his Tabulis adornandis, ipsum *μεγαλειότητων sectione penultimâ differentem operae pretium est audire.* القانون من العروص للغرس و من كتناب ابن سعيد المغربي و من كتناب *رسم الربع المعمور وهو كتناب نقل من اللغة اليونانية الي اللغة العبرانية و عرب

القانون *Al-Fawas: quod hic monendum esse duxi.* اللامامون
 id est quae in Tabulis quoties occurrit, Ptolemæus ponitur; ut & loco *Al-Fawas: quod hic monendum esse duxi.*

* Arab. Liber rectificationis terrarum.

* Alibi legitur رسم الربع المعمور لبطليموس Biramî, & vice

fedam & doluit non editum, & promisit edendum: sed immaturâ morte, in medio studiorum cursu, abreptus, vir vitâ longiori dignissimus, facem prætulit, ut id negotiû susciperet, con- summatissimo Schickardo. Is itaque in Tarich Persico, multa recondita eruditionis, nostris penitus ignota, primus ex Abulfedâ protulit: primisque res orientales è codice Viennensi, usus humanitate nobilissimi Tengnagelij, luce geographicâ illustravit. Verum ut erat ingeni magni, ita & animi (uti mos est solidè eruditus) candidi, in literis ad me scriptis ingenue fate- tur: codicem Viennensem [unde suum descripserat] passim esse illegibilem, ac, in numerorum præcipuè notis, ut plurimum ambiguum. Certum est inde nullas posse Tabulas confici, aut viciosissimas tamen. Quod itaque à tantis viris susceptum, & à doctis hodie fere omnibus effragitatum, tandem favente Deo Opt. Max. in hac nunquam satis deplorandâ Patriæ meæ calamitate, in maximo fortunarum naufragio, summâque animi inquietudine, consummatum est. Sed de me aliàs: de Abulfedâ pauca dicenda sunt, ut, qualis, quantusque auctor fuerit, innotescat. Principatum obtinuisse in Hamah Syriae urbe, (cujus in * S. Codice mentio fit) luculenter nar- rat Auctor libri ALSacerdan inscripti. السلطان الملك الصالح

عبد الدين ابو القدا اسمعيل بن الملك الناصر جلس علي سرير الملك [في حماه] بعد خلع اخيه الملك الناصر احمد في يوم الخميس ثاني عشر من المحرم سنة ثلاث و اربعين و سبعمائة و اقام في الملك الي ان توفي في رابع ربيع الاخر سنة ست و اربعين و سبعمائة, Rex jultus, columna religionis, AlSoltan, Abulfeda Ismael, filius AlMelec AlNaser, sedit super thronum regni [in Hamah] post amotionem fratris ipsius AlMelec AlNaser Ahmed, feriâ quintâ, XXII die [mensis] AlMoharram, Anno IOCCXLIII [Hegirae] &

nonnulli, peculiari nisi consilio; non ab insulis istis, utpote illa tempestate incognitis, sed ab ultimo promontorio, quod mari Atlantico aluitur, tanquam à certo, & fixo limite, longitudines Locorum inchoant. المذکور فی هذا الكتاب. واما الأطوال واهي من ساحل البحر الغربي و هو جنقش عشر درج و الاطوال من الجزایر الخالدات و العروس من خط الاستواء و ليس الا و يساوي عرض البلد ارتفاع القطب Longitudines quidem prædictæ sunt à litore maris occidentalis, [sc. ubi site sunt Columnæ Herculis,] quod * X gradibus minus est longitudinibus ab Insulis Fortunatis: latitudines vero sunt à lineâ æquinoctiali; quin & æqualis est latitudo Civitatum poli altitudini.

Hinc ratio elucescit, quamobrem in tabulis Arabum Astronomicis, & chartis Geographicis, Alexandria Egypti, in aliis LI gradus longitudinis obtineat, in aliis LXI. nimirum illi à litore maris Atlantici, hi ab Insulis Fortunatis, calculum instituunt. quod in cæteris etiam Civitatibus annotandum est. Verum Geographis, & Astronomis Indorum, alia, & planè diversa in computandis longitudinibus ratio initur. Primum enim meridianum in oriente (quem Greci, Latini, Persæ, Arabes, alique in occidentem figunt) per Cancadoram ducunt: itaque quæ Ptolemæo maxima longitudo, Indis minima est: & è contra. Alii Koshgius insignis Auctor in Astronomiæ institutione Persicâ عمارة در طول منجمان از جانب مغرب گرفته اند تا به شهرها از آن مبداء در جهة توالي جروج باشد و بعضي هند بآرن از جانب مشرق گرفته اند تا بعد در جهة حركة اولي باشد و مبداء عمارة از جانب مشرق موضعيست كه آترا كتكدر خوانند و از جانب مغرب جزیره ابست كه وقتي مهور بود و واكنون خرابست و آترا جزایر خالدات كوینند و از انجا تا ساحل دریای مغرب ده درجه است و منجمان بعضي مبداء عمارة از جزایر خالدات كیبرند و بعضي از ساحل دریای مغرب

(aa) Initium

* Nonnulli tamen Arabum, nostro aequales, inter insulas Fortunatas & extremum litus maris Hæcæperii ponunt intervallo 17. gr. 30. min. Vide Canones Aræachelis, & Tabulas Alphonsinas.

للمأمون و هذه هي الكتب المعتمد عليها في هذا القرن
 Descripsi longitudines & latitudines ex Canone AlBirunii, & ex libro longitudinum & latitudinum AlFaras, & ex libro Ebn Said AlMagrebi, & ex libro qui inscribitur, quarta pars orbis terrarum inhabitata: hic liber ex linguâ Græcâ in Hebræam traductus est, & [inde] in Arabicam iussu AlMamonis. Isti libri sunt, quibus hic tractatus innitur. AlBirunius, cujus auctoritatem vel maximè sequitur, quem præ cæteris singulari elogio commendat (eum enim *هذا القرن* Chorasmiâ oriundus, & literis mathematicis (quod etiamnum ex ipsius scriptis, que supersunt, liquet) instructissimus. Floruit Anno Hegiræ CCCLXXXV, Christi IOCCCLXXXV.

* AlMamon septimus in Abbadarum familiâ Califa [sive Imperator,] inter maximos Principes, ob doctrinam, & insignem in viros eruditos munificentiam, jure celebrandus: is fuit, qui accessit midique hominibus eruditione illustribus, & eruditus è Græcorum bibliothecis libris præstantissimis, eisque in Arabicam linguam traductis, brevi bonas artes apud Arabas, prius armis magis quàm literis addidit, ad summum fastigium perduxit. Cujus auspiciis debemus, quòd adhuc multi è prisca Græcæ sapientibus, de quibus jamdiu inter ipsos Græcos conclamatum est, inter Arabas supersint. Sed hæc ex *los & ôdô*, redeo ad Abulfedam.

De Tabularum methodo, earumque partitione, quòd nova sit, nostrisque inusitata, nonnulla etiam prælibanda sunt. Longitudines Locorum Ptolemæus, ceterique tum Græci, tum Latini, ab Insulis Fortunatis deducunt: atque Arabes, præsertim antiquiores, Græcorum vestigiis insistentes, eandem prorsus rationem sequuntur. Inde Alfarganus, & Albattanius (qui vulgò AlBategnius) utrique civitates الخالدات الجزائر من اب infulis AlChaledat h. e. Fortunatis, numerant. Verum nos, alique nonnulli,

† Ita Cod. meus MS. AlBirunii.
 * Obiit Anno Hegiræ 217. Christi 832, postquam regnasset 20 annos 5 menses 13 dies, vixisset 49 annos. Georgius Ebn Al-Amid Auctor Hist. Sarac. ab Erpenio edi. e.

ἀργύρα σαδίσια ἔχον, Arabibus, & Persis, tria continet miliaria.
Auctor Kamus: الطريق الثلاثة اميال هاشمية: Parafanga via trium miliarium Hashamiensium. و الهاشمية و Parafanga بالكوكة و *AlCufâ. Abulfeda:* واما الفرسخ فهو عند القدماء و عند المحدثين ثلثة اميال لكن يجي الخلاف لفظيا في الفرسخ اذا جعل انرا فاده بذراع القدماء تسعة الاف ذراع و بذراع المحدثين اثنا عشر الف ذراع وهو على التفسيرين ثلثماية الف اصبع تنقص اثنا عشر الف اصبع Parafanga quidem, tum antiquis, tum recentioribus est III Milliaria: siqua parafangæ diversitas, fit cum cubitis exprimitur. Etenim è cubitis antiquorum continet IX CIO, è cubitis recentiorum XII CIO. qui utrobique expresse sunt CCC CIO digiti, minus duodecies mille digitis.

Quod Latinis statio, mansio, & diæta, Arabibus المرحلة العربية و *Persis, pro itineri ratione, viarumque, quibus inceditur, anfractibus, & diverticulis, diversimodè se habet.* Geographus Nubiensis (ut inscribitur à Maronitis, cujus verus auctor est *Clim. V. Sect. 1* الشريفة الادريسي) *est mansionem esse XXX miliaria. Abulfeda rem incertam, & variam esse judicat. Itaque ut Astronomi veros, apparentes, & inæquales Planetarum motus, mediis, & equalibus determinant: sic noster mansionem, sive unius diei iter, quod vagum & difforme, VIII parafangis metitur* الوسط الواسع *in medio sc. inaccessu. Al-Birunius, sæpe à nostro laudatus, diætae quintam partem abradit, ut ad lineam rectam viarum spatia reducantur.* لتعرجات الطرق و التواها بحسب الجبال و الوعد و غير ذلك يكون الخمس بالتقريب فاذا كان بين البلدين خمسون فرسخا بحسب سير Propter finium inflexus, & tortuosos incessus, ratione montium, & clivorum, (aa 3)

granis hordeaceis, æqualibus, quorum latera sibi mutuò applicantur.

Cubitus duplex est, unus XXXII digitos continet, alter XXIV: ille major dicitur, hic minor. Abulfeda in Prolegomenis: واما الذراع فالخلاف بينهم فيه حقيقي لانه عند القدماء: اثنا عشر و ثلاثون اصبعاً و عند المحدثين اربع و عشرون اصبعاً فذراع القدماء اطول من ذراع المحدثين بثمان اصابع De cubito vera est inter eos diffensio. Quoniam apud antiquos constat è XXXII digitis, apud recentiores è XXIV. antiquorum itaque cubitus VIII digitis longior est recentiorum cubito.

Milliare item duplex; alterum ter mille cubitos comprehendit, alterum quater mille: quanquam, ut pulchrè monet Abulfeda, unum idemq; est milliare, & veteribus, & recentioribus; siqua diversitas, ex vario cubitorum usu exoritur.

و اما الديل فهو عند القدماء ثلثة الاف ذراع و عند المحدثين اربع الاف ذراع والخلاف بينهم فيه ادما هو لفظي فان مقدار الميل عند الجميع شي واحد وان اختلفت اعداد الاذرع لانها على التفسيرين ست و تسعون الف اصبع فاذا قسمها اثنى عشر و ثلاثين اثنى عشر و ثلاثين كان المتحصل ثلاثة الاف ذراع و اذا قسمها اربعة و عشرين اربعة و عشرين كانت اربعة الاف ذراع Milliare antiquis est CIO CIO cubiti, recentioribus CIO CIO CIO. Itaque differentia est inter eos; sed ea quidem verbalis. Quantitas enim miliaris eadè utrisque est; etsi cubitorum numerus sit diversus. quia utrobique expresse sunt nonagies sexies mille digiti, qui si dividantur à XXXII, quotus erit ter mille cubiti; sin dividantur à XXIV, erit quater mille.

Parafanga, quæ Herodoto *δύσικαι τετραγύλα σαδία*, Helychio *ἑστ μέρτε Περαίνε*, & in voce *ἑστ μέρτε ὀδὸν τετραγύλα*



ABULFEDÆ ISMAELIS, Principis Hamab,

Proemium in ipsius Tabulas Geographicas.

Laudetur Deus eâ laude, quæ majestati ipsius convenit, & benedicat Domino nostro Mobbammedi, & familie ejus.

INter libros, quos scriptos vidi, de provinciis, terrarumque tractibus, de montibus, maribus, aliisque, nullum reperi proposito meo congruentem. Inter verò eos, quos hoc de argumento compositos inveni, est liber *Ebn Haukal*: opus quidem satis prolixum, in quo, quid cuique regioni proprium sit, exactè recensetur: sed neque locorum nomina vocalibus designantur, neque ad eorum longitudes, & latitudes attenditur, unde frequens nominis, regionisque, oritur incertitudo: quibus ignoratis, utilitas undiquaque absoluta minimè obrinetur. Nobilis autem *AlEdristi* in libro de regnis, & regionibus, & *Ebn Cordadabab*, alique vestigia *Ebn Haukal* universi consecuti sunt, tum in nominum designatione, tum in longitudinibus, & latitudinibus, à veritate deviantes. Porro ex tabulæ, librûque, qui longitudes & latitudes tractarunt, in preferendis nominibus, & in describendis civitatibus, deficiunt. Quin etiam libri de corrigendis locorum nominibus, re-
tèque proferendis compositi, quemadmodum liber pro-
portionum *AlSamaani*, & *AlMoshstarec Yakuti AlHamadi*,
&

B b



الكلمة لله حمداً يليق بجلاله و صلي الله
علي سيدنا محمد و آله

بعد فاني لما طالعن الكتب المولفة في البلدان
و فواحي الارض من الجبال و البحار و غيرها
لم اجد فيها كتاباً موفياً لعرضي فمن الكتب التي
وقفت عليها في هذا الفن كتاب ابن حوقل و هو
كتاب مطول ذكر فيه صفات البلدان مستوفياً غير انه
لم يضبط الاسماء و كذلك لم يذكر الاطوال و العروض فصار
غالب ما ذكره مجهول الاسم و البقعة و مع جهل ذلك لا
تحصل فائدة نامة و كتاب الشريف الاطريسي في الممالك
و المسالك و كتاب ابن خرداذبة و غيرها و جميعهم حذوا
حذوا ابن حوقل في عدم التعرض الي تحقيق الاسماء و الاطوال
و العروض و اما الريحان و الكتب المولفة في الاطوال و
العروض فالها عربة عن تحقيق الاسماء و عن ذكر صفات
المدن و اما الكتب المولفة نصحيح الاسماء و ضبطها
مثل كتاب الانساب للسمعاني و المشترك لياقوت الحموي
و

& in super liber [cui titulus] *Solutio dubiorum è genealogis emergentium*, & etiam liber *Alfaisal* (ambos composuit *Abu Al-Magd Ismael Ebn Hebbatallah AlMausali*) in eis quidem vocales nominibus accuratè apponuntur, neglectâ tamen longitudine, & latitudine: ex quo neque * *Semit*, nec oriens, nec occidentis, nec auster, nec septentrio, certò cognoscuntur. Hæc cum animadvertissimè, & probè memcum pensitâssimè, in compendium redegì, quæ in libris memoratis dispersa sunt; non tamen ausim affirmare me omnes terras complexum esse, aut majorem earundem partem descripsisse. Imò id vel votis sperare nimium videretur. Libri enim de hoc argumento editi, perpaucâ hujusmodi continent. Nam regio *Sinarum* quamvis magna, & civitatibus refertissima, ad nos tamen levis ipsius notitia pervénit, eaque mendaciis admixta. Quæ etiam de *India*, ab aliis accepimus, perplexa sunt, & incerta. Eodem planè modo *Bulgaria*, *Circassia*, *Russia*, *Servia*, *Walachia*, & terre *Alfrang*^a a freto *Constantinopolitano usque ad oceanum Atlanticum* (licet regna multa, magna, & latissima sint) nec non nomina *Civitarum*, & earum mores, nobis prorsus ignota sunt; quapropter hæc strictim solummodo recensébo. Itidem regiones *Nigritarum*, quæ ad Austrum vergunt, plurimæ etiam sunt, & variis gentibus distinctæ. Equarum numero sunt, *AlHabassia*, *AlZeng*, *AlNubia*, *AlTaccarur*, *AlZila*, aliæque; de quibus universis admodum pauca accepimus. Præcipua verò librorum pars, qui de regionibus regnisque inscribuntur, solummodo regiones *Mohammedicæ* religionis paulò exactiùs describunt, imò ne has quidem omnes plenè enumerant. Veruntamen, quemadmodum in adagio est: *quod non est totaliter notum, non est totaliter rejiciendum*. Cognitio enim partis præferenda est

Bb 2

igno-

* Vertex loci.

* h. e. Christianorum in Europà viventium.

و كتاب مزيل الارتياب عن مشتبه الانساب و كتاب الفيدل كلاهما لابي المجد اتمعيل بن هبة الله الموصلي فانها اشتملت علي ضبط الانتهاء و تحقيقها من غير تعرض الي الاطوال و العروض و مع الجهل بالاطوال و العروض. جهل سمت ذلك البلد فلا يعرف الشرقي منها و لا الغربي و لا الجنوبي و لا الشمالي و لما وقفنا علي ذلك و نامناه جمعنا في هذا المختصر ما تفرقت في الكتب المذكورة من غير ان ندعي الاحاطة بجميع البلاد او بغالبها فان ذلك امر لا مطمع في الاحاطة به فان جميع الكتب المولفة في هذا القرن لا تشمل الاعاي القليل الي الغاية فان اقليم الصين مع عظمتها و كثرة مدنها لم يقع اليها من اخبار الاشراف الناصر و هو مع ذلك غير محقق و كذلك اقليم الهند فان الذي وصل من اخباره مضطرب و هو غير محقق و كذلك بلاد البلغار و بلاد الجركس و بلاد الروس و بلاد الشرب و بلاد الواق و بلاد الفرج من الخليج القسطنطيني الي البحر المحيط الغربي فانها بلاد كثيرة و ممالك عظيمة متسعة الي الغاية و مع ذلك فان انتهاء مدنها و احوالها مجهولة عندنا لم تذكر منها الا القليل النادر و كذلك بلاد السودان في جهة الجنوب فانها ايضا بلاد كثيرة جنوبية مختلفة من الكيش و الزنج و النوبة و التكرور و الزيلع و غيرهم فانه لم يقع اليها من اخبار بلادهم الا القليل النادر و غالب كتب المسالك و الممالك انما حققوا بلاد الاسلام و مع ذلك فلم يخصصوا عن اخرها و لكن كما قيل ما لا يعلم كانه لا يتركى كله فان العلم بالبعض خير من

ignorantia totius. Ideo in epitomen collectis, quæ variis libris dispersa sunt, commemoratione eorum, quæ ab aliis dicta, volente Deo, erimus contenti. Sequentes autem in hoc opere vestigia *Ebn Fazlâb*, qui librum de medicinâ inscripsit *Takwim Alabdân*, nostrum etiam appellabimus *Takwim Alboldân*. Priusquam autem tabulas terrarum describerimus, quæ necessaria fuerint cognitioni universæ terre, & septem climatam, & marium, præmittentur.

b h.c. Caponiam
corporum.
c h.c. Caponiam
terrarum.

Handwritten text in Arabic script, likely a translation or commentary on the Latin text above.

Bb 3

Handwritten text in Arabic script, continuing the commentary or translation.

من الجهل بالكل و قد جمعنا في هذا المختصر ما تفرق في كتب عديدة علي ما سنقف عليه ان شاء الله تعالي عند ذكرها وحدوثا في تاريخها حذو ابن جرلة في كتاب تقويم الابدان في الطب و سميننا كتابنا هذا تقويم البلدان و قبل ذكر البلاد في الجداول تقدم ما نجدها معروفة من ذكر الارض و الاقاليم السبعة و البحار

Handwritten text in Arabic script, likely a translation or commentary on the Latin text above.

Handwritten text in Arabic script, likely a translation or commentary on the Latin text above.

Vigefimum quintum Clima cognitum

est * Chowarezmiá.

* *Chorasmiá*
Ptolemæo.

Descriptio Chowarezmiæ.

Hinriâ Tocharestana, eorūque, quæ ad eam spectant, descriptione, de *Chowarezmiá*, climate sic dicto, agendum est. Clima hoc, à *Chorasana*, & *Mawarabnabrâ*, separatur, desertis undique incinctum. Id omne ab occidente pars terræ *Turcarum*, ab austro *Chorasana*, ab ortu plagæ *Mawarabnabræ*, à septentrione aliæ *Turcarum* regiones claudunt. Regio *Chowarezmiæ* sita est ad extremum [fluvii] *Ibun* decursum: nec alia ultra hanc ad fluvium habitatio est, defluente *Ibun* in lacum *Chowarezmiæ*. *Chowarezmiæ* utrique fluminis lateri adjacet: civitas ejus maxima est *Corcang* (ad australem ripam *Ibun*) *Arabibus* *Alforjanijah* dicta. Referente *Ebn Haukal*, terræ *Chowarezmiæ* sunt omnium frigidissima. Congelascit primò fluvius *Ibun* quâ *Chowarezmiæ* attingit. Emporiū, inquit, *Chowarezmiæ* illorum lingua *Cáth* nominatur: quo dudum à flumine diruto, urbs [nova] à *Chowarezmiis* ultra, in boreali latere *Ibun*, ædificata est. Ait *Mohalabî* terras *Chowarezmiæ* à lacu *Chowarezmiæ* in austrum, & orientem expandi: & à *Chowarezmiá* ad *Amol* esse circiter XII diastas, à *Chowarezmiá* verò ad lacum *Chowarezmiæ* VI diastas.

الخامس و العشرون من الاقاليم
العربية و هو خوارزم،

ذكر خوارزم

هذا هو ما ذكره طخارستان و ما اضيف اليها اتقل الى
لما فرغ من طخارستان اسم للاقليم و هو اقليم منقطع
من خراسان و عن ما وراء النهر و يحيط به المغاوز من
كل جانب و يحيط به من الغرب بعض بلاد الترك و
يحيط به من جهة الجنوب خراسان و من الشرق بلاد
ما وراء النهر و يحيط به من الشمال بلاد الترك ايضا و
اقليم خوارزم في اخر جيحون و ليس بعده علي النهر
عمارة الي ان يقع جيحون في بحيرة خوارزم و اقليم خوارزم
علي جادبي جيحون و مدينة العظمي و هي كركنج في
الجانب الجنوبي من جيحون و تسمى بالعربية الجرجانية قال
ابن حوقل و بلاد خوارزم من ابرد البلاد قال و يسمي
الجمون في نهر جيحون من جهة خوارزم قال و كانت قصبه
خوارزم تسمى بالخوارزمية كانت فخرها النهر و بني لهم
الناس مدينة وراها قال و كانت هذه المدينة في الجانب
الشمال من جيحون و قال المهلب و بلاد خوارزم في جهة
الجنوب و الشرق عن بحيرة خوارزم و من خوارزم الي امل
ذكر اثني عشرة مرحلة و من خوارزم الي بحيرة خوارزم نحو
ست مراحل

Clima XXV cognitum est Chowarezmia.

Nomina Locorum.	Nomina Auctorum	Longit. Gr. min.	Latit. Gr. min.	Clima verum.	Clima cognitum.
Corcang' major.	AlFaras. AlBiruni.	84	142	17 in V	in Chowarezmiâ.
Jorjaniyah Chowarezmiâ; b. e. Corcang' minor.	AlFaras.	84	542	45 in V	in Chowarezmiâ.
Cath.	AlBiruni. AlFaras.	85 84	041 041	36 in V 36	in Chowarezmiâ.
Zamachshar.	AlFaras.	84	3041	45 in V	in Chowarezmiâ.
Hazarasb.	AlFaras.	85	2041	10 in V	in Chowarezmiâ.
Daraân.	AlFaras AlBiruni & alii.	86	2540	30 in V	in Chowarezmiâ.
Farabr.	AlFaras AlBiruni.	87 87	3038 3138	45 40	in fine IV Climatis. C c

الخامس و العشرون من الاقاليم العرفية
وهو خوارزم

الاقليم العرفي	الاقليم الحقيقي	العرض	الطول	اسماء المنقول عنهم	الاسماء
من خوارزم	من الخامس	من	من	اطوال وقانون	سكر كانج الكبري
من خوارزم	من الخامس	من	من	اطوال	جرجاندة خوارزم وهي كركانج الصغري
من خوارزم	من الخامس	لو	من	قانون	مكات
من خوارزم	من الخامس	لو	من	اطوال	
من خوارزم	من الخامس	من	من	اطول	زمنشسر
من خوارزم	من الخامس	ي	من	اطوال	هزار اسب
من خوارزم	من الخامس	ل	من	اطوال وقانون وبعضهم	درعان
من جيجون	من الرابع	من	من	اطوال وقانون	فريز

Corcang'
major.

Descriptio generalis.

Auētor *AlMoštarec*: *Corcang'* nomen duarum in *Chowarezmiā* civitatum, quarum altera *Corcang'* major, hæc scilicet, emporium *Chowarezmiæ* ad ripam *Fibum*: altera *Corcang'* minor, quam describit; hæc vicina est majori, distans X milliaria. Anno Hegiræ 1026. habitata fuit, incolis frequens, & longam plateam continens. *Persis* nominatur *Corcang'*, *Arabibus* *Alforjanijab*: nomina hæc utrique civitati communia sunt. *Auētor* *Alkanun*: in occidentali parte *Fibum* sita est.

Corcang'
minor.

Auētor *AlMoštarec*: *Corcang'* minor, civitas vicina *Corcang'* majori; intervallum X milliarium. *Arabibus* nominatur *Alforjanijab*, estque in occidentali latere *Fibum*.

Cáth.

Cáth] olim metropolis *Chowarezmiæ*, in orientali latere *Fibum* sita. *Auētor* *Alkanun*: est extrema *Chowarezmiæ* civitas ad orientem *Fibum*. *Auētor* *Al Azizi*: inter hanc, & *Alkariyah* *Albadithab* in *Turcarum* regionibus, spacium I parafangarum. Præcipuæ civitates *Chowarezmiæ*, *Cáth*, *Corcanijab*, & *Hazar-Asb*.

Zamach-
shar.

Auētor *Allebab*: *Zamachshar* oppidum magnum inter oppida *Chowarezmiæ*. Inde oriundus *Abu Alkasem Mahmudes* *AlZamachshareus*, antistes celebris, qui, præter alia scripta eximia, poema composuit.

الوصاف و الاخبار العامة

وقال في المشتري و كركانج اسم لمدينتين بخوارزم و احديهما كركانج الكبرى و هي هذه و هي قصة خوارزم علي ضفة جنسون والاخري كركانج الصغري التي ذكرها و هي مدينة قريبة من الكبرى بينهما عشرة اميال قال و كادت في سنة ستمائة و ست عشرة عامرة اهلة ذات سوق مستطيل و العجم يقولون كركانج و العرب يقرولون الجرجانية و هما اسبان لكل وحدة منهما قال في القادون و هي في عربي جيجون ،

من المشتري و كركانج الصغري هي مدينة قريبة من كركانج الكبرى و بينهما عشرة اميال و العرب يسمونها الجرجانية و هي في عربي جيجون ،

هي قاعدة خوارزم في القديم و كادت في شرقي جيجون قال في القادون كادت بلد خوارزم الاخري و هي شرقي جيجون قال في العزيزي و بينها و بين القرية الحديثة من بلاد التركي جسون فرسخا قال و من اجل مدينة بلان خوارزم مدينة كات و مدينة كركادية و مدينة هزار اسب، قال في اللباب و زمششر قرية كبيرة من قري خوارزم منها ابوالقاسم محمود الزمششري الامام المشهور قال و لة مع تصاديفه المشهورة ديوان شعر ،

قال

كركانج
الكبرى

جرجانية
خوارزم و هي
كركانج
الصغري

ككات

زمششر

Hazar Asb.

Auctor AlAnfab: Labazar Asb, Persicè Hazar Asb, castellum munitum in Chowarezmiá. Auctor AlAzizi: ad occidentem Fibum; VI parasangæ sunt à Civitate Hazar Asb ad civitatem Cábh.

Daraán.

Daraán in extremis Chowarezmiæ limitibus, quâ Maru spectat. Auctor AlAzizi: inter Daraán & Hazar Asb XXIV parasangæ. Civitas Daraán in initio ditionum Chowarezmiæ sita est.

Farabr.

Auctor Allebab: Farabr plaga est ei lateri Fibum adjacens, quod Bocharam contingit. Auctor Alkanun: Farabr transitus est à Marabarabrá in Chorasánam. Ebn Haukal: est è ditionibus Bocharæ; regio quidem fertilis, prope Fibum, oppidis & incolis frequens. Hanc Chowarezmiæ adjunximus ad Tabulam complendam.

هزار اسب

قال في الانساب و يقال لهزار است بالغارسية هزار اسب قال و هي قلعة حصينة بخوارزم قال في العريزي و هي عربي جيجون و من مدينة هزار اسب الي مدينة كات ستة فراسخ ،

درعان

و درعان اخر حدود خوارزم الي جهة مرو و قال في العريزي و بينها و بين هزار اسب اربعة و عشرون فرسخا قال و مدينة درعان من اول اعمال خوارزم ،

فرير

من اللباب فرير بلدة علي طرف جيجون ما يلي بخارا من القادون و فرير المعبر من بلاد ما وراء النهر الي خراسان قال ابن حوقل هي من اعمال بخارا و هي خصبة و قريبة من جيجون و لها قري عامرة و قد ضمنا ها الي خوارزم تنديما للجدول ،

Sextum & vigesimum Clima cognitum,
Mawaralnabre regiones.

Descriptio Mawaralnabre, terrarumque,
quae ei adjacent, Turcestane.

Akut in AlMosharec: Turan (scribitur cum Dam-
ma super Te, Waw quiescente, Re puncto desinito,
& sequente Alef, & Num) nomen est totius
Mawaralnabre, h. e. regionum AlHayatelab.
Confinia Mawaralnabre (nobis nota) ab occasu Cho-
wareznia, ab austro fluvio Jibun (à Badachshan ad fines
Chowareznie) terminantur. Jibun enim, ut plurimum,
ab ortu in occasum fluit: licet fiat in eo diverticula,
quae modò in orientem, modò in septentrionem, fe-
runtur. Quibus limitibus Mawaralnabra ab ortu, &
septentrione clauditur, nobis incomperitum est. Ebi
Haukal: Bocharae plures quàm quindecim sunt vici
suburbani, universi muro incincti: extra murum etiam
plurimae [sub ejus ditione] civitates; scilicet Farabr,
aliquae. Mons Bocharae proximus Warkah appellatur.
Ad Bocharam multa loca amoena extra murum ac-
censentur. Lignum Bocharae, vel ex hortis, vel è
deserto, advehitur: videlicet lignum algadde, & tamaris-
corum. Agri Bocharae aquis AlSogd irrigantur. AlSogd
ei à parte orientali annectitur. Antor Allebab: Zush
(..)

السادس و العشرون من الاقاليم العربية
وهو بلاد ما وراء النهر

ذكر ما وراء النهر وما اضيف اليها من
بلاد تركستان

ياقوت في المشترك توران بضم المثناة من فوق و
سكون الواو و ثم آ هملة و الف و ثون قال و
هو اسم لمجموع ما وراء النهر و هي بلاد الهياطلة والذي ظهر
لنا في كديد ما وراء النهر ادة كيط بها من جهة الغرب
حدود خوارزم و من الجنوب نهر جيحون من لسن من
بدحسان الي ان يتصل بحدود خوارزم فان جيحون في
الجملة بحري من المشرق الي المغرب و ان كان تعرض
فيه عطفات بحري جنوبا مرة و شمالا اخري و اما حدود ما وراء
النهر من الشرق و الشمال فلم يتضح لي قال ابن حوقل
و رساذيق بخارا فزيد علي خمسة عشر رستاقا جميعها داخل
الكايط المبني علي بلادها و لها خارج الكايط ايضا عدة
مدن منها فريز و غيرها و اقرب جبل الي بخارا يسمى
وركة و لبخارا خارج الكايط ملحات و حطير بخارا من
البسانين و ما يجلب اليها من المغاور مثل حطير الغضا و
الطرفا و اراضي بخارا مفيض ماء السغد و يتصل ببخارا السغد
من شرقها قال في اللباب و زوش بضم الزاي المعجمة ثم واو و
شين

(...) oppidum *Bocharæ*; inde denominatio *Zushî*.

Cabudhanjaceth est in regionibus *Mawarahnabræ*. *Auctor Allebab*: (...) *Cabudhanjaceth* civitas in [provincia] *Samarkandâ*; inde multi viri eruditi denominati sunt. *Ebn Haukal*: hæc est suburbana provincia, vicis, & arboribus plena. Civitas *Cabudhanjaceth* est ad austrum provincie suburbanæ, & hæc ad septentrionem *AlSogd*.

Nur est civitas *Mawarahnabræ*. *Auctor Allebab*: (...) *Urbecula* est *Mawarahnabræ*, inter *Bocharam* & *Samarkandam*, non longè à monte. Loca illic sacra sunt religionis causâ frequentata. Denominatio inde fit *Nuri*.

Descriptio aliquot distantiarum.

A *Samarkandâ* ad *Chojandab* VII stationes, à *Chojandab* ad *AlShâsh* IV stationes.

Sogd, è provinciis *Samarkandæ* subjectis, recensetur inter loca totius mundi amoenissima: ea sunt *Sogd Samarkandæ*, *Gautab* *Damasçi*, *Nabr AlAblab* prope *AlBasram*, & *Shaab Bowan* in *Persia*. *Ebn Haukal*: *Sogd*, amenissimus è quatuor locis commemoratis, est in *Mawarahnabrâ*. *Vallis* enim *AlSogd* VIII dierum itinere, à limitibus *Bocharæ* ad confinia *AlBotom* exposita, præta viridia, & hortos continuos complectitur. Horti à fluviis

D d

perpetuò

شبين معجزة و هي قرية من قري بخارا و النسبة اليها زوشي
 و من بلاد ما وراء النهر كبونجكش من السباب
 بفتح الكاف وضم الباء الموحدة و سكورن الواو و ففتح
 الذال المعجزة و سكورن النون و فتح الجيم و الكاف و
 في اخرها نا مثلثة قال في اللباب و كبونجكش مدينة
 من مدن تهرقند نسب اليها جماعة من اهل العلم قال ابن
 حوقل و هو رستاق مشتبك القرى و الاشجار و مدينة
 كبونجكش علي ظهر رستاق و هو شمالي السغد و من
 مدن ما وراء النهر نور من اللباب بضم النون و سكورن
 الواو و في اخرها نا مهملة و هي بليدة بين بخارا و تهرقند
 عند جبل بها رمازات و مشاهد فزار و النسبة اليها ذوري،

ذكر شي من المسافات

من تهرقند الي خجندة سبع مراحل و من خجندة الي
 الشاش اربع مراحل و من مضافات تهرقند سغد تهرقند و
 هو احد منتهات الدنيا و هي سغد تهرقند و غوطة دمشق
 و دهر الايلة عند البصرة و شعب بوان بغارس قال
 حوقل و سغد تهرقند بما وراء النهر و هو اذرة الريع المذكورات
 قال لان وادي السغد من حد بخارا ممتد الي حد البتم
 نحو مسيرة ثمانية ايام و هي مشتبكة بالخصرة و البساتين
 لا ينقطع ذلك في موضع منة و قد حفت تلك البساتين
 بالادهار

* Arab. ad ver-
bum: Hæc pul-
cherrima, & a-
mœnissima est
terræ Dei,
quoad arbores.

perpetuò irriguis terminantur. Ultra prata, utroque [Fluvii] latere arva sunt, & ultra arva, animalium liberè vagantium pascua. * Nullibi gentium arbores pulchriores, aut amœniores. *Samarkanda* in valle *AlSogd* sita est, cujus initium plus XX parasangis supra *Samarkandam*. Fluvius *AlSogd*, ubi duabus, plus minus, diæctis à *Samarkandâ* deflexerit, in ramos dividitur: è quibus est fluvius *Kai*, qui medium *AlSogd* præterfluens, in infinitos rivos derivatur. Præter fluvium *Kai*, alii etiam canales de *AlSogd*, ad cujusque civitatis & oppidi terminos, ducuntur, donec ad *Bocharæ* confinia perventum sit. *Ebn Haukal*: aquæ *Samarkandæ*, & *AlSogd*, & *Bocharæ*, è montibus *AlBotom* scaturiunt.

AlBotom est in regionibus *Mavaralnahre*: tractus excelsis & præruptis montibus, eisque frigidissimis, oppida nonnulla continens. *Ebn Haukal*: in montibus *AlBotom* spelunca est, cujus spiraculis oclusis vapor in eâ densus exoritur, noctu ignem, interdiu fumum referens, & hoc est *AlNushader* [*Sal Ammoniacum*.] Nemo tutò poterit cavernam ingredi, nisi vestimentis crassis, corporique astrictis cooperiarur, & confestim inde *AlNushader* auferat. Vapor de loco in locum movetur, quem, donec apparuerit, fodiendo consequuntur. Si nullus fuerit fornix, qui dilatationi vaporis impedimento sit, accedentem non lædit.

Chavos paululum supra *Samarkandam*, ejusque ad ditionem spectans. *Auctor Allebab*: *Chavos* (..) urbe-

D d 2

بالأدهار الداييم جريها ومن وراء الخضرة في الجبال من مزارع و من وراء المزارع مراعى السوايم قال وهي اركي بلاد الله واحسنها اشجارا قال و نهرقند علي وادي السغد و اول وادي السغد عن نهرقند علي اكثر من عشرين فرسخا فانا جاساور وادي السغد نهرقند بهرحانين يتشعب فيكون منه نهر يسمى نهر قبي و هو قلب السغد ثم يتشعب من نهر قبي ادهار لا تحصي و يتشعب بعد نهر قبي من وادي السغد ادهار علي امتداده بعد كل بلدة و رستاق حتي ينتهي الي حد بخارا قال ابن حوقل و ميا، نهرقند و السغد و بخارا اصلها من جبال البتم، و من كور ما وراء النهر كورة البتم و هي كورة ذات جبال شاهقة منبوعة و الغالب عليها شدة البرق و بها قري اهله قال ابن حوقل و قبي جبل من بعض جبال البتم غسار ويستوقف من ابوابه و كوا، فيجتمع في ذلك البيت من الغار بخار يشبه النار بالليل و الدخان بالنهار و يتلبد ذلك البخار و هو النوشادر و لا يتبها لاحد ان يدخل ذلك البيت الا ان يلبس لبونا ويربطها و يدخل بسرعة و ياخذ من النوشادر قال و هذا البخار ينقل من مكان الي مكان مكان فيكفر عليه حتي يظهر و اذا لم يكن عليه البيت ليدمع من النفرق لم يضر من قارية، و من عمل نهرقند و فوقها خاوص قال في اللباب هي بخارا مهملة و الف و ضم الواو و في اخرها صاد مهملة قال و هي بلديّة

urbecula supra *Samarakandam*. *Ebn Cordádbabab* : à *Charvos* ad *Ramin* in deserto VII *parasangæ*, & à *Charvos* etiam ad *Chushcat* in deserto IX *parasangæ*. *Chushcat* est super ripam fluvii *AlShafsh*.

AlSogd è præcipuis regionibus *Mawarahnabrah*. *Auctor Allebab* : (..) unus è locis terrarum orbis, de quibus antè dictum, amoenissimis. *Ebn Haukal* : prima civitas in *AlSogd* est *Adabusiyah* sub ditionibus *Bocharæ*, deinde *Arbenjan*, post *AlCashiyanah*, & *Asbtichan*, & *Samarakanda* emporium *AlSogd*. *Vallis AlSogd* in ortum & occidentum expanditur. Inter oppida *AlSogd* recensetur *Choshufagn*. *Auctor Allebab* : *Choshufagn* (..) oppidum è majoribus *AlSogd*, omni rerum copiâ affluens, nunc nominatur **Ras AlKantarab*.

Sarmanjan (*Auctore Allebab*) (..) plaga est in tractibus *Tarmed*, *Persicæ*, nominatur *Farmancan*.

Wadhara est in *Mawarahnabrah*. *Auctor AlAnsb* : (..) *Wadhara* urbs magna, castello, & templo augusto ornata, IV *parasangis* à *Samarakandâ* distat. Ad urbem, inquit, ad audiendum ejus concionatorem accedens, cum eo noctem illuc unam commemoratus sum.

D d 3

Bazdah

* h. e. caput pontis.

بلدية فوق *سمرقند* قال *ابن خردادبه* و من *خاوص* الى *رامين* مفازة سبعة فراسخ و من *خاوص* ايضا الى *خوشكت* في مفازة تسعة فراسخ و *خوشكت* علي شطهر *الشاش*، من اشهر *كورما* و *راء* النهر *السغد* في اللباب بضم السين المهملة و *سكون* الغين المعجمة و في الاخر *دال* مهملة قال و يقال *الصغد* *بالصا* ايضا و هو احد *منزهات* الدنيا الاربع و قد يقدم ذكرها قال *ابن حوقل* و اول مدن *السغد* *الدبوسية* من اعمال *بخارا* ثم *ارنجين* ثم *الكشادية* و *اشننجين* و *سمرقند* و هي قصبه *السغد* و وادي *السغد* يمتد شرقا و غربا و من قري *السغد* *خشوقفن* قال في اللباب و *خشوقفن* بضم الخا و الشين المعجمتين و فتح الفاء و *سكون* الغين المعجمة و في اخرها *نون* قالك و هي قريبة من قري *السغد* *كبيرة* كثيرة الخبز و هي *الرن* يقال لها *راس القنطرة*،

و من *نواحي* *ترمد* *صرتجان* قال في اللباب بفتح الصاد و *سكون* الراء المهملتين و فتح الميم و *سكون* النون و *جيم* و الف و *نون* و هي ناحية من *نواحي* *ترمد* يقال لها *بالعجمة* *جوزكان*، و من *بلاد* *ماوراء* النهر و *نار* من *الانساب* بفتح الواو الذي المعجمة و في اخرها *راء* مهملة قال و *نار* بلدة كبيرة بها حصن و جامع و هي علي اربعة فراسخ من *سمرقند* قال خرجت اليها للسمع من خطبتها و بنى عنده ليلة بها،

و

Bazdab est in *Mavarahnabre*. *Liber Longitudinum*:
 Longitudo ejus *LXXXIX* gradus, *XXXV* minuta. La-
 titudo *XXXVIII* gradus, *XLV* minuta. *Auctor Allebab*:
 (..) *Bazdab* castellum munitum, *VI* circiter *parasan-*
gas à *Nachshab*.

Maimarg inter *Mavarahnabre* civitates recensetur,
Auctor Allebab: (..) oppidum magnum est in via, quæ
 ducit ad *Bocharam* à tractibus *Nachshab*: *Maimarg* etiam
 oppidum *Samarkande*, & *Maimarg* etiam locus alius
 juxta ostia *Jibui*.

Margenan est in terris *Fargane*. *Auctor Allebab*: [*Mar-*
genan] (..) est è præcipuis regionibus *Fargane*. *Ebn Hau-*
kal: ad *Nisam* inferiorem pertinet.

His terris accensetur *Andocan*. *Auctor Atmoshtarec*: op-
 pidum est in ditionibus *Fargane*. *Ebn Haukal*: in mon-
 tibus *Fargane* auri, & argenti, fodinæ reperiuntur, &
 in tractu *Nise* superioris *pix*. His etiam è montibus
Naphtha, & * *Alfairuzag*, & ferrum, & æs, & plumbum,
 effodiuntur. Lapides etiam nigros habent, qui instar
 carbonum ardent: tria plaustra *drachmâ* venduntur.
Favillæ eorum accensæ sunt intense calidæ; eis utuntur.

Chodaisar est è regionibus *Mavarahnabre*. *Auctor Allebab*:

(..)

* Lapis vulgò
Thercis dicitur.

ومنها بركة من كتاب الاطوال انها حبش الطول قطا لة
 والعرض لة من اللباب بفتح الباء الموحدة و سكوت
 الرزي المعجمة و هال مهلة و هاقال و بزق قلعة حصينة
 علي ست فراسخ من خشب ،

و من مدن ماوراء النهر مايمرغ من اللباب بفتح الميم
 و سكوت الالف و سكوت المناة التخبية و فتح الميم الثانية
 و سكوت الراء المهلة و في اخرها عين معجمة قال و هي
 قرية كبيرة علي طريق بخارا من خواحي خشب و مايمرغ
 ايضا قرية سوقند و مايمرغ ايضا موضع اخر علي طرف جيون
 و من بلاد فرغانة مرغان من اللباب بفتح الميم و
 سكوت الراء المهلة و كسر العين المعجمة و ثون و
 الف و ثون ثابيه و هي من مشاهير بلاد فرغانة قال ابن
 بطوكل و هي من نسا السفلي ،

و من تلك البلاد ادكار قال في المشترك بفتح
 الهمة و سكوت ثون و ضم الدال المهلة ثم كاف و الف
 و ثون قال و هي قرية من اعمال فرغانة قال ابن حوقل
 و بحبال فرغانة معادن الذهب و الفضة و بناحية نسا العليا
 زفت و في تلك الجبال يخرج النفط و الفيروزج و الحديد
 و الصخر و الاثك و الهم حجارة سود كحترق كما يحترق
 الفحم يباع تلك اوقار منها بدرهم و اذا احترق اشتد رماحه
 و يستعمل ،

و من خواحي ماوراء النهر خديسر من اللباب بضم الخاء
 المعجمة

(..) est in limitibus Samarkande inter ditiones *Osrushnah*.
Ebn Haukal: suburbanum *Chodaisar* celeberrimum est.
Barescath est è civitatibus *Mawarahnabræ*, quæ sunt in
AlShash. (..)

Bodachcath è civitatibus *Mawarahnabræ*, quæ in *AlShash*;
 aliqui dicunt in *Esfjab*. (..)

Bescat est in his terris. *Auctor Allebab*: (..) civitas est
AlShash, è qua multi viri eruditi prodierunt.

Carashcat è civitatibus harum regionum. *Auctor Allebab*:
 (..) in terris *AlShash*.

E e

المعجمة و فتح الدال المهملة و سكّون المشنة التختية و
 فتح السين المهملة و في اخرها راء مهملة قال في اللباب و
 خذ يهر من خفور من سرقند من اعمال اسروشنه قال
 ابن حوقل و درباط اخذ يسر من الربط المشهورة ،
 و من مدن ماوراء النهر بارسكش و هي من مدن
 الشاش من اللباب بفتح الباء الموحدة و كسر الراء و سكّون
 السين المهملة و فتح الكاف و في اخرها ناء مثلثة ،
 و من مدن ماوراء النهر بدخكش و هي من بلاد
 الشاش و قبل من اسعجاب من اللباب بضم الباء الموحدة
 و فتح الدال المهملة و سكّون الخاء المعجمة و فتح الكاف
 و في اخرها فا مثلثة ،

و من تلك البلاد بنسكت من اللباب بكسر الباء
 الموحدة و سكّون السين المهملة و فتح الكاف و في
 اخرها ناء مثلثة من فوقها قال و هي بلدة من بلاد الشاش
 خرج منها جماعة من العلماء ،

و من مدن تلك البلاد خرشكت من اللباب بفتح
 الخاء المعجمة و الراء المهملة و سكّون السين المعجمة و فتح
 الكاف و في اخرها ناء مثلثة فوقية قال و هي من بلاد
 الشاش ،

Clima XXVI cognitum
Regiones Mawaralnabre.

Nomina [Locorum.]	Nomina Auctorum	Longit. Gr. min.	Latit. Gr. min.	Clima verum.	Clima cognitum.
Bochára.	AlBiruní. AlFaras. Ptolemeus.	87 30 87 50 87 20	39 30 39 20 37 50	in V Climate.	Inter metropoles Ma- waralnabræ.
AlKariyah. AlJadidah. h.e. Yangi Cant. [villa nova.]	AlFaras. AlBiruní.	87 30 78 30	47 40 44 40	in VI.	In Turcestaná.
Jand.	AlFaras. Alij.	87 45	47 43	in VI.	In Turcestaná.
AlTawáwis.	AlFaras. AlBiruní.	87 40 87 50	39 30 39 30	in V.	E civitatibus Bocha- re intramurum.
Bicand.	AlBiruní. AlFaras.	86 30 87 50	39 30 39 0	in initio V.	E civitatibus Bocha- re intra murum; nunc diruta est.
Carmínah.	AlFaras. AlBiruní.	88 0 87 55	39 30 39 40	in V.	E civitatibus Bocha- re; inter Bocharam & Samarkandam.
Dabufiyah.	AlFaras AlBiruní.	88 55 88 0	39 40 39 50	in V. E e 2	E civitatibus Bocha- re; inter Bocharam & Samarkandam.

السادس و العشرون من الاقاليم العرفية
وهو بلاد ما وراء النهر

الاسماء	الاسماء المنقول عنهم	الطول	العرض	الاقليم الحقيقي	الاقليم العرفي
بخارا	قانون اطوال رسم	ل ل ل	ل ل ل	ل ل ل	من قواعدها وراء النهر
القريبة الجدي بدة وهي ينغي كنتر	قانون اطوال عج	ل ل ل	ل ل ل	ل ل ل	من تركستان
جند	اطول وقيل	ل ل	ل ل	ل ل	من تركستان
الطواويس	قانون اطوال فز	ل ل ل	ل ل ل	ل ل ل	من مدن بخارا داخل الجايط
بيكند	قانون اطوال فز	ل ل ل	ل ل ل	ل ل ل	من مدن بخارا وقد خربت داخل الجايط
كرومبند	اطوال قانون فج	ل ل ل	ل ل ل	ل ل ل	من مدن بخارا بينها وبين سمرقند
كوسبند	اطوال قانون فج	ل ل ل	ل ل ل	ل ل ل	من مدن بخارا بينها وبين سمرقند

Regiones Mawaralnabrae.

Nomina [Locorum.]	Nomina Auctorum	Longit. Gr. min.	Latit. Gr. min.	Clima	Clima cognitum.
Nachshab h. e. Nafaf.	AlFaras. AlBiruni.	88	40 39	In initio I. Clim.	E civitatibus Ma- waralnabrae.
Cash.	AlFaras. AlBiruni.	89	30 39	In V.	E civitatibus Ma- waralnabrae.
Ashtichan.	AlFaras. AlBiruni.	88	30 39	In V.	In Sogd Samarkan- dae.
Samarkand.	AlFaras. AlBiruni. Ptolemaeus.	89	0 40	In V.	Inter metropoles Ma- waralnabrae.
Coshaniyah.	AlFaras.	88	20 39	In V.	In Sogd Samarkan- dae.
Arbenjan.	AlFaras.	88	25 39	In V.	In Sogd Samarkan- dae.
Farab.	AlFaras. AlBiruni.	88	30 44	In VI.	In regionibus Tur- carum.

E c 3

بلاد ما وراء النهر

الاقليم العرفي	الاقليم الحقيقي	العرض	الطول	الاسماء المنقول عليهم	الاسماء
من مدن ما وراء النهر	من اول الخامس	٢٠ ل	٢٠ ل	اطوال فتح قاننون	فخشاب و هي قيسف
من مدن ما وراء النهر	من الخامس	٢٠ ل	٢٠ ل	اطوال فتح قاننون	كش
من سغد	من الخامس	٢٠ ل	٢٠ ل	اطوال فتح قاننون	اشتبخن
من قواعد ما وراء النهر	من الخامس	٢٠ ل	٢٠ ل	اطوال فتح قاننون	سهرقند
من سغد	من الخامس	٢٠ ل	٢٠ ل	اطوال فتح قاننون	كشانيه
من سغد	من الخامس	٢٠ ل	٢٠ ل	اطوال فتح قاننون	اربخن
من بلاد الترك	من السادس	٢٠ ل	٢٠ ل	اطوال فتح قاننون	قازان

Regiones Mawaralnabre.

Nomina [Locorum.]	Nomina Auctorum	Longit. Gr.min.	Latit. Gr.min.	Clima.	Clima cognitum.
Zámin.	AlFaras. AlBiruni.	89 40 40 89 0 40	30 20	in V. Climate.	In ditonibus Of- rúshnah.
AlShah.		89 10 42	30	in V.	Civitas & regio ul- tra <i>fluvium Shahn.</i>
Bencath.	AlFaras. AlBiruni.	90 0 41 89 10 42	20 30	in V.	Emporium <i>Al- Shash.</i>
Jlák.	AlBiruni.	89 10 43	20	in fine V.	Nomen regionis.
Esfiáb.	AlFaras. AlBiruni.	89 50 43 89 20 43	35 30	in inttio VI.	In confinibus Tur- carum.
Ofrushnah.	AlFaras. Ptolemæus. AlBiruni.	90 0 40 91 10 36 89 30 39	0 40 40 30	in V.	Inter metropoles <i>Mawaralnabre ul- tra Samarakandam.</i>
Tarâz.	AlFaras. AlBiruni.	89 50 44 89 50 43	25 35	in VI.	Super confinia <i>Turcarum.</i>

بلاد ما وراء النهر

الاقليم العرفي	الاقليم الحقيقي	العرض	الطول	اسماء المنقول عنهم	الاسماء
من اعمال اسروشنة	من الخامس	ل ك	م م	اطوال فط قاديون فط	زامين
مدينة و اقليم وراء سيجون	ل من الخامس	ل م ي	م ي	بعضهم فط	الشاش
قصة الشاش	ل من الخامس	ل ك	م م	اطوال ص قاديون فط	بذكش
اسم لكورة و قبيل بلاد بنواحي بخارا	ل من احر الخامس	ل ك م ي	م ي	قاديون فط	ايلاق
من غور التركي	ل من اول السادس	ل ك م	م ك	اطوال فط قاديون فط	اسفجاب
من قواعد ما وراء النهر و اسمرقند	ل من الخامس	ل م ي ل	م م	اطوال ص رسم صا قاديون فط	اسروشنة
علي حد بلاد التركي	ل من السادس	ل ك م	م ن	اطوال فط قاديون فط	طرز

Regiones Mawaralnabræ.

Nomina [Locorum.]	Nomina Auctorum	Longit. Gr. min.	Latit. Gr. min.	Clima verum.	Clima cognitum.
Sabât.	AlFaras.	89	55 40 20	In V̄	In ditione Osrusnab. شاش
Shalg'.	AlFaras. AlBiruni.	90 89	30 44 55 43 20	In V̄I.	In terris Turan.
Chojandah.	AlFaras. AlBiruni.	90 90	35 41 0 40 50	In V̄.	Ad finem fluvii Sibun. acceptetur ad Farganam.
Sháwacath.	AlFaras.	90	30 41	In V̄.	In regionibus Al- Shash.
Osbanícat.	Auctor Kiyâs.	90	30 40	In initio V̄.	In terra Esfjab.
Chowákand.	AlFaras.	90	50 42	In V̄.	In Farganá in Ni- sâ superiore.
Toncat.	AlFaras. Alij.	91 89	0 43 0	In V̄. F f	E civitatibus Al- Shash, estq; emporium Ilak.

بلاد ما وراء النهر

الاقليم العرفي	الاقليم الحقيقي	العرض درج دقائق	الطول درج دقائق	اسماء المنقول عندهم	الاسماء
من عمل اسروشه	من الخامس	م	م	اطوال فط	سبابط
من بلاد طران	من السادس	ل من م	ل من م	اطوال فط	شالج
علي طرف مضمومة الي فرغانة	من الخامس	ل ما م	ل ما م	اطوال فط	خجندة
من بلاد الشاش	من الخامس	ل ما م	ل ما م	اطوال فط	شاوركنش
من بلاد اسفجياب	من الخامس	ل م	ل م	قياس كتاب	اسبانديكنش
من فرغانة من قسا العليا	من الخامس	ن من	ن من	اطوال فط	خواقند
من مدن الشاش و هي قصة ابلاتق	من الخامس	م م	م م	اطوال فط	تندكنش

Regiones Mawaralnabrae.

Nomina [Locorum.]	Nomina Auctorum	Longit. Gr. min.	Latit. Gr. min.	Clima verum.	Clima cognitum.
Achscath.	AlFaras. Quidam.	91 92	20 42 0 42	In V.	In terris Fargane.
Casân.	AlFaras.	91	35 42	In V.	Civitas ultra [re- gionem] Alshâh.
Balâsâgun.	AlFaras. AlBiruni.	91 91	35 47 50	In VII.	In regionibus Tur- carum.
Tarmed.	AlFaras. Ebn Said. AlBiruni.	91 90 91	15 37 0 37 55 37	35 30 35 In IV.	Ad finem fluvii Fi- hun, in Tocha- resanâ.
Wâshjerd.	AlFaras.	92	0 38	30 In fine IV.	In regionibus Ma- waralnabrae.
Fargâna.	Quidam.	92	0 42	20 In V.	Regio magna ultra Alshah, & trans [fluvios] Sibun, & Fibun.
Kobâ.	AlFaras. AlBiruni.	92 91	15 43 50 42	15 50 In V.	In Farganâ.

بلان ما وراء النهر .

العريفي	الاقليم الحقيقي	العرض	الطول	الاسماء المنقول	الاسماء
من بلان فرغانة	من الخامس	درج دقايق	درج دقايق	عندهم	الاسماء
بلان وراء الشاش	من الخامس	من	صا	اطوال	اخسبكيش
من بلان التركي	من السابع	من	صا	اطوال	كاسان
علي طرف سخكون من طخارستان	من الرابع	من	صا	اطوال	بلاساغون
من بلان ما وراء النهر	من الرابع	من	صا	اطوال	ترومن
ناحية عظيمة وراء الشاش	من الخامس	من	صا	اطوال	واشجر
وراء سخكون و جيكون	من الخامس	من	صا	اطوال	فرغانة
من فرغانة	من الخامس	من	صا	اطوال	اقبال

Regiones Mawaralnabre.

Nomina [Locorum.]	Nomina Auctorum	Longit. Gr. min.	Latit. Gr. min.	Clima
AlWachsh Chotolan.	AlBiruni. AlFaras.	37 20 37	40 40	Clima cognitum.
AlSaganian.	AlBiruni. AlFaras.	40 38 90 30 43	50 0	AlChotolan regio in Mawaralnabrá. Regio separata in Mawaralnabrá.
Shumán.	AlFaras. AlBiruni.	91 30 38 92 50 37	20 20	In fine IV.
Káshgar h.e. Cáshgar.	AlFaras. AlBiruni.	96 30 44 95 25 44	0 0	In VI. Metropolis Turces- tana.
Chotán.	AlFaras. AlBiruni.	107 0 42 100 40 43	0 30	In V. Finis Turcestana.
Chán Bálek.	Ebn Saïd. Tabula AlHarair.	144 0 35 124 46	25	In IV. In ultimo oriente, in regionibus Cha- tala.
KaráKúm.	Ebn Saïd. Tabula AlHarair.	116 40 30 115 45	36 15	In III. In ultimis Turca- rum regionibus, Orientem versus.

Ff 3

بلاد ما وراء النهر

الاقليم العرفي	الاقليم الحقيقي	العرض درج وقايف	الطول درج وقايف	اسماء المنقول عنهم	الاسماء
الختلان كورة بها وراء النهر	من الرابع	م	م	قانون اطوال صين	الوخش من ختلان
كورة مفردة مما ووراء النهر	من الخامس	ن	م	قانون اطوال ص	الصغديان
من سفند الصغديان	من اخر الرابع	ك	ل	اطوال عا	شومان
قساء سدة تركستان	من السادس	ع	ل	اطوال صو	فاشغر وهي كاشغر
اقصصوي تركستان	من الخامس	ع	م	اطوال قز	ختن
من اقصامي الشرق عند بلاد الخطا	من الرابع	ك	ل	قانون ق	خان بهالغ
من اقصامي بلاد الترك الشرقية	من الثالث	م	م	قانون ق	قراقوم

Bochára.

Descriptio generalis.

Bn *Haukal*: extra civitatem *Bocháræ* multa loca amoena sunt, & horti: neq; regio ulla est inter eas plagas, cujus incolæ oppida nitidiora ædificant, quàm *Bocharenfes*. Murus unus continuus *Bocháram*, ejusque villas, & arva, circumcinctit XII circiter *parafangarum*. Ad *Bocháram* spectat ampla regio fluvio *Fihm* adjacens, propè transitum in *Chorasanam*, cui reliqua pars *AlSogd*, à *Samarkandâ* denominata, annectitur; regio hæc plana est.

Auctor Alkanun: *AlKariyah Aljadidab* sive est juxta fluvium, qui in lacum *Chowarezmiæ* defluit. *Ebn Haukal*: *Yabgi Cenat* civitas propè fluvium *AlSbafsh*, distans à *Chowarezmiâ* plus X dieris, & à *Farab* circiter XX. In libro *Longitudinû AlFaras*: spaciû *Yabgi Cenat* inter & *Bocháram* XXV *parafangæ*. *Ebn Haukal*: in *AlKariyah Aljadidab* reperiuntur *Mohammedani*.

Fand.

Ebn Haukal: *Fand* urbecula vicina *Yabgi Cenat*. *Auctor Allebab*: civitas est in *Tiwarum* confinibus propè ostia *Sibum*; inde viri excellentes prodierunt.

AlTavânis.

Ebn Haukal: *AlTavânis* civitas sub ditionibus *Bocháræ*, intra murum, qui ditiones *Bocháræ* circumambit, inclusa;

الاصناف والاخبار العامة

ابن حوقل و بخارا مدينة خارجها قرية كثيرة و قال البساطين قال و ليس بتلك البلدان بلد اهلها

احسن قياما علي عمارة قراهم من اهل البخارا و يشتمل علي بخارا و علي قراها و مزارعها سور واحد نحو اثنا عشر فرسخا في مثلها و بخارا كورة عظيمة تصاقب جبالون علي معبر خراسان و يتصل بها ساير السغد المنسوب الي نهر قند و هي ارض مستوية،

قال في القانون القرية الجديدة علي نهر يصب في بحيرة خوارزم قال ابن حوقل و يبغى كنت بلد علي القرب من نهر الشاش و يبغى كنت عن خوارزم علي اكثر من عشر مراحل و هي من فاراب علي عشرين مرحلة و من كتاب الاطوال للفرس بين يبغى كنت و بخارا من بخارا ٥٥ فرسخا قال ابن حوقل و القرية الجديدة فيها المسلمون،

قال ابن حوقل و جند بليدة بالقرب من يبغى كنت و قال في اللباب و جند بلدة من حدود الترك علي طرف سيكون خرج منها جماعة فضلا،

قال ابن حوقل و الطواويس مدينة من مضافات بخارا و هي داخل الحائط الداير علي اعمال بخارا و الطواويس كثيرة

inclusa; plena hortis, et, fluvio inundante, aquis irriguis. Olim Civitas magna, & viris eruditis celebris, nunc verò diruta. *Auctor Allebab: Tawáwis oppidum in Bochará, è quo multi viri eruditi exierunt. Inquit etiam Ebn Haukal: majus est quam Minbar in ditione Bochará: forum habet quo semel anno convenitur. Auctor AlAziz: ab AlDabusiyah ab AlTawáwis XII parasangæ, & inter AlTawáwis & Bocharam VII parasangæ.*

Bicand.

[*Vocis*] *Bicand* vocales non sunt expressæ: verùm hanc ejus esse pronunciationem accepi, talémq; scripturam, qualem exposui. *Auctor Allebab: Bicand regio Mawarahnabre, diei itinere à Bochará distans. Ferunt illíc mille vigilum esse speculas. Murum habet munitum, & templum augustum, cujus adytum, structuræ elegantia, & auripigmentis, excellit. Porticus ejus omnium quæ in Mawarahnabrá pulcherrima; nullas habet villas, nullamque ditionem.*

Carminiyah.

Auctor Allebab: Carminiyah civitas inter Bocharam & Samarkandam. Ebn Haukal: Carminiyah est major, & incolis frequentior, quàm AlTawáwis, & glebæ fertilioris. Multa oppida Carminiyah sunt. Auctor AlAziz: Civitas Carminiyah, inter AlTawáwis & AlDabusiyah, sita est, intervallo V parasangarum ab AlDabusiyah distans, et ab AlTawáwis VII parasangarum. Vrbs Civibus frequens, æqualis magnitudine AlTawáwis.

AlDabusiyah

Auctor Allebab: AlDabusiyah Vrbecula inter Bocharam & Samarkandam. Ebn Haukal: AlDabusiyah & Arbenjan, ambae sunt ad austrum vallis AlSogd, in viâ, quæ ducit ad

G g

Cho-

كثيرة البساتين و الماء الجاري اذا عبرت النهر و كانت بلدة كبيرة العلماء خربت الان و قال في اللباب طواويس قرية من قري بخاري خرج منها جماعة من العلماء و قال ابن حوقل ايضا هي اكبر منير بعمل بخارا قال و لها سوق يجتمع اليه الناس في كل سنة قال في العزيزي و من الدبوسية الى الطواويس اثنا عشر فرسخا و بين الطواويس و بين بخارا سبعة فراسخ

لم يضبط بيكند بالكروف بل رايتها بالنقط و الشكل علي هذه الصورة قال في اللباب و بيكند من بلاد ما وراء النهر علي مرحلة من بخارا قال ابن حوقل بلغني ان بها الف رباط و لها سور حصين و مسجد جامع قد تنوق في بتاية و زخرفة مكرابة و ليس بها وراء النهر مكراب احسن منه و ليس لها قري و لاعمل

قال في اللباب و كرمينية بلدة بين بخارا و بين سمرقند قال ابن حوقل و كرمينية اكبر و اعمر من الطواويس و اكثر عدد و اخصب و لكرمينية قري كثيرة قال في العزيزي و مدينة كرمينية بين الطواويس و الدبوسية و هي عن الدبوسية علي مسافة خمسة فراسخ و عن الطواويس علي مسافة سبعة فراسخ قال و هي مدينة اهلة تقارب في القدر الطواويس قال في اللباب و الدبوسية بليدة بين بخارا و بين سمرقند قال ابن حوقل و اما الدبوسية و اريجنين فاهما من جنوبي وادي السغد علي جادة طريق خراسان

Chorasānami: *AlDabusiyab* nulla habet suburbana, villāve: minor est quā *Arbenjan*. Auctor *AlAzizi*: *AlDabusiyab* civitas. æquè magna ac *AlTawāwis*. Ab *AlDabusiyab* ad *Cheshaniyab* V parasangæ.

Nachshab verè nominatur, sed Arabibus *Nasaf*. *Ebn Haukal*: hæc civitas in planitie sita est; montes circiter bidui itinere distant *Cash* versùs. Inter *Nasaf* & *Fihm* desertum interjacet. Fluvius, qui fit è confluxu aquarum *Cash*, per urbem illabitur, in aliquot canales dividitur. Univerſa regio *Nachshab* maximâ ex parte fertilis est. *Mohalabi*: [urbs] *Nachshab* undique aquis irrigua, & plena fructibus, in limitibus *Mawarahnabræ* ædificata est. Auctor *Allebab*: duos ferè menses in *Nachshab* commoratus sum; è quâ, vix recenseri possit, quot viri eruditi prodierint.

Ebn Haukal: *Cash* civitas ultra fluvium [*Fihm*] magnitudine circiter III parasangarum. Regio fertilis, cujus fructus priùs, quàm alii quicunque in terris *Mawarahnabræ*, maturescunt. Civitas pesti obnoxia, & in imo sita, duobus magnis fluminibus alluitur, quorum alterum nominatur *AlKasarin*, alterum *Ashur* ad urbis septentrionem decurrens. Auctor *AlMoshstarec*: *Cash* civitas in *Mawarahnabrâ* vicina *Nachshab*. *Ebn Haukal*: ditio *Cash* IV circiter diætas longa, & totidem lata. Auctor *AlAzizi*: suburbanum habet magnificentius *Samarkandæ* suburbanis.

Auctor *Allebab*: *Ashstican* oppidum in *AlSogd* cum ditione, à *Samarkandâ* VII parasangas distans; ex hujus oppidis est *Zar*, è quo viri eruditi

Gg 2

Nachshab.

Cash.

Ashstican.

خراسان و ليس للديوسية رستاق و لا قري و هي اصغر من اربنجن في العزيزي و الديوسية مدينة اهله تقارب في القدر الطراويس و من الديوسية الي كشاذية خمسة فراسخ ، و نخشب هو اسمها فلما عربت قيل لها فسف قال ابن حوقل و هي مدينة في مستو من الارض و الجبال منها علي نحو مرحلتين مما يلي كش قال و بين فسف و بين جحسون مغارة و لها دهر يجري في المدينة و هو جحتمع مياه كش و ينقطع في بعض السنة و الغالب علي نخشب انخشب و قال المهلبى نخشب كثيرة الما و الثمار و هي بنية من اطراف بلاد ماورا النهر قال في اللباب و اقمى بنخشب قريب من شهرمن و خرج منها في كل فن جماعة لا يحصون ،

قال ابن حوقل و كش مدينة وراء النهر و قدرها ثلث فرسخ في مثله و هي خصبة و فواكهها تدرك قبل فواكه غيرها من بلاد ماوراء النهر و هي مدينة ودية غورية و لها دهران كبيران احدهما يسمي دهر القصارين و الاخر دهر اشور و يجري علي نديها و قال في المشترك و كش مدينة بها وراء النهر قرب نخشب و قال ابن حوقل عمل كش اربعة ايام في نحوها قال في العزيزي و لمدينة كش رستاق جليل من رساذيف سمرقند ،

قال في اللباب و اشبخن قرية و لها عمل و هي بالسغد عن سمرقند علي سبعة فراسخ و من قراها زار خرج منها فاس.

eruditi exierunt. *Ebn Haukal* : *Ashican* civitas ditione distincta à *Samarkandâ*, vicos suburbanos, villas amœnissimas, agros divites, silvas, fructus, hortos frequentes, oppida, prata, & loca amœna possidet. Urbem habet & castellum, & suburbia, & multos fluvios. *Auctor AlAzizi* : inter *Ashican* & *Coshaniyah* *V* *parasangæ*. *Ashican* à *Samarkandâ* diei itinere distat, seu *VIII* *parasangis*.

Ebn Haukal : *Samarkanda* civitas in australi parte vallis *ASogd*, ejusque emporium, nonnihil supra planitiem exurgit, magnâ foveâ circa murum ductâ. Fluvius in urbem tubulis plumbeis per foveam immititur ; estque is antiquus fluvius forum interfluens, in loco dicto *Rasoltak*. *Ebn Haukal* : vidi, supra *Samarkandæ* portam, quæ appellatur porta *Cash*, ferream laminam cum inscriptione : quam cives characterem esse ferunt Regis *Arabie* felicis, & portam à *Tobai* *Rege Arabie* felicis ædificatam. *A Sanaa ad Samarkandam* *CIO* *parasangæ*. Tempore *Tobai* facta est inscriptio : post, orto *Samarkandæ* tumultu, dum illic maneo, porta combusta fuit, & inscriptio deleta. Deinde *Mohammed Ebn Lokman Ebn Nasir Ebn Ahmed AlSamaani* portam ædificavit, sed inscriptionem non restituit. *Samarkandæ* adjacet monticulus *Cubac* dictus, è quo illius regionis lapides effodiuntur, & plateæ urbis lapidibus sternuntur.

Auctor Allebab : *Coshaniyah* civitas in tractibus *Samarkandæ*, in

ناس من اهل العلم قال ابن حوقل و اشتيخن مدينة مغروثة في العمل عن سمرقند و لها رسانيق و قري و هي في غاية النظفة و الخصب و الاشجار و الثمار و كثيرة البساتين و القري و الرياض و المنتزهات و لها مدينة قهندر و ريد و اذهار مطرثة قال في العزيزي و بين اشتيخن و بين كشاذية خمسة فراسخ و اشتيخن عن سمرقند علي مسيرة ثمانية فراسخ ،

قال ابن حوقل و سمرقند مدينة علي جنوبي وادي السغد و هي قصبة السغد و مرفعة علي الواوي و حول سورها خندق عظيم و لها نهر يدخل في المدينة علي حمامات فسي الخندق و معمول بالرواص و هو نهر جاهلي يسقه السوق بموضع يعرف براس الطاق قال ابن حوقل و رايت علي باب من ابواب سمرقند يسمي باب ككش صفحة من حديد و عليها كتيبة يزعم اهلها انها بالكمردية و الباب من بنا قبع ملك اليمن فان من صنع الي سمرقند الف فرسخ و ان ذلك مكتوب من ايام تبع قال ثم وقعت فتنة بسمرقند في ايام مقامي بها و احترق الباب و ذهب الكتابه ثم اعاد محمد بن لقمان بن نصير بن احمد الساماني عمارة الباب و لم يعد الكتابة و يوصل بسمرقند جبل صغير يعرف بكوهك و منه احجار البلد و سدكك المدينة سفروشة بالحجارة ،

قال في اللباب و كشاذية بلدة بنواحي نهرقند من بلاد

in terris *AlSogd*; inde multi viri eruditi exierunt. *Ebn Haukal*: incolis frequentior est quàm ceteræ civitates *AlSogd*; ejusdem ferè magnitudinis ac *Ashhtican*: nisi quòd emporium *Coshaniyah* majus sit, & oppida *Ashhtican*, & limites suburbanorum, majora. Nam oppida *Ashhtican* V dierum itinere extenduntur [in longitudine,] unâ diætâ in latitudinem. Oppida verò *Coshaniyah* bidui itinere [in longum,] unius diei in latum patent. Ambæ civitates in boreali parte vallis *AlSogd* fixæ sunt. *Coshaniyah* *umbilicus est civitatum *AlSogd*.

* Cor Arab:

Arbenjan.

Auctor Allebab: *Arbenjan* urbecula in *Sogd Samarkandæ*. Quorundam pronuntiatione *Alef* excidit, dicuntque *Rabenjan*: hinc ejus mentionem facit [*Auctor Allebab*] in literâ *Alef*. In literâ verò *Re*, inquit, *Arbenjan* ruinis deformis, verùm à rege *Chowarezmiæ* restaurata est.

Ebn Haukal: *Farab* nomen regionis, quæ minùs di-ei itinere longa & lata. Tractus est silvis copiosus: arva serendis frugibus in parte vallis occidentali jacent. Vallis à Fluvio *AlShash* initium ducit. *Auctor AlMosh-tarec*: *Faráb* tractus ultra fluvium *Fibun*. *Auctor Allebab*: *Faráb* civitas super [fluvium] *AlShash*, vicina *Balashá-gun*. Incolæ *Faráb* sunt sectarii *AlShafai*, cui Deus sit propicius. Inquit etiam *Ebn Haukal*: *Wasab* è civitatibus *Faráb*, longitudo ejus LXXXVIII gradus, latitudo XLIV gradus, XX minuta, $\delta\lambda\omega\chi\epsilon\epsilon\theta\varsigma$. Liber *Longitudinum*: Civitas *Codar* emporium *Faráb*.

Auctor Allebab: *AlZamin* scribitur cum *Gin* loco *Nun*. *Urbecula* est in paribus *Samarkandæ*, sub ditione *Orushnah*, ex

Zamin.

ca

بلاد السغد خرج منها جماعة من اهل العلم قال ابن حوقل واما الكشادية فانها امر مدن السغد وهي واشتبخن متقاربتان في الكبر غير ان قصة الكشادية اكبر و قراها اعظم و حدود رساقيف اشتبخن اكبر لان قسري اشتبخن نحو خمس مراحل في عرض نحو مرحلة و قري الكشادية نحو مرحلتين في عرض نحو مرحلة و كلاهما في شمالي وادي السغد و قلب مدن السغد الكشادية ،

قال في اللباب و ارنجن بليدة من سغد سمرقند قال و بعضهم يسقط الالف و يقول رنجن و لهذا ذكرها في الالف و قال في حرف الراء ايضا انه قد استولي علي ارنجن الخراب و بندها صاحب خوارزم ،

قال ابن حوقل و فاراب اسم للاقليم و مقدار فاراب في الطول و العرض اقل من يوم و هي ناحية لها غياض و لهم مزارع في غربي الوادي و وادي فاراب اخذ من نهر الشاش و قال في المشتركى و فاراب ناحية ورا نهر جيجون و قال في اللباب و فاراب مدينة فوق الشاش قريبة من بلاشاغون قال و اهل فاراب علي مذهب الشافعي رضي الله عنه و قال ابن حوقل ايضا و من مدن فاراب وسج و طولها صحح و عرضها مدد كك جسما قال في كتاب الاطوال و قصة فاراب مدينة كدر ،

قال في اللباب و يقال الزاميرن بالجينم عوض النون قال و هي بليدة بنواحي سمرقند من اعمال اسروشنة بحمل منها

ea * alatoronjabini dicti. [*Alzamini*] exportantur. *Ebn Haukal*: in viâ à *Farganâ* ad *AlSog* sita est: aquas habet fluentes, & hortos, & vineas, & arva fluvio irrigata. Ponè civitatem sunt montes *Osrushnah*, ante verò, deferta *Algaznah*.

AlShâsh civitas magnifica est. *Ebn Haukal*: eandem latitudinem habet quam *Sohaliyah*; in singulas domos aquæ fluunt. Regio totius *Mavaralnahre* amoenissima, multas continens civitates, v. d. supra XXV. quarum nomina barbara, nobisque incognita; ideo earum descriptionem omisimus. *Ahmed AlCateb*: *AlShâsh* est urbs splendida sub ditione *Samarkandæ*; ab *AlShâsh* ad *Farganam* V diætæ. *Auctor Allebab*: *AlShâsh* est *Civitas* juxta fluvium *Sihun*; ab *AlShâsh* ad *Chojandab* IV diætæ.

Auctor Allebab: emporium est *AlShâsh*; nihil addit amplius. *Ebn Haukal*: *Bencath* emporium *AlShâsh*, cui castellum munitum, & civitas: castellum verò ejus est extra civitatem, sed idem est murus civitatis & castelli. Civitas pomœrium habet muro incinctum, extramurum aliud est pomœrium, horti quoque, & ædificia, & alius murus hæc circumambiens. Castellæ duæ sunt portæ, una pomœrium altera civitatem verius, & templum amplum super moenia Castellæ constructum. Longitudo civitatis una *parafanga*: in eam aquæ fluunt; in pomœrio autem multi sunt horti.

Ebn Haukal: *Ilak* regio vicina *AlShâsh*, ejus emporium *Tuncat*. Hæc urbs muro ambitur, in quo multæ

H h

منها الطرقيجين ينسب اليها جماعة قال ابن حوقل وهي علي طريق فرغانة الي السغد ولها ماء جاري و بساتين وكرور و مزارع و ماوم نهر و هي مدينة ظهرها جبال اسروشنه و وجهها الي صكر الغرنة ،

و مدينة الشاش مدينة جليلة قال ابن حوقل وهي في عرض سهلية قال و عامة دورها نخري فيها الماء و هي من اخزة بلاد ماوراء النهر و للشاش مدن كثيرة تزيد علي خمس و عشرين مدينة و اسمائها اجمية فلم تتحققها و لذلك تركنا ذكرها و قال احمد الكاتب و الشاش مدينة جليلة و هي من عمل سمرقند و من الشاش الي فرغانة خمس مراحل قال في اللباب و الشاش مدينة وراء نهر سنجون و من الشاش الي خجندة اربع مراحل ،

قال في اللباب و هي قصبه الشاش لم يزن علي ذلك و قال ابن حوقل و قصبه الشاش بنكث و لها قهندر و مدينة و قهندرها خارج عن المدينة الارن حايط المدينة و القندر شي واحد و للمدينة ريص و علي ريص ايضا سور ثم خارج هذا السور ريص اخر و بساتين و منازل و يحيط به سور اخر و للقندر بابان احدهما الي الريص والاخر الي المدينة و المسجد الجامع علي حايط القندر و طول البلد فرسخ و نخري في ذلك المياد و في الريص بساتين كثيرة ،

قال ابن حوقل و ايلاق اقليم بقارب اقليم الشاش و قصبه مدينة قندي كوككت و هي مدينة عليها سور و لها

عدة

multæ portæ. Aquæ in urbem flunt ; multos habet hortos, murumque, ad impediendas *Turcarum* irruptiones, à monte, qui vocatur *Shabaleg*, ad finem vallis *AlShash* extensum. Fluvius [regionis] *Ilak*, appellatur *Ilak*. Regio *Ilak* regioni *AlShash*, nullo interposito limite, contermina est. *Auctor Amoshtarec*: *Ilak* Civitas in tractu *Naisabur*, & *Ilak* civitas in terris *Bocharæ*; commune etiam nomen est terrarum omnium *AlShash*, à finibus *Naubacht* ad *Farganam* : locorum omnium, quæ Deus creavit, amoenissimus. Hæc ex *Auctore Allebab* desumpta sunt, tradente terras *AlShash*, à *Naubacht* ad *Farganam*, vocari *Ilak*.

Esfijab.

Auctor Allebab : *Esfijab* magna civitas in oriente, ad confinia *Turcarum* sita ; è quâ multi viri eruditi prodierunt. *Ebn Haukal* : *Esfijab* civitas magnitudine æqualis tertiæ parti *Bencath*; arcem habuit, quæ nunc diruta. *urbs*, & suburbia habitantur ; illa duplici muro cingitur, hæc ambiuntur muro unius *parasangæ*. in suburbiiis aquæ sunt, & horti, in planitie scilicet ; inter hæc & montes proximè vicinos intervallum est trium *parasangarum*. *Auctor Alarizi* : *Esfijab* tractus nobilis inter regiones *Mawarahnabræ*.

Osrushnah.

Ebn Haukal : *Osrushnah* nomen regionis, quemadmodum & *AlSogd*. præcipua ejus pars montosa est. *Osrushnah* ab ortu parte *Farganæ*, ab occasu limitibus *Samarqandæ*, à septentrione [terris] *AlShash*, & aliâ parte *Farganæ*, ab austro confinibus *Kash* & *AlSaganiân*, terminatur. *Multæ Osrushnah* civitates commemorantur, quarum nomina

H h 2

عدة ابواب و تجري في المدينة المياه و لها بساتين كثيرة و لها حايط يمتد من جبل اسمه شاباغ حتي ينتهي الي وادي الشاش لمنع التركي من الدخول الي بلادها و لا يلاق نهر يعرف بنهر ايلاق و اقليم ايلاق متصل باقليم الشاش لا فصل بينهما و قال في المشترك و ايلاق بلد بنواحي نيسابور و ايلاق بلد بنواحي بخارا و ايلاق اسم لجموع بلاد الشاش من حد نوبخت الي فرغانة و هي من اذرة بلان الله و هو منقول من اللباب لانه قال في اللباب و ايلاق هي بلاد الشاش من نوبخت الي فرغانة ،

قال في اللباب و اسعيجاب بلدة كبيرة من بلاد الشرق و كانت من شعور التركي خرج منها جماعة من العلماء قال ابن حوقل و اما اسعيجاب فانها مدينة نحو الثلث من بنكن و لها قهندر خراب و مدينة و روض عامران و عليها سوران و يحيط سور الرض بدقدار فرسخ و في روضها مياه و بساتين و هي في مستو من الارض و بينها و بين اقرب الجبال نحو ثلاثة فراسخ قال في العزبزي و اسعيجاب صقع جليل من اصقاع ماوراء النهر ،

قال ابن حوقل و اسروشنة اسم للاقليم كما ان السغد اسم للاقليم و الغالب علي اسروشنة الجبال و يحيط باسروشنة من الشرق بعض فرغانة و من الغرب حدود سمرقند و من الشمال الشاش و بعض فرغانة الاخر و من الجنوب بعض حدود ككش و الصغديان و ذكر لاسروشنة عدة مدن و اسماؤها

nomina quòd barbara sint, nec nobis verè tradita, omisimus. *AlSamaani* in libro *AlAnjab*: *Osrushnab* magna civitas ultra *Samarikandam* *Sihun*. *Ahmed AlCateb*: *Osrushnab* distat à *Samarikandâ* V diætas; [civitas] angusta, & magnifica. ferunt CCCC castella, & multas, magnasque urbes continere. In *Osrushnab* est [civitas] *AlShabilab*. *Auctor Allebab*: ex hac originem duxit *AlSuphi AlShabili* vir celebris.

Auctor Allebab: *Tarâz* civitas super confinia *Turcarum*, vicina *Esfijab*: è quâ multi viri eruditi prodierunt. *Ebn Haukal*: mercaturæ locus *Mohammedanis* & *Turcis*; castella vicina ab eo denominantur. Huic urbi proxima est civitas *Jecel*. *Auctor Allebab*: (...) est civitas in *Turcarum* terris vicina. *Tarâz*. è quâ *Abu Mohammed Abd AlRahman Ebn Yabi oriundus*. In *Samiakandâ* concionator fuit tempore *Kaderbani*: ferunt ex *Nasaf* originem duxisse, * & *Chairum* obiisse anno [Hegiræ] IOXVI.

Ebn Haukal: *Sabat* est in viâ ducente à *Farganá* ad *AlShash*, inter quam & urbes *Osrushnab* tres *parasangæ*, à quibus inter austrum & ortum [vergit.] *Auctor AlAzizi*: nomina civitatum *Osrushnab* sunt, *Zamin*, *Sabat*, & *Darec*. *Auctor Allebab*: *Sabat* civitas celebris in *Mawarabnabrâ*, vicina *Osrushnab*, XX circiter *parasangas* à *Samarikandâ*.

Auctor Allebab: *Shalg* oppidum instar *urbeculæ* in regione *Tarâz*; est è munimentis *Turcarum* limitaneis; nonnulli viri eruditi inde prodierunt. *Auctor AlAzizi*: civitas est *Turcarum*, incolæ (ejus) *Mohammedani*; inter eam & *Tarâz* IV *parasangæ*.

أحمد بن محمد بن يحيى بن خالد بن برمك

Hh 3

Ahmed

* h.e. Concionatorem.
Sabat.

Shalg.

أسمائها العجمية ولم يتصع لنا صحتها فصرنا عنها وقال السمعاني في كتاب الانساب اسروشنه بلدة كبيرة وراء نهر قند من سخون قال احمد الكاظم واسروشنه عن سمرقند علي خمس مراحل قال واسروشنه واسعة جليظة فقال ابن فيها اربعماية حصن و لها عدة مدن كبار و من اسروشنه الشيبلة قال في اللباب و منها الصوفي الشبلي الشهور ، قال في اللباب و طراز مدينة علي حد بلاد التركي نجاور اسفجياب خرج منها كثير من العلما قال ابن حوقل و الطراز منجر من المسلمين و الانراك و حوالها حصون منسوة اليها و مها بقرب منها مدينة جكل قال في اللباب بكسر الجيم و الكاف و في اخرها لام قال و هي بلدة من بلاد التركي عند طراز منها ابو محمد عبد الرحمن بن يحيى كان خطيبا بسمرقند ايام قدحان روي عنه النسفي و توفي

الخطيب سنة ٥١٤ ،

قال ابن حوقل و ساباط علي طريق فرغانه الي الشاش و بينها و بين مدن اسروشنه ثلاثة فراسخ و ساباط عنها فيها بين الجنوب و الشرق قال في العزيزي و اسم مدن اسروشنه زامين و ساباط و دارك قال في اللباب و ساباط بلدة معروفة بمراء النهر عند اسروشنه علي عشرين فرسخا عن سمرقند ، قال في اللباب و شلج قرية من كورة طراز تشبه بليدة و هي احدي قعور التركي خرج منها بعض اهل العلم قال في العزيزي و هي مدينة من مدن الانراك اهلها مسلمون بينها و بين الطراز اربعة فراسخ ،

Chojandab.

Abmed AlCateb : à Chojandab ad Samarkandam. VII
 diætæ, à Chojandab ad *AlShâsh* IV diætæ. *Ebn Haukal* :
Chojandab pertinet ad *Fargânam*. *Auctor Allebab* : *Chojandab*,
 in extremo fluvii *Sihun*, civitas magna. *Chojandab*
 dicitur additâ [literâ] *be* : in planitie sita est, hortis abundans,
 quorum fructus excellunt.

Shâwacath.

Auctor Allebab : *Shâwacath* civitas in terris *AlShâsh*, è
 quâ multi viri eruditi prodierunt.

Osbanicath.

Auctor Allebab : *Osbanicath* diei itinere distat ab *Esfijab*.
Ebn Haukal : est è suburbanis *Osrushnah* : tradit etiam
Ebn Haukal orientaliorem esse *Osrushnah* circiter VII
 parasangis.

Chowâkand.

Auctor Allebab : *Chowâkand* est è civitatibus *Fargâne*. *Ebn*
Haukal : Civitas in tractu *Nisæ* superioris, éstq; prius
 tractus regionum *Fargâne*.

Toncat.

Auctor Allebab : *Toncat* est è civitatibus *AlShâsh* ultra
 fluvios, h. e. *Jibun*, & *Sihun* inde multi viri eruditi pro-
 dierunt e. g. *Nasar Ebn AlHosn Ebn AlKâsem AlToncati*,
 qui, in occidentem profectus, in *Andalusiâ* habitavit.
Ebn Haukal : *Toncat* emporium *Ilâk*; ita pronunciant
 addendo *waw*, quo pleniori sono *dammah* proferatur.
 Castellum habet, & urbem cum pomœrio, & fluvium,
 & palatium Principis : aquæ in civitatem, & pomœri-
 um, fluunt. *Ilâk*, inquit, & *AlShâsh*, contigua [urbes]
 sunt, nullis munimentis discretæ. Horti & ædificia, à
 finibus *Ilâk* usque ad vallem *AlShâsh*, continua sunt. In
 montibus *Ilâk* auri & argenti fodina est.

Ebn

قال احمد الكاتب من خجندة الي نهرقند سبع مراحل
 ومن خجندة الي الشاش اربع مراحل وقال حوقل و
 خجندة مضمومة الي فرغانة وقال في اللباب و خجندة مدينة
 كبيرة علي طرف سيحون قال و يقال له ايضا خجندة بزباد
 الهيا وهي في مستوا من الارض ولها بساكنين كثيره و
 نمازها مفضلة الي

قال في اللباب و شاوكتن بلدة من بلاد الشاش خرج
 منها اجاب من اهل العلم، قال في اللباب و اسباب كتبت علي مرحلة من اسفاجاب
 قال ابن حوقل و هي من رسايف اسروشنة و قال ابن
 حوقل و هي مدينة من كورة فسا العليا و هي اول كورة
 قال في اللباب و خواقند بلدة من بلاد فرغانة قال ابن
 حوقل و هي مدينة من كورة فسا العليا و هي اول كورة
 من كورة فرغانة،

قال في اللباب و تكت مدينة من مدن الشاش وراء
 النهر اعني جيحون و سيحون خرج منها جماعة من اهل
 العلم مثل نصر بن الحسن بن القاسم التكتي رحل الي
 الغرب و اقام بالاندلس قال ابن حوقل و تكت قصة الايلاق
 كذا قالوا و يحمل حدود الواو من اشباع الضمة و لها قهندر
 و مدينة و رضى و ظهر و دار امارة و لهم في المدينة و الرضى
 ماء جاري قال و ايلاق و الشاش جميعا متصل لا فصل بينهما
 و البساكنين و العمارة متصلة من اخر ايلاق الي وادي
 الشاش و ايلاق معدن ذهب و فضة في جبالها،

Ebn Haukal: *Acbficath* civitas in planitie super fluvium *AlShash* sita: inter eam & montes distantia circiter parafangæ; sita est ad septentrionem fluvii *AlShash*. Est in tractu *Fargâne*; atque ita etiam *Auctor Allebab*: spectat, inquit, ad *Farganam*. in nonnullis exemplaribus *AlKanun*, emporium est *Fargâne*.

Ebn Haukal: *Casân* nomen civitatis, & regionis multa oppida continentis. *Abmed AlCáteb*: *Casân* emporium *Fargâne*; urbs magnifica, & angusta. *Auctor Allebab*: civitas est ultra *AlShâsh*. nihil repugnat, quo minus utraque sententia sit vera, scilicet quod sit ultra *AlShâsh*, & in *Farganá*. nam regio *Fargâne* est ultra regionem *AlShâsh*. *Auctor AlMoshstarec*, *Casân* civitas ultra fluvium *Sibun*, in confinibus terrarum *Turcestanæ*. Sub *Turcarum*, & diversorum Principum, imperio destructa. Olim inter celeberrima loca, ob populi frequentiam, & nobilitatem, habebatur.

Auctor Allebab: *Balaságun* civitas in *Turcarum* confinibus, ultra fluvium *Sibun*, prope *Cashgar*. Verba inquam, ejus de civitate hæc, aliisque, quod sint in confinibus *Turcarum*, ita intelligenda sunt; ætate *AlSamaani* sic fuisse, cum *Mohammedanis* essent subditæ: sed nostrâ tempestate imperio *Tatarorum* subijciuntur.

Auctor AlKanun: *AlTarmed* est super ripam *Fibun*. *Ebn Haukal*: *AlTarmed* civitas super fluvium *Fibun*: via, & plateæ, maximâ ex parte lateribus sternuntur. Locorum fluvio *Fibun* adjacentium portus est. Montes proximi unâ circiter statione distant. Cives

قال ابن حوقل و اخسبكش مدينة علي شط نهر الشاش في ارض مستوية بينها و بين الجبال نحو فرسخ و هي علي شهالي نهر الشاش و هي من بلاد فرغانة و كذلك قال في اللباب انها من فرغانة و في بعض النسخ القاقون انها قصبه فرغانة ،

قال ابن حوقل كاسان اسم لمدينة و اسم الناحية ايضا و لها قري كثيرة و قال احمد الكاتب و كاسان هي قصبه فرغانة و هي مدينة جليبة القدر و قال في اللباب هي بلدة وراء الشاش و يحتمل صدق الكلامين و هو ان تكون وراء الشاش و هي من فرغانة لان اقليم فرغانة وراء اقليم الشاش و قال في المشرك و كاسان مدينة وراء نهر سيحون في تخوم بلاد تركستان خربت باستيلاء الترك و اختلاف الابدعي عليها و كانت من محاسن الدنيا اهلا و رفعة ، قال في اللباب و بلاساغون بلدة من تغور التركي وراء نهر سيحون قريه من كاشغر اقول قوله عن مثل هذه البلدة و غيرها انها من تغور التركي انه كان ذلك في ايام السعالي لما كانت هذه البلاد للمسلمين و اما في هذا

الزمان فهي في ابدعي القتر ، في القاقون قال الترمذ علي شط جيحون و قال ابن حوقل و الترمذ مدينة علي وادي جيحون و معظم سكانها و اسواقها مفروشة بالاجر و هي فرضة تلك النواحي علي جيحون و اقرب الجبال اليها علي مرحلة و ليس لقراها شرب من

è *Fihun* omnino non bibunt, sed ex fluvio *AlSaganiyân*.
Tarmed multas sub suâ dirione urbes, & oppida continet. *Ebn Haukal* [eam] inter *Mawarahnahræ* regiones collocat. *Auctor Allebab*: *Tarmed* antiqua urbs ad extremum fluvii *Balch*, qui *Fihun* appellatur.

Washjerd.

Ebn Haukal: *Washjerd* pertinet ad *AlSaganiyân*, est que *AlTarmed* versûs. In *Washjerd* & *Sauman* prope *AlSaganiyân* plurimum croci colligitur, quod inde in varias regiones effertur. *Samani* in [libro dicto] *AlAnsab*: *Washjerd* civitas ultra fluvium *Fihun*, cujus mercimonia vili pretio venduntur. Illic celeberrima sunt suburbia, & admirandæ vetustatis reliquiæ. *Bella*, initio *Mobammedimisî*, ibi loci gesta nota sunt, & descripta, *Auctor AlAzizi*: à civitate *Washjerd* ad castellum *AlRâsêb* VI parafanga.

Fargânah.

Ebn Haukal: *Fargâna* nomen regionis, civitates, & provincias, complectentis: ejus emporium urbs *Asbidolan* (...) *Nisa* superior est è regionibus *Fargânæ*, primaque regio quæ occurrit à tractu *Chojand* eunti. *Nisa* inferior est regio *Nise* superiori contigua. Loca plana sunt, & pascua; nulli in medio montes [asurgunt.] *Auctor AlMosharec*: *Fargâna*, civitas, & regio in *Mawarahnahrâ*. *Auctor Allebab*: *Fargâna* regio ultra *AlShash*, ultrâque *Fihun* & *Sihun*: multi viri eruditi inde denominati sunt.

Kobâ.

Auctor Allebab: *Kobâ* civitas magna in *Fargânâ*; denominatio inde fit adjecto *Waw*, diciturque
 I i 2 tûrque

من جيخون اصلا بل من شهر الصغاديبان و لترمد مدن
 كثيرة و كور مضافة اليها و اوردها ابن حوقل مع بلاد
 ما وراء النهر قال في اللباب و ترمذ مدينة قديمة على طرف نهر
 بلخ الذي يقال له جيخون ،
 من كتاب ابن حوقل و اشجور مضمومة الي الصغاديبان
 و هي نحو الترمذ و يرفع من و اشجور و سومان الي قرب
 الصغاديبان زعفران كثير يحمل الي الافاق و قال السدعاني
 في الاسباب و اشجور مدينة وراء نهر جيخون و اسعارها اخص
 الاسعار و بها الرباطات المشهورة و الآثار العجيبة و الجروب
 التي كانت بها في ابتداء الاسلام مشهورة مسطورة قال في
 العزني من مدينة و اشجور الي قلعة الراسب ستة فراسخ ،
 قال ابن حوقل و فرغانة اسم للاقليم و فيه مدن و
 كور و قصبتها مدينة اسبندبلان بالهزمة و السمين المهمة
 الساكنة و كسر الباء الموحدة و سكور المثناة التختية و
 الذال المعجمة و ضم الباء الموحدة الثانية و لام الف و ثون
 في الاخر و من كور فرغانة نسا العليا و هي اول كورة من
 كور فرغانة اذا دخلت اليها من ناحية خجندة قال و نسا
 السفلي كورة تفصل نسا العليا و بلادها سهل و مروج و
 ليس في اضعاقتها جبال قال في المشترك و فرغانة مدينة و
 ناحية بها وراء النهر قال في اللباب و فرغانة ولاية وراء الشاش
 وراء جيخون ينسب اليها كثير من العلماء ،
 قال في اللباب و قبا بلدة كثيرة بفرغانة ينسب اليها بالواو
 فيقال

túrque *Kobávi*. Verùm *Koba*, *Medinæ* vicina, in quâ primum oratorum religionis causâ fundamentum, denominationem habet *Kobávi*, adjecto *Ye*, *Ebn Haukal*: *Kobá* hæc similis *Achsficath* magnitudine; castellum ejus dirutum. Civitas & pomœrium habitantur; pomœrium muro includitur. Multos habet hortos, & aquas, plures quàm *Achsficath*. *Auctor* *AlAzizi*: *Kobá* civitatum in *AlShâsh* amœnissima, imò ipsâ [urbe] *AlShâsh* amœnior.

Chotolan.

Auctor *Allebab*: *Chotolan* sunt multæ regiones ultra *Balch*; denominatio inde est *Chotoli*. *Auctor* *AlAnsab*: *AlWachsh* civitas aeris saluberrimi in tractu *Balch* in *Chotolan*. Palatia ibi Regum magnifica. *Ebn Haukal*: *AlChotol* & *AlWachsh* sunt duæ regiones unâ sub ditione unitæ. In fluviis *AlChotol* aurum colligitur. Civitates (inquit etiam) *AlChotol*, sunt, *Halaward* & *Lauvand*, sũntque duæ urbes *AlWachsh*. *AlChotol* est inter fluvium *Wachshâb*, & fluvium *Badachshân*, qui *Harrat* appellatur. In medio ibi spatium multi fluvii. Civitates *AlChotol* fluvios, & silvas habet, solúmque fertilissimum, & planum.

*AlSagani-
ján*.

Ebn Haukal: *AlSaganiján* civitas major *AlTarmed*; *AlTarmed* verò incolis frequentior, & d.rior. *AlSaganiján* castellum habet. Potus civium *AlTarmed* è fluvio *AlSaganiján*. Nomen absolutè ponitur pro tota ditione. *Auctor* *Allebab*: *AlSaganiján* à *Persis* vocatur *Jaganiján*: regio magna, aquis & a. boribus abundans. Denominatio inde fit *AlSagani*, & *AlSagani*, Terra, inquit, sunt conterminæ ultra fluvium *Jibun*.

I i 3

Auctor

فيقال قباوي قال و اما قبا التي عند المدينة و بها اول مسجد اسس علي التقوي فالنسبة اليها قبايي بيا مثناة من تحتها قال ابن حوقل و قبا هده مثل اخسيكث في الكبر و لها قهندر خراب و مدينة و روض عامران و علي الرض سور محيط و لها بساين كثيرة و مياه تزيد علي بساين اخسيكث و مياهها قال في العزيزي و قبا من ارض مدن الشاش فهي ارض من الشاش ،

قال في اللباب و ختلان بلاد مجتمعة وراء بلخ و النسبة اليها ختلي قال في الانساب و وخش بلدة طيبة الهوا بنواحي بلخ من ختلان و كان بها منازل الملوك و هي كثيرة الخير قال ابن حوقل و الختل و الوخش هما كورزان غير انهما مجموعتان في عمل واحد و في اودية الختل ذهب يجمع في السيول و قال ايضا و اما الختل فان مدينتها هلاورد و لاوكند و هما مدينتا الوخش و قال ايضا و الختل بيمين دهر و خشاب و دهر بدخشان المسدي حران و في اضعافها ادهار كثيرة و مدينة الختل ذات ادهار و اشجار و هي في غاية الخصب و كلها في مستو ،

قال ابن حوقل و الصفادبان مدينة اكبر من الترمذ الا ان الترمذ اكثر اهلا و مالا و للصفادبان قهندر و شرب ضياع الترمذ من دهر الصفادبان و يطلق انها علي جميع عملها قال في اللباب و يقال للصفادبان بالعجمية جفادبان قال و هي كورة كبيرة كثيرة الماء و الشجر و ينسب اليها الصفادني و الصفاغاني قال و هي بلاد مجتمعة وراء دهر جيسون ،
من

Shuman.

Auctor Allebab: Shuman est in tractibus *AlSaganiyan* ultra fluvium *Fibum*. Munimentum fuit *Mohammedanorum* limitaneum. Incolæ imperium Regium detrectant.

Cáshgar.

Auctor Allebab: *Cáshgar* civitas in oriente; multi è *Mohammedanis*, omni in literarum genere [celebres,] inde denominati sunt. *Ebn Said*: *Cáshgar* metropolis *Turcestane*. *Auctor AlAzizi*; *Cáshgar* civitas magna, incolis frequens, muro incincta, cives *Mohammedani*. *Auctor AlKamun*: nominatur etiam *Arducend*.

Chotan.

Auctor Allebab: *Chotan* civitas *Turcarum*, ultra *Burcand*, & citra *Cáshgar*. *Auctor AlAzizi*: civitas incolis frequens, solum fertile, multisque fluvii irriguum.

Chân Bálek.

Ebn Said: de magnitudine hujus civitatis, quæ feruntur, fidem superant. Metropolis est sermone mercatorum celebris; incolæ è *Chataia* originem ducunt. *Fodinas* argenti habent. *Terræ Chàn Bálek* ab austro attingunt montes *Belbar*, qui præcipuus erat *Regum Indiae*.

Kará Kum.

Turcicè nigram arenam significat. *Ebn Said*: *Kará Kum* metropolis *Tatarie*, à cuius latere jacent regiones *Mogolorum*. Hi origine *Tatari*; è quibus *Cháni* [h. e. imperatores] prodierunt.

من اللباب و شومان من بلاد الصغاديارن وراء دهر جیحون و كان ثغر من ثغور المسلمين و في اهلها امتناع علي السلطان ،

قال في اللباب و كاشغر مدينة من بلاد الشرق و سكن اليها جماعة من المسلمين العلما في كل فن قال ابن سعيد كاشغر قاعدة تركستان قال في العزيزي و مدينة كاشغر مدينة عظيمة اهلة عليها سور و اهلها مسلمون قال في القاضون و تسمي اردو كند ،

و قال في اللباب و ختن بلدة من بلاد التركي وراء نور كند و دون كاشغر قال في العزيزي و هي مدينة عامرة خصبة لها اهار كثيرة ،

قال ابن سعيد و يذكر من عظم هذه المدينة ما يستبعد العقل و هي قاعدة مشهورة علي السن التجار و اهلها من جنس الخطا و عندهم معادن الفضة و بلي بلاد خان بالق من الجنوب جبال بلهر املاك ملوك الهند ،

معناه الرمل الاسود بالتركية قال ابن سعيد و قرأ قوم كادت قاعدة التتر و في جهاتها بلاد المغل و هي خالصة التتر و منها خانانهم ،

Imperatoris Benedicti

Procurator. Hi omnes (quibus) & dicitur. Ceterum...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

Quod in nobis. In hac & ceteris hanc hanc regionem...

St. Weyrauch

1111

E P O C H Æ

CELEBRIORES,

Astronomis, Historicis, Chronologis,

CHATAIORVM,

SYRO-GRÆCORVM,

ARABVM,

PERSARVM,

CHORASMIORVM,

USITATAE:

Ex traditione *ULUG BEIGI,*

Indiæ citra extrâque Gangem Principis:

EAS

Primus publicavit, recensuit,

ET

Commentariis illustravit

JOHANNES GRAVIUS.

LONDINI,

Typis *Jacobi Flesher,* & prostant apud *Cornelium Bee,* in vico
vulgò voc. *Little Britaine.* MDCL.

SERENISSIMÆ·INVICTISSIMÆQUE
VENETORUM·REIPUBLICÆ

VIRTUTE·BELLICA

PACIS·ARTIBUS

LITERARUM·STUDIIS

FLORENTISSIMÆ

ILLUSTRIORES·CHATAIORUM

SYRO·GRÆCORUM

ARABUM

PERSARUM

CHORASMIORUM

EPOCHAS

EX·TRADITIONE·ULLUG·BEIGI

TAMERLANI·MAGNI·NEPOTIS

SUMMA·OBSERVANTIA

AFFECTU·CULTU

HUMILLIME·DEDICAT

IOHANNES·GRAVIUS·ANGLUS.

A 3 AD

Antique stirpis Romano stemmate ductum,
Conciliūque frequens spes, rigidūque tribunal,
Purpureosque Patres: ò qualis imago Senatus
Occurrit prisci, dum credit gloria Romæ!

Flagitia hic solis metuenda auctoribus ipsis;
Nulla in divitiis sceleri tutela; nec ullā
Proditā fallaci virtutis præmia technā:
Sed jus fasque vicens, atque inviolabile sacri
Arcanum imperii, auratas licet offerat undas
Ipse Tagus, fulvos volvatque ad littora fluctus.

Artibus his latè populos parère volentes

Tuta regas: seu Tu vasti Regina vocari

Oceani cupias, & cœrula regna tenere:

Seu Tu devictis populis æquissima jura

Condere, & immensi malis regere Orbis habenas.

Quicquid eris, Latia gentis spes sola superstes,

Laude tuâ captum ne dedignere Britannum.

SERENISSIMAM, INVICTISSIMAMQUE
AD
VENETORVM
REMPUBLICAM,

Carmen ἐπεὶ τὴν ἑταιρίαν.

N Eptuno munita tuo, ditata trophæis
Ægypti, atque Arabum, & spoliis, quæ Grecia supplex
Misit, & Austriacæ librata potentia gentis,
Et toto Adriaco submersus Barbarus hostis,
Afflicteque acies: ò unica gloria Ponti,
Terrarūque decus! quas aut victricibus armis
Subjicis, aut facili legum moderamine flectis.

Imperio servire tuo cupit omnibus undis

Ganges, & læti capiunt tua iussa Sabæi:

Cultor ab Eoo solis venit immemor Indus,

Posthabitique suis tua Perse Tempa frequentant.

Cardine diverso descendit crine retortus

Afer, & in laudes turgentia labra resolvit,

Attonitusque tuis spernit miracula Memphis.

Nec minus Arctoo sub sidere natus ad Urbem

Approperat, ritus mirans, & corda Virorum:

Oceano impositas leges, & gurgite vasto

Surgentes turres, cœloque minantia tecta,

Æreisque suis ferientia sidera pinnis,

Naturamque ipsam rerum molimine victam.

Quòd si Patricios proceres, & nobile germen

Antique

در معرفت کواکب و آن مشتمل
است بر مقدمه و
هفت باب

مقاله

EPOCHARVM:

ea continet *πολογόμεινα*, &
Septem capita.

Προλογόμεινα de significatione

EPOCHAE,

Anni, Mensis, eorumque
partium.



um ex omnibus corporibus celestibus,
Sol & Luna, maxime sint conspicua,
[Astronomi] anni circuitum juxta So-
lis motum collocarunt: spaciumque
unius periodi solaris, hoc est, tempus
discessus ejus a certo puncto, exempli gratia, a principio
arietis, donec ad idem punctum redierit, annum defi-
nierunt. Spacium verò mensis secundum Lunæ mo-
tum statuerunt: scilicet tempus discessus Lunæ à Sole, à
loco aliquo determinato, puta conjunctionis, aut novi-
lunii, donec ad eundem locum redierit, mensem dixe-
runt. Et quoniam duodecim circulationes Lunæ propè
accedunt ad unam periodum Solarem, itaque quidam
duodecim Lunæ periodos pro anno assumpserunt: eum-
que annum Lunarem appellarunt, alterum verò Solarem.

B 2

Et

در معرفت کواکب و آن مشتمل
است بر مقدمه و
هفت باب

مقاله

در معرفت کواکب و آن مشتمل
است بر مقدمه و
هفت باب

مقدمه در معرفت معنی تاریخ
و سال و ماه و
اجزای آن



ون از همه اجرام سماوی ظاهرتر آفتاب
و ماهست سال گردش بر دور آفتاب
نهاده اند و مدت یک دور آفتاب را یعنی
از هنگام مغارقت او از یک نقطه چو
اول حمل مثلا تا معاودت او بآن نقطه یکسال
اعتبار کرده اند و ماه گردش بر دور ماه نهاده
اند یعنی از هنگام مغارقت ماه از وضعی معین بـ
آفتاب چو آن اجتماع یا هلال تا معاودت او بـ
وضع یکماه اعتبار کرده اند و چو آن دور دور
ماه فزیدگیست بیک دور آفتاب بـ
دوازده دور ماه را یکسال گرفته اند و اینرا سال
قمری گویند و آن دیگررا سال شمسی

Et quemadmodum motus periodicus Lunæ illud ferè spatium coæquat, in quo Sol signum pertransit, ideo nonnulli spatium transitus solaris per signum, pro mensibus habuerunt: eumque mensem Solarem vocarunt, aliter verò Lunarem. Quapropter singuli anni, mensisq; & Solares sunt, & Lunares; & utriusque veri, cum ad verum motum duorum luminarium attenditur, non ad numerum dierum, mensiumque: & utriusque communes, quando numerus, non motus respicitur. Octo igitur partes sunt, quarum quælibet, volente Deo, suo loco explicabitur.

* Dies civilis duplex est, unus *verus*, qui ab Astronomis imperii nostri, & terrarum occidentalium, à medio die ad medium diem sequentem statuitur: sed ab Astronomis Chataia, & Iguræ, à mediâ nocte ad mediam noctem insequentem: ab Arabibus, & Mohammedanis, à principio noctis ad principium noctis sequentis: ab aliis ab initio diei ad initium diei sequentis. Commune verò Astronomorum propositum est diem civilem verum absolute constituere. Alter est *medius*, estque spatium unius revolutionis primi mobilis, adjecto insuper medio motu solis: qui secundum nostras observationes est, $59^{\circ} 8' 19.37.43$.

Dies *naturalis*, apud Astronomos, & Persas, & Græcos, est ab ortu centri solis ad occasum ejus: apud Mohammedanos ab exortu veræ auroræ, usque ad completum occasum corporis solaris. Quando verò dies fuerit cognitus, secundum usum cujusque gentis, nox itidem eodem modo cognoscetur. Nam principium diei est finis noctis, & finis hujus est initium illius.

Et

B 3

* Quod Græcis $\nu\chi\theta\mu\epsilon\gamma\epsilon\upsilon\tau$, Persis est شبانه روز, *Shabânârûz*, Centorino, aliisque ex Antiquis, *dies civilis*; Copernico autem, Astronomisque Copernicum *secutis, dies naturalis*, imitatione Arabum, qui $\tau\delta\ \nu\chi\theta\mu\epsilon\gamma\epsilon\upsilon\tau$ interpretantur *الديوم الطبيعي*, *dies naturalis*. Malui Censuratum imitari.

و چون دور ماه نزدیکست بمدت سیر آفتاب در یک برج بعضی مدت سیر آفتاب را در یک برج یک ماه اعتبار کرده اند و این را ماه شمسی گویند و این دیگر ماه قمری، پس هر یک از سال و ماه شمسی باشد و قمری و هر یک از این و حقیقی باشد که سیر حقیقی خیزد در دور معتبر باشد نه عدد ایام و شهر و اصطلاحی که عدد دور معتبر باشد که سیر پس اقسام هشت شود و هر یکی را در محل خود بیان کنیم ان شاء الله، و شبانروز دو نوعست یکی حقیقی و آن نوزد منجمان و لایت ما و مغرب زمین از نیم روزست تا نیم روز دیگر و وزن منجمان خطا و ایغور از نیم شبست تا نیم شهر دیگر و وزن عرب و اهل شرع از اول شبست تا اول شهر دیگر و وزن غیر ایشان از اول روزست تا اول روز دیگر و چون شبانروز حقیقی اطلاق کنند مراد مصطلح منجمان باشد، و دوم شبانروز وسطی و آن مقدار یکی دور فلکی اعظمست با سیر وسط شمس و آن برسد ماه خطا بط لزمه است،

و روز نوزد منجمان و اهل فارس و روم از طلوع مرکز شمس است تا غروب او و نوزد اهل شرع از طلوع صبح صادق است تا غروب تمام جرم شمسی و چون روز معلوم شد بهر اصطلاحی شهر نیز بان اصطلاح معلوم شود چنانچه ابتدای روز اذنهایی شبست و اذنهایی این ابتدای آن و

و

Astronomi etiam imperii nostri, tam diem civilem medium, quam verum, in quatuor & viginti partes æquales dividunt: easque horas æquales, & æquinoctiales identidem vocant: partes medias, appellant horas medias; partes veras, horas veras. Præterea quamlibet, & diem, & noctem, in duodecim partes sibi invicem æquales dispescunt, quas item horas difformes, & temporales nominant.

Sed Astronomi Chataia, & Igura, diem civilem in duodecim partes dividunt, & earum quamlibet jag vocant. Unicuique autem jag, secundum hanc seriem, nomina peculiare imponunt.

Nomina Jagorum.		
Nomina Chataia.	Nomina Turcica.	
Zeb	Cesku	Mus.
Fin	Omi	Bos.
Tem	Pars	Pardus.
Mau	Tushkan	Lepus.
Fin	Lui	Crocodilus.
Siz	Tilan	Serpens.
Vou	Tunad	Equus.
Vi	Kui	Ovis.
Shin	Pijin	Simia.
Ton	Dakuk	Gallina.
Sn	Eit	Canis.
Chai	Tungus	Porcus.

و منجمان و ایات ما هر یک از شبانروز وسطی و حقیقی را به بیست و چهار قسم منساری کنند و آن را ساعات مستوی و معتدله نیز گویند و اقسام وسطی را ساعات وسطی و اقسام حقیقی را ساعات حقیقی گویند و نیز هر یک از شب و روز را بدوازده قسم منساری کنند و این ساعات معوجه و زمانی نیز گویند
 و منجمان خطا و ایغور شبانروز را بکبار بدوازده قسم کنند و هر یک را چاغ گویند و هر چاغی را نامیست بدین ترتیب

خطای	بترکی	چاغها
رته	کسکو	
جین	اوط	
ماو	پارس	
چمن	طوشقان	
صز	لوی	
ون	پیلان	
وی	یوند	
شن	قوی	
یون	پچپین	
سو	داقوف	
حای	ایتی	
	طغوز	

Unumquodque etiam *ḡag* in octo partes dividunt, & quamlibet *Ceb* vocant. Rurſus diem civilem in 10000 particulas ſecant, & quamlibet particulam *Fenac* appellant. Proportio itaq; uniuſcujuſque *ḡag* ad quodlibet *Fenac* eſt 833, & proportio uniuſcujuſque *Ceb* 104. Principium diei civilis ponunt *Ceb* quintum primi *ḡag*: ita ut mediâ nocte, quo tempore ipſis dies civilis inchoatur, elapſum ſit dimidium *ḡag* *Zeb* & *Ceſcu*, atque dimidium remaneat.

Principium verò anni [*Epoche*] in eo anno ſtatuetur, in quo quid novum, & memorabile contigerit; puta manifeſtatio Religionis, aut imperium, aut diluuium, aut terræ motus, quæque his ſimilia ſunt; atque ideò hoc principium ſtatuunt, ut, cùm velint tempora aliorum accidentium figere, ad illud referantur. Idque *Târich* [ſive *Epocham*] appellant. Et hæc ſecundùm uſum cuiuſque gentis diverſa eſt. Maximè autem celebres ſunt, *Epocha Hegiræ*, & *Epocha Perſica*, & *Epocha Græca*, & *Epocha Mætica*, & *Epocha Chataia*, & *Iguræ*: de quibus ſingulis, volente Deo Omnipotente, ſuo loco agetur.

CAP. I.

De cognitione

EPOCHÆ HEGIRÆ.

Nitium huius epochæ eſt principium Mohararam illius anni, in quo propheta noſter *Mohammedes Moſtafa*, cui benedictio, & pax ſit, a Meccâ ad Medinam migrabat; & illud ſecundum

وهر چاغی را بهشت قسم کنند و هر یک را که کوبند و باز شبانروزی را بدو هزار قسم کنند و هر قسمی را فنک کوبند پس ذصیبر هر چاغی از فنکات هشتصد و سی و سه باشد و فلثی و نصیبر هر کهگی صد و چهار باشد و سدسی و ابتداء شبانروز را از که پنجم از چاغ اول کنند چنانچه صد فیم شب که مبداء شبانروز ایشانست یک فیم از چاغ رة و کسکو گذشته باشد و یک فیم مانده ، و اول سالی که در آن سال حادثه عظیم واقع شده باشد چون ظهور ملتبی یا دولتی یا طوفانی یا زلزله یا امثال اینها آنرا مبداء سازند تا چون ضبط اوقات حوادث دیگر خواهند که کنند بان مبداء نسبت کنند و آنرا تاریخ خوانند و آن بحسب اصطلاح هر قومی چیزی دیگر باشد و آنچه مشهور است تاریخ هجری است و تاریخ فرس و تاریخ روم و تاریخ ملکی و تاریخ خطا و ابغور و هر یکی در محل خون کفته آید آن شاء الله العزیز ،

باب اوله در

معرفت تاریخ هجری

این تاریخ اول محرم آن سال بوده است که پیغمبر ما محمد مصطفی علیه الصلوة و السلام از مکه به مدینه هجرت کرده است و آن باهر اوسط پنجشنبه

Characteres Mensium Arabum.

Moharram.	5	6	7	1	2	3	4
Safar.	7	1	2	3	4	5	6
Rabia prior.	1	2	3	4	5	6	7
Rabia poster.	3	4	5	6	7	1	2
Fomada prior.	4	5	6	7	1	2	3
Fomada post.	6	7	1	2	3	4	5
Rajab.	7	1	2	3	4	5	6
Sabaan.	2	3	4	5	6	7	1
Ramadán.	3	4	5	6	7	1	2
Shawwál.	5	6	7	1	2	3	4
Dulkaadab.	6	7	1	2	3	4	5
Dulbeggiah.	1	2	3	4	5	6	7

CAP. 2.

D

مداخل ماههاي عربي

محرم	هـ	و	ز	ا	ب	ج	د
صفر	ز	ا	ب	ج	د	هـ	و
ربيع الاول	ا	ب	ج	د	هـ	و	ز
ربيع الاخر	ج	د	هـ	و	ز	ا	ب
جمادي الاول	و	ز	ا	ب	ج	د	هـ
جمادي الاخر	و	ز	ا	ب	ج	د	هـ
رجب	ز	ا	ب	ج	د	هـ	و
شعبان	ب	ج	د	هـ	و	ز	ا
رمضان	ج	د	هـ	و	ز	ا	ب
شوال	د	هـ	و	ز	ا	ب	ج
ذو القعدة	و	ز	ا	ب	ج	د	هـ
ذو الحجة	ا	ب	ج	د	هـ	و	ز

CAP. II.

De cognitione Epochæ

RUMÆÆ [sive GRÆCÆ.]

Et Epochæ die Lunæ, elapsis annis duodecim solaribus à morte *Alexandri filii Philippi Græci*, initium duxit. Eius anni & menses sunt communis solares. Annus è trecentis sexaginta quinque diebus, cum quadrante diei, præcisè constat. Menses ejus sunt duodecim: è quibus, septem, ex uno & triginta, quatuor alii è triginta, unus è viginti octo diebus conflatur: singulis autem quadrienniis, propter quadrantum prædictorum collectionem, semel è novem & viginti diebus constat; isque annus embolimæti appellatur. Nomina Mensium, & dierum numeri, hæc sunt. *Teshrin prior*, constans diebus xxxi. *Teshrin posterior* xxx. *Cânun prior* xxxi. *Cânun posterior* xxxi. *Shabat* xxviii. *Adâr* xxxi. *Nisân* xxx. *Siyâr* xxxi. *Hazirân* xxx. *Tamûz* xxxi. *Ab* xxxi. *Etilûl* xxx.

Ad cognoscendum characterem anni, ex numero annorum labentium octo & viginti continuo abjicienda sunt, donec viginti octo, aut minus remaneat: postea residuum cum quoto divisionis residui per quatuor, simul additur, & aggregato unum adjicitur, è summâ septem continuo abjectis, remanebit character anni quæsitus.

Pro characterè cujusque mensis tabulam descripsimus: ejectis enim ex annis Græcorum labentibus viginti octo, quoties fieri possit, residuum à latere tabulæ, mensis vero in fronte tabulæ quærat, ubi hæc duo concurrerint, ibi character illius Mensis reperietur.

D 2

Characte-

باب دوم در معرفت تاریخ رومی

این تاریخ روز دو شنبه بوده است بعد از وفات اسکندر بن فیلفوس رومی بدوازده سال شمسی و سالها و ماهها این تاریخ شمسی اصطلاحی باشد چه بیصد و شصت و پنج روز و ربعی را بی زیاده و نقصان سالی کبرند و ماهها ایشان دوازده باشد و از آن جمله هفت ماه را هر ماهی سی و یک روز شمرند و چهار ماهی دیگر را هر ماهی سی روز و یک ماه را بیست و هشت روز شمرند و در هر چهار سال یکبار آن ماه را بیست و پنج اربع منکر بیست و نه روز شمرند و آن سال را سال کبیسه خوانند و تفصیل نامها و عدد روزها اینست کشورین الاول لا نشرین الآخر لا کانون الاول لا کانون الآخر لا شباط کج آذار لا دیسمان لا ایاز لا حزیران لا تموز لا آب لا ایلول لا ، و برای معرفت مدخل سال از عدد سالها ناقصه بیست و

هشت بیست و هشت طرح کنند تا بیست و هشت یا کبیر باشد پس آنچه مانده باشد با خارج قسمت او بر چهار جمع کنند و یکی بر مبلغ افزایند و از مجموع هفت طرح کنند باقی مدخل سال مطلوب باشد ، و بجهت معرفت مدخل هر ماه که خواهند جدولی نهادیم که چون از سالها ناقصه رومی بیست و هشت و هشت طرح کنند و آنچه ماند آنرا در طول جدول طلب کنند و ماهی که مطلوب بود در بالای جدول در ملتی هر دو مدخل آن ماه باشد ،

مداخل ماهها رومي

شهر	شهرين الاول	شهرين الاخر	كانون الاول	كانون الاخر	شباط	اذار	نيسان	ايار	حزيران	تموز	اب	ايلول
1	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب
2	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب
3	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب
4	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب
5	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب
6	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب
7	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب
8	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب
9	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب
10	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب
11	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب
12	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب
13	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب
14	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب

D 3

Change

Characteres mensium Græcorum.

Annibentes.	Teshrin prior.	Teshrin post.	Cánn prior.	Cánn post.	Shabât	Adâr	Nifân	Aiyâr	Hazirân	Tamuz	Ab	Eilul
1	2	5	7	3	6	6	2	4	7	2	5	1
2	3	6	1	4	7	7	3	5	1	3	6	2
3	4	7	2	5	1	2	5	7	3	5	1	4
4	6	2	4	7	3	3	6	1	4	6	2	5
5	7	3	5	1	4	4	7	2	5	7	3	6
6	1	4	6	2	5	5	1	3	6	1	4	7
7	2	5	7	3	6	7	3	5	1	3	6	2
8	4	7	2	5	1	1	4	6	2	4	7	3
9	5	1	3	6	2	2	5	7	3	5	1	4
10	6	2	4	7	3	3	6	1	4	6	2	5
11	7	3	5	1	4	5	1	3	6	1	4	7
12	2	5	7	3	6	6	2	4	7	2	5	1
13	3	6	1	4	7	7	3	5	1	3	6	2
14	4	7	2	5	1	1	4	6	2	4	7	3

D 3

مدخل ماهها رومي

سأله فاصله	تشرین الاول	تشرین الآخر	كانون الاول	كانون الآخر	شباط	انار	نيسان	ايار	حزيران	تموز	اب	ايلول
یه	ه	ا	ج	و	ب	ج	و	ا	و	و	ب	و
یو	ز	ج	ه	ا	و	ه	ز	ب	ه	ز	ج	و
یز	ا	ه	و	ب	ه	ه	ا	ج	و	ا	ه	ز
یح	ب	ه	ز	ج	و	و	ب	ه	ب	و	ه	ا
یط	ج	و	ا	ه	ز	ا	ه	و	ج	ا	ه	ج
ک	ه	ا	ج	و	ب	ب	ه	ا	ج	و	ب	و
کا	و	ب	ه	ز	ج	ج	و	ب	ه	ز	ج	و
کب	ز	ج	ه	ا	و	ه	ز	ب	ه	ب	ه	ا
کج	ا	ه	و	ب	ه	و	ج	ه	ا	ج	و	ب
کد	ج	و	ا	ه	ز	ا	ه	و	ب	و	ه	ا
که	ه	ز	ب	ج	ا	ا	ه	ب	ه	ز	ا	ج
کو	ه	ا	ج	و	ب	ب	ه	ز	ج	و	ب	و
کز	و	ب	ه	ز	ج	ه	ز	ب	ه	ز	ا	و
کح	ا	ه	و	ب	ه	ه	ا	ج	و	ا	ه	ز

Characteres mensium Græcorum.

Annila- bentes.	Teshrin prior.	Teshrin post.	Cánun prior.	Cánun post.	Shabât	Adâr	Nifân	Aivâr	Hazirân	Tamuz	Ab	Eilul.
15	5	1	3	6	2	3	6	1	4	6	2	5
16	7	3	5	1	4	4	7	2	5	7	3	6
17	1	4	6	2	5	5	1	3	6	1	4	7
18	2	5	7	3	6	6	2	4	7	2	5	1
19	3	6	1	4	7	1	4	6	2	4	7	3
20	5	1	3	6	2	2	5	7	3	5	1	4
21	6	2	4	7	3	3	6	1	4	6	2	5
22	7	3	5	1	4	4	7	2	5	7	3	6
23	1	4	6	2	5	6	2	4	7	2	5	1
24	3	6	1	4	7	7	3	5	1	3	6	2
25	4	7	2	5	1	1	4	6	2	4	7	3
26	5	1	3	6	2	2	5	7	3	5	1	4
27	6	2	4	7	3	4	7	2	5	7	3	6
28	1	4	6	2	5	5	1	3	6	1	4	7

Characteres epochæ Persicæ.

Menfes.	1	2	3	4	5	6	7
Fervardin.	3	4	5	6	7	1	2
Ardababest.	5	6	7	1	2	3	4
Chordâd.	7	1	2	3	4	5	6
Tir.	2	3	4	5	6	7	1
Mordâd.	4	5	6	7	1	2	3
Shabrivar.	6	7	1	2	3	4	5
Meher.	1	2	3	4	5	6	7
Abân.	3	4	5	6	7	1	2
Adar.	5	6	7	1	2	3	4
Dî.	7	1	2	3	4	5	6
Behman.	2	3	4	5	6	7	1
Esfandârmud.	4	5	6	7	1	2	3

E 2 CAP.

مداخل تاریخ فارسی

ماهها	ا	ب	ج	د	ه	و	ز
فروردین	ج	د	ه	و	ز	ا	ب
اردیبهشت	د	ه	و	ز	ا	ب	ج
خرداد	ز	ا	ب	ج	د	ه	و
تیر	ب	ج	د	ه	و	ز	ا
مرداد	د	ه	و	ز	ا	ب	ج
شهریور	و	ز	ا	ب	ج	د	ه
مهر	ا	ب	ج	د	ه	و	ز
آبان	ج	د	ه	و	ز	ا	ب
آذر	د	ه	و	ز	ا	ب	ج
دی	ز	ا	ب	ج	د	ه	و
بهمن	ب	ج	د	ه	و	ز	ا
اسفندارمن	د	ه	و	ز	ا	ب	ج

CAP. IV.

De matâ harum trium Epocharum extractione.

Nâ ex his tribus epochis cognitâ, si duas reliquas scire cupiamus, epocham cognitam in dies convertere oportet. Modus autem iste est. Si sit epocha Persica, annos completos in trecentos sexaginta quinque diès multiplicâ, & menses completos in triginta.

Si verò epocha sit Arabica, annos completos in 354 multiplicâ, dein annos completos per triginta divide, & quotum divisionis in undecim multiplicâ, & cum producto primæ multiplicationis conjunge; in residuo de divisione, quinam ex annis perfectis sint embolimæ, secundùm ordinem ادوت بجهج بهر expendendum est. Priori aggregato adde numerum embolimæorum, mensisque completos triginta dierum, & viginti novem [al-ternatim] assume.

Quòd si fuerit epocha Græca, completos annos in 365 multiplicâ, & quartam partem numeri annorum labentium producto adde. Dein completos menses in dies converte: quatuor ex eis sigillatim triginta dierum sumendi sùnt. Hi sùnt *Teshrin* posterior, & *Nisan*, & *Haziran*, & *Eshul*. In anno embolimæo *Shabât* viginti novem dierum est, in communi octo & viginti. Septem verò reliqui menses dierum unius & triginta. Convertis igitur annis & mensibus propositæ epochæ, secundùm methodum prædictam, his elapsi dies mensis præsen-

E 3

باب چهارم

در استخراج این سه تاریخ از یکدیگر

در استخراج این سه تاریخ معلوم باشد و خواهند که چون یکی از این سه تاریخ معلوم باشد و خواهند که با روز باید کرد و طریقتش آنست که اگر تاریخ فرسی باشد سالها نامدا در سیصد و شصت و پنج روز و ماهها نامدا در سی ضرب کنند،

و اگر تاریخ عربی دوی سالها نامدا در سیصد و پنجاه و چهار ضرب کنند پس سالها نامدا بر سی قسمت کنند و خارج قسرترا در یازده ضرب کنند و حاصل ضرب اول جمع کنند و در باقی از قسمت بتزیب بهر بجهج ادوت نظر کنند که از سالها نامده چند کبیسه است عدد آن کبابیسرا بر آن مجموع افزایند و ماهها نامدا بر یکی سی و یکی بیست و نه بکیرند،

و اگر تاریخ رومی بود سالها نامدا در سیصد و شصت و پنج ضرب کنند و ربع عدد سالها نامدا بر حاصل ضرب افزایند پس ماهها نامدا با ایام کنند و چهار ما را سی سی باید رفت و آن نشودن الاخر و نپسارن و حزیدران و ایلول باشد و شباطرا در سال کبیسه بیست و نه روز باید کرفت و در غیر آن بیست و هشت روز و هفت ماه باقی را سی و یک سی و یک و چورن سال و ماه از تاریخ معلوم بطریق مذکور با روز شون ایام کششته از ماه حاضر

præsentis, addendi sunt, ut inde dies universi cognoscantur. Deinde, spacium inter duas epochas his diebus addendum est, si quæsitæ epocha cognitam præcesserit: sin minus, deducendum est, ut dies epochæ quæsitæ inveniatur.

Postea isti dies, methodo prædictæ contrariâ, in annos colligendi sunt: hoc est, si epocha Persica fuerit quæsitæ, dies per 365 dividendi sunt, quotus divisionis ostendit completos annos epochæ Persicæ: residuum per triginta dividendum est, quotus divisionis dat menses completos; dies verò reliqui, qui pauciores fuerint triginta, dies sunt mensis labentis.

Si epocha fuerit Arabica, dies per 354 dividendi sunt, & rursus quotus divisionis per triginta: residuum de hæc divisione, secundum methodum prædictam, animadvertere oportet, ut quot ex completis ejus annis sint embolismæ, innotescat. Quotus secundæ divisionis in undecim multiplicatus, simul cum numero dierum embolismorum, à residuo divisionis deducendus est, ut inde quotus divisionis primæ fit numerus annorum, qui completi sunt. De residuo, pro mensibus elapsis anni præsentis, aliquando triginta dies, aliquando novem & viginti deducendi sunt, si qui post remanserint, dies sunt præteriti mensis labentis.

Quòd si fuerit epocha Græca, dies ejus per 365 dividendi sunt, unitate quotò adjectâ, & quarta pars summa quoti divisionis deducenda est, ut anni Græci completi cognoscantur. Deinde pro singulis mensibus, numeri dierum

بر آن باید افزون تا روزهای تاریخ معلوم حاصل شود پس ما بین التاریخین برین روزها باید افزون اگر تاریخ مطلوب مقدم باشد بر تاریخ معلوم و الا باید کاستی تا روزهای تاریخ مطلوب حاصل شود ،

پس آنرا سالها باید کرد بعکس آن طریقه که گفته شوی یعنی اگر تاریخ مطلوب فارسی بود روزها را بر سیصد و شصت و پنج قسمت باید کرد خارج قسمت سالها نامه باشد از تاریخ فریبی و باقی را بر سیصد و شصت و پنج قسمت قشمت ماهها نامه باشد و کمتر از سی که بماند خارج قسمت قشمت را بر سی قسمت باید کرد و آنچه

روزهای بود از ماه حاضر ، و اگر تاریخ عربی بود روزها را بر سیصد و پنجاه و چهار قسمت باید کرد و باز خارج قسمت را بر سی قسمت باید کرد که از این قسمت بماند بطرف مذکور معلوم باید کرد که از سالها نامه او چند کعبسه است و خارج قسمت دوم را در بازده ضرب کرده با عدد کبابیس از روزهای باقی از قشمت نقصان باید کرد تا خارج قسمت اول عدد سالها نامه شود و از باقی روزها یکبار سی و یکبار بیست و نه نقصان باید کرد جهت ماهها ککشده از سال ناقصه آنچه ماند بعد و این روزها از ماه حاضر ککشده باشد ،

و اگر تاریخ رومی بود روزها را بر سیصد و شصت و پنج قسمت باید کرد و بر خارج قسمت یکی باید افزون پس ربع حاصل را از باقی از قسمت نقصان باید کرد تا سالها نامه رومی معلوم شود پس از باقی روزها جهت هر ماهی عدد

CAP. V.

De cognitione epochæ Melicæ.

Hæc epocha denominata est à Sultân Iellâl Eddîn Melicshâh Arselân Saljuky. Principium ejus apud alios est dies solis, quinto die mensis Shabân, anno *Hegire* quadragesimo sexagesimo octavo; apud alios dies *Veneris*, decimo die *Ramân*, anno *Hegire* quadragesimo septuagesimo primo; ita ut differentia sit 1097. dierum. Causa hujus diversitatis nobis est incognita: sed quoniam secunda sententia est magis recepta, nos etiam eam sequemur. Principium verò anni is dies statuitur, cujus in meridie sol fuerit arietem ingressus. Similiter menses à transitu solis per signula signa numerantur. Itaque anni & menses hujus epochæ sunt veri solares. quidam tamen menses triginta solum dies constituunt, ne qua in ephemeridum paginis differentia oriatur. Menses sub hæc quantitate accepti sunt cõmunes solares; eisdemque nominibus, quibus menses *Persici*, appellantur. Verùm hi mensesin epochâ *Iellalæâ*, illi in antiquâ, pro canone usurpâtur. Quinque dies epagomenæ ad finem mensis *Esfandarmod* apponuntur, & singulis quadrienniis dies intercalatur. Cùm verò sexies, vel septies, facta fuerit intercalatio, semel quinto anno embolismus accidit.

Nos autem tabulam descripsimus, ut, si una ex tribus epochis suprà memoratis cognita sit, atque hujus

باب پنجم
در معرفت تاریخ ملکی

آن منسوبست بسطان جلال الدین ملکشاہ ابن
البر ارسلان سلجوقی و مبدأش فزون بعضی
یکشنبه پنجم شعبان سنه ثمان و ستین و اربعایه
هجریست و فزون بعضی دیگر جمعه دهم رمضان سنه احدی
و سبعین و اربعایه هجری چنانچه تفاوت هزار و نون و
هفت روز باشد و سبب اختلاف مارا معلوم نیست و چون
رای دوم مشهورتر بود ما نیز بر آن رفیقیم و اول سال را روزی
گیرند که در نصف النهار آن روز آفتاب بحمل آمده
باشد و همچنین ماهها را از نزول آفتاب بهر برجی گیرند،
پس سالها و ماهها این تاریخ شمسی حقیقی باشد و
بعضی ماهها سی روز گیرند تا عدد ایام در اوراق
نقودیم مختلف نشود پس ماهها بر این تقدیر شمسی اصطلاحی
باشد و اسامی ماهها این تاریخ بعینه اسامی ماهها فرس
باشد الا آنکه این ماهها بحال تقویم کنند و آنها را
بقدریم و خمسة مسترقه را در آخر اسفنداروند ماه گیرند و
بهر چهار سال یکروز کبیسه باشد و چون شش بار
یا هفت بار چهار سال کبیسه افتد یکبار کبیسه به
چنج سال افتد،

و ما جدولی اوردم که اگر یکی از تواریخ سه کابنه
مذکور

epochæ cognitio inquiratur (epochâ cognitâ secundum methodum prædictam in dies conversâ) spatium, quod inter duas epochas intercedit, dedicatur: dies residui pro *canone* in tabulâ hæc statuenti sunt, & quod reperietur ex annis collectis, & expansis, anni erunt elapsi epochæ *Melicæe*. Quod si dies aliqui supersint, pro singulis mensibus triginta dies sumendi sunt. Principium verò ducitur à *Fervardin Iellalæo*, donec pauciores triginta remanserint: qui quidem dies sunt mensis præsentis. Sin verò partes diei relinquatur, eæ pro die integro putantur.

Porro in eo die, qui secundum hanc tabulam est principium *Fervardin Iellalæi*, verum locum solis accipiunt, si in arietem in gressus fuerit, in eodem [die;] sin [primum punctum Arietis] præterierit, in die præcedente; vel in die sequente, si nondum attingerit, calculum instituunt, donec qui dies sit principium *Fervardin* cognoscatur.

Quod si cognita fuerit epocha *Melicæa*, & unam è tribus epochis prædictis scire cupiamus, cum completis annis epochæ *Melicæe* in hanc tabulam ingrediendum est, atque dies, & minuta eis opposita, extrahenda sunt, & minuta in dies convertenda. Pro singulis mensibus triginta dies sumendi sunt, & dies præsentis mensis eis addendi, ut dies epochæ *Melicæe* innotescant.

Examen operis fit per characterem septimana. modulus autem iste est. Ejectis septem continuò ex diebus epochæ *Melicæe*, donec pauciores septem remaneant, cum eo numero, à die Veneris inchoando, proceditur;

مذکور معلوم باشد و خواهند که این تاریخ معلوم کنند تاریخ معلوم را بطریق مذکور بایام کنند و ما به این تاریخ بخیر را از آن نقصان کنند و ایام باقی را در این جدول مقوس کنند آنچه بایام از سالها مجموع و مبسوطه سالها نامه باشد گذشته از تاریخ مملکی و اگر از ایام چیزی باقی مانده باشد برای هر ماه سی روز بکیرند ابتدا از فروردین جلایی تا کمتر از سی بهمان و آن روزها باشد از ماهی که نوبت یازده رسیده باشد و اگر دقایق روز نیز باقی مانده باشد آنرا بکروز تمام اعتبار کنند،

پس در روزی که بمقتضی این جدول اول فروردین جلایی می شود تقویم شمسی استخراج کنند اگر بحمل آمده باشد فیها و الا در روز پیشتر اگر گذشته باشد و پیشتر اگر فرسیده باشد همین عمل کنند تا اول فروردین معلوم شود که کدام روز است،

و اگر تاریخ مملکی معلوم باشد و خواهند که یکی از تواریخ سه کانه مذکور معلوم کنند سالها تمامه تاریخ مملکی را در این جدول در آرد و ایام و دقایق که در مقابل آن بایام بر کیرند و دقایق را بایام رفع کنند و بجهت هر ماهی سی روز اضافه کنند و ایام ماه حاضر را بر آن افزایند تا ایام تاریخ مملکی معلوم شود،

و باید که با مدخل اسبوع امساج کنند و طریقه است که از ایام تاریخ مملکی هفت هفت طرح کنند تا کمتر از هفت بهمان جس بآن عدد ابتدا از روز جمعه می شمارند

Tabula dierum in annis completis
Melicaris.

Num.	Dies.	Scrupula Diei.
1	365	14. 33. 7. 32
2	730	29. 6. 15. 4
3	1095	43. 39. 22. 36
4	1460	58. 12. 30. 8
5	1826	12. 45. 37. 40
6	2191	27. 18. 45. 12
7	2556	41. 51. 52. 44
8	2921	56. 25. 0. 16
9	3287	10. 58. 7. 48
10	3652	25. 31. 15. 20
20	7304	51. 2. 30. 40
30	10957	16. 33. 46. 0
40	14609	42. 5. 1. 20
50	18262	7. 36. 16. 40
60	21914	33. 7. 32. 0
70	25566	58. 38. 47. 20
80	29219	24. 10. 2. 40
90	32871	49. 41. 18. 0
100	36524	15. 12. 33. 20
200	73048	30. 25. 6. 40
300	109572	45. 37. 40. 0
400	146097	0. 50. 13. 20
500	182621	16. 2. 46. 40
600	219145	31. 15. 20. 0
700	255669	46. 27. 53. 20
800	292194	1. 40. 26. 40
900	328718	16. 53. 0. 0
1000	365242	32. 5. 33. 20

H

جدول ایام سالهای قاصه مدکلی

روزها	اعداد
یکم	۳۹۰ ۷۳۰
دوم	۱۰۹۰ ۱۳۹۰
سوم	۱۸۲۹ ۲۱۹۱
چهارم	۲۵۵۶ ۲۹۲۱
پنجم	۳۲۸۷ ۳۶۵۲
ششم	۴۰۱۴ ۴۳۷۷
هفتم	۴۷۴۱ ۵۰۷۷
هشتم	۵۴۶۸ ۵۸۰۲
نهم	۶۱۹۵ ۶۵۲۷
دهم	۶۹۲۲ ۷۲۵۲
یازدهم	۷۶۴۹ ۷۹۷۷
بهار	۸۳۷۶ ۸۷۰۲
بهار	۹۱۰۳ ۹۴۲۷
بهار	۹۸۳۰ ۱۰۱۵۲
بهار	۱۰۵۵۷ ۱۰۸۷۷
بهار	۱۱۲۸۴ ۱۱۶۰۲
بهار	۱۲۰۱۱ ۱۲۳۲۷
بهار	۱۲۷۳۸ ۱۳۰۵۲
بهار	۱۳۴۶۵ ۱۳۷۷۷
بهار	۱۴۱۹۲ ۱۴۵۰۲
بهار	۱۴۹۱۹ ۱۵۲۲۷
بهار	۱۵۶۴۶ ۱۵۹۵۲
بهار	۱۶۳۷۳ ۱۶۶۷۷
بهار	۱۷۱۰۰ ۱۷۴۰۲
بهار	۱۷۸۲۷ ۱۸۱۲۷
بهار	۱۸۵۵۴ ۱۸۸۵۲
بهار	۱۹۲۸۱ ۱۹۵۷۷
بهار	۲۰۰۰۸ ۲۰۳۰۲
بهار	۲۰۷۳۵ ۲۱۰۲۷
بهار	۲۱۴۶۲ ۲۱۷۵۲
بهار	۲۲۱۸۹ ۲۲۴۷۷
بهار	۲۲۹۱۶ ۲۳۲۰۲
بهار	۲۳۶۴۳ ۲۳۹۲۷
بهار	۲۴۳۷۰ ۲۴۶۵۲
بهار	۲۵۰۹۷ ۲۵۳۷۷
بهار	۲۵۸۲۴ ۲۶۱۰۲
بهار	۲۶۵۵۱ ۲۶۸۲۷
بهار	۲۷۲۷۸ ۲۷۵۵۲
بهار	۲۸۰۰۵ ۲۸۲۷۷
بهار	۲۸۷۳۲ ۲۹۰۰۲
بهار	۲۹۴۵۹ ۲۹۷۲۷
بهار	۳۰۱۸۶ ۳۰۴۵۲
بهار	۳۰۹۱۳ ۳۱۱۷۷
بهار	۳۱۶۴۰ ۳۱۹۰۲
بهار	۳۲۳۶۷ ۳۲۶۲۷
بهار	۳۳۰۹۴ ۳۳۳۵۲
بهار	۳۳۸۲۱ ۳۴۰۷۷
بهار	۳۴۵۴۸ ۳۴۸۰۲
بهار	۳۵۲۷۵ ۳۵۵۲۷
بهار	۳۶۰۰۲ ۳۶۲۵۲
بهار	۳۶۷۲۹ ۳۶۹۷۷
بهار	۳۷۴۵۶ ۳۷۷۰۲
بهار	۳۸۱۸۳ ۳۸۴۲۷
بهار	۳۸۹۱۰ ۳۹۱۵۲
بهار	۳۹۶۳۷ ۳۹۸۷۷
بهار	۴۰۳۶۴ ۴۰۶۰۲
بهار	۴۱۰۹۱ ۴۱۳۲۷
بهار	۴۱۸۱۸ ۴۲۰۵۲
بهار	۴۲۵۴۵ ۴۲۷۷۷
بهار	۴۳۲۷۲ ۴۳۵۰۲
بهار	۴۴۰۰۰ ۴۴۲۲۷
بهار	۴۴۷۲۷ ۴۴۹۵۲
بهار	۴۵۴۵۴ ۴۵۶۷۷
بهار	۴۶۱۸۱ ۴۶۴۰۲
بهار	۴۶۹۰۸ ۴۷۱۲۷
بهار	۴۷۶۳۵ ۴۷۸۵۲
بهار	۴۸۳۶۲ ۴۸۵۷۷
بهار	۴۹۰۸۹ ۴۹۳۰۲
بهار	۴۹۸۱۶ ۴۹۹۲۷
بهار	۵۰۵۴۳ ۵۰۶۵۲
بهار	۵۱۲۷۰ ۵۱۳۷۷
بهار	۵۲۰۰۰ ۵۲۱۰۲
بهار	۵۲۷۲۷ ۵۲۸۲۷
بهار	۵۳۴۵۴ ۵۳۵۵۲
بهار	۵۴۱۸۱ ۵۴۲۷۷
بهار	۵۴۹۰۸ ۵۴۹۰۲
بهار	۵۵۶۳۵ ۵۵۶۲۷
بهار	۵۶۳۶۲ ۵۶۳۵۲
بهار	۵۷۰۸۹ ۵۷۰۷۷
بهار	۵۷۸۱۶ ۵۷۷۰۲
بهار	۵۸۵۴۳ ۵۸۴۲۷
بهار	۵۹۲۷۰ ۵۹۱۵۲
بهار	۶۰۰۰۰ ۶۰۰۰۰

Chatai insuper suos annos in cyclo sexageno numerant, eumque tribus nominibus distinguunt. Primum appellant *cylum Shanec ven*, medium *Timec ven*, ultimum *cylum Chav ven*. Hi tres cycli, quibus annos suos metiuntur, spacium centum & octoginta annorum comprehendunt. Quod si horum aggregato mensura major requiratur, à *mittidi creatione* incipiunt. Secundum eorum sententiam, ab eius initio usque ad initium primi cycli *Shanec ven* (qui contigit die Martis, octavo die mensis *Shambat*, anno *Hegire* octingentesimo quadragesimo septimo,) octo millia octingenti sexaginta tres *venni* completi praterierunt (eorum notæ sunt 8863.) & labentis *venni* novem millia octingenti & sexaginta completi anni elapsi sunt: quorum notæ sunt 9860. Singuli *venni* decem millia annorum continent. *Turce* in cyclo duodeno prædicto [*annos suos*] expeditius numerant. Verùm epochæ eorum mensura nobis est incognita.

* h. e. à creatione *Mundi* ad annum *Hegire* 847. labentem, sive 1444 Christi, juxta *Charatorum* sententiam, effluxerunt anni solares completi 88,639,860.

Sectio secunda.

De cognitione annorum, & eorum partium.

Anni hujus epochæ sunt veri solares, iique sunt ab ingressu solis in locum aliquem *Zodiaci*, donec ad eundem locum redierit: hoc fit, secundum eorum sententiam, in diebus trecentis sexaginta quinque, & duobus millibus quadringentis triginta sex diei particulis; eorum notæ sunt 365 dies, 2436 *particulæ*. Annum in viginti quatuor æquales partes dividunt; unaquæque pars quindecim dies, & duo millia centum octo.

و خطایان سالها را نیز بدور ستینی شهرند اما مقید کنند بسه نام او را دور شانگون خوانند و میانها را دور جوتگون و آخرها را دور عاوی و مدت هر سه دور صد و هشتاد سال باشد پس سالها را مقید می کنند باین دورها و اگر خواهند که تقیید بر بیاوه ازین صیغ کنند ابتدا از آفرینش عالم کردند و بزعم ایشان از آن مهدها مبعاء سال اول از دور شانگون که موافق سه شنبه هشتم شوال سنة سبع و اربعین و نهضاجه هجریه است هشتاد هزار و هشتصد و شصت و سه و آن تمام گذشته است و ارقامش اینست ۸۱۴۳ و ازین طاقت نه هزار و هشتصد و شصت سال تمام گذشته است و ارقامش اینست ۹۱۴ و هر یکی از آن هزار سال باشد و ترکان هر دور دوازده کانه مذکور اختصار نمایند و قیده تاریخ ایشان مالا معلوم نیست که

فصل دور	در معرفت سالها و اقسام سال
۱۹	۸۱۴
۲۰	۸۱۵
۲۱	۸۱۶
۲۲	۸۱۷
۲۳	۸۱۸
۲۴	۸۱۹
۲۵	۸۲۰
۲۶	۸۲۱
۲۷	۸۲۲
۲۸	۸۲۳
۲۹	۸۲۴
۳۰	۸۲۵
۳۱	۸۲۶
۳۲	۸۲۷
۳۳	۸۲۸
۳۴	۸۲۹
۳۵	۸۳۰
۳۶	۸۳۱
۳۷	۸۳۲
۳۸	۸۳۳
۳۹	۸۳۴
۴۰	۸۳۵
۴۱	۸۳۶
۴۲	۸۳۷
۴۳	۸۳۸
۴۴	۸۳۹
۴۵	۸۴۰
۴۶	۸۴۱
۴۷	۸۴۲
۴۸	۸۴۳
۴۹	۸۴۴
۵۰	۸۴۵
۵۱	۸۴۶
۵۲	۸۴۷
۵۳	۸۴۸
۵۴	۸۴۹
۵۵	۸۵۰
۵۶	۸۵۱
۵۷	۸۵۲
۵۸	۸۵۳
۵۹	۸۵۴
۶۰	۸۵۵
۶۱	۸۵۶
۶۲	۸۵۷
۶۳	۸۵۸
۶۴	۸۵۹
۶۵	۸۶۰
۶۶	۸۶۱
۶۷	۸۶۲
۶۸	۸۶۳
۶۹	۸۶۴
۷۰	۸۶۵
۷۱	۸۶۶
۷۲	۸۶۷
۷۳	۸۶۸
۷۴	۸۶۹
۷۵	۸۷۰
۷۶	۸۷۱
۷۷	۸۷۲
۷۸	۸۷۳
۷۹	۸۷۴
۸۰	۸۷۵
۸۱	۸۷۶
۸۲	۸۷۷
۸۳	۸۷۸
۸۴	۸۷۹
۸۵	۸۸۰
۸۶	۸۸۱
۸۷	۸۸۲
۸۸	۸۸۳
۸۹	۸۸۴
۹۰	۸۸۵
۹۱	۸۸۶
۹۲	۸۸۷
۹۳	۸۸۸
۹۴	۸۸۹
۹۵	۸۹۰
۹۶	۸۹۱
۹۷	۸۹۲
۹۸	۸۹۳
۹۹	۸۹۴
۱۰۰	۸۹۵

در معرفت سالها و اقسام سال
در سیدین آفتاب باشد موضوعی از فلک البروج تا وقت باز رسیدن او بهمان موضع و آن نزدیک ایشان در سیصد و شصت و پنج روز و دو هزار و چهار صد و سی و شش فلک باشد و ارقامش اینست ۱۰۱۴۰ و قسقات ۱۲۳۴۴ و مدت یک سال را به دیست و چهار قسم متساوی قسمتی کنند و هر قسمی بانزده روز و دو هزار و صد

جدول مبداي اقسام سال بحسب روزها و فنكها و اسامي بلغت اهل خطاي

فصل زمستان				فصل پاييز				فصل تابستان				فصل بهار			
اسامی	فنگها	ایام	اسامی اقسام	اسامی	فنگها	ایام	اسامی اقسام	اسامی	فنگها	ایام	اسامی اقسام	اسامی	فنگها	ایام	اسامی اقسام
۰ ۹۱۳۲۷	۲۷۳	لینون	یظ	۰ ۴۲۱۸	۱۸۲	لیجو	یچ	۰ ۳۱۰۹	۹۱	لیخه	ز	۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰	لیجن
۰ ۱۰۱۱	۲۸۹	ساوسه	ک	۰ ۸۴۰۲	۱۹۷	چیشیو	ید	۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰	سیومن	ح	۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰	ووشی
۰ ۳۴۹۴	۳۰۴	نایسه	کا	۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	ینلو	یخ	۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	منحن	ط	۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	کیخه
۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	نویخن	کپ	۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	سیوقن	یو	۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	شاجن	ی	۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	شونقند
۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	سیوخن	کج	۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	جنلو	یز	۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	شاوشو	یا	۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	شکهنک
۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	نایخن	کد	۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	سوتگون	یح	۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	نایشو	یچ	۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	۰ ۰ ۰ ۰	کورو

Tabula initiorum partium anni in diebus & particulis : partiumque nomina in lingua Chataia.

Ver.				Æstas.				Autumnus.				Hyems.				Sectio
Nu- me- ri par- tium.	Nomi- na par- tium.	Dies.	Parti- culæ.	Nu- me- ri.	Nomi- na par- tium.	Dies.	Parti- culæ.	Nu- me- ri.	Nomi- na par- tium.	Dies.	Parti- culæ.	Nu- me- ri.	Nomi- na par- tium.	Dies.	Parti- culæ.	
1	Li jan.	00	00	0	7 Lichab	91	3109	0	13 Liju	182	6218	0	19 Linun	273	9327	0
2	Vushi.	15	2184	5	8 Siyu- men.	106	5293	5	14 zinshtu	197	8402	5	20 Savi- sah.	289	1511	5
3	Cichab	30	4369	4	9 Mon- ben.	121	7478	4	15 Tanlu.	213	587	4	21 Dai sah	304	3696	4
4	Shun- kand	45	6554	3	10 Shajan	136	9663	3	16 Siyukan	228	2772	3	22 Dui- chen.	319	5881	3
5	Shinec- menç.	60	8739	2	11 Shau- shu.	152	1848	2	17 Fonlu.	243	4957	2	23 Siyu- chen.	334	8066	2
6	Kuruu.	76	924	1	12 Dai shu	167	4033	1	18 Shun- cun.	258	7142	1	24 Dape- chen.	350	251	1

Sectio tertia.

De caractere partium anni in cyclo sexageno.

Quoties in determinato anno characterem unius è viginti quatuor partibus scire desideramus, in anno quodam, vel precedente, vel consequente annum datum, præcognoscendum est principium *Lijam*, quod die, & *jago*, cycli sexageni incipiat. Hoc radicem partium anni nominamus; ea contigit primo anno cycli *Shanec ven prædicti*, post dies quinquaginta quinque *elapfos*, & particularum diei sex millia centum & quingenta. Note eorum sunt, 55 dies, 6140 particulae. His cognitis, si initium alterius cujusvis anni scire cupiamus, notandum est quot anni intercedant inter hunc annum, & annum, quem radicem appellamus: eum numerum in excessum unius anni supra trecentos sexaginta dies, hoc est, in quinque dies, & duo millia, quadringentas & triginta sex particulas, multiplicamus: quoties particulae decem millia exuperant, pro singulis denis millenis dies unus numero dierum addendus est. abjectis denis his millenis, intervallum inter annum, quem radicem statimus, & annum quæsitum innotescet.

Quòd si annus quæsitus radice posterior sit, intervallum radici prædictæ conjungimus, & ubi dies plures fuerint sexaginta, deducimus sexaginta: at si annus, quem quærimus, radicem præcedat, à diebus intervalli, quoties fieri possit, sexaginta abjectis, residuum

باب سیمون

در معرفت مدخل اقسام سال از دور ستیمنی

کاه که خواهیم که مدخل قسمی از اقسام بیست و چهار کانه در سال معین بدانیم باید که در یک سال پیش از آن سال یا بعد از آن سال دانسته باشیم که مبدأ لیچن در کدام روز و چنان بوده است از دور ستیمنی و ما آنرا اصل اقسام سال خوانیم و آن در سال اول از دور شاک وین مدکور بعد از پنجاه و پنج روز و شش هزار و صد و چهل فنک بوده است و ارقامش اینست ایام ۵۵ فنکات. ۴۴۱ پیش چون خواهیم که مبدأ سال دیگر معلوم کنیم بذکریم که میان آن سال و سال اصل چند سال است عدد آن را در مقدار فصل مدت یکی سال بر سیصد و شصت روز که آن پنج روز و دو هزار و چهار صد و سی و شش فنک است ضرب کنیم و فنکها چون از ده هزار زیاده شود هر ده هزار را یکی بر عدد روزها افزایشیم و آن ده هزار را بدینگونه تا تفاوت میان سال اصل و سال مطلوب حاصل شود، پس اگر سال مطلوب بعد از سال اصل باشد آن تفاوت را بر اصل مدکور افزایشیم و اگر ایام از شصت زیاده شود شصت بکاهیم و اگر سال مطلوب پیش از سال اصل باشد

de radice partium anni deducimus. Quòd si deductio fieri nequeat, sexaginta dies radici addendi sunt, quo facto, subducendum est. Et si particulae intervalli plures fuerint particulis radicis, unus dies à radicis diebus auferendus est, in cuius locum particularum decem millia substituenda sunt, quibus conjunctis cum radicis particulis, intervalli particulae de particulis radicis deducendae sunt. Summa, quae emergit, post additionem, aut subtractionem, initium erit *Lijan* in anno quaesito. Id [initium] à principio cycli sexageni numeramus, *particulis* de computo unius diei desumptis; in quem locum perventum fuerit (ibi) erit principium anni quaesiti. Cognito anni initio, & dies, & particulas cuiusque partis ex tabulâ initiorum [24] partium anni lûmimus, & diebus, & particulis principii anni, addimus, si dies superaverint sexaginta, ab eis sexaginta abjicimus, ut character illius partis cognoscatur. A nobis excessus anni supra trecentos sexaginta dies in numeros multiplicatus, quò meliùs cum tempore quaesito conveniat, in tabulam conjectus est. Tabulam etiam alteram descripsimus, ut initia *jagorum*, & *keborum* cognoscantur; si enim ingrediamur cum particulis characteris, cognoscuntur quot *jaga*, & *keha*, ex illo die civili praterierunt.

Tabula

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60

باشد از ایام تفاوت شصت شصت طرح کنیم و باقی را از اصل اقسام سال بکاهیم و اگر فتوادیم کاست شصت روز بر اصل افزایشیم و نقصان کنیم و اگر فذکها تفاوت از فذکها اصل زیاده باشد یک روز از روزها اصل بکاهیم و بجای آن ده هزار فنک بر فذکها اصل بیفزاییم و بعد از آن فذکها تفاوت را از فذکها اصل بکاهیم آنچه حاصل آید بعد از زیاده یا نقصان مبداء لیکن باشد در سنال مطلوب ابتدا از مبداء دور ستیبه بشماریم و فذکها را از حساب بکرویم که هر موضعی که رسد مبداء سال مطلوب باشد و چون مبداء سال معلوم شد ایام و فذکات هر قندهی را اول جدول مباحی اقسام سال بکیریم و بر ایام و فذکات مبداء سال افزایشیم و چون مدت ایام از شصت زیاده شود شصت از این طرح کنیم تا مدخل آن قسم معلوم شود و ما فصل سال را بر سیدصد و شصت روز در عدد ضرب کرده در جدول گذاشتیم تا بوقت حاجت معد باشد و جدولی دیگر برای معرفت مباحی جاها و کها آوریم تا چون بفذکات مدخل در آن جدول در آید معلوم شود که چند ککه و چای کزشته است از آن شبانروز ،

Qued si annus duodecim radice positorum sexaginta
 plures fuerint particulis radicis, unus dies à radicis diebus
 auferendus est, in cuius locum particularum decem milia
 substituenda sunt, quibus conjunctis cum radicis particulis,
 intervalli particulae de particulis radicis deducendae sunt.
 Summa, quae emergit, post additionem, aut subtractionem,
 initium erit *Lijan* in anno quaesito. Id [initium] à principio
 cycli sexageni numeramus, *particulis* de computo unius diei
 desumptis; in quem locum perventum fuerit (ibi) erit principium
 anni quaesiti. Cognito anni initio, & dies, & particulas cuiusque
 partis ex tabulâ initiorum [24] partium anni lûmimus, & diebus,
 & particulis principii anni, addimus, si dies superaverint
 sexaginta, ab eis sexaginta abjicimus, ut character illius
 partis cognoscatur. A nobis excessus anni supra trecentos
 sexaginta dies in numeros multiplicatus, quò meliùs cum
 tempore quaesito conveniat, in tabulam conjectus est. Tabulam
 etiam alteram descripsimus, ut initia *jagorum*, & *keborum*
 cognoscantur; si enim ingrediamur cum particulis characteris,
 cognoscuntur quot *jaga*, & *keha*, ex illo die civili praterierunt.

Tabula excessus anni supra 360 dies.

Num.	Dies.	Particuliz.
1	5	2436
2	10	4872
3	15	7308
4	20	9744
5	26	2180
6	31	4616
7	36	7052
8	41	9488
9	47	1924
10	52	4360
20	44	8720
30	37	3080
40	29	7440
50	22	1800
60	14	6160
70	7	520
80	59	4880
90	51	9240
100	44	3600
200	28	7200
300	13	800
400	57	4400
500	41	8000
600	26	1600
700	10	5200
800	54	8800
900	39	2400
1000	23	6000

Tabula

K

جدول اعداد و شخصي روز

اعداد	شخصي	فدكها
10	10	7308
20	20	9744
30	30	1924
40	40	7052
50	50	9488
60	60	4360
70	70	8720
80	80	3080
90	90	7440
100	100	1800
200	200	6160
300	300	520
400	400	4880
500	500	9240
600	600	3600
700	700	7200
800	800	800
900	900	4400
1000	1000	8000
		1600
		5200
		8800
		2400
		6000

اعداد

شخصي

فدكها

جدول مبانی چاغها و کلهها از فنکها شبانروز

ز	چیدو	یم	ماو	چن	صز	وو	وی	شن	بوو	سیو	خای
کسکو	اوط	پارس	طوشقن	لوی	بیلان	یوند	قوی	دینچن	داقوق	ایت	طونقوز
فنکها	فنکها	فنکها	فنکها	فنکها	فنکها	فنکها	فنکها	فنکها	فنکها	فنکها	فنکها
۱ ۸۸۹۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰
۲ ۸۹۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰
۳ ۹۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰
۴ ۹۱۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰
۵ ۹۲۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰
۶ ۹۳۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰
۷ ۹۴۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰
۸ ۹۵۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰
۹ ۹۶۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰
۱۰ ۹۷۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰
۱۱ ۹۸۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰
۱۲ ۹۹۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰	۱ ۱۱۰۰	۰ ۸۰۰

Tabula initiorum *ſagorum*, & *Keborum*, in *particulis* diei civilis.

Chat.) Zeh.	ſin.	Tem.	Man.	ſin.	Siz.	Vou.	Vi.	Shin.	You.	Su.	Chai.
Turc.) Cefcu.	Out.	Pars.	Tushkan.	Lui	Tilan.	Tunad.	Kui.	Pijin.	Dakuk.	Eit.	Tunguz.
1 9687	3 520	5 1354	1 2187	3 3020	5 3854	1 4687	3 5520	5 6354	1 7187	3 8020	5 8854
2 9791	4 625	0 1458	2 2291	4 3125	0 3958	2 4791	4 5625	0 6458	2 7291	4 8125	0 8958
3 9895	5 729	1 1562	3 2395	5 3229	1 4062	3 4895	5 5729	1 6562	3 7395	5 8229	1 9062
4 000	0 833	2 1666	4 2500	0 3333	2 4166	4 5000	0 5833	2 6666	4 7500	0 8333	2 9166
5 104	1 937	3 1770	5 2604	1 3437	3 4270	5 5104	1 5937	3 6770	5 7604	1 8437	3 9270
6 208	2 1041	4 1875	0 2708	2 3541	4 4375	0 5208	2 6041	4 6875	0 7708	2 8541	4 9375
7 312	3 1145	5 1979	1 2812	3 3645	5 4479	1 5312	3 6145	5 6979	1 7812	3 8645	5 9479
8 416	4 1250	0 2083	2 2916	4 3750	0 4583	2 5416	4 6250	0 7083	2 7916	4 8750	0 9583

Sectio K 2

Sectio quarta.

De cognitione Characterum mensium in cyclo sexageno, juxta calculum medium.

Primum in quolibet anno cognoscendum est spacium uno anno intercedens inter mensem *Aram*, & principium *Youshi*; illud *radicem* capitis anni nominamus. Id in primo anno cycli *Shanec ven* predicti est, tres & viginti dies, & particularum duo millia; eorum notæ sunt, 23 dies, & 2000 particulae. Secundò interval-lum inter eum annum, & annum quæsitum, assumendū est, atque in excessum unius anni solaris supra Lunarem multiplicandum est. excessus autem sunt decem dies, & octo millia septingentæ sexaginta quatuor particulae. Productum *radici annorum* addendum est, si annus quæsitus *radice* sit posterior: ab aggregato spacium mensis medii Lunaris (quod est novem & viginti dies, & quinque millia trecentæ & sex particulae; quorum notæ sunt 29 dies, & 5306 particulae) abjiciendum est, donec minus uno mense remaneat.

Si annus quæsitus prior fuerit *radice*, productum multiplicationis, postquam ab eo spacium mensis lunaris sit abjectum, de radice capitis anni deducendum est. Si subductio fieri non possit, mensis Lunaris radici addatur, dein fiat subductio. Residuum quod fuerit minus integro mense, erit spacium inter principium

K 3

فصل چهارم

در معرفت مداخل ماهها از دور

ستینین بحسب امر اوسط

در ماه اول باید که در یکسال ما بیست و سه مرتبه آرام آید و مبداء و مبداء معلوم باشد و ما آنرا اصل سر سالها خواندیم و آن در سال اول از دور شادکون مذکور بدست و سه روز و دو هزار و هشتاد و سه روز است که ارقامش اینست ایام ۲۳۰۰ فنکات ۲۰۰۰ پیش تفاوت مسمیان آن سال و سال مطلوب یکیریم و آنرا در فصل یکسال شمسی بر یکسال قمری که آن ۳۵۰ روز است و هشت هزار و هفتصد و شصت و چهار فنک است و ارقامش اینست ایام ۱۰ فنکات ۸۷۴ ضرب کنیم و حاصل را بر اصل سر سالها افزاییم اگر سال مطلوب بعد از سال اصل باشد و از مجموع مدت یک ماه قمری اوسط و آن بدست و در روز و پنج هزار و سیصد و شش فنک است و ارقامش اینست ایام ۲۹۰۰ و فنکات ۵۳۰۰ طرح کنیم تا کمتر از مدت

یک ماه بماند،

و اگر سال مطلوب پیش از سال اصل باشد حاصل ضرب را بعد از طرح مدت ماه قمری بازو از اصل سر سالها نقصان کنیم و اگر نتواند یکماه قمری بر

در اصل سر سالها افزایم و بعد از آن بکاهیم پس آنچه
 بهاند کمتر از مدت یکماه ما بین اول آلام آبی و ووشی
 باشد در سال مطلوب پس آذرا از ایام مدخل ووشی در سال
 مطلوب نقصان کنیم و اگر نقصان فزون کرد شصت
 روز در ایام مدخل ووشی افزایم و بعد از آن نقصان
 کنیم آنچه باقی ماند مدخل مبداء آرام باشد بحساب امر
 اوسط از دور ستینی و مدت یکماه قمری بر می افزاییم یا
 مدخل ماهها یکی بعد از دیگری معلوم می شود و مسا
 مدت ماه قمری را و همچنین فصل سال شمسی را بر قمری در
 اعداد ضرب کرده در جدول نهادیم تا باستانی از آنچه
 در کتب قدیم و جدید در این باب مذکور است

Si annus duobus prior fuerit, productum
 erit, donec minus pro parte reducatur.
 Si subductio fieri non possit, mensis Lunaris in
 multiplicatione, postquam ab eo spatium mensis in
 productum est, donec minus pro parte reducatur.
 Si annus duobus prior fuerit, productum
 erit, donec minus pro parte reducatur.
 Si subductio fieri non possit, mensis Lunaris in
 multiplicatione, postquam ab eo spatium mensis in
 productum est, donec minus pro parte reducatur.

pium mensis Aram, & Voushi, in anno quaesito. Hoc de
 diebus characteris Voushi in anno quaesito deducendum
 est; quod si deduci nequeat, sexaginta dies characteri
 Voushi addendi sunt, & postea fiat subductio; residuum
 erit character principii Aram in cyclo sexageno, secun-
 dum calculum medium. Addatur spatium unius men-
 sis Lunaris, ut characteres mensium consequentium
 cognoscantur. Nos vero spatium mensis Lunaris, &
 similiter excessum anni solaris supra Lunarem, numeris
 multiplicatum, in Tabulâ descripsimus, ut inde faci-
 lius eliciantur.

۱	۲۷	۸۲۳۱	۱۰۰	۲۷	۸۲۳۱
۲	۲۸	۹۱۱۰	۱۰۰	۲۸	۹۱۱۰
۳	۲۹	۷۷۸۸	۱۰۰	۲۹	۷۷۸۸
۴	۳۰	۳۰۳۷	۱۰۰	۳۰	۳۰۳۷
۵	۳۱	۸۹۰	۱۰۰	۳۱	۸۹۰
۶	۳۲	۵۳۹	۱۰۰	۳۲	۵۳۹
۷	۳۳	۱۰۰	۱۰۰	۳۳	۱۰۰
۸	۳۴	۶۴۹	۱۰۰	۳۴	۶۴۹
۹	۳۵	۲۰۰	۱۰۰	۳۵	۲۰۰
۱۰	۳۶	۸۴۹	۱۰۰	۳۶	۸۴۹
۱۱	۳۷	۴۰۰	۱۰۰	۳۷	۴۰۰
۱۲	۳۸	۱۰۰	۱۰۰	۳۸	۱۰۰
۱۳	۳۹	۷۴۹	۱۰۰	۳۹	۷۴۹
۱۴	۴۰	۳۰۰	۱۰۰	۴۰	۳۰۰
۱۵	۴۱	۹۴۹	۱۰۰	۴۱	۹۴۹
۱۶	۴۲	۵۰۰	۱۰۰	۴۲	۵۰۰
۱۷	۴۳	۱۰۰	۱۰۰	۴۳	۱۰۰
۱۸	۴۴	۸۴۹	۱۰۰	۴۴	۸۴۹
۱۹	۴۵	۴۰۰	۱۰۰	۴۵	۴۰۰
۲۰	۴۶	۱۰۰	۱۰۰	۴۶	۱۰۰
۲۱	۴۷	۷۴۹	۱۰۰	۴۷	۷۴۹
۲۲	۴۸	۳۰۰	۱۰۰	۴۸	۳۰۰
۲۳	۴۹	۹۴۹	۱۰۰	۴۹	۹۴۹
۲۴	۵۰	۵۰۰	۱۰۰	۵۰	۵۰۰
۲۵	۵۱	۱۰۰	۱۰۰	۵۱	۱۰۰
۲۶	۵۲	۸۴۹	۱۰۰	۵۲	۸۴۹
۲۷	۵۳	۴۰۰	۱۰۰	۵۳	۴۰۰
۲۸	۵۴	۱۰۰	۱۰۰	۵۴	۱۰۰
۲۹	۵۵	۷۴۹	۱۰۰	۵۵	۷۴۹
۳۰	۵۶	۳۰۰	۱۰۰	۵۶	۳۰۰
۳۱	۵۷	۹۴۹	۱۰۰	۵۷	۹۴۹
۳۲	۵۸	۵۰۰	۱۰۰	۵۸	۵۰۰
۳۳	۵۹	۱۰۰	۱۰۰	۵۹	۱۰۰
۳۴	۶۰	۸۴۹	۱۰۰	۶۰	۸۴۹
۳۵	۶۱	۴۰۰	۱۰۰	۶۱	۴۰۰
۳۶	۶۲	۱۰۰	۱۰۰	۶۲	۱۰۰
۳۷	۶۳	۸۴۹	۱۰۰	۶۳	۸۴۹
۳۸	۶۴	۴۰۰	۱۰۰	۶۴	۴۰۰
۳۹	۶۵	۱۰۰	۱۰۰	۶۵	۱۰۰
۴۰	۶۶	۸۴۹	۱۰۰	۶۶	۸۴۹
۴۱	۶۷	۴۰۰	۱۰۰	۶۷	۴۰۰
۴۲	۶۸	۱۰۰	۱۰۰	۶۸	۱۰۰
۴۳	۶۹	۸۴۹	۱۰۰	۶۹	۸۴۹
۴۴	۷۰	۴۰۰	۱۰۰	۷۰	۴۰۰
۴۵	۷۱	۱۰۰	۱۰۰	۷۱	۱۰۰
۴۶	۷۲	۸۴۹	۱۰۰	۷۲	۸۴۹
۴۷	۷۳	۴۰۰	۱۰۰	۷۳	۴۰۰
۴۸	۷۴	۱۰۰	۱۰۰	۷۴	۱۰۰
۴۹	۷۵	۸۴۹	۱۰۰	۷۵	۸۴۹
۵۰	۷۶	۴۰۰	۱۰۰	۷۶	۴۰۰
۵۱	۷۷	۱۰۰	۱۰۰	۷۷	۱۰۰
۵۲	۷۸	۸۴۹	۱۰۰	۷۸	۸۴۹
۵۳	۷۹	۴۰۰	۱۰۰	۷۹	۴۰۰
۵۴	۸۰	۱۰۰	۱۰۰	۸۰	۱۰۰
۵۵	۸۱	۸۴۹	۱۰۰	۸۱	۸۴۹
۵۶	۸۲	۴۰۰	۱۰۰	۸۲	۴۰۰
۵۷	۸۳	۱۰۰	۱۰۰	۸۳	۱۰۰
۵۸	۸۴	۸۴۹	۱۰۰	۸۴	۸۴۹
۵۹	۸۵	۴۰۰	۱۰۰	۸۵	۴۰۰
۶۰	۸۶	۱۰۰	۱۰۰	۸۶	۱۰۰
۶۱	۸۷	۸۴۹	۱۰۰	۸۷	۸۴۹
۶۲	۸۸	۴۰۰	۱۰۰	۸۸	۴۰۰
۶۳	۸۹	۱۰۰	۱۰۰	۸۹	۱۰۰
۶۴	۹۰	۸۴۹	۱۰۰	۹۰	۸۴۹
۶۵	۹۱	۴۰۰	۱۰۰	۹۱	۴۰۰
۶۶	۹۲	۱۰۰	۱۰۰	۹۲	۱۰۰
۶۷	۹۳	۸۴۹	۱۰۰	۹۳	۸۴۹
۶۸	۹۴	۴۰۰	۱۰۰	۹۴	۴۰۰
۶۹	۹۵	۱۰۰	۱۰۰	۹۵	۱۰۰
۷۰	۹۶	۸۴۹	۱۰۰	۹۶	۸۴۹
۷۱	۹۷	۴۰۰	۱۰۰	۹۷	۴۰۰
۷۲	۹۸	۱۰۰	۱۰۰	۹۸	۱۰۰
۷۳	۹۹	۸۴۹	۱۰۰	۹۹	۸۴۹
۷۴	۱۰۰	۴۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۴۰۰

Tabula

Tabula mensis Lunar. Particulz.

Num.	Dies.	Particulz.
1	29	5306
2	59	612
3	88	5918
4	118	1224
5	147	6530
6	177	1836
7	206	7142
8	236	2448
9	265	7754
10	295	3060
20	590	6120
30	885	9180
40	1181	2240
50	1476	5300
60	1771	8360
70	2067	1420
80	2362	4480
90	2657	7540
100	2953	600
200	5906	1200
300	8859	1800
400	11812	2400
500	14765	3000
600	17718	3600
700	20671	4200
800	23624	4800
900	26577	5400
1000	29530	6000

Tabula excessus anni Solaris supra Lunarem.

Num.	Dies.	Particulz.
1	10	8764
2	21	7528
3	32	6292
4	43	5056
5	54	3820
6	65	2584
7	76	1348
8	87	0112
9	97	8876
10	108	7640
20	217	5280
30	326	2920
40	435	560
50	543	8200
60	652	5840
70	761	3480
80	870	1120
90	978	8760
100	1087	6400
200	2175	2800
300	3262	9200
400	4350	5600
500	5438	2000
600	6525	8400
700	7613	4800
800	8701	1200
900	9788	7600
1000	10876	4000

L

Sectio

جدول تضاعف فضل سال شمسي
جر قمری

اعداد	ايام	فلكها
ا	10	8764
ب	21	7528
ج	32	6292
د	43	5056
هـ	54	3820
و	65	2584
ز	76	1348
ح	87	0112
ط	97	8876
ي	108	7640
ك	217	5280
ل	326	2920
م	435	560
ن	543	8200
س	652	5840
ع	761	3480
ف	870	1120
ص	978	8760
ق	1087	6400
ر	2175	2800
ش	3262	9200
ت	4350	5600
ث	5438	2000
خ	6525	8400
ذ	7613	4800
ض	8701	1200
ظ	9788	7600
ع	10876	4000

جدول تضاعف مدت ماه قمری

اعداد	ايام	فلكها
ا	29	5306
ب	59	612
ج	88	5918
د	118	1224
هـ	147	6530
و	177	1836
ز	206	7142
ح	236	2448
ط	265	7754
ي	295	3060
ك	590	6120
ل	885	9180
م	1181	2240
ن	1476	5300
س	1771	8360
ع	2067	1420
ف	2362	4480
ص	2657	7540
ق	2953	600
ر	5906	1200
ش	8859	1800
ت	11812	2400
ث	14765	3000
خ	17718	3600
ذ	20671	4200
ض	23624	4800
ظ	26577	5400
ع	29530	6000

Sectio quinta.

*De cognitione partis proportionalis Solaris,
& Lunar.*

Pro parte proportionali solari : quod quolibet anno intercedit inter principium *Aram*, & initium *Koushi*, id de sextâ parte anni solaris deducimus, quæ sexaginta diebus, & octo millibus septingentis quadraginta particulis constat (eorum notæ sunt 60 dies, 8740 particula) residuum erit pars proportionalis solaris, ad principium mensis *Aram*. Et spacium unius mensis lunaris, de quo suprâ dictum est, addimus, donec pars proportionalis solaris in mensibus succedentibus cognoscatur; & de qualibet parte proportionali, quæ excedit spacium anni solaris, de quo etiam antè memoratum est, annum solare deducimus, residuum erit pars proportionalis solaris.

Pro parte proportionali lunari : oportet scire radicem partis proportionalis lunaris in alicujus anni initio, eaque in primo anno cycli *Shanec ven* prædicti est, viginti unus dies, & octo millia centum particula; eorum notæ sunt 21 dies, 8100 particula. Dein differentia, inter eum annum, & annum quæsitum, sumenda est, eaque in septem dies, & trecentas triginta octo particulas (eorum notæ sunt 7 dies, 338 particula). Tantum enim annus solaris exuperat tredecim revolutiones epicycli lunæ)

L 2

multi-

فصل پنجم

در معرفت حصه شمسه و قمر

بجهت حصه آفتاب ما بين اول آرام و اول ووشي را اما در هر سال از سدس مدت يكسال شمسي كه آن شصت روز و هشت هزار و هفتصد و چهل فنك است و ارقامش اينست ايام 40 فنكات 8740 فنكات يكسال شمسي كه اول آرام تا اول آرام آي و مدت يكسال شمسي كه سبقت ذكر بافته بر مي افزايم تا حصه آفتاب در ماهها يكي بعد از ديگري معلوم شود و هر حصه كه آن مدت يكسال شمسي كه آن نيز سبقت ذكر بافته زيادت كرده مدت يك سال ازو بكاھيم باقي حصه آفتاب باشد

و اما حصه ماه بايد كه اصل حصه ماه هر مبداء يكسال معلوم باشد و آن در سال اول در دور شانك ورن مذکور بيست و يك روز و هشت هزار و صد فنك بود است و ارقامش اينست ايام 41 فنكات 8100 پس تفاوت ميان آن سال و سال مطظوب بكيريم و آدر در هفت روز و سيصد و سي و هشت فنك و ارقامش اينست ايام 7 فنكات 338 كه آن غالباً فصل يك سال شمسي است بر سيزده دور حاصله

قمر

multiplicanda est, productum multiplicationis addatur radici partis proportionalis lunaris, si annus quæsitus fuerit post primum annum *Sihanc ven prædicti*: de aggregato, si majus sit unâ revolutione epicycli lunæ (quæ fit septem & viginti diebus, & quinque millibus quingentis quinquaginta sex particulis; eorum notæ sunt 27 dies, 5356 particulæ) deducendus est motus epicycli lunæ, donec minus remaneat; hoc *reservatum* appellamus.

Si verò annus quæsitus radicem antecesserit, productum multiplicationis, postquam ab eo revolutiones epicycli lunæ abjectæ sint, de radice partis proportionalis lunaris deducendum est. Sin deductio fieri nequeat, spacium unius revolutionis epicycli lunæ addendum est radici partis proportionalis lunaris, postea factâ deductione *reservatum* remanebit.

Porrò de *reservato* intervallum, inter principium *Aram*, & *Voushi*, in anno quæsito deducendum est: si deductio fieri nequeat, spacium unius revolutionis epicycli lunæ, *reservato* addimus, ut fiat subductio; residuum erit nona pars partis proportionalis lunaris in principio mensis *Aram* anni quæsi; hoc in novem multiplicamus, ut pars proportionalis lunaris reperiat.

Pro parte proportionali cujûsque mensis: septendecim dies, & septé millia, septingentas quinquaginta quatuor particularas addimus (eorum notæ sunt 17 dies, 7754 particulæ): eritque hic motus partis proportionalis Lunaris in uno mense addendus, ut pars proportionalis cujûsq; è mensibus cõsequentibus cognoscatur. De quâlibet parte proportionali, cujus dies excedunt ducentos quadraginta octo,

L 3

dedu-

قدر ضرب کنیم و حاصل ضربرا اکر سال مطلوب بعد از سال اول شادکون مذکور باشد بر اصل حصه ماه افزاییم و مجموع اکر زیاد شود از مدت دور خاصه قدر و آن بیست و هفت روز و پنج هزار و پانصد و پنجاه و شش فنک است و ارقامش اینست ایام ۲۷ و فنکات ۰۰۰۰۴ مدت دور خاصه قدر ارو بکاهیم تا کمتر بماند و آذرا محفوظ کونیم،

و اکر سال مطلوب پیش از سال اصل باشد حاصل ضربرا بعد از طرح ادوار خاصه از او اصل حصه ماه نقصان کنیم و اکر نتوان کاستن مدت یک دور خاصه قدررا بر اصل حصه افزاییم و بعد از آن بکاهیم باقی محفوظ باشد،

پس از محفوظ ما بین اول آرام و ووشی در سال مطلوب نقصان کنیم و اکر نتوان کاستن مدت دور خاصه قدررا بر محفوظ افزاییم تا نتوان کاستن باقی تسع حصه ماه باشد با اول آرام آی سال مطلوب پس آذرا در ده ضرب کنیم تا حصه ماه حاصل آید،

و جهت حصه هر ماهی هفت روز و هفت هزار و هفتصد و پنجاه و چهار فنک ارقامش اینست ایام ۱۷ فنکات ۷۷۰۴ و آن سیزده حصه قدر باشد در یک ماه افزاییم تا حصه ماهها یکی بعد از دیگری معلوم شود و هر حصه که ایام آن از بیست و چهل و هشت روز زیاد شود

دویست

Tabula excessus anni Solaris supra
13 circulationesepicycli Lune.

Num.	Dies.	Particulae.
1	7	338
2	14	676
3	21	1014
4	00	5796
5	7	6134
6	14	6472
7	21	6810
8	1	1592
9	8	1930
10	15	2268
20	2	8980
30	18	1248
40	5	7960
50	21	228
60	8	6940
70	23	9208
80	11	5920
90	26	8188
100	14	4900
200	1	4244
300	15	9144
400	2	8488
500	17	3388
600	4	2732
700	18	7632
800	5	6976
900	20	1876
1000	7	1220

M Sectio

Tabula motus partis proporti-
onalis Lune in uno mense.

Num.	Dies.	Particulae.
1	17	7754
2	35	5508
3	53	3262
4	71	1016
5	88	8770
6	106	6524
7	124	4278
8	142	2032
9	159	9786
10	177	7540
11	195	5294
12	213	3048
13	231	802

جدول تضاعف فاصل شمال شمسي
بر سيزده دور و مخصوص قمر

اعداد	فلكها
ا	۷۷۸۸
ب	۷۷۸۸
ج	۱۰۱۴۲۲
د	۵۷۹۴
ه	۷۷۸۸
و	۷۷۸۸
ز	۱۰۱۴۲۲
ح	۱۰۹۲
ط	۱۹۳۰
ي	۲۲۴۸
ك	۸۹۸۵
ل	۱۲۴۸
م	۷۹۴۰
ن	۲۲۸
س	۷۹۴۰
ع	۹۲۰۸
ف	۵۹۲۰
ص	۸۱۸۸
ق	۳۹۰۰
ر	۴۳۲۴
ش	۹۴۳۸
ت	۸۴۸۸
ث	۳۳۸۸
خ	۲۷۳۲
ذ	۷۷۳۲
ض	۷۷۳۲
ظ	۱۸۷۴
غ	۱۲۲۰

جدول تضاعف فاصل جنوب
يكمائة

اعداد	فلكها
ا	۷۷۸۸
ب	۷۷۸۸
ج	۱۰۱۴۲۲
د	۵۷۹۴
ه	۷۷۸۸
و	۷۷۸۸
ز	۱۰۱۴۲۲
ح	۱۰۹۲
ط	۱۹۳۰
ي	۲۲۴۸
يا	۸۹۸۵
يحي	۱۲۴۸
يحي	۷۹۴۰
يحي	۹۲۰۸
يحي	۵۹۲۰
يحي	۸۱۸۸
يحي	۳۹۰۰
يحي	۴۳۲۴
يحي	۹۴۳۸
يحي	۸۴۸۸
يحي	۳۳۸۸
يحي	۲۷۳۲
يحي	۷۷۳۲
يحي	۷۷۳۲
يحي	۱۸۷۴
يحي	۱۲۲۰

Sectio sexta.

De modo extrahendi Solis æquationem.

Si nulli fuerint completi dies partis proportionalis, vel si fuerint centum & octoginta duo, his duobus casibus nulla erit solis æquatio. Quòd si [pars proportionalis] minor fuerit diebus centum & octoginta duobus, numerum dierum partis proportionalis in complementum ejus ad centum octoginta duo multiplicamus: duæ nonæ partes summæ erunt, numerus particularum æquationis solis: æque addendæ sunt.

Sin pars proportionalis excederit dies 182, excessus partis proportionalis, supra centum octoginta duo, multiplicandus est in complementum partis proportionalis ad trecenta sexaginta quatuor; duæ nonæ partes summæ erunt, numerus particularum æquationis: æque subtrahendæ sunt. Nos pro solis æquatione tabulam descripsimus; de quâ æquatio, quæ fuerit opposita diebus completis partis proportionalis, desumenda est.

N

Tabula

فصل ششم

تعدیل آفتاب
در استخراج

فیروز یا آذکة صد و هشتاد و یک روز باشد در این دو حال آفتابرا تعدیل
و هشتاد و یک روز باشد در این دو حال آفتابرا تعدیل
ایام حصرا بر تمام او تا صد و هشتاد و دو ضرب کنیم
و تسع حاصل عدت فنکات آفتاب باشد و زاید باشد،
و اکثر از صد و هشتاد و دو روز زیاد باشد فصل حصرا
بر صد و هشتاد و دو در تمام حصه تا سیصد و شصت
و چهار ضرب کنیم و تسع حاصل عدت فنکات تعدیل بود
و ناقص باشد و ما بجهت تعدیل آفتاب جدولی آورده ایم
که باریه ایام تمامه حصه از آن جدول تعدیل بر دارندند

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77

Tabula Aequationis Solis.

Add.		Aequatio.	Subd.		Add.		Aequatio.	Subd.	
Dies.	Partes propor.	Particule.	Dies.	Partes propor.	Dies.	Partes propor.	Particule.	Dies.	Partes propor.
0	182	0000	182	364	46	136	1390	228	318
1	181	0040	183	363	47	135	1410	229	317
2	180	80	184	362	48	134	1429	230	316
3	179	119	185	361	49	133	1448	231	315
4	178	158	186	360	50	132	1467	232	314
5	177	197	187	359	51	131	1485	233	313
6	176	235	188	358	52	130	1502	234	312
7	175	272	189	357	53	129	1519	235	311
8	174	309	190	356	54	128	1536	236	310
9	173	346	191	355	55	127	1552	237	309
10	172	382	192	354	56	126	1568	238	308
11	171	418	193	353	57	125	1583	239	307
12	170	453	194	352	58	124	1598	240	306
13	169	488	195	351	59	123	1613	241	305
14	168	523	196	350	60	122	1627	242	304
15	167	557	197	349	61	121	1640	243	303
16	166	590	198	348	62	120	1653	244	302
17	165	623	199	347	63	119	1666	245	301
18	164	656	200	346	64	118	1678	246	300
19	163	688	201	345	65	117	1690	247	299
20	162	720	202	344	66	116	1701	248	298
21	161	751	203	343	67	115	1712	249	297
22	160	782	204	342	68	114	1723	250	296
23	159	813	205	341	69	113	1733	251	295
24	158	843	206	340	70	112	1742	252	294
25	157	872	207	339	71	111	1751	253	293
26	156	901	208	338	72	110	1760	254	292
27	155	930	209	337	73	109	1768	255	291
28	154	958	210	336	74	108	1776	256	290
29	153	986	211	335	75	107	1783	257	289
30	152	1013	212	334	76	106	1790	258	288
31	151	1040	213	333	77	105	1797	259	287
32	150	1067	214	332	78	104	1803	260	286
33	149	1093	215	331	79	103	1808	261	285
34	148	1118	216	330	80	102	1813	262	284
35	147	1143	217	329	81	101	1818	263	283
36	146	1168	218	328	82	100	1822	264	282
37	145	1192	219	327	83	99	1826	265	281
38	144	1216	220	326	84	98	1829	266	280
39	143	1239	221	325	85	97	1832	267	279
40	142	1262	222	324	86	96	1835	268	278
41	141	1285	223	323	87	95	1837	269	277
42	140	1307	224	322	88	94	1838	270	276
43	139	1328	225	321	89	93	1839	271	275
44	138	1349	226	320	90	92	1840	272	274
45	137	1370	227	319	91	91	1840	273	273

جدول تعديل افتاب

ناقص		تعديل	زايه		ناقص	تعديل	زايه		
ايام	حصة	فتكها	ايام	حصة	ايام	حصة	ايام	حصة	
1	182	0000	182	364	46	136	1390	228	318
1	181	0040	183	363	47	135	1410	229	317
2	180	80	184	362	48	134	1429	230	316
3	179	119	185	361	49	133	1448	231	315
4	178	158	186	360	50	132	1467	232	314
5	177	197	187	359	51	131	1485	233	313
6	176	235	188	358	52	130	1502	234	312
7	175	272	189	357	53	129	1519	235	311
8	174	309	190	356	54	128	1536	236	310
9	173	346	191	355	55	127	1552	237	309
10	172	382	192	354	56	126	1568	238	308
11	171	418	193	353	57	125	1583	239	307
12	170	453	194	352	58	124	1598	240	306
13	169	488	195	351	59	123	1613	241	305
14	168	523	196	350	60	122	1627	242	304
15	167	557	197	349	61	121	1640	243	303
16	166	590	198	348	62	120	1653	244	302
17	165	623	199	347	63	119	1666	245	301
18	164	656	200	346	64	118	1678	246	300
19	163	688	201	345	65	117	1690	247	299
20	162	720	202	344	66	116	1701	248	298
21	161	751	203	343	67	115	1712	249	297
22	160	782	204	342	68	114	1723	250	296
23	159	813	205	341	69	113	1733	251	295
24	158	843	206	340	70	112	1742	252	294
25	157	872	207	339	71	111	1751	253	293
26	156	901	208	338	72	110	1760	254	292
27	155	930	209	337	73	109	1768	255	291
28	154	958	210	336	74	108	1776	256	290
29	153	986	211	335	75	107	1783	257	289
30	152	1013	212	334	76	106	1790	258	288
31	151	1040	213	333	77	105	1797	259	287
32	150	1067	214	332	78	104	1803	260	286
33	149	1093	215	331	79	103	1808	261	285
34	148	1118	216	330	80	102	1813	262	284
35	147	1143	217	329	81	101	1818	263	283
36	146	1168	218	328	82	100	1822	264	282
37	145	1192	219	327	83	99	1826	265	281
38	144	1216	220	326	84	98	1829	266	280
39	143	1239	221	325	85	97	1832	267	279
40	142	1262	222	324	86	96	1835	268	278
41	141	1285	223	323	87	95	1837	269	277
42	140	1307	224	322	88	94	1838	270	276
43	139	1328	225	321	89	93	1839	271	275
44	138	1349	226	320	90	92	1840	272	274
45	137	1370	227	319	91	91	1840	273	273

Sectio Septima.

De modo extrahendi Lunæ æquationem.

Pars proportionalis Lunæ in quolibet mense, quem-
 admodum dictum, cognoscenda est. Dein, an dies
 ejus completi pauciores sint centum & viginti quatuor,
 attendendum est; in complementum ad centum & vi-
 ginti quatuor multiplicentur, productum erit numerus
 particularum æquationis Lunæ; éstque addendus. Quòd
 si plures sint centum & viginti quatuor, excessus supra
 centum & viginti quatuor sumendus est: quo in comple-
 mentum ejus ad ducenta quadraginta octo multiplicato,
 productum erit numerus particularum æquationis Lu-
 næ; éstque subducendus. Nos *tabulam æquationis Lunæ*
 descripsimus, de quà, è regione dierum completorum
 partis proportionalis, Lunæ æquatio desumenda est.

Tabula

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

فصل هفتم

در استخراج تعدیل ماه

و در هر ماهی چنانچه کفایت معلوم کنند پس
 حصه قمر در هر ماهی چنانچه کفایت معلوم کنند پس
 و بیست و چهار باشد در تمامش تا صد و بیست و چهار
 ضرب کنند عدد فنکات تعدیل ماه باشد و زیاد
 باشد و اگر از صد و بیست و چهار زیاد باشد فضلش
 بر صد و بیست و چهار بکیرند و در تمامش تا بیست
 و چهل و هشت ضرب کنند حاصل عدد فنکات تعدیل ماه
 باشد و ناقص بود و ما تعدیل ماه را در جدولی نهادیم تا
 باره ایام تمامه حصه تعدیل قمر بکیرند؛

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

Tabula Aequationis Lune.

Add.	Aequatio.		Subd.		Add.		Aequatio.		Subd.	
	Dies.	Particule	Dies.	Partes propor.	Dies.	Partes propor.	Dies.	Particule	Dies.	Partes propor.
0	124	0000	124	248	32	92	2944	156	216	
1	123	123	125	247	33	91	3003	157	215	
2	122	244	126	246	34	90	3060	158	214	
3	121	363	127	245	35	89	3115	159	213	
4	120	480	128	244	36	88	3168	160	212	
5	119	595	129	243	37	87	3219	161	211	
6	118	708	130	242	38	86	3268	162	210	
7	117	819	131	241	39	85	3315	163	209	
8	116	928	132	240	40	84	3360	164	208	
9	115	1035	133	239	41	83	3403	165	207	
10	114	1140	134	238	42	82	3444	166	206	
11	113	1243	135	237	43	81	3483	167	205	
12	112	1344	136	236	44	80	3520	168	204	
13	111	1443	137	235	45	79	3555	169	203	
14	110	1540	138	234	46	78	3588	170	202	
15	109	1635	139	233	47	77	3619	171	201	
16	108	1728	140	232	48	76	3648	172	200	
17	107	1819	141	231	49	75	3675	173	199	
18	106	1908	142	230	50	74	3700	174	198	
19	105	1995	143	229	51	73	3723	175	197	
20	104	2080	144	228	52	72	3744	176	196	
21	103	2163	145	227	53	71	3763	177	195	
22	102	2244	146	226	54	70	3780	178	194	
23	101	2323	147	225	55	69	3795	179	193	
24	100	2400	148	224	56	68	3808	180	192	
25	99	2475	149	223	57	67	3819	181	191	
26	98	2548	150	222	58	66	3828	182	190	
27	97	2619	151	221	59	65	3835	183	189	
28	96	2688	152	220	60	64	3840	184	188	
29	95	2755	153	219	61	63	3843	185	187	
30	94	2820	154	218	62	62	3844	186	186	
31	93	2883	155	217	61	61	3844	186	185	

جدول تعدیل قمر

ناقص		زائد		ناقص		زائد	
حصة	ایام	فنگها	حصة	ایام	فنگها	حصة	ایام
۲۱۴	۱۰۴	۲۹۳۳	۹۲	۱۲۴	۰۰۰	۱۲۴	۰۰۰
۲۱۰	۱۰۵	۲۹۰۰	۹۱	۱۲۳	۱۲۳	۱۲۳	۰۰۰
۲۰۶	۱۰۸	۲۸۰۰	۹۰	۱۲۲	۲۳۳	۱۲۲	۰۰۰
۲۰۲	۱۰۹	۲۷۱۰	۸۹	۱۲۱	۳۴۳	۱۲۱	۰۰۰
۱۹۸	۱۱۰	۲۶۲۰	۸۸	۱۲۰	۴۵۳	۱۲۰	۰۰۰
۱۹۴	۱۱۱	۲۵۳۰	۸۷	۱۱۹	۵۶۳	۱۱۹	۰۰۰
۱۹۰	۱۱۲	۲۴۴۰	۸۶	۱۱۸	۶۷۳	۱۱۸	۰۰۰
۱۸۶	۱۱۳	۲۳۵۰	۸۵	۱۱۷	۷۸۳	۱۱۷	۰۰۰
۱۸۲	۱۱۴	۲۲۶۰	۸۴	۱۱۶	۸۹۳	۱۱۶	۰۰۰
۱۷۸	۱۱۵	۲۱۷۰	۸۳	۱۱۵	۹۰۳	۱۱۵	۰۰۰
۱۷۴	۱۱۶	۲۰۸۰	۸۲	۱۱۴	۹۱۳	۱۱۴	۰۰۰
۱۷۰	۱۱۷	۱۹۹۰	۸۱	۱۱۳	۹۲۳	۱۱۳	۰۰۰
۱۶۶	۱۱۸	۱۹۰۰	۸۰	۱۱۲	۹۳۳	۱۱۲	۰۰۰
۱۶۲	۱۱۹	۱۸۱۰	۷۹	۱۱۱	۹۴۳	۱۱۱	۰۰۰
۱۵۸	۱۲۰	۱۷۲۰	۷۸	۱۱۰	۹۵۳	۱۱۰	۰۰۰
۱۵۴	۱۲۱	۱۶۳۰	۷۷	۱۰۹	۹۶۳	۱۰۹	۰۰۰
۱۵۰	۱۲۲	۱۵۴۰	۷۶	۱۰۸	۹۷۳	۱۰۸	۰۰۰
۱۴۶	۱۲۳	۱۴۵۰	۷۵	۱۰۷	۹۸۳	۱۰۷	۰۰۰
۱۴۲	۱۲۴	۱۳۶۰	۷۴	۱۰۶	۹۹۳	۱۰۶	۰۰۰
۱۳۸	۱۲۵	۱۲۷۰	۷۳	۱۰۵	۱۰۰۳	۱۰۵	۰۰۰
۱۳۴	۱۲۶	۱۱۸۰	۷۲	۱۰۴	۱۰۱۳	۱۰۴	۰۰۰
۱۳۰	۱۲۷	۱۰۹۰	۷۱	۱۰۳	۱۰۲۳	۱۰۳	۰۰۰
۱۲۶	۱۲۸	۱۰۰۰	۷۰	۱۰۲	۱۰۳۳	۱۰۲	۰۰۰
۱۲۲	۱۲۹	۹۱۰	۶۹	۱۰۱	۱۰۴۳	۱۰۱	۰۰۰
۱۱۸	۱۳۰	۸۲۰	۶۸	۱۰۰	۱۰۵۳	۱۰۰	۰۰۰
۱۱۴	۱۳۱	۷۳۰	۶۷	۹۹	۱۰۶۳	۹۹	۰۰۰
۱۱۰	۱۳۲	۶۴۰	۶۶	۹۸	۱۰۷۳	۹۸	۰۰۰
۱۰۶	۱۳۳	۵۵۰	۶۵	۹۷	۱۰۸۳	۹۷	۰۰۰
۱۰۲	۱۳۴	۴۶۰	۶۴	۹۶	۱۰۹۳	۹۶	۰۰۰
۹۸	۱۳۵	۳۷۰	۶۳	۹۵	۱۱۰۳	۹۵	۰۰۰
۹۴	۱۳۶	۲۸۰	۶۲	۹۴	۱۱۱۳	۹۴	۰۰۰
۹۰	۱۳۷	۱۹۰	۶۱	۹۳	۱۱۲۳	۹۳	۰۰۰
۸۶	۱۳۸	۱۰۰	۶۰	۹۲	۱۱۳۳	۹۲	۰۰۰
۸۲	۱۳۹	۱۰	۵۹	۹۱	۱۱۴۳	۹۱	۰۰۰
۷۸	۱۴۰	۱۰	۵۸	۹۰	۱۱۵۳	۹۰	۰۰۰
۷۴	۱۴۱	۱۰	۵۷	۸۹	۱۱۶۳	۸۹	۰۰۰
۷۰	۱۴۲	۱۰	۵۶	۸۸	۱۱۷۳	۸۸	۰۰۰
۶۶	۱۴۳	۱۰	۵۵	۸۷	۱۱۸۳	۸۷	۰۰۰
۶۲	۱۴۴	۱۰	۵۴	۸۶	۱۱۹۳	۸۶	۰۰۰
۵۸	۱۴۵	۱۰	۵۳	۸۵	۱۲۰۳	۸۵	۰۰۰
۵۴	۱۴۶	۱۰	۵۲	۸۴	۱۲۱۳	۸۴	۰۰۰
۵۰	۱۴۷	۱۰	۵۱	۸۳	۱۲۲۳	۸۳	۰۰۰
۴۶	۱۴۸	۱۰	۵۰	۸۲	۱۲۳۳	۸۲	۰۰۰
۴۲	۱۴۹	۱۰	۴۹	۸۱	۱۲۴۳	۸۱	۰۰۰
۳۸	۱۵۰	۱۰	۴۸	۸۰	۱۲۵۳	۸۰	۰۰۰
۳۴	۱۵۱	۱۰	۴۷	۷۹	۱۲۶۳	۷۹	۰۰۰
۳۰	۱۵۲	۱۰	۴۶	۷۸	۱۲۷۳	۷۸	۰۰۰
۲۶	۱۵۳	۱۰	۴۵	۷۷	۱۲۸۳	۷۷	۰۰۰
۲۲	۱۵۴	۱۰	۴۴	۷۶	۱۲۹۳	۷۶	۰۰۰
۱۸	۱۵۵	۱۰	۴۳	۷۵	۱۳۰۳	۷۵	۰۰۰
۱۴	۱۵۶	۱۰	۴۲	۷۴	۱۳۱۳	۷۴	۰۰۰
۱۰	۱۵۷	۱۰	۴۱	۷۳	۱۳۲۳	۷۳	۰۰۰
۶	۱۵۸	۱۰	۴۰	۷۲	۱۳۳۳	۷۲	۰۰۰
۲	۱۵۹	۱۰	۳۹	۷۱	۱۳۴۳	۷۱	۰۰۰
۰	۱۶۰	۱۰	۳۸	۷۰	۱۳۵۳	۷۰	۰۰۰

Tabula quantitatis collectae, dimidiæ noctis, & unius diei.

Menses.		Particulae.
12 qakshabat.	11 Birincezmong.	7000
1 Arâm.	10 Onung.	7200
2 Ikindi.	9 Tukoseng.	7400
3 Ojung.	8 Sacseng.	7600
4 Turtong.	7 Tateng.	7800
5 Bisheng.	6 Akheng.	8000

Sectio nona.

De cognitione quarti Cycli.

CHATÛS cyclus alius est, à quo electio dierum dependet, isque in duodecim partes dividitur. Earum nomina hæc sunt: 1 ken, 2 jiu, 3 man, 4 pen, 5 tan, 6 jeh, 7 pu, 8 tui, 9 jin, 10 shiu, 11 chai, 12 pi. Ex eis, quatuor erunt chai, hoc est, dies nigri, isque infaufti sunt, nempe ken, man, pen, shiu; & quatuor erunt chunec, id est flavi, & sunt fausti, hi sunt & tan, jiu, &

جدول مقدار مجموع همیشه و یک روز

ماهها	مهاها	فنگها
۱۲ جقشاباط	۱۱ بیریکنز منج	۷۰۰۰
۱ آرام	۱۰ اونونج	۷۲۰۰
۲ ایکندی	۹ طوقسنج	۷۴۰۰
۳ اوچونج	۸ سکیزینج	۷۶۰۰
۴ تورونج	۷ یکنج	۷۸۰۰
۵ بیشنج	۶ الننج	۸۰۰۰

فصل نهم

در معرفة دور چهارم

مهر کرده نامهای این دوره اینست آ کن تا جبر
 من تا پن تا سن و چه ز پو و ی تا چین ی شیو
 تا خای پی از پن جمله چهار عدد خبی باشد یعنی
 سیاه و آن مایل باشد بنهایی و آن، کن، و من،
 و پن، و شیو، باشد و چهار خونکی باشد یعنی زر و
 آن مایل بنیکی باشد و آن، جیو، و من، و چه، و وی،
 باشد

& duo erunt *yeh*, hoc est candidi, & sunt felicissimi, videlicet *jin*, & *chai*; & duo *han*, id est furvi, & sunt infelicissimi, scilicet *pu* & *pi*. Principium *Shanec ven* supra memorati, quod radicem posuimus, erat dies *yeh*, qui sextus est cycli duodeni. Dies autem partium anni, secundum ordinem supra memoratum, numerantur, sed tibi ad partes alternas peruentum fuerit, exempli gratia, ad *Lijan*, quæ prima est, & *cichab*, quæ tertia, & *shinenc*, quæ quinta est, is dies, qui est principium partis, & dies immediatè præcedens, pro uno habentur: hoc est, id quod contingit in die præcedente, repetitur etiam in die, qui est principium partis; reliqui juxta (cujusque) ordinem collocantur.

Si scire velimus quisnam ex duodecim diebus sit principium anni; anni completi, qui intercedunt inter principium *shanec ven predicti*, & inter annum quæsitum, in excessum anni solaris supra 360 dies, de quo in tertiâ hujus capituli sectione dictum est, multiplicandi sunt; (aut si libitum fuerit, tabula, quam pro excessu anni supra trecentos sexaginta dies descriptimus, consulenda est) productum multiplicationis in diebus completis per duodecim dividendum est, donec duodecim, aut minus remaneat. Deinde, si annus quæsitus fuerit posterior principio *shanec ven predicti*, à quo initium statuitur, observandum, an summa particularum multiplicationis

P

comme-

باشد و دو به باشد یعنی سپید و آن بغایت سفید باشد، و آن، چین، و خایبی، باشد و دو هورن باشد یعنی اغبر و آن بغایت قباه باشد و آن، پور، و بی، باشد و اول شانک ون مذکور که ما آذرا مبداء ساخته ایم روز چه بوهه که ششم است از ایام دوازده کانه بسر روزها اقسام سال بر همان ترتیب که بیان کردیم می شمارند و چون خوبت باقسام طاق رسد مانند لیچن که اول است و کیخچه که سیوم است و شینک مینک که پنجم است روز مبداء آن قسم و روز مقدم بر آن قسم هر دورا یکی شمرند یعنی آنچه در روز مقدم خوبت باو رسیده باشد در روز مبداء قسم مکرر شود باقی بترتیب باشد،

و اگر خواهند که مبداء سالی را معلوم کنند که از روزهای دوازده کانه کدامست سالها تمامه ما بین اول شانک ون مذکور و ما بین سال مطلوب در فصل سال شمسی بر سیصد و شصت روز که در فصل سیم از این باب سبف ذکر یافته ضرب کنند و اگر خواهند از جدولی که جهت تضاعف فصل سال بر سیصد و شصت روز دهاده ایم بردارند و از ایام تمامه حاصل ضرب دوازده دوازده طرح کنند تا دوازده یا کمتر بماند پس اگر سال مطلوب بعد از اول شانک ون مذکور که مبداء است باشد بنگیریم که مجموع فنکات حاصل ضرب مذکور

morata, cum particulis radices partium anni, de quibus in tertiâ sectione hujus capituli dictum est, sit minor, necne, quam decem millia; si non fuerit minor, sex addenda sunt diebus, qui sunt residui de divisione per duodecim; si minor fuerit quàm decem millia, quinque addenda sunt; & ubi major fuerit duodecim, per 12 dividenda est, donec 12, aut minus remaneat. Postea cum illo numerum dierum in cyclo duodeno numeramus, & in quem tunc diem acciderit, ille dies erit principium anni quaesiti. Quòd si annus quaesitus *Shanec ven predictum* praecesserit, observandum utrum particulae *producti* multiplicationis praedictae sint plures, necne, quàm particulae radices partium anni; si plures fuerint, dies residui de divisione per 12, è quatuor abjiciendi sunt. Sin autem non fuerint minores, è quinque abjiciendi sunt; quòd si nequeat fieri deductio, duodecim [dies] addendi sunt, ut fiat deductio; cum residuo numeramus cyclum duodenum; in quem diem acciderit, is dies erit principium anni quaesiti.

Sectio decima.

De modo extrahendi hanc Epocham ex epochis praedictis;

è contrâ.

Primùm sciendum est quòd character *Shanec ven praedicti*, quem nos radicem statuimus, posterior sit principio epochae *Graecae* 640767 diebus, qui in sexagenas reducti sunt 23. 37. 37. 37. [principio] *Hegirae*, 300067 diebus (qui in sexagenas collecti sunt 23. 21. 7) [principio epochae] *vezdejerdice* 296443 diebus (qui in sexagenas sunt

P 2

مذکور با فنکات اصل اقسام سال که در فصل سیم از این باب سیف ذکر یافته کمتر از سه هزار است یا بی اکثر خیر باشند یا ایام باقی از طرح دوازده شش هزار افزاییم و اکثر کمتر از سه هزار باشد پنج هزار و چون از دوازده زیاده شود دوازده طرح کنیم تا دوازده با کمتر بماند پس باین عدد از ایام دوازده کمانه بشویم بهر روز که نویبت رسد مبداء سال مطلوب آن روز باشد و اکثر سال مطلوب مقدم باشد بر ششک وین مذکور بدکریم که فنکات حاصل ضرب مذکور زیاده از فنکات اصل اقسام سال است یا بی اکثر زیاده باشد ایام باقی از طرح دوازده را از چهار طرح کنیم و اکثر زیاده نباشد این پنج طرح کنیم و اکثر طرح نتوان کرد دوازده هزار افزاییم تا طرح توان کرد و آنچه ماند باین عدد از ایام دوازده کمانه بشویم باین روز که نویبت رسد مبداء آن سال مطلوب آن روز باشد،

فصل دهم

در استخراج این تاریخ از تواریخ مشهور و عکس آن در ابتدا بیاید دانست که مدخل شانک وین مذکور که اول ما آنرا اصل ساخته ایم موخر است از مبداء تاریخ رومی بکنندین روز 446.747 و چون مرفوع کنند چنین باشد بخرنظاکر و از هجری بکنندین روز 3000.47 و چون مرفوع کنند چنین باشد آکاکار و از بزجری بکنندین روز 296443 و چون مرفوع کنند چنین باشد

^d i. 22. 20. 43. [*principio epochæ Melicæ* 133270 diebus (qui in sexagenas reducti sunt ^{37. i. 10.}) Nos Tabulam descripsimus, ut cognitâ hâc epochâ, si aliquam ex epochis memoratis scire velimus, animadvertatur quantum intercedat inter epocham cognitam, & initium *Shanec ven prædicti*, à nobis pro principio constituti, quòtque anni completi sint; & è diebus, si qui fuerint, quot sint. Deinde, cum annis completis in hanc tabulam ingrediendum est, & quot dies & particulae è regione eorum reperiantur extrahenda sunt. Tunc, si cognita epocha *radice Shanec ven* fuerit posterior, particulae, *radicis* particulis (quæ sunt sex millia centum quadraginta; quemadmodum in tertiâ sectione hujus capituli à nobis dictum) sunt addendæ; quæ si decem millia superaverint, dies unus adjiciendus est, & dies, qui fuerint inter principium epochæ quæsitæ, & *radicis Shanec ven*, his diebus jungendi sunt, adjectis etiam huic aggregato diebus præteritis anni (*Katai*) labentis. Cum his itaque diebus, secundum methodum 4^o, & 5^o capite prædictam, epocha quæsitæ cognoscetur

Quòd si epocha cognita prior fuerit *radice Shanec ven*, particulae è tabulâ desumptæ, de particulis radicis deducendæ sunt; & si nequeat fieri deductio, diebus è tabulâ desumptis unus dies adjicietur, & decem millia particularum ad *radicis* particulas addentur, ut fiat deductio. Postea cum his diebus, dies, si qui (præter annos) fuerint, conjungendi sunt, & aggregatum de diebus intercurrentibus inter principium epochæ quæsitæ, & *radicis Shanec ven*, deducendum est. Demum, cum diebus residuis, secundum methodum commemoratam, epocha proposita innotescet.

اکبر کے و ار ملکی چندین روز ۱۳۳۲۷ و چون مرفوع کنند چنین باشد لڑای و ما جدولی آوردیم کہ اکراین تاریخ معلوم باشد و خواهند کہ یکی از تواریخ مشهور معلوم کنند بدینند کہ ما بین تاریخ معلوم و اول شانک ون من کور کہ ما آدرا مبداء ساخته ایم چند سال تمامه است و از ایام اکریا بشد چند است پس سالها تمامه را در این جدول در آورده و الحجه باره آن بیاوند از ایام و فنکات بر دارند پس اکر تاریخ معلوم بعد از شانک ون اصل باشد فنکات را بر فنکات اصل کہ شش هزار و صد و چهل فنک است چنانکہ در فصل سیوم از این باب سبب ذکر یافته افزایند و فنکات اکر از ده هزار زیادہ شود یکی بر ایام افزایند و ایام ما بین مبداء تاریخ مطلوب و مبداء شانک ون اصل را بر این ایام افزایند و ایامی کہ از سال ناقصه خطا کز شده است، باین جمع کنند پس باین ایام بطریق کہ در باب چهارم و پنجم سبب ذکر یافته تاریخ مطلوب معلوم کنند، و اکر تاریخ معلوم پیش از شانک ون اصل باشد فنکاتی را کہ از جدول برداشته اند از فنکات اصل بکاهند و اکر نتوان بکاست بر ایامی کہ از جدول برداشته اند یکی روز افزایند و ده هزار فنک بر فنکات اصل افزایند تا توان بکاست پس باین ایام اکر با سالها روزها داشته باشد آن روزها جمع کنند و مجموع را از ایام ما بین مبداء تاریخ مطلوب و شانک ون اصل بکاهند پس باین ایام کہ مابده بطریق مذکور تاریخ مطلوب معلوم کنند،

Si, cognitâ unâ ex epochis celebrioribus, hanc scire cupiamus, epocha cognita in dies convertenda est, eo modo, quo suprâ dictum est; & differentia inter dies ejus completos, & dies, inter principium epochæ cognitæ, & initium *radicis shanec ven*, sumenda est. Deinde, cognitâ differentiâ dierum epochæ, sex millia centum & quadraginta particulæ (earum notæ sunt 6140) de diebus differentiæ deducendæ sunt. Sin minùs, particulæ prædictæ diebus differentiæ addendæ sunt; aggregatum, vel residuum, *canon* erit quo tabulam ingrediamur; summa quæ reperitur in annis collectis, & expansis, ex eâ desumitur. Si epocha cognita præcesserit annos principii *shanec ven radicis*, v. d. numerus annorum, qui elapsi sunt à principio epochæ *Chataiorum* usque ad initium *shanec ven radicis*, addendus est, summa erunt anni completi elapsi ab initio epochæ quæsitæ, dies de *canone* residui erunt dies completi anni labentis; si autem de *canone* particulæ etiam fuerint residuæ, pro integro die accipiendæ sunt. Et si fuerit excessus dierum inter initium epochæ cognitæ, & initium *shanec ven radicis*, anni qui de tabulâ desumuntur, de annis principii *shanec ven radicis* deducendi sunt, residuum erunt completi anni præteriti epochæ *Chataiæ*. (h. e.) si *canonis* nulli dies supersint; sin aliter, anni erunt labentes; & numerus dierum *canonis*, qui superest, de trecentis sexaginta sex diebus deducendus est, si nullæ *canonis* particulæ remaneant; aut si aliqua remanserint, pauciores erunt duobus millibus quadringentis triginta sex particulis (earum notæ sunt 2436 particulæ:) si non, de trecentis sexaginta quinque diebus deducendus est, residuum, completi dies erunt anni labentis *Chataiorum*. Cùm autem character *Lijan* anni vertentis *Chataiorum*, methodo præ-

و اکر یکی از تواریخ مشهور معلوم باشد و خواهند که این تواریخ معلوم را کنند تواریخ معلوم را بطریق مذکور بایام کنند و میان ایام نامه آن و ایام ما بین مبداء تواریخ معلوم و مبداء شانک ون اصل تفاضل بگیرند پس اکر فصل ایام تواریخ معلوم را باشد مقدار شش هزار و صد و چهل فنک که ارقامش اینست ۶۱۴۰ از ایام تفاضل بکاهند و الا مقدار مذکور را بر ایام تفاضل افزایند و آنچه حاصل شون یا باقی ماند در این جدول مقوس کنند آن قدر که بایند آن سالها مجموع و مبسوطه از جدول بگیرند و اکر فصل تواریخ معلوم را باشد بر سالها مبداء شانک ون اصل یعنی آن قدر سال که از مبداء تواریخ خطایی نامبداء شانک ون اصل کنشده است افزایند حاصل سالها نامه باشد کنشده از مبداء تواریخ مطلوب و آن قدر از ایام که از تقوس ماند ایام نامه باشد کنشده از سال ناقصه و اکر از تقوس فنکات باقی ماند آنگ روز نامه بگیرند و اکر فصل ایام ما بین مبداء تواریخ معلوم و مبداء شانک ون اصل را باشد سالها را که از جدول بر گرفته اند از سالها مبداء شانک ون اصل نقصان کنند آنچه ماند سالها نامه باشد کنشده از تواریخ خطا اکر از ایام هیچ چیز باقی ماند از تقوس و الا سالها ناقصه باشد و آن قدر ایام که خداند از تقوس و الا سالها ناقصه باشد و شش روز نقصان باید از تقوس باقی ماند از سیصد و شصت و شش روز نقصان باید کرد اکر از فنکات چیزی از تقوس باقی ماند یا اکر بماند کمتر باشد از دو هزار و چهار صد و سی و شش فنک که ارقامش اینست ۲۴۳۶ و الا از سیصد و شصت و پنج روز نقصان باید کرد باقی ایام نامه باشد کنشده از سال ناقصه خطایی و چون مدخل *Lijan* سال ناقصه خطایی بطریق مذکور

prædicta, secundum methodum prædictam, cognoscitur, character etiam epochæ cognitæ in cyclo sexageno innoscet: & cognitæ characteribus partium, & mensium anni labentis Chataiorum, methodo comemorata, cognoscetur demum quo mense, & parte, & die illius, cognita epocha futura sit.

Tabula Dierum, & Particularum annorum apud Chataios.

Anni.	Dies.	Particulæ.
1	365	2436
2	730	4872
3	1095	7308
4	1460	9744
5	1826	2180
6	2191	4616
7	2556	7052
8	2921	9488
9	3287	1924
10	3652	4360
20	7304	8720
30	10957	3080
40	14609	7440
50	18262	1800
60	21914	6160
70	25567	520
80	29219	4880
90	32871	9240
100	36524	3600
200	73048	7200
300	109573	800
400	146097	4400
500	182621	8000
600	219146	1600
700	255679	5200
800	292194	8800
900	328719	2400
1000	365243	6000

CAP. Q

مذکور از دور ستین معلوم کنند مدخل تاریخ معلوم نیز از دور ستینی معلوم شود و حون مدخل اقسام و ماهها سال ناقصه خطایی بطریف مذکور معلوم کنند بعد از آن معلوم شود که تاریخ معلوم در کدام ماه و قسم واقعست و چندم روز است از آن

جدول ایام و فذکات سالهای خطای

سالها	ایام	فذکها
ا	۳۴۰	۲۴۳۴
ب	۷۳۰	۴۸۷۲
ج	۱۰۹۰	۷۳۰۸
د	۱۴۴۰	۹۷۴۴
ه	۱۸۰۰	۱۲۲۰۴
و	۲۱۶۰	۱۶۱۹۱
ز	۲۵۲۰	۲۰۰۵۴
ح	۲۸۸۰	۲۳۹۲۱
ط	۳۲۴۰	۲۷۸۸۷
ک	۳۶۰۰	۳۱۷۵۴
ل	۳۹۶۰	۳۵۶۲۱
م	۴۳۲۰	۳۹۴۸۷
س	۴۶۸۰	۴۳۳۵۴
ع	۵۰۴۰	۴۷۲۲۱
ف	۵۴۰۰	۵۱۰۸۷
ص	۵۷۶۰	۵۴۹۵۴
ق	۶۱۲۰	۵۸۸۲۱
ر	۶۴۸۰	۶۲۶۸۷
ش	۶۸۴۰	۶۶۵۵۴
ت	۷۲۰۰	۷۰۴۲۱
ث	۷۵۶۰	۷۴۲۸۷
خ	۷۹۲۰	۷۸۱۵۴
ذ	۸۲۸۰	۸۲۰۲۱
ظ	۸۶۴۰	۸۵۸۸۷
ع	۹۰۰۰	۸۹۷۵۴

simus primus *descensio terti carbonis*: (festa) carbonum non sunt plura quam tria. Post id tempus hiemis frigus remittitur. Sextus & vicesimus *Shabat* est principium *dierum Veturis*; iique septem sunt Quintus & vicesimus *Nisan*, est festum *Nativitatis Iohannis*. Decimus septimus *Aiyar*, est principium ventorum calidorum, suntque quadraginta dies. Primus & vicesimus *Haziran*, est *nativitas Iohannis filii Zacharie*. Tertius *Tamuz*, commemoratio *D. Thomae*; decimus nonus *Tamuz* est principium dierum suffumigationis, qui sunt octo dies; in eis diebus initium est remissionis caloris. Primus dies *Ab*, est *jejunium Beate Marie*; sextus, festum est *Transfigurationis*; decimus quintus est *assumptio Beate Marie*; septimus & vicesimus, *Martyrium Iohannis filii Zacharie*. Decimus tertius *Eilul* est festum *Crucis* [i. e. *exaltationis Crucis*].

In epocha Persica dies septimanae nulli sunt; sed mensium diebus nomina sunt imposita. Illa sunt, *Ormuzd*, *Behman*, *Ardababesh*, *Sharivar*, *Esfandarmod*, *Chordad*, *Mordad*, *Dibadbur*, *Azur*, *Aban*, *Chaur*, *Mab*, *Tir*, *Jius*, *Dibameber*, *Meber*, *Surush*, *Resh*, *Fervardin*, *Beberam*, *Ram*, *Bad*, *Dibadin*, *Din*, *Erd*, *Ashad*, *Osman*, *Ramiyad*, *Marasfend*, *Aniran*. Et quinque dies, *appendices*; eorum nomina sunt, *Abnud*, *Ashnud*, *Esfendmez*, *Vabesh*, *Heshwesh*. Dies quilibet cuiusque mensis, qui eodem nomine quo mensis appellatur, festus censetur: videlicet decimus septimus *Fervardin mab*, & tertius *Ardababesh mab*, & sextus *Chordad mab*, & decimus tertius *Tir mab*, & septimus *Mordad mab*, & quartus *Sharivar mab*, & decimus sextus *Meber mab*, & decimus *Abanmab*, & nonus *Adar mab*, & secundus

ديست و يكم سقوط جمعه پنجم و چهار هيدمين سه ديميش
 نباشد و بعد از آن اذكسكار سوم مياي زمستان است و
 ديمست و ششم شباط اول ايام چهار باشد و آن هفت روز
 جون و ديمست و نهم ديسان را ميلاد يوحنا خوانند و هجدهم
 ايار اول رياخ جوارخ باشد و آن چهل روز جون و ديمست
 و يكم جزيران مولد يحيى بن زكريا جون و سيزم نوروز
 دكيران مر توما خوانند و نوزدهم نور اول ايام باحور باشد
 و آن هشت روز جون و در آن روزها آغاز شكستن كرمها
 باشد و اول آب صورت مريم باشد و ششم را عيد نجلي خوانند
 و يازدهم فطر مارت مريم باشد و ديمست و هفتم مقتل يحيى
 بن زكريا باشد و نهم ايلول را عيد طابيب خوانند و
 در تاريخ فرس ايام اسابع نبوده است روزها ماههار نامها
 چون است و آن ايتست هر مدين بهمين ارك بهشت، شهرروز،
 اسفند آمدن، خردان، مردان، ديبادر، اخر، ايار، خور،
 ماه، دهر، جوش، ديمهر، مهر، سروش، رش، فروردين،
 بهرام، رام، باد، ديدين، اباين، اره، اشقان، آسمان،
 راميان، ماراسفند، انيران، و خمسة مستقرتزا نامها ايتست،
 اهنود، اشنود، اسفندروز، وهشت، هشودش، و هر روز از
 هر ماه كذا نام هر دو يكى باشد آذرا جشني شهرروز چنانچه
 نوزدهم فروردين ماه و سيزم اردبهشت ماه و ششم خردان ماه
 و سيزم دهر ماه و هفتم مردان ماه و چهارم شهرروز ماه و
 شانزدهم مهر ماه و نهم آبان ماه و نهم ااز ماه و دوم
 بهمين

Behman máh, & quintus Esfandármód máh. Sed Di octavus dies, & 15^{tus}, & vicesimus tertius cuiusque mensis, [festus censetur] éstque nomen Dei, quemadmodum & Ormuzd. Principium Ferwardin est *Nuruz communiter sumptum*, sed dies sextus est *Nuruz proprium*. Et decimus sextus dies *Meber máh* est *Meberján* vulgare, & vicesimus primus est *Meberján proprium*. Illi verò aiunt Deum excelsum sex temporibus Mundum creáste, ea *Kabenbarba* vocantur. Principium primi temporis est undecimus dies *Dímáh*, & principium temporis secundi dies undecimus *Esfandármód*, & principium temporis tertii vicesimus sextus *Ardababesh*, & principium temporis quarti sextus & vicesimus *Cordád*, & principium temporis quinti decimus sextus *Sharivar*, & principium sexti temporis tricesimus primus *Abân*, qui primus est dierum appendicum; quodlibet tempus quinque dies continet. Quintus *Esfandármód*, est dies quo Scorpii sigillis inscribuntur.

پنجم ماه و پنجم اسفندارمذ ماه و اما دي هشتم و يازدهم و بيستم و سيوم همه ماهها باشد و آن نام خداست و ارمن همچنين و اول فروردين خوروز عامه باشد و ششم خوروز خاصه و شانزدهم مهر ماه مهرجان عامه و بيستم يكم مهرجان خاصه و ايشان كويند خدای تعالی عالم را به شش كاه آفريد و آذرا كاهنبارها خوانند و اول كاه اول يازدهم ديمه ماه بون و اول كاه دوم يازدهم اسفندارمذ و اول كاه سيوم بيستم و ششم اردبهشت و اول كاه چهارم بيستم و ششم خرداد و اول كاه پنجم شانزدهم شهرورد و اول كاه ششم سي و يكم آبان كه اول مسترقه باشد و هر كاه پنج روز باشد و پنجم اسفندارمذ دوشستن رفته كترن بون ۶

Annus 5435	Annus 722	Annus 9139	Annus 59	Annus 1034	Annus 104	Annus 91
Annus 5436	Annus 723	Annus 9140	Annus 60	Annus 1035	Annus 105	Annus 92
Annus 5437	Annus 724	Annus 9141	Annus 61	Annus 1036	Annus 106	Annus 93
Annus 5438	Annus 725	Annus 9142	Annus 62	Annus 1037	Annus 107	Annus 94
Annus 5439	Annus 726	Annus 9143	Annus 63	Annus 1038	Annus 108	Annus 95
Annus 5440	Annus 727	Annus 9144	Annus 64	Annus 1039	Annus 109	Annus 96
Annus 5441	Annus 728	Annus 9145	Annus 65	Annus 1040	Annus 110	Annus 97
Annus 5442	Annus 729	Annus 9146	Annus 66	Annus 1041	Annus 111	Annus 98
Annus 5443	Annus 730	Annus 9147	Annus 67	Annus 1042	Annus 112	Annus 99
Annus 5444	Annus 731	Annus 9148	Annus 68	Annus 1043	Annus 113	Annus 100
Annus 5445	Annus 732	Annus 9149	Annus 69	Annus 1044	Annus 114	Annus 101
Annus 5446	Annus 733	Annus 9150	Annus 70	Annus 1045	Annus 115	Annus 102
Annus 5447	Annus 734	Annus 9151	Annus 71	Annus 1046	Annus 116	Annus 103
Annus 5448	Annus 735	Annus 9152	Annus 72	Annus 1047	Annus 117	Annus 104
Annus 5449	Annus 736	Annus 9153	Annus 73	Annus 1048	Annus 118	Annus 105
Annus 5450	Annus 737	Annus 9154	Annus 74	Annus 1049	Annus 119	Annus 106
Annus 5451	Annus 738	Annus 9155	Annus 75	Annus 1050	Annus 120	Annus 107
Annus 5452	Annus 739	Annus 9156	Annus 76	Annus 1051	Annus 121	Annus 108
Annus 5453	Annus 740	Annus 9157	Annus 77	Annus 1052	Annus 122	Annus 109
Annus 5454	Annus 741	Annus 9158	Annus 78	Annus 1053	Annus 123	Annus 110
Annus 5455	Annus 742	Annus 9159	Annus 79	Annus 1054	Annus 124	Annus 111
Annus 5456	Annus 743	Annus 9160	Annus 80	Annus 1055	Annus 125	Annus 112
Annus 5457	Annus 744	Annus 9161	Annus 81	Annus 1056	Annus 126	Annus 113
Annus 5458	Annus 745	Annus 9162	Annus 82	Annus 1057	Annus 127	Annus 114
Annus 5459	Annus 746	Annus 9163	Annus 83	Annus 1058	Annus 128	Annus 115
Annus 5460	Annus 747	Annus 9164	Annus 84	Annus 1059	Annus 129	Annus 116
Annus 5461	Annus 748	Annus 9165	Annus 85	Annus 1060	Annus 130	Annus 117
Annus 5462	Annus 749	Annus 9166	Annus 86	Annus 1061	Annus 131	Annus 118
Annus 5463	Annus 750	Annus 9167	Annus 87	Annus 1062	Annus 132	Annus 119
Annus 5464	Annus 751	Annus 9168	Annus 88	Annus 1063	Annus 133	Annus 120
Annus 5465	Annus 752	Annus 9169	Annus 89	Annus 1064	Annus 134	Annus 121
Annus 5466	Annus 753	Annus 9170	Annus 90	Annus 1065	Annus 135	Annus 122
Annus 5467	Annus 754	Annus 9171	Annus 91	Annus 1066	Annus 136	Annus 123
Annus 5468	Annus 755	Annus 9172	Annus 92	Annus 1067	Annus 137	Annus 124
Annus 5469	Annus 756	Annus 9173	Annus 93	Annus 1068	Annus 138	Annus 125

Annus 5470	Annus 757	Annus 9174	Annus 34	Annus 1069	Annus 140	Annus 126
Annus 5471	Annus 758	Annus 9175	Annus 35	Annus 1070	Annus 141	Annus 127
Annus 5472	Annus 759	Annus 9176	Annus 36	Annus 1071	Annus 142	Annus 128
Annus 5473	Annus 760	Annus 9177	Annus 37	Annus 1072	Annus 143	Annus 129
Annus 5474	Annus 761	Annus 9178	Annus 38	Annus 1073	Annus 144	Annus 130
Annus 5475	Annus 762	Annus 9179	Annus 39	Annus 1074	Annus 145	Annus 131
Annus 5476	Annus 763	Annus 9180	Annus 40	Annus 1075	Annus 146	Annus 132
Annus 5477	Annus 764	Annus 9181	Annus 41	Annus 1076	Annus 147	Annus 133
Annus 5478	Annus 765	Annus 9182	Annus 42	Annus 1077	Annus 148	Annus 134
Annus 5479	Annus 766	Annus 9183	Annus 43	Annus 1078	Annus 149	Annus 135
Annus 5480	Annus 767	Annus 9184	Annus 44	Annus 1079	Annus 150	Annus 136
Annus 5481	Annus 768	Annus 9185	Annus 45	Annus 1080	Annus 151	Annus 137
Annus 5482	Annus 769	Annus 9186	Annus 46	Annus 1081	Annus 152	Annus 138
Annus 5483	Annus 770	Annus 9187	Annus 47	Annus 1082	Annus 153	Annus 139
Annus 5484	Annus 771	Annus 9188	Annus 48	Annus 1083	Annus 154	Annus 140
Annus 5485	Annus 772	Annus 9189	Annus 49	Annus 1084	Annus 155	Annus 141
Annus 5486	Annus 773	Annus 9190	Annus 50	Annus 1085	Annus 156	Annus 142
Annus 5487	Annus 774	Annus 9191	Annus 51	Annus 1086	Annus 157	Annus 143
Annus 5488	Annus 775	Annus 9192	Annus 52	Annus 1087	Annus 158	Annus 144
Annus 5489	Annus 776	Annus 9193	Annus 53	Annus 1088	Annus 159	Annus 145
Annus 5490	Annus 777	Annus 9194	Annus 54	Annus 1089	Annus 160	Annus 146
Annus 5491	Annus 778	Annus 9195	Annus 55	Annus 1090	Annus 161	Annus 147
Annus 5492	Annus 779	Annus 9196	Annus 56	Annus 1091	Annus 162	Annus 148
Annus 5493	Annus 780	Annus 9197	Annus 57	Annus 1092	Annus 163	Annus 149
Annus 5494	Annus 781	Annus 9198	Annus 58	Annus 1093	Annus 164	Annus 150
Annus 5495	Annus 782	Annus 9199	Annus 59	Annus 1094	Annus 165	Annus 151
Annus 5496	Annus 783	Annus 9200	Annus 60	Annus 1095	Annus 166	Annus 152
Annus 5497	Annus 784	Annus 9201	Annus 61	Annus 1096	Annus 167	Annus 153
Annus 5498	Annus 785	Annus 9202	Annus 62	Annus 1097	Annus 168	Annus 154
Annus 5499	Annus 786	Annus 9203	Annus 63	Annus 1098	Annus 169	Annus 155
Annus 5500	Annus 787	Annus 9204	Annus 64	Annus 1099	Annus 170	Annus 156
Annus 5501	Annus 788	Annus 9205	Annus 65	Annus 1100	Annus 171	Annus 157
Annus 5502	Annus 789	Annus 9206	Annus 66	Annus 1101	Annus 172	Annus 158
Annus 5503	Annus 790	Annus 9207	Annus 67	Annus 1102	Annus 173	Annus 159
Annus 5504	Annus 791	Annus 9208	Annus 68	Annus 1103	Annus 174	Annus 160

Ann. Epochae Persicae 365 dierum, ab <i>εὐδρωσιμῶ</i> Yezdejedr.	Ann. Mens. D. F.	161. Maii 7.2 162. 3 163. 4 164. 5 165. Maii 6.6 166. 7 167. 1 168. 2 169. Maii 5.3 170. 4 171. 5 172. 6 173. Maii 4.7 174. 1 175. 2 176. 3 177. Maii 3.4 178. 5 179. 6 180. 7 181. Maii 2.1 182. 2 183. 3 184. 4 185. Maii 1.5 186. 6 187. 7 188. 1 189. Apr:30.2 190. 3 191. 4 192. 5 193. Apr:29.6 194. 7 195. 1
Ann. Epochae Arabicae lunares, ab <i>Hegivā</i> , h.e. fugā Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	-176. Apr:27.6 -177. Apr:17.4 -178. Apr: 6.1 -179. Mar:26.5 -180. Mar:15.3 -181. Mar: 4.7 -182. Feb:21.4 -183. Feb:11.2 -184. Jan:31.6 -185. Jan:19.3 -186. Jan: 9.1 -187. Dec:29.5 -188. Dec:19.3 -189. Dec: 7.7 -190. Nov:26.4 -191. Nov:16.2 -192. Nov: 5.6 -193. Oct:24.3 -194. Oct:14.1 -195. Oct: 3.5 -196. Sep:23.3 -197. Sep:11.7 -198. Aug:31.4 -199. Aug:21.2 -200. Aug:10.6 -201. Jul:29.3 -202. Jul:19.1 -203. Jul: 8.5 -204. Jun:27.2 -205. Jun:16.7 -206. Jun: 5.4 -207. Maii:26.2 -208. Maii:15.6 -209. Maii: 3.3 -210. Apr:23.1 -211. Apr:12.5
Ann. Epochae Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann. F.	1104. 2 1105. 3 1106. 4 1107. 5 1108. 7 1109. 1 1110. 2 1111. 3 1112. 5 1113. 6 1114. 7 1115. 1 1116. 3 1117. 4 1118. 5 1119. 6 1120. 1 1121. 2 1122. 3 1123. 4 1124. 6 1125. 7 1126. 1 1127. 2 1128. 4 1129. 5 1130. 6 1131. 7 1132. 2 1133. 3 1134. 4 1135. 5 1136. 7 1137. 1 1138. 2
Ann. Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ^{nis} .	Ann.	69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103
Ann. Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	Ann.	9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43
Ann. Epochae Chataiae solares, à medio Aquarii.	Ann.	9209 9210 9211 9212 9213 9214 9215 9216 9217 9218 9219 9220 9221 9222 9223 9224 9225 9226 9227 9228 9229 9230 9231 9232 9233 9234 9235 9236 9237 9238 9239 9240 9241 9242 9243
Indictio Rom.	Ann.	15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43
Cyclus ☾	Ann.	14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43
Cyclus ☉	Ann.	17AG 18.F 19.E 20.D 21.CB 22.A 23.G 24.F 25.ED 26.C 27.B 28.A 29.G 30.F 31.E 32.D 33.C 34.B 35.A 36.G 37.F 38.E 39.D 40.C 41.B 42.A 43.G
Ann. Epochae Christi-anae à Kalendis Ianuarii.	Ann.	-792 -793 -794 -795 -796 -797 -798 -799 -800 -801 -802 -803 -804 -805 -806 -807 -808 -809 -810 -811 -812 -813 -814 -815 -816 -817 -818 -819 -820 -821 -822 -823 -824 -825 -826
Ann. Periodi Iulianae à Kalendis Ianuarii.	Ann.	5505 6 7 8 9 5510 1 2 3 4 5515 6 7 8 9 5520 1 2 3 4 5525 6 7 8 9 5530 1 2 3 4 5535 6 7 8 9

Ann. Epochae Persicae 365 dierum, ab <i>εὐδρωσιμῶ</i> Yezdejedr.	Ann. Mens. D. F.	196. 197. Apr:28.3 198. 4 199. 5 200. 201. Apr:27.7 202. 1 203. 2 204. 205. Apr:26.4 206. 5 207. 6 208. 7 209. Apr:25.1 210. 2 211. 3 212. 4 213. Apr:24.5 214. 6 215. 7 216. 1 217. Apr:23.2 218. 3 219. 4 220. 5 221. Apr:22.6 222. 7 223. 1 224. 2 225. Apr:21.3 226. 4 227. 5 228. 6 229. Apr:20.7 230. 1
Ann. Epochae Arabicae lunares, ab <i>Hegivā</i> , h.e. fugā Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	-212. Apr: 1.2 -213. Mar:21.7 -214. Mar:10.4 -215. Feb:27.1 -216. Feb:17.6 -217. Feb: 6.3 -218. Jan:26.1 -219. Jan:15.5 -220. Jan: 4.2 -221. Dec:23.7 -222. Dec:13.4 -223. Dec: 2.1 -224. No:22.6 -225. No:11.3 -226. Oct:31.1 -227. Oct:20.5 -228. Oct: 9.2 -229. Sep:29.7 -230. Sep:17.4 -231. Sep: 6.1 -232. Aug:27.6 -233. Aug:16.3 -234. Aug: 4.7 -235. Jul:25.5 -236. Jul:14.2 -237. Jul: 4.7 -238. Jun:22.4 -239. Jun:11.1 -240. Jun: 1.6 -241. Maii:21.3 -242. Maii: 9.7 -243. Apr:29.5 -244. Apr:18.2 -245. Apr: 7.6 -246. Mar:27.4 -247. Mar:16.1
Ann. Epochae Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann. F.	1139. 3 1140. 5 1141. 6 1142. 7 1143. 1 1144. 3 1145. 4 1146. 5 1147. 6 1148. 1 1149. 2 1150. 3 1151. 4 1152. 6 1153. 7 1154. 1 1155. 2 1156. 4 1157. 5 1158. 6 1159. 7 1160. 2 1161. 3 1162. 4 1163. 5 1164. 7 1165. 1 1166. 2 1167. 3 1168. 5 1169. 6 1170. 7 1171. 1 1172. 3 1173. 4
Ann. Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ^{nis} .	Ann.	104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138
Ann. Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	Ann.	44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79
Ann. Epochae Chataiae solares, à medio Aquarii.	Ann.	9244 9245 9246 9247 9248 9249 9250 9251 9252 9253 9254 9255 9256 9257 9258 9259 9260 9261 9262 9263 9264 9265 9266 9267 9268 9269 9270 9271 9272 9273 9274 9275 9276 9277 9278
Indictio Rom.	Ann.	5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40
Cyclus ☾	Ann.	11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48
Cyclus ☉	Ann.	24.F 25.ED 26.C 27.B 28.A 29.G 30.F 31.E 32.D 33.C 34.B 35.A 36.G 37.F 38.E 39.D 40.C 41.B 42.A 43.G 44.F 45.E 46.D 47.C 48.B 49.A 50.G 51.F 52.E 53.D 54.C 55.B 56.A 57.G 58.F 59.E 60.D 61.C 62.B 63.A 64.G 65.F 66.E 67.D 68.C 69.B 70.A 71.G 72.F 73.E 74.D 75.C 76.B 77.A 78.G 79.F 80.E 81.D 82.C 83.B 84.A 85.G 86.F 87.E 88.D 89.C 90.B 91.A 92.G 93.F 94.E 95.D 96.C 97.B 98.A 99.G
Ann. Epochae Christi-anae à Kalendis Ianuarii.	Ann.	827 -828 829 830 831 -832 833 834 835 -836 837 838 839 -840 841 842 843 -844 845 846 847 -848 849 850 851 -852 853 854 855 -856 857 858 -859 -860 861
Ann. Periodi Iulianae à Kalendis Ianuarii.	Ann.	5540 1 2 3 4 5545 6 7 8 9 5550 1 2 3 4 5555 6 7 8 9 5560 1 2 3 4 5565 6 7 8 9 5570 1 2 3 4 5575 6 7 8 9

Ann. 1

Ann. 1

Anni Epochæ Persicæ 365 dierum, ab Yezdejerd.	Ann. Mens. D.F.	231. 2	232. 3	233. Apr:19.4	234. 5	235. 6	236. 7	237. Apr:18.1	238. 2	239. 3	240. 4	241. Apr:17.5	242. 6	243. 7	244. 1	245. Apr:16.2	246. 3	247. 4	248. 5	249. Apr:15.6	250. 7	251. 1	252. 2	253. Apr:14.3	254. 4	255. 5	256. 6	257. Apr:13.7	258. 1	259. 2	260. 3	261. Apr:12.4	262. 5	263. 6	264. 7	265. Apr:11.1	Anni																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
Anni Epochæ Arabicae lunares, ab Hegirâ h.e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D.F.	248. Mar: 6.6	249. Feb: 23.3	250. Feb: 12.7	251. Feb: 1.5	252. Jan: 21.2	253. Jan: 10.4	254. Dec: 31.1	255. Dec: 19.1	256. Dec: 9.6	257. No: 28.3	258. No: 17.7	259. No: 6.5	260. Oct: 26.2	261. Oct: 15.6	262. Oct: 5.4	263. Sep: 23.1	264. Sep: 12.5	265. Sep: 2.3	266. Aug: 21.7	267. Aug: 11.5	268. Jul: 31.2	269. Jul: 20.6	270. Jul: 10.4	271. Jun: 28.1	272. Jun: 17.5	273. Jun: 7.3	274. Mai: 27.7	275. Mai: 15.4	276. Mai: 5.2	277. Apr: 24.6	278. Apr: 14.4	279. Apr: 3.1	280. Mar: 21.5	281. Mar: 12.3	282. Mar: 1.7	283. Feb: 18.4	284. Apr: 12.4																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
Anni Epochæ Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann. F.	1174.5	1175.6	1176.1	1177.2	1178.3	1179.4	1180.6	1181.7	1182.1	1183.2	1184.4	1185.5	1186.6	1187.7	1188.2	1189.3	1190.4	1191.5	1192.7	1193.1	1194.2	1195.3	1196.5	1197.6	1198.7	1199.1	1200.3	1201.4	1202.5	1203.6	1204.1	1205.2	1206.3	1207.4	1208.6	1209.1																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
Anni Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ⁿⁱ .	Ann.	139	140	141	142	143	144	145	145	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	173																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
Anni Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	An	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	53																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
Anni Epochæ Chataie solares, à medio Aquarii.	Ann.	9279	9280	9281	9282	9283	9284	9285	9286	9287	9288	9289	9290	9291	9292	9293	9294	9295	9296	9297	9298	9299	9300	9301	9302	9303	9304	9305	9306	9307	9308	9309	9310	9311	9312	9313	9314																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
Indictio Rom.	An	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
Cyclus ☾	An	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
Cyclus ☉	Ann.	3. D	4. C	5. BA	6. G	7. F	8. E	9. DC	10. B	11. A	12. G	13. FE	14. D	15. C	16. B	17. AG	18. F	19. E	20. D	21. CB	22. A	23. G	24. F	25. ED	26. C	27. B	28. A	29. GF	30. E	31. D	32. C	33. BA	34. G	35. F	36. E	37. DC	38. B	39. A																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
Anni Epochæ Christi-anae à Kalendis Januarii.	Ann.	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
Anni Epochæ Persicæ 365 dierum, ab Yezdejerd.	Ann. Mens. D.F.	266. 2	267. 3	268. 4	269. Apr:10.5	270. 6	271. 7	272. 1	273. Apr:9.2	274. 3	275. 4	276. 5	277. Apr:8.6	278. 7	279. 1	280. 2	281. Apr:7.3	282. 4	283. 5	284. 6	285. Apr:6.7	286. 1	287. 2	288. 3	289. Apr:5.4	290. 5	291. 6	292. 7	293. Apr:4.1	294. 2	295. 3	296. 4	297. Apr:3.5	298. 6	299. 7	300. 1	301. 2	302. 3	303. 4	304. 5	305. 6	306. 7	307. 1	308. 2	309. 3	310. 4	311. 5	312. 6	313. 7	314. 1	315. 2	316. 3	317. 4	318. 5	319. 6	320. 7	321. 1	322. 2	323. 3	324. 4	325. 5	326. 6	327. 7	328. 1	329. 2	330. 3	331. 4	332. 5	333. 6	334. 7	335. 1	336. 2	337. 3	338. 4	339. 5	340. 6	341. 7	342. 1	343. 2	344. 3	345. 4	346. 5	347. 6	348. 7	349. 1	350. 2	351. 3	352. 4	353. 5	354. 6	355. 7	356. 1	357. 2	358. 3	359. 4	360. 5	361. 6	362. 7	363. 1	364. 2	365. 3	366. 4	367. 5	368. 6	369. 7	370. 1	371. 2	372. 3	373. 4	374. 5	375. 6	376. 7	377. 1	378. 2	379. 3	380. 4	381. 5	382. 6	383. 7	384. 1	385. 2	386. 3	387. 4	388. 5	389. 6	390. 7	391. 1	392. 2	393. 3	394. 4	395. 5	396. 6	397. 7	398. 1	399. 2	400. 3	401. 4	402. 5	403. 6	404. 7	405. 1	406. 2	407. 3	408. 4	409. 5	410. 6	411. 7	412. 1	413. 2	414. 3	415. 4	416. 5	417. 6	418. 7	419. 1	420. 2	421. 3	422. 4	423. 5	424. 6	425. 7	426. 1	427. 2	428. 3	429. 4	430. 5	431. 6	432. 7	433. 1	434. 2	435. 3	436. 4	437. 5	438. 6	439. 7	440. 1	441. 2	442. 3	443. 4	444. 5	445. 6	446. 7	447. 1	448. 2	449. 3	450. 4	451. 5	452. 6	453. 7	454. 1	455. 2	456. 3	457. 4	458. 5	459. 6	460. 7	461. 1	462. 2	463. 3	464. 4	465. 5	466. 6	467. 7	468. 1	469. 2	470. 3	471. 4	472. 5	473. 6	474. 7	475. 1	476. 2	477. 3	478. 4	479. 5	480. 6	481. 7	482. 1	483. 2	484. 3	485. 4	486. 5	487. 6	488. 7	489. 1	490. 2	491. 3	492. 4	493. 5	494. 6	495. 7	496. 1	497. 2	498. 3	499. 4	500. 5	501. 6	502. 7	503. 1	504. 2	505. 3	506. 4	507. 5	508. 6	509. 7	510. 1	511. 2	512. 3	513. 4	514. 5	515. 6	516. 7	517. 1	518. 2	519. 3	520. 4	521. 5	522. 6	523. 7	524. 1	525. 2	526. 3	527. 4	528. 5	529. 6	530. 7	531. 1	532. 2	533. 3	534. 4	535. 5	536. 6	537. 7	538. 1	539. 2	540. 3	541. 4	542. 5	543. 6	544. 7	545. 1	546. 2	547. 3	548. 4	549. 5	550. 6	551. 7	552. 1	553. 2	554. 3	555. 4	556. 5	557. 6	558. 7	559. 1	560. 2	561. 3	562. 4	563. 5	564. 6	565. 7	566. 1	567. 2	568. 3	569. 4	570. 5	571. 6	572. 7	573. 1	574. 2	575. 3	576. 4	577. 5	578. 6	579. 7	580. 1	581. 2	582. 3	583. 4	584. 5	585. 6	586. 7	587. 1	588. 2	589. 3	590. 4	591. 5	592. 6	593. 7	594. 1	595. 2	596. 3	597. 4	598. 5	599. 6	600. 7	601. 1	602. 2	603. 3	604. 4	605. 5	606. 6	607. 7	608. 1	609. 2	610. 3	611. 4	612. 5	613. 6	614. 7	615. 1	616. 2	617. 3	618. 4	619. 5	620. 6	621. 7	622. 1	623. 2	624. 3	625. 4	626. 5	627. 6	628. 7	629. 1	630. 2	631. 3	632. 4	633. 5	634. 6	635. 7	636. 1	637. 2	638. 3	639. 4	640. 5	641. 6	642. 7	643. 1	644. 2	645. 3	646. 4	647. 5	648. 6	649. 7	650. 1	651. 2	652. 3	653. 4	654. 5	655. 6	656. 7	657. 1	658. 2	659. 3	660. 4	661. 5	662. 6	663. 7	664. 1	665. 2	666. 3	667. 4	668. 5	669. 6	670. 7	671. 1	672. 2	673. 3	674. 4	675. 5	676. 6	677. 7	678. 1	679. 2	680. 3	681. 4	682. 5	683. 6	684. 7	685. 1	686. 2	687. 3	688. 4	689. 5	690. 6	691. 7	692. 1	693. 2	694. 3	695. 4	696. 5	697. 6	698. 7	699. 1	700. 2	701. 3	702. 4	703. 5	704. 6	705. 7	706. 1	707. 2	708. 3	709. 4	710. 5	711. 6	712. 7	713. 1	714. 2	715. 3	716. 4	717. 5	718. 6	719. 7	720. 1	721. 2	722. 3	723. 4	724. 5	725. 6	726. 7	727. 1	728. 2	729. 3	730. 4	731. 5	732. 6	733. 7	734. 1	735. 2	736. 3	737. 4	738. 5	739. 6	740. 7	741. 1	742. 2	743. 3	744. 4	745. 5	746. 6	747. 7	748. 1	749. 2	750. 3	751. 4	752. 5	753. 6	754. 7	755. 1	756. 2	757. 3	758. 4	759. 5	760. 6	761. 7	762. 1	763. 2	764. 3	765. 4	766. 5	767. 6	768. 7	769. 1	770. 2	771. 3	772. 4	773. 5	774. 6	775. 7	776. 1	777. 2	778. 3	779. 4	780. 5	781. 6	782. 7	783. 1	784. 2	785. 3	786. 4	787. 5	788. 6	789. 7	790. 1	791. 2	792. 3	793. 4	794. 5	795. 6	796. 7	797. 1	798. 2	799. 3	800. 4	801. 5	802. 6	803. 7	804. 1	805. 2	806. 3	807. 4	808. 5	809. 6	810. 7	811. 1	812. 2	813. 3	814. 4	815. 5	816. 6	817. 7	818. 1	819. 2	820. 3	821. 4	822. 5	823. 6	824. 7	825. 1	826. 2	827. 3	828. 4	829. 5	830. 6	831. 7	832. 1	833. 2	834. 3	835. 4	836. 5	837. 6	838. 7	839. 1	840. 2	841. 3	842. 4	843. 5	844. 6	845. 7	846. 1	847. 2	848. 3	849. 4	850. 5	851. 6	852. 7	853. 1	854. 2	855. 3	856. 4	857. 5	858. 6	859. 7	860. 1	861. 2	862. 3	863. 4	864. 5	865. 6	866. 7	867. 1	868. 2	869. 3	870. 4	871. 5	872. 6	873. 7	874. 1	875. 2	876. 3	877. 4	878. 5	879. 6	880. 7	881. 1	882. 2	883. 3	884. 4	885. 5	886. 6	887. 7	888. 1	889. 2	890. 3	891. 4	892. 5	893. 6	894. 7	895. 1	896. 2	897. 3	898. 4	899. 5	900. 6	901. 7	902. 1	903. 2	904. 3	905. 4	906. 5	907. 6	908. 7	909. 1	910. 2	911. 3	912. 4	913. 5	914. 6	915. 7	916. 1	917. 2	918. 3	919. 4	920. 5	921. 6	922. 7	923. 1	924. 2	925. 3	926. 4	927. 5	928. 6	929. 7	930. 1	931. 2	932. 3	933. 4	934. 5	935. 6	936. 7	937. 1	938. 2	939. 3	940. 4	941. 5	942. 6	943. 7	944. 1	945. 2	946. 3	947.

Ann. Periodi Juliane à Kalendis Ianuar.	Ann.	Ann. Epochae Christi-ane à Kalen- dis Ianuar.	Cyclus ☉	Cyclus ☾	Indictio Rom.	Ann. Epochae Chataie so- lares, à medio Aquarii.	Ann. Cycli simplicis LX ^{ai} .	Ann. Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ^{ais} .	Ann. Epochae Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann. Epochae Arabica lu- nares, ab Hegirâ, h. e. fugâ Mohammedis, jux- ta medium) motum.	Ann. Epochae Persica 365 dierum, ab indesignato Yezdeجرد.	Ann.
5645	17. A	932	2	5	9349	29	1244	2	301	Ann. Mens. D. F.	301	Ann.
6	18. B	933	3	6	9350	30	1245	3	302	301, Apr. 2.	302	Ann.
7	19. C	934	4	7	9351	31	1246	4	303	302, Dec. 21, 7	303	Ann.
8	20. D	935	5	8	9352	32	1247	5	304	303, Dec. 10, 4	304	Ann.
9	21. E	936	6	9	9353	33	1248	6	305	304, Nov. 29, 1	305	Ann.
5650	22. A	937	7	10	9354	34	1249	7	306	305, Apr. 1.	306	Ann.
1	23. B	938	8	11	9355	35	1250	8	307	306, Nov. 7, 3	307	Ann.
2	24. C	939	9	12	9356	36	1251	9	308	307, Oct. 28, 1	308	Ann.
3	25. D	940	10	13	9357	37	1252	10	309	308, Oct. 17, 5	309	Ann.
4	26. E	941	11	14	9358	38	1253	11	310	309, Oct. 5, 2	310	Ann.
5655	27. A	942	12	15	9359	39	1254	12	311	310, Sep. 25, 7	311	Ann.
6	28. B	943	13	16	9360	40	1255	13	312	311, Sept. 14, 4	312	Ann.
7	29. C	944	14	17	9361	41	1256	14	313	312, Sept. 3, 1	313	Ann.
8	30. D	945	15	18	9362	42	1257	15	314	313, Aug. 23, 6	314	Ann.
9	31. E	946	16	19	9363	43	1258	16	315	314, Aug. 12, 3	315	Ann.
5660	32. A	947	17	20	9364	44	1259	17	316	315, Aug. 1, 7	316	Ann.
1	33. B	948	18	21	9365	45	1260	18	317	316, Jul. 22, 5	317	Ann.
2	34. C	949	19	22	9366	46	1261	19	318	317, Jul. 10, 2	318	Ann.
3	35. D	950	20	23	9367	47	1262	20	319	318, Jun. 30, 7	319	Ann.
4	36. E	951	21	24	9368	48	1263	21	320	319, Jun. 19, 4	320	Ann.
5665	37. A	952	22	25	9369	49	1264	22	321	320, Jun. 8, 1	321	Ann.
6	38. B	953	23	26	9370	50	1265	23	322	321, Maii, 28, 6	322	Ann.
7	39. C	954	24	27	9371	51	1266	24	323	322, Maii, 17, 3	323	Ann.
8	40. D	955	25	28	9372	52	1267	25	324	323, Maii, 6, 7	324	Ann.
9	41. E	956	26	29	9373	53	1268	26	325	324, Apr. 26, 5	325	Ann.
5670	42. A	957	27	30	9374	54	1269	27	326	325, Apr. 14, 2	326	Ann.
1	43. B	958	28	31	9375	55	1270	28	327	326, Apr. 4, 7	327	Ann.
2	44. C	959	29	1	9376	56	1271	29	328	327, Mar. 24, 4	328	Ann.
3	45. D	960	30	2	9377	57	1272	30	329	328, Mar. 13, 1	329	Ann.
4	46. E	961	31	3	9378	58	1273	31	330	329, Mar. 2, 6	330	Ann.
5675	47. A	962	1	4	9379	59	1274	1	331	330, Febr. 19, 3	331	Ann.
6	48. B	963	2	5	9380	60	1275	2	332	331, Febr. 8, 7	332	Ann.
7	49. C	964	3	6	9381	61	1276	3	333	332, Ian. 29, 5	333	Ann.
8	50. D	965	4	7	9382	62	1277	4	334	333, Ian. 18, 2	334	Ann.
9	51. E	966	5	8	9383	63	1278	5	335	334, Ian. 6, 6	335	Ann.

Ann. Periodi Juliane à Kalendis Ianuar.	Ann.	Ann. Epochae Christi-ane à Kalen- dis Ianuar.	Cyclus ☉	Cyclus ☾	Indictio Rom.	Ann. Epochae Chataie so- lares, à medio Aquarii.	Ann. Cycli simplicis LX ^{ai} .	Ann. Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ^{ais} .	Ann. Epochae Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann. Epochae Arabica lu- nares, ab Hegirâ, h. e. fugâ Mohammedis, jux- ta medium) motum.	Ann. Epochae Persica 365 dierum, ab indesignato Yezdeجرد.	Ann.
5680	18. F	967	24	4	9384	64	1279	4	336	Ann. Mens. D. F.	336	Ann.
1	19. G	968	25	5	9385	65	1280	5	337	337, Mar. 24, 3	337	Ann.
2	20. H	969	26	6	9386	66	1281	6	338	338, Mar. 13, 7	338	Ann.
3	21. I	970	27	7	9387	67	1282	7	339	339, Nov. 3, 5	339	Ann.
4	22. K	971	28	8	9388	68	1283	8	340	340, Oct. 23, 2	340	Ann.
5685	23. L	972	29	9	9389	69	1284	9	341	341, Mar. 23, 7	341	Ann.
6	24. M	973	30	10	9390	70	1285	10	342	342, Oct. 1, 4	342	Ann.
7	25. N	974	31	11	9391	71	1286	11	343	343, Sept. 20, 1	343	Ann.
8	26. O	975	1	12	9392	72	1287	12	344	344, Sept. 9, 5	344	Ann.
9	27. P	976	2	13	9393	73	1288	13	345	345, Aug. 29, 3	345	Ann.
5690	28. Q	977	3	14	9394	74	1289	14	346	346, Aug. 18, 7	346	Ann.
1	29. R	978	4	15	9395	75	1290	15	347	347, Aug. 8, 5	347	Ann.
2	30. S	979	5	16	9396	76	1291	16	348	348, Jul. 28, 2	348	Ann.
3	31. T	980	6	17	9397	77	1292	17	349	349, Jul. 16, 6	349	Ann.
4	32. U	981	7	18	9398	78	1293	18	350	350, Jul. 6, 4	350	Ann.
5695	33. V	982	8	19	9399	79	1294	19	351	351, Jun. 25, 1	351	Ann.
6	34. X	983	9	20	9400	80	1295	20	352	352, Jun. 14, 5	352	Ann.
7	35. Y	984	10	21	9401	81	1296	21	353	353, Mar. 20, 5	353	Ann.
8	36. Z	985	11	22	9402	82	1297	22	354	354, Mar. 9, 6	354	Ann.
9	37. A	986	12	23	9403	83	1298	23	355	355, Maii 13, 5	355	Ann.
5700	38. B	987	13	24	9404	84	1299	24	356	356, Maii, 2, 2	356	Ann.
1	39. C	988	14	25	9405	85	1300	25	357	357, Apr. 20, 6	357	Ann.
2	40. D	989	15	26	9406	86	1301	26	358	358, Mar. 19, 2	358	Ann.
3	41. E	990	16	27	9407	87	1302	27	359	359, Apr. 10, 4	359	Ann.
4	42. F	991	17	28	9408	88	1303	28	360	360, Mar. 30, 1	360	Ann.
5705	43. G	992	18	29	9409	89	1304	29	361	361, Mar. 19, 5	361	Ann.
6	44. H	993	19	30	9410	90	1305	30	362	362, Mar. 8, 3	362	Ann.
7	45. I	994	20	31	9411	91	1306	31	363	363, Febr. 25, 7	363	Ann.
8	46. K	995	21	32	9412	92	1307	32	364	364, Febr. 14, 4	364	Ann.
9	47. L	996	22	33	9413	93	1308	33	365	365, Febr. 4, 2	365	Ann.
5710	48. M	997	23	34	9414	94	1309	34	366	366, Jan. 24, 6	366	Ann.
1	49. N	998	24	35	9415	95	1310	35	367	367, Jan. 13, 4	367	Ann.
2	50. O	999	25	36	9416	96	1311	36	368	368, Ian. 2, 1	368	Ann.
3	51. P	1000	26	37	9417	97	1312	37	369	369, Dec. 12, 3	369	Ann.
4	52. Q	1001	27	38	9418	98	1313	38	370	370, Nov. 30, 7	370	Ann.

Anni Epochae Persicae 365 dierum, ab Yezdejerd.	Ann. Mens. D. F.	371. 2 372. 3 373. Mar. 15. 4 374. 5 375. 6 376. 7 377. Mar. 14. 1 378. 2 379. 3 380. 4 381. Mar. 13. 5 382. 6 383. 7 384. 1 385. Mar. 12. 2 386. 3 387. 4 388. 5 389. Mar. 11. 6 390. 7 391. 1 392. 2 393. Mar. 10. 3 394. 4 395. 5 396. 6 397. Mar. 9. 7 398. 1 399. 2 400. 3
Anni Epochae Arabicae lunares, ab Hegira, h.e. fuga Mohammedis, juxta medium motu n.	Ann. Mens. D. F.	393. Nov. 9. 2 394. Oct. 29. 6 395. Oct. 17. 3 396. Oct. 7. 1 397. Sept. 26. 5 398. Sept. 16. 3 399. Sept. 4. 7 400. Aug. 24. 4 401. Aug. 14. 2 402. Aug. 3. 6 403. Jul. 22. 3 404. Jul. 12. 1 405. Jul. 1. 5 406. Jun. 21. 3 407. Jun. 9. 7 408. Maii 29. 4 409. Maii 19. 2 410. Maii 8. 6 411. Apr. 26. 3 412. Apr. 16. 1 413. Apr. 5. 5 414. Mar. 25. 2 415. Mar. 14. 7 416. Mar. 3. 4 417. Febr. 21. 2 418. Febr. 10. 6 419. Jan. 30. 3 420. Jan. 19. 1 421. Jan. 8. 5 422. Dec. 28. 2 423. Dec. 18. 7 424. Dec. 6. 4 425. Nov. 25. 1 426. Nov. 15. 6 427. Nov. 4. 3 428. Oct. 24. 1
Anni Epochae Seleucidarum solares, a primo die Octobris.	Ann.	1314. 5 1315. 6 1316. 1 1317. 2 1318. 3 1319. 4 1320. 6 1321. 7 1322. 1 1323. 2 1324. 4 1325. 5 1326. 6 1327. 7 1328. 2 1329. 3 1330. 4 1331. 5 1332. 7 1333. 1 1334. 2 1335. 3 1336. 5 1337. 6 1338. 7 1339. 1 1340. 3 1341. 4 1342. 5 1343. 6 1344. 1 1345. 2 1346. 3 1347. 4 1348. 6 1349. 1 1350. 2 1351. 3 1352. 4 1353. 5 1354. 6 1355. 7 1356. 2 1357. 3 1358. 4 1359. 5 1360. 7 1361. 1 1362. 2 1363. 3 1364. 5 1365. 6 1366. 7 1367. 1 1368. 3 1369. 4 1370. 5 1371. 6 1372. 1 1373. 2 1374. 3 1375. 4 1376. 6 1377. 7 1378. 1 1379. 2 1380. 4 1381. 5 1382. 6 1383. 7 1384. 1 1385. 2 1386. 3 1387. 4 1388. 5 1389. 6 1390. 7 1391. 1 1392. 2 1393. 3 1394. 4 1395. 5 1396. 6 1397. 7 1398. 1 1399. 2 1400. 3
Anni Cycli Chataiorum comp. e tribus cyclis LX ⁿⁱ .	Ann.	199 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133
Anni Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	Ann.	39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
Anni Epochae Chataiae solares, a medio Aquarii.	Ann.	9419 9420 9421 9422 9423 9424 9425 9426 9427 9428 9429 9430 9431 9432 9433 9434 9435 9436 9437 9438 9439 9440 9441 9442 9443 9444 9445 9446 9447 9448 9449 9450 9451 9452 9453 9454 9455 9456 9457 9458 9459 9460 9461 9462 9463 9464 9465 9466 9467 9468 9469 9470 9471 9472 9473 9474 9475 9476 9477 9478 9479 9480 9481 9482 9483 9484 9485 9486 9487 9488 9489 9490 9491 9492 9493 9494 9495 9496 9497 9498 9499 9500
Indictio Rom. Cyclus ☾	Ann.	15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
Cyclus ☉	Ann.	3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
Anni Epochae Juliane a Kalendis Januarii.	Ann.	5715 5716 5717 5718 5719 5720 5721 5722 5723 5724 5725 5726 5727 5728 5729 5730 5731 5732 5733 5734 5735 5736 5737 5738 5739 5740 5741 5742 5743 5744 5745 5746 5747 5748 5749 5750 5751 5752 5753 5754 5755 5756 5757 5758 5759 5760 5761 5762 5763 5764 5765 5766 5767 5768 5769 5770 5771 5772 5773 5774 5775 5776 5777 5778 5779 5780 5781 5782 5783 5784 5785 5786 5787 5788 5789 5790 5791 5792 5793 5794 5795 5796 5797 5798 5799 5800

Anni Epochae Persicae 365 dierum, ab Yezdejerd.	Ann. Mens. D. F.	406. 407. 408. 409. Mar. 6. 410. 411. 412. 413. Mar. 5. 414. 415. 416. 417. Mar. 4. 418. 419. 420. 421. Mar. 3. 422. 423. 424. 425. Mar. 2. 426. 427. 428. 429. Mar. 1. 430. 431. 432. 433. Febr. 29. 434. Febr. 28. 435. 436. 437. 438. Febr. 27. 439. 440.
Anni Epochae Arabicae lunares, ab Hegira, h.e. fuga Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	429. Oct. 13. 5 430. Oct. 2. 2 431. Sept. 22. 7 432. Sept. 10. 4 433. Aug. 30. 1 434. Aug. 20. 6 435. Aug. 9. 3 436. Jul. 29. 1 437. Jul. 18. 5 438. Jul. 7. 2 439. Jun. 27. 7 440. Jun. 15. 4 441. Jun. 4. 1 442. Maii 25. 6 443. Maii 14. 3 444. Maii 2. 7 445. Apr. 22. 5 446. Apr. 11. 2 447. Apr. 1. 7 448. Mar. 20. 4 449. Mar. 9. 1 450. Febr. 27. 6 451. Febr. 16. 3 452. Febr. 5. 7 453. Jan. 25. 5 454. Jan. 14. 2 455. Dec. 3. 6 456. Dec. 24. 4 457. Dec. 12. 1 458. Dec. 2. 6 459. Nov. 21. 3 460. Nov. 10. 7 461. Oct. 30. 5 462. Oct. 19. 2 463. Oct. 8. 6 464. Sept. 28. 4 465. Sept. 17. 1 466. Sept. 6. 4 467. Aug. 26. 2 468. Aug. 15. 5 469. Aug. 4. 2 470. Jul. 24. 1 471. Jul. 13. 4 472. Jul. 2. 7 473. Jun. 22. 5 474. Jun. 11. 2 475. Jun. 1. 5 476. Maii 21. 3 477. Maii 10. 6 478. Maii 29. 4 479. Apr. 18. 1 480. Apr. 7. 4 481. Mar. 27. 2 482. Mar. 16. 5 483. Mar. 5. 8 484. Febr. 24. 6 485. Febr. 13. 3 486. Febr. 2. 6 487. Jan. 22. 4 488. Jan. 11. 7 489. Jan. 1. 10 490. Dec. 21. 8 491. Dec. 10. 5 492. Dec. 29. 2 493. Dec. 18. 5 494. Dec. 7. 8 495. Nov. 27. 6 496. Nov. 16. 3 497. Nov. 5. 6 498. Oct. 25. 4 499. Oct. 14. 7 500. Oct. 3. 10
Anni Epochae Seleucidarum solares, a primo die Octobris.	Ann.	1349. 7 1350. 1 1351. 2 1352. 4 1353. 5 1354. 6 1355. 7 1356. 2 1357. 3 1358. 4 1359. 5 1360. 7 1361. 1 1362. 2 1363. 3 1364. 5 1365. 6 1366. 7 1367. 1 1368. 3 1369. 4 1370. 5 1371. 6 1372. 1 1373. 2 1374. 3 1375. 4 1376. 6 1377. 7 1378. 1 1379. 2 1380. 4 1381. 5 1382. 6 1383. 7 1384. 1 1385. 2 1386. 3 1387. 4 1388. 5 1389. 6 1390. 7 1391. 1 1392. 2 1393. 3 1394. 4 1395. 5 1396. 6 1397. 7 1398. 1 1399. 2 1400. 3
Anni Cycli Chataiorum comp. e tribus cyclis LX ⁿⁱ .	Ann.	154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200
Anni Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	Ann.	14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
Anni Epochae Chataiae solares, a medio Aquarii.	Ann.	9454 9455 9456 9457 9458 9459 9460 9461 9462 9463 9464 9465 9466 9467 9468 9469 9470 9471 9472 9473 9474 9475 9476 9477 9478 9479 9480 9481 9482 9483 9484 9485 9486 9487 9488 9489 9490 9491 9492 9493 9494 9495 9496 9497 9498 9499 9500
Indictio Rom. Cyclus ☾	Ann.	5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
Cyclus ☉	Ann.	10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
Anni Epochae Juliane a Kalendis Januarii.	Ann.	5750 5751 5752 5753 5754 5755 5756 5757 5758 5759 5760 5761 5762 5763 5764 5765 5766 5767 5768 5769 5770 5771 5772 5773 5774 5775 5776 5777 5778 5779 5780 5781 5782 5783 5784 5785 5786 5787 5788 5789 5790 5791 5792 5793 5794 5795 5796 5797 5798 5799 5800

Annus Epochae Juliane à Kalendis Ianuarii.	Ann.	5785	6	7	8	9	5790	1	2	3	4	5795	6	7	8	9	5800	1	2	3	4	5805	6	7	8	9	5810	1	2	3	4	5815	6	7	8	9	
Annus Epochae Chataie solares, à medio Aquarii.	Ann.	9489	9490	9491	9492	9493	9494	9495	9495	9495	9497	9498	9499	9500	9501	9502	9503	9504	9505	9506	9507	9508	9509	9510	9511	9512	9513	9514	9515	9516	9517	9518	9519	9520	9521	9522	9523
Indictio Rom.	An	10	11	12	13	14	15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Cyclus ☾	An	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	1	2	3	4	5	
Cyclus ☉	Ann.	17 A G	18 F	19 B	20 D	21 C B	22 A	23 G	24 F	25 E D	26 C	27 B	28 A	1 G F	2 E	3 D	4 C	5 B A	6 G	7 F	8 E	9 D C	10 B	11 A	12 G	13 F E	14 D	15 C	16 B	17 A	18 G	19 F	20 E	21 D	22 C	23 B	
Annus Epochae Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	1384	1385	1386	1387	1388	1389	1390	1391	1392	1393	1394	1395	1396	1397	1398	1399	1400	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	1408	1409	1410	1411	1412	1413	1414	1415	1416	1417	1418	
Annus Epochae Arabice lunares, ab Hegirâ, h.e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	441.	441. Feb. 26. 3	443.	444.	445.	446. Feb. 25. 7	447.	448.	449.	450. Feb. 24. 4	451.	452.	453.	454. Feb. 23. 1	455.	456.	457.	458. Feb. 22. 5	459.	460.	461.	462. Feb. 21. 2	463.	464.	465.	466. Feb. 20. 6	467.	468.	469.	470. Feb. 19. 3	471.	472.	473.	474. Feb. 18. 7	475.	
Annus Epochae Persicae 365 dierum, ab Yezdejerd.	Ann. Mens. D. F.	441.	441. Feb. 26. 3	443.	444.	445.	446. Feb. 25. 7	447.	448.	449.	450. Feb. 24. 4	451.	452.	453.	454. Feb. 23. 1	455.	456.	457.	458. Feb. 22. 5	459.	460.	461.	462. Feb. 21. 2	463.	464.	465.	466. Feb. 20. 6	467.	468.	469.	470. Feb. 19. 3	471.	472.	473.	474. Feb. 18. 7	475.	
Annus Epochae Arabice lunares, ab Hegirâ, h.e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	465. Sep. 16. 1	466. Sep. 6. 6	467. Aug. 26. 3	468. Aug. 15. 7	469. Aug. 4. 5	470. Jul. 24. 2	471. Jul. 13. 6	472. Jul. 3. 4	473. Jun. 21. 1	474. Jun. 10. 5	475. Maii 31. 3	476. Maii 20. 7	477. Maii 9. 5	478. Apr. 28. 2	479. Apr. 17. 6	480. Apr. 7. 4	481. Mar. 26. 1	482. Mar. 15. 5	483. Mar. 5. 3	484. Febr. 22. 7	485. Febr. 11. 4	486. Jan. 31. 2	487. Jan. 20. 6	488. Jan. 10. 4	489. Dec. 30. 1	490. Dec. 18. 5	491. Dec. 8. 3	492. Nov. 27. 7	493. Nov. 16. 4	494. Nov. 5. 2	495. Oct. 25. 6	496. Oct. 15. 4	497. Oct. 4. 1	498. Sep. 23. 5	499. Sep. 12. 3	500. Sep. 1. 7
Annus Epochae Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	1384	1385	1386	1387	1388	1389	1390	1391	1392	1393	1394	1395	1396	1397	1398	1399	1400	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	1408	1409	1410	1411	1412	1413	1414	1415	1416	1417	1418	
Annus Epochae Chataie solares, à medio Aquarii.	Ann.	9489	9490	9491	9492	9493	9494	9495	9495	9495	9497	9498	9499	9500	9501	9502	9503	9504	9505	9506	9507	9508	9509	9510	9511	9512	9513	9514	9515	9516	9517	9518	9519	9520	9521	9522	9523
Indictio Rom.	An	10	11	12	13	14	15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Cyclus ☾	An	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	1	2	3	4	5	
Cyclus ☉	Ann.	17 A G	18 F	19 B	20 D	21 C B	22 A	23 G	24 F	25 E D	26 C	27 B	28 A	1 G F	2 E	3 D	4 C	5 B A	6 G	7 F	8 E	9 D C	10 B	11 A	12 G	13 F E	14 D	15 C	16 B	17 A	18 G	19 F	20 E	21 D	22 C	23 B	
Annus Epochae Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	1419	1420	1421	1422	1423	1424	1425	1426	1427	1428	1429	1430	1431	1432	1433	1434	1435	1436	1437	1438	1439	1440	1441	1442	1443	1444	1445	1446	1447	1448	1449	1450	1451	1452	1453	
Annus Epochae Arabice lunares, ab Hegirâ, h.e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	501. Aug. 21. 4	502. Aug. 10. 2	503. Jul. 30. 6	504. Jul. 19. 3	505. Jul. 9. 1	506. Jun. 27. 5	507. Jun. 17. 3	508. Jun. 6. 7	509. Mai. 26. 4	510. Mai. 15. 2	511. Maii 4. 6	512. Apr. 23. 3	513. Apr. 13. 1	514. Apr. 1. 5	515. Mar. 21. 2	516. Mar. 11. 7	517. Feb. 28. 4	518. Feb. 18. 2	519. Feb. 6. 6	520. Jan. 26. 3	521. Jan. 16. 1	522. Jan. 5. 5	523. Dec. 24. 2	524. Dec. 14. 7	525. Dec. 3. 4	526. Nov. 23. 2	527. Nov. 11. 6	528. Oct. 31. 3	529. Oct. 21. 1	530. Oct. 10. 5	531. Sep. 28. 2	532. Sep. 18. 7	533. Sep. 7. 4	534. Aug. 27. 1	535. Aug. 16. 6	536. Aug. 5. 3
Annus Epochae Persicae 365 dierum, ab Yezdejerd.	Ann. Mens. D. F.	476.	477.	478. Feb. 17. 4	479.	480.	481.	482. Feb. 16. 1	483.	484.	485.	486. Feb. 15. 5	487.	488.	489.	490. Feb. 14. 2	491.	492.	493.	494. Feb. 13. 6	495.	496.	497.	498. Feb. 12. 3	499.	500.	501.	502. Feb. 11. 7	503.	504.	505.	506. Feb. 10. 4	507.	508.	509.	510. Feb. 9. 1	
Annus Epochae Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	1419	1420	1421	1422	1423	1424	1425	1426	1427	1428	1429	1430	1431	1432	1433	1434	1435	1436	1437	1438	1439	1440	1441	1442	1443	1444	1445	1446	1447	1448	1449	1450	1451	1452	1453	
Annus Epochae Chataie solares, à medio Aquarii.	Ann.	9524	9525	9526	9527	9528	9529	9530	9531	9532	9533	9534	9535	9536	9537	9538	9539	9540	9541	9542	9543	9544	9545	9546	9547	9548	9549	9550	9551	9552	9553	9554	9555	9556	9557	9558	
Indictio Rom.	An	15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	1	2	3	4	
Cyclus ☾	An	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	1	2	
Cyclus ☉	Ann.	24 F	25 E D	26 C	27 B	28 A	1 G F	2 E	3 D	4 C	5 B A	6 G	7 F	8 E	9 D C	10 B	11 A	12 G	13 F E	14 D	15 C	16 B	17 A	18 G	19 F	20 D	21 C B	22 A	23 G	24 F	25 E D	26 C	27 B	28 A	1 G F		
Annus Epochae Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	1419	1420	1421	1422	1423	1424	1425	1426	1427	1428	1429	1430	1431	1432	1433	1434	1435	1436	1437	1438	1439	1440	1441	1442	1443	1444	1445	1446	1447	1448	1449	1450	1451	1452	1453	
Annus Epochae Arabice lunares, ab Hegirâ, h.e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	501. Aug. 21. 4	502. Aug. 10. 2	503. Jul. 30. 6	504. Jul. 19. 3	505. Jul. 9. 1	506. Jun. 27. 5	507. Jun. 17. 3	508. Jun. 6. 7	509. Mai. 26. 4	510. Mai. 15. 2	511. Maii 4. 6	512. Apr. 23. 3	513. Apr. 13. 1	514. Apr. 1. 5	515. Mar. 21. 2	516. Mar. 11. 7	517. Feb. 28. 4	518. Feb. 18. 2	519. Feb. 6. 6	520. Jan. 26. 3	521. Jan. 16. 1	522. Jan. 5. 5	523. Dec. 24. 2	524. Dec. 14. 7	525. Dec. 3. 4	526. Nov. 23. 2	527. Nov. 11. 6	528. Oct. 31. 3	529. Oct. 21. 1	530. Oct. 10. 5	531. Sep. 28. 2	532. Sep. 18. 7	533. Sep. 7. 4	534. Aug. 27. 1	535. Aug. 16. 6	536. Aug. 5. 3
Annus Epochae Persicae 365 dierum, ab Yezdejerd.	Ann. Mens. D. F.	476.	477.	478. Feb. 17. 4	479.	480.	481.	482. Feb. 16. 1	483.	484.	485.	486. Feb. 15. 5	487.	488.	489.	490. Feb. 14. 2	491.	492.	493.	494. Feb. 13. 6	495.	496.	497.	498. Feb. 12. 3	499.	500.	501.	502. Feb. 11. 7	503.	504.	505.	506. Feb. 10. 4	507.	508.	509.	510. Feb. 9. 1	
Annus Epochae Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	1419	1420	1421	1422	1423	1424	1425	1426	1427	1428	1429	1430	1431	1432	1433	1434	1435	1436	1437	1438	1439	1440	1441	1442	1443	1444	1445	1446	1447	1448	1449	1450	1451	1452	1453	
Annus Epochae Chataie solares, à medio Aquarii.	Ann.	9524	9525	9526	9527	9528	9529	9530	9531	9532	9533	9534	9535	9536	9537	9538	9539	9540	9541	9542	9543	9544	9545	9546	9547	9548	9549	9550	9551	9552	9553	9554	9555	9556	9557	9558	
Indictio Rom.	An	15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	1	2	3	4	
Cyclus ☾	An	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	1	2	
Cyclus ☉	Ann.	24 F	25 E D	26 C	27 B	28 A	1 G F	2 E	3 D	4 C	5 B A	6 G	7 F	8 E	9 D C	10 B	11 A	12 G	13 F E	14 D	15 C	16 B	17 A	18 G	19 F	20 D	21 C B	22 A	23 G	24 F	25 E D	26 C	27 B	28 A	1 G F		
Annus Epochae Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	1419	1420	1421	1422	1423	1424	1425	1426	1427	1428	1429	1430	1431	1432	1433	1434	1435	1436	1437	1438	1439	1440	1441	1442	1443	1444	1445	1446	1447	1448	1449	1450	1451	1452	1453	
Annus Epochae Arabice lunares, ab Hegirâ, h.e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	501. Aug. 21. 4	502. Aug. 10. 2	503. Jul. 30. 6	504. Jul. 19. 3	505. Jul. 9. 1	506. Jun. 27. 5	507. Jun. 17. 3	508. Jun. 6. 7	509. Mai. 26. 4	510. Mai. 15. 2	511. Maii 4. 6	512. Apr. 23. 3	513. Apr. 13. 1	514. Apr. 1. 5	515. Mar. 21. 2																					

Anni Epochæ Gelatæ solares, ab æquinoctio verno.	Ann.	5855	5856	5857	5858	5859	5860	5861	5862	5863	5864	5865	5866	5867	5868	5869	5870	5871	5872	5873	5874	5875	5876	5877	5878	5879	5880	5881	5882	5883	5884	5885	5886	5887	5888	5889	5890	5891	5892	5893																																																																																					
Anni Epochæ Persicæ 365 dierum, ab Yezdejed.	An. Mens. D. F.	546. Jan. 31. 2	547. Jan. 31. 3	548. Jan. 31. 4	549. Jan. 30. 5	550. Jan. 30. 6	551. Jan. 31. 7	552. Jan. 31. 8	553. Jan. 31. 9	554. Jan. 29. 10	555. Jan. 30. 11	556. Jan. 31. 12	557. Jan. 31. 1	558. Jan. 28. 2	559. Jan. 29. 3	560. Jan. 30. 4	561. Jan. 31. 5	562. Jan. 27. 6	563. Jan. 28. 7	564. Jan. 29. 8	565. Jan. 30. 9	566. Jan. 31. 10	567. Jan. 31. 11	568. Jan. 31. 12	569. Jan. 30. 1	570. Jan. 31. 2	571. Jan. 31. 3	572. Jan. 31. 4	573. Jan. 31. 5	574. Jan. 31. 6	575. Jan. 31. 7	576. Jan. 31. 8	577. Jan. 31. 9	578. Jan. 31. 10	579. Jan. 31. 11	580. Jan. 31. 12	581. Jan. 31. 1	582. Jan. 31. 2	583. Jan. 31. 3	584. Jan. 31. 4	585. Jan. 31. 5	586. Jan. 31. 6	587. Jan. 31. 7	588. Jan. 31. 8	589. Jan. 31. 9	590. Jan. 31. 10	591. Jan. 31. 11	592. Jan. 31. 12	593. Jan. 31. 1																																																																												
Anni Epochæ Arabicæ lunares, ab Hegirâ, h. e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	573. Jun. 29. 4	574. Jun. 18. 1	575. Jun. 7. 5	576. Maii. 27. 3	577. Maii. 16. 7	578. Maii. 6. 5	579. Apr. 25. 2	580. Apr. 13. 6	581. Apr. 3. 4	582. Mar. 23. 1	583. Mar. 12. 5	584. Mar. 1. 3	585. Feb. 18. 7	586. Feb. 8. 5	587. Jan. 28. 2	588. Jan. 17. 6	589. Dec. 6. 4	590. Dec. 26. 1	591. Dec. 15. 5	592. Dec. 5. 3	593. No. 23. 7	594. No. 12. 4	595. Nov. 2. 2	596. Oct. 22. 6	597. Oct. 11. 4	598. Sep. 30. 1	599. Sep. 19. 5	600. Sep. 9. 3	601. Aug. 28. 7	602. Aug. 17. 4	603. Aug. 7. 2	604. Jul. 27. 6	605. Jul. 15. 3	606. Jul. 5. 1	607. Jun. 24. 5	608. Jun. 14. 3	609. Jun. 4. 1	610. May. 24. 5	611. May. 13. 3	612. May. 3. 1	613. Apr. 23. 5	614. Apr. 12. 3	615. Apr. 2. 1	616. Mar. 22. 5	617. Mar. 11. 3	618. Mar. 1. 1	619. Feb. 21. 5	620. Feb. 10. 3	621. Feb. 1. 1	622. Jan. 21. 5	623. Jan. 10. 3	624. Jan. 1. 1																																																																								
Anni Epochæ Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	1454. 5	1455. 6	1456. 1	1457. 2	1458. 3	1459. 4	1460. 6	1461. 7	1462. 1	1463. 2	1464. 4	1465. 5	1466. 6	1467. 7	1468. 2	1469. 3	1470. 4	1471. 5	1472. 7	1473. 1	1474. 2	1475. 3	1476. 5	1477. 6	1478. 7	1479. 1	1480. 3	1481. 4	1482. 5	1483. 6	1484. 1	1485. 2	1486. 3	1487. 4	1488. 6	1489. 1	1490. 3	1491. 4	1492. 5	1493. 6	1494. 7	1495. 7	1496. 2	1497. 3	1498. 4	1499. 5	1500. 7	1501. 1	1502. 2	1503. 3	1504. 5	1505. 6	1506. 7	1507. 1	1508. 3	1509. 4	1510. 5	1511. 6	1512. 1	1513. 2	1514. 3	1515. 4	1516. 6	1517. 7	1518. 1	1519. 2	1520. 4	1521. 5	1522. 6	1523. 7																																																						
Anni Cycli Chataiorum comp. à tribus cyclis LX ⁿⁱ .	Ann.	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133																																																																																				
Anni Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	An	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84																																																																									
Anni Epochæ Chataie solares, a medio Aquarii.	Ann.	9594	9595	9596	9597	9598	9599	9600	9601	9602	9603	9604	9605	9606	9607	9608	9609	9610	9611	9612	9613	9614	9615	9616	9617	9618	9619	9620	9621	9622	9623	9624	9625	9626	9627	9628	9629	9630	9631	9632	9633	9634	9635	9636	9637	9638	9639	9640	9641	9642	9643	9644	9645	9646	9647	9648	9649	9650	9651	9652	9653	9654	9655	9656	9657	9658	9659	9660	9661	9662	9663	9664	9665	9666	9667	9668	9669	9670	9671	9672	9673	9674	9675	9676	9677	9678	9679	9680	9681	9682	9683	9684	9685	9686	9687	9688	9689	9690	9691	9692	9693	9694	9695	9696	9697	9698	9699	9700																	
Indictio Rom.	An	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100																																	
Cyclus ☾	An	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100																																	
Cyclus ☉	Ann.	10. B	11. A	12. G	13. FE	14. D	15. C	16. B	17. AG	18. F	19. E	20. D	21. CB	22. A	23. G	24. F	25. ED	26. C	27. B	28. A	29. G	30. F	31. ED	32. C	33. B	34. A	35. G	36. F	37. ED	38. C	39. B	40. A	41. G	42. F	43. ED	44. C	45. B	46. A	47. G	48. F	49. ED	50. C	51. B	52. A	53. G	54. F	55. ED	56. C	57. B	58. A	59. G	60. F	61. ED	62. C	63. B	64. A	65. G	66. F	67. ED	68. C	69. B	70. A	71. G	72. F	73. ED	74. C	75. B	76. A	77. G	78. F	79. ED	80. C	81. B	82. A	83. G	84. F	85. ED	86. C	87. B	88. A	89. G	90. F	91. ED	92. C	93. B	94. A	95. G	96. F	97. ED	98. C	99. B	100. A																																	
Anni Epochæ Chataie solares, a medio Aquarii.	Ann.	1177	1178	1179	1180	1181	1182	1183	1184	1185	1186	1187	1188	1189	1190	1191	1192	1193	1194	1195	1196	1197	1198	1199	1200	1201	1202	1203	1204	1205	1206	1207	1208	1209	1210	1211	1212	1213	1214	1215	1216	1217	1218	1219	1220	1221	1222	1223	1224	1225	1226	1227	1228	1229	1230	1231	1232	1233	1234	1235	1236	1237	1238	1239	1240	1241	1242	1243	1244	1245	1246	1247	1248	1249	1250	1251	1252	1253	1254	1255	1256	1257	1258	1259	1260	1261	1262	1263	1264	1265	1266	1267	1268	1269	1270	1271	1272	1273	1274	1275	1276	1277	1278	1279	1280	1281	1282	1283	1284	1285	1286	1287	1288	1289	1290	1291	1292	1293	1294	1295	1296	1297	1298	1299	1300
Indictio Rom.	An	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100																																	
Cyclus ☾	An	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100																																	
Cyclus ☉	Ann.	10. B	11. A	12. G	13. FE	14. D	15. C	16. B	17. AG	18. F	19. E	20. D	21. CB	22. A	23. G	24. F	25. ED	26. C	27. B	28. A	29. G	30. F	31. ED	32. C	33. B	34. A	35. G	36. F	37. ED	38. C	39. B	40. A	41. G	42. F	43. ED	44. C	45. B	46. A	47. G	48. F	49. ED	50. C	51. B	52. A	53. G	54. F	55. ED	56. C	57. B	58. A	59. G	60. F	61. ED	62. C	63. B	64. A	65. G	66. F	67. ED	68. C	69. B	70. A	71. G	72. F	73. ED	74. C	75. B	76. A	77. G	78. F	79. ED	80. C	81. B	82. A	83. G	84. F	85. ED	86. C	87. B	88. A	89. G	90. F	91. ED	92. C	93. B	94. A	95. G	96. F	97. ED	98. C	99. B	100. A																																	
Anni Epochæ Chataie solares, a medio Aquarii.	Ann.	5890	5891	5892	5893	5894	5895	5896	5897	5898	5899	5900	5901	5902	5903	5904	5905	5906	5907	5908	5909	5910	5911	5912	5913	5914	5915	5916	5917	5918	5919	5920	5921	5922	5923	5924	5925	5926	5927	5928	5929	5930	5931	5932	5933	5934	5935	5936	5937	5938	5939	5940	5941	5942	5943	5944	5945	5946	5947	5948	5949	5950	5951	5952	5953	5954	5955	5956	5957	5958	5959	5960	5961	5962	5963	5964	5965	5966	5967	5968	5969	5970	5971	5972	5973	5974	5975	5976	5977	5978	5979	5980	5981	5982	5983	5984	59																												

Anni Epochae Gelatae solares, ab aequinoctio verno.	Ann. M.n.D. F. Ann.	Ann. Mens. D. F.	Ann. F.	Ann. Comp. tribus cyclis LX ^{nis} .	Ann. Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	Ann. Epochae Chataiae solares, a medio Aquarii.	Ann. An.	Ann. An.	Ann. An.	Ann. Epochae Christi- anae a Kalen- dis Ianua- rii.	Ann. An.	
Anni Epochae Persicae 365 dierum, ab Yezdegerd.	581. 2 582. Ian. 22. 3 583. 4 584. 5 585. 6	609. Jun. 2. 7 610. Maii 22. 4 611. Maii 12. 2 612. Maii 1. 6 613. Apr. 19. 3	1524. 2 1525. 3 1526. 4 1527. 5 1528. 7	129 130 131 132 133	9 10 11 12 13	9629 9630 9631 9632 9633	16 17 18 19 20	17. A. G. 18. F. 19. E. 20. D. 21. C. B.	17. A. G. 18. F. 19. E. 20. D. 21. C. B.	-1212 -1213 -1214 -1215 -1216	5925 6 7 8 9	
Anni Epochae Arabicae lunares, ab Hegira, h.e. fuga Mohammedis, juxta medium mortui.	586. Jan. 21. 7 587. 1 588. 2 589. 3 590. Jan. 10. 4	614. Apr. 9. 1 615. Mar. 29. 5 616. Mar. 19. 3 617. Mar. 7. 7 618. Feb. 24. 4	1529. 1 1530. 2 1531. 3 1532. 5 1533. 6	134 135 136 137 138	14 15 16 17 18	9634 9635 9636 9637 9638	2 3 4 5 6	22. A. 23. C. 24. F. 25. E. D. 26. C.	22. A. 23. C. 24. F. 25. E. D. 26. C.	1217 1218 1219 1220 1221	5930 1 2 3 4	
Anni Epochae Seleucidarum solares, a primo die Octobris.	591. 5 592. 6 593. 7 594. Jan. 19. 1 595. 2	619. Feb. 14. 2 620. Feb. 3. 6 621. Jan. 23. 3 622. Jan. 12. 1 623. Jan. 1. 5	1534. 7 1535. 1 1536. 2 1537. 4 1538. 5	139 140 141 142 143	19 20 21 22 23	9639 9640 9641 9642 9643	7 8 9 10 11	27. B. 28. A. 1. G. F. 2. E. 3. D.	27. B. 28. A. 1. G. F. 2. E. 3. D.	1222 1223 1224 1225 1226	5935 6 7 8 9	
Anni Cycli Chataiorum comp. e tribus cyclis LX ^{nis} .	596. 3 597. 4 598. Jan. 18. 5 599. 6 600. 7	625. Dec. 11. 7 626. Nov. 29. 4 627. Nov. 19. 2 628. Nov. 8. 6 629. Oct. 28. 3	1539. 6 1540. 1 1541. 2 1542. 3 1543. 4	144 145 146 147 148	24 25 26 27 28	9644 9645 9646 9647 9648	12 13 14 15 16	4. C. 5. B. A. 6. G. 7. F. 8. E.	4. C. 5. B. A. 6. G. 7. F. 8. E.	1227 1228 1229 1230 1231	5940 1 2 3 4	
Anni Epochae Chataiae solares, a medio Aquarii.	601. 1 602. Jan. 17. 2 603. 3 604. 4 605. 5	630. Oct. 17. 1 631. Oct. 6. 5 632. Sept. 25. 2 633. Sept. 15. 7 634. Sept. 4. 4	1544. 6 1545. 7 1546. 1 1547. 2 1548. 4	149 150 151 152 153	29 30 31 32 33	9649 9650 9651 9652 9653	17 18 19 20 21	9. D. 10. B. 11. A. 12. C. 13. F. E.	9. D. 10. B. 11. A. 12. C. 13. F. E.	1232 1233 1234 1235 1236	5945 6 7 8 9	
Indicatio Rom.	606. Jan. 16. 6 607. 7 608. 1 609. 2 610. Jan. 15. 3	635. Aug. 23. 1 636. Aug. 13. 6 637. Aug. 2. 3 638. Jul. 22. 1 639. Jul. 11. 5	1549. 5 1550. 6 1551. 7 1552. 2 1553. 3	154 155 156 157 158	34 35 36 37 38	9654 9655 9656 9657 9658	22 23 24 25 26	14. D. 15. C. 16. B. 17. A. G. 18. F.	14. D. 15. C. 16. B. 17. A. G. 18. F.	1237 1238 1239 1240 1241	5950 1 2 3 4	
Cyclus ☾	611. 4 612. 5 613. 6 614. Jan. 14. 7 615. 1	640. Jun. 30. 2 641. Jun. 20. 7 642. Jun. 8. 4 643. Maii 28. 1 644. Maii 18. 6	1554. 4 1555. 5 1556. 7 1557. 1 1558. 2	159 160 161 162 163	39 40 41 42 43	9659 9660 9661 9662 9663	27 28 29 30 31	19. E. 20. D. 21. C. B. 22. A. 23. G.	19. E. 20. D. 21. C. B. 22. A. 23. G.	1242 1243 1244 1245 1246	5955 6 7 8 9	
Cyclus ☉	616. 2 617. 3 618. Jan. 13. 4 619. 5 620. 6	645. Maii 7. 3 646. Apr. 26. 1 647. Apr. 15. 5 648. Apr. 4. 2 649. Mar. 25. 7	1559. 3 1560. 5 1561. 6 1562. 7 1563. 1	164 165 166 167 168	44 45 46 47 48	9664 9665 9666 9667 9668	3 4 5 6 7	1. G. F. 2. E. 3. D. 4. C. 5. B. A.	1. G. F. 2. E. 3. D. 4. C. 5. B. A.	1247 1248 1249 1250 1251	5960 1 2 3 4	
Indicatio Rom.	621. 7 622. Jan. 12. 1 623. 2 624. 3 625. 4	650. Mar. 13. 4 651. Mar. 2. 1 652. Febr. 20. 6 653. Febr. 9. 3 654. Jan. 29. 7	1564. 3 1565. 4 1566. 5 1567. 6 1568. 1	169 170 171 172 173	49 50 51 52 53	9669 9670 9671 9672 9673	8 9 10 11 12	6. G. 7. F. 8. E. 9. D. C. 10. B.	6. G. 7. F. 8. E. 9. D. C. 10. B.	1252 1253 1254 1255 1256	5965 6 7 8 9	
Cyclus ☾	626. Jan. 11. 5 627. 6 628. 7 629. 1 630. Jan. 10. 2	655. Jan. 18. 5 656. Jan. 7. 2 657. Dec. 26. 7 658. Dec. 17. 4 659. Dec. 5. 1 660. Nov. 25. 6	1569. 2 1570. 3 1571. 4 1572. 6 1573. 7	174 175 176 177 178	54 55 56 57 58	9674 9675 9676 9677 9678	13 14 15 16 17	11. A. 12. C. 13. F. B. 14. D. 15. C.	11. A. 12. C. 13. F. B. 14. D. 15. C.	1257 1258 1259 1260 1261	5970 1 2 3 4	
Cyclus ☉	631. 3 632. 4 633. 5 634. Jan. 9. 6 635. 7	661. Nov. 14. 3 662. Nov. 3. 7 663. Oct. 23. 5 664. Oct. 12. 2 665. Oct. 1. 6	1574. 1 1575. 2 1576. 4 1577. 5 1578. 6	179 180 181 182 183	59 60 61 62 63	9679 9680 9681 9682 9683	18 19 20 21 22	16. B. 17. A. G. 18. F. 19. B. 20. D.	16. B. 17. A. G. 18. F. 19. B. 20. D.	1262 1263 1264 1265 1266	5975 6 7 8 9	
Indicatio Rom.	636. 1 637. 2 638. Jan. 8. 3 639. 4 640. 5	666. Sept. 21. 4 667. Sept. 9. 1 668. Aug. 30. 6 669. Aug. 19. 3 670. Aug. 8. 7	1579. 1 1580. 2 1581. 3 1582. 4 1583. 5	184 185 186 187 188	64 65 66 67 68	9684 9685 9686 9687 9688	23 24 25 26 27	17. C. 18. D. 19. B. 20. D. 21. C. B.	17. C. 18. D. 19. B. 20. D. 21. C. B.	1267 1268 1269 1270 1271	5980 1 2 3 4	
Cyclus ☉	641. 6 642. Jan. 7. 7 643. 1 644. 2 645. 3	671. Jul. 28. 5 672. Jul. 17. 2 673. Jul. 6. 6 674. Jun. 26. 4 675. Jun. 14. 1	1584. 7 1585. 1 1586. 2 1587. 3 1588. 5	189 190 191 192 193	69 70 71 72 73	9689 9690 9691 9692 9693	28 29 30 31 32	21. C. B. 22. A. 23. G. 24. F. 25. E. D.	21. C. B. 22. A. 23. G. 24. F. 25. E. D.	1272 1273 1274 1275 1276	5985 6 7 8 9	
Indicatio Rom.	646. Jan. 6. 4 647. 5 648. 6 649. 7 650. Jan. 5. 1	676. Jun. 4. 6 677. Maii 24. 3 678. Maii 13. 7 679. Maii 2. 5 680. Apr. 21. 2	1589. 6 1590. 7 1591. 1 1592. 3 1593. 4	194 195 196 197 198	74 75 76 77 78	74 75 76 77 78	9694 9695 9696 9697 9698	33 34 35 36 37	26. C. 27. B. 28. A. 29. G. E. 30. B.	26. C. 27. B. 28. A. 29. G. E. 30. B.	1277 1278 1279 1280 1281	5990 1 2 3 4

Anni Epochae Gelatae solares, ab aequinoctio verno.	Ann. M.n.D. F. Ann.	Ann. Mens. D. F.	Ann. F.	Ann. Comp. tribus cyclis LX ^{nis} .	Ann. Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	Ann. Epochae Chataiae solares, a medio Aquarii.	Ann. An.	Ann. An.	Ann. An.	Ann. Epochae Christi- anae a Kalen- dis Ianua- rii.	Ann. An.
Anni Epochae Persicae 365 dierum, ab Yezdegerd.	616. 2 617. 3 618. Jan. 13. 4 619. 5 620. 6	645. Maii 7. 3 646. Apr. 26. 1 647. Apr. 15. 5 648. Apr. 4. 2 649. Mar. 25. 7	1559. 3 1560. 5 1561. 6 1562. 7 1563. 1	164 165 166 167 168	44 45 46 47 48	9664 9665 9666 9667 9668	3 4 5 6 7	1. G. F. 2. E. 3. D. 4. C. 5. B. A.	1. G. F. 2. E. 3. D. 4. C. 5. B. A.	1247 1248 1249 1250 1251	5960 1 2 3 4
Anni Epochae Arabicae lunares, ab Hegira, h.e. fuga Mohammedis, juxta medium mortui.	621. 7 622. Jan. 12. 1 623. 2 624. 3 625. 4	650. Mar. 13. 4 651. Mar. 2. 1 652. Febr. 20. 6 653. Febr. 9. 3 654. Jan. 29. 7	1564. 3 1565. 4 1566. 5 1567. 6 1568. 1	169 170 171 172 173	49 50 51 52 53	9669 9670 9671 9672 9673	8 9 10 11 12	6. G. 7. F. 8. E. 9. D. C. 10. B.	6. G. 7. F. 8. E. 9. D. C. 10. B.	1252 1253 1254 1255 1256	5965 6 7 8 9
Anni Epochae Seleucidarum solares, a primo die Octobris.	626. Jan. 11. 5 627. 6 628. 7 629. 1 630. Jan. 10. 2	655. Jan. 18. 5 656. Jan. 7. 2 657. Dec. 26. 7 658. Dec. 17. 4 659. Dec. 5. 1 660. Nov. 25. 6	1569. 2 1570. 3 1571. 4 1572. 6 1573. 7	174 175 176 177 178	54 55 56 57 58	9674 9675 9676 9677 9678	13 14 15 16 17	11. A. 12. C. 13. F. B. 14. D. 15. C.	11. A. 12. C. 13. F. B. 14. D. 15. C.	1257 1258 1259 1260 1261	5970 1 2 3 4
Anni Cycli Chataiorum comp. e tribus cyclis LX ^{nis} .	631. 3 632. 4 633. 5 634. Jan. 9. 6 635. 7	661. Nov. 14. 3 662. Nov. 3. 7 663. Oct. 23. 5 664. Oct. 12. 2 665. Oct. 1. 6	1574. 1 1575. 2 1576. 4 1577. 5 1578. 6	179 180 181 182 183	59 60 61 62 63	9679 9680 9681 9682 9683	18 19 20 21 22	16. B. 17. A. G. 18. F. 19. B. 20. D.	16. B. 17. A. G. 18. F. 19. B. 20. D.	1262 1263 1264 1265 1266	5975 6 7 8 9
Indicatio Rom.	636. 1 637. 2 638. Jan. 8. 3 639. 4 640. 5	666. Sept. 21. 4 667. Sept. 9. 1 668. Aug. 30. 6 669. Aug. 19. 3 670. Aug. 8. 7	1579. 1 1580. 2 1581. 3 1582. 4 1583. 5	184 185 186 187 188	64 65 66 67 68	9684 9685 9686 9687 9688	23 24 25 26 27	17. C. 18. D. 19. B. 20. D. 21. C. B.	17. C. 18. D. 19. B. 20. D. 21. C. B.	1267 1268 1269 1270 1271	5980 1 2 3 4
Cyclus ☉	641. 6 642. Jan. 7. 7 643. 1 644. 2 645. 3	671. Jul. 28. 5 672. Jul. 17. 2 673. Jul. 6. 6 674. Jun. 26. 4 675. Jun. 14. 1	1584. 7 1585. 1 1586. 2 1587. 3 1588. 5	189 190 191 192 193	69 70 71 72 73	9689 9690 9691 9692 9693	28 29 30 31 32	21. C. B. 22. A. 23. G. 24. F. 25. E. D.	21. C. B. 22. A. 23. G. 24. F. 25. E. D.	1272 1273 1274 1275 1276	5985 6 7 8 9
Indicatio Rom.	646. Jan. 6. 4 647. 5 648. 6 649. 7 650. Jan. 5. 1	676. Jun. 4. 6 677. Maii 24. 3 678. Maii 13. 7 679. Maii 2. 5 680. Apr. 21. 2	1589. 6 1590. 7 1591. 1 1592. 3 1593. 4	194 195 196 197 198	74 75 76 77 78	9694 9695 9696 9697 9698	33 34 35 36 37	26. C. 27. B. 28. A. 29. G. E. 30. B.	26. C. 27. B. 28. A. 29. G. E. 30. B.	1277 1278 1279 1280 1281	5990 1 2 3 4

Anni Epochæ Gelalæe solares, ab æquinoctio verno.	Ann.	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	Ann.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
Anni Epochæ Persicæ 365 dierum, ab Yezdegerd.	Ann. Mens. D. Fer.	651.	652.	653.	654. Jan. 4.	655.	656.	657.	658. Jan. 3.	659.	660.	661.	662. Jan. 2.	663.	664.	665.	666. Jan. 1.	667.	668.	669. Decemb. 31. fer. 7.	670.	671.	672.	673.	674. Dec. 30.	675.	676.	677.	678. Dec. 29.	679.	680.	681.	682. Dec. 28.	683.	684.	685.	686. Dec. 27.	238																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
Anni Epochæ Arabicæ lunares, ab Hegirâ, h.e. fugâ Mohammedis juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	-681. Apr. 10. 6.	-682. Mar. 31. 4.	-683. Mar. 19. 1.	-684. Mar. 8. 5.	-685. Feb. 26. 3.	-686. Feb. 15. 7.	-687. Febr. 5. 5.	-688. Jan. 24. 2.	-689. Jan. 13. 6.	-690. Jan. 2. 4.	-691. Dec. 21. 5.	-692. Dec. 11. 5.	-693. Dec. 1. 3.	-694. Nov. 20. 7.	-695. Nov. 9. 4.	-696. Oct. 29. 2.	-697. Oct. 18. 6.	-698. Oct. 8. 4.	-699. Sept. 27. 1.	-700. Sept. 15. 5.	-701. Sept. 5. 3.	-702. Aug. 25. 7.	-703. Aug. 14. 4.	-704. Aug. 3. 2.	-705. Jul. 23. 6.	-706. Jul. 13. 4.	-707. Jul. 2. 1.	-708. Jun. 20. 5.	-709. Jun. 10. 3.	-710. Maii 30. 7.	-711. Maii 19. 4.	-712. Maii 8. 2.	-713. Apr. 27. 6.	-714. Apr. 16. 3.	-715. Apr. 6. 1.	-716. Mar. 25. 5.	238																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
Anni Epochæ Seleucidarum Solares, à primo die Octobris.	Ann.	1594.	1595.	1596.	1597.	1598.	1599.	1600.	1601.	1602.	1603.	1604.	1605.	1606.	1607.	1608.	1609.	1610.	1611.	1612.	1613.	1614.	1615.	1616.	1617.	1618.	1619.	1620.	1621.	1622.	1623.	1624.	1625.	1626.	1627.	1628.	1629.	1630.	1631.	1632.	1633.	1634.	1635.	1636.	1637.	1638.	1639.	1640.	1641.	1642.	1643.	1644.	1645.	1646.	1647.	1648.	1649.	1650.	1651.	1652.	1653.	1654.	1655.	1656.	1657.	1658.	1659.	1660.	1661.	1662.	1663.	1664.	1665.	1666.	1667.	1668.	1669.	1670.	1671.	1672.	1673.	1674.	1675.	1676.	1677.	1678.	1679.	1680.	1681.	1682.	1683.	1684.	1685.	1686.	1687.	1688.	1689.	1690.	1691.	1692.	1693.	1694.	1695.	1696.	1697.	1698.	1699.	1700.	1701.	1702.	1703.	1704.	1705.	1706.	1707.	1708.	1709.	1710.	1711.	1712.	1713.	1714.	1715.	1716.	1717.	1718.	1719.	1720.	1721.	1722.	1723.	1724.	1725.	1726.	1727.	1728.	1729.	1730.	1731.	1732.	1733.	1734.	1735.	1736.	1737.	1738.	1739.	1740.	1741.	1742.	1743.	1744.	1745.	1746.	1747.	1748.	1749.	1750.	1751.	1752.	1753.	1754.	1755.	1756.	1757.	1758.	1759.	1760.	1761.	1762.	1763.	1764.	1765.	1766.	1767.	1768.	1769.	1770.	1771.	1772.	1773.	1774.	1775.	1776.	1777.	1778.	1779.	1780.	1781.	1782.	1783.	1784.	1785.	1786.	1787.	1788.	1789.	1790.	1791.	1792.	1793.	1794.	1795.	1796.	1797.	1798.	1799.	1800.	1801.	1802.	1803.	1804.	1805.	1806.	1807.	1808.	1809.	1810.	1811.	1812.	1813.	1814.	1815.	1816.	1817.	1818.	1819.	1820.	1821.	1822.	1823.	1824.	1825.	1826.	1827.	1828.	1829.	1830.	1831.	1832.	1833.	1834.	1835.	1836.	1837.	1838.	1839.	1840.	1841.	1842.	1843.	1844.	1845.	1846.	1847.	1848.	1849.	1850.	1851.	1852.	1853.	1854.	1855.	1856.	1857.	1858.	1859.	1860.	1861.	1862.	1863.	1864.	1865.	1866.	1867.	1868.	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.	1883.	1884.	1885.	1886.	1887.	1888.	1889.	1890.	1891.	1892.	1893.	1894.	1895.	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1913.	1914.	1915.	1916.	1917.	1918.	1919.	1920.	1921.	1922.	1923.	1924.	1925.	1926.	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.	1932.	1933.	1934.	1935.	1936.	1937.	1938.	1939.	1940.	1941.	1942.	1943.	1944.	1945.	1946.	1947.	1948.	1949.	1950.	1951.	1952.	1953.	1954.	1955.	1956.	1957.	1958.	1959.	1960.	1961.	1962.	1963.	1964.	1965.	1966.	1967.	1968.	1969.	1970.	1971.	1972.	1973.	1974.	1975.	1976.	1977.	1978.	1979.	1980.	1981.	1982.	1983.	1984.	1985.	1986.	1987.	1988.	1989.	1990.	1991.	1992.	1993.	1994.	1995.	1996.	1997.	1998.	1999.	2000.	2001.	2002.	2003.	2004.	2005.	2006.	2007.	2008.	2009.	2010.	2011.	2012.	2013.	2014.	2015.	2016.	2017.	2018.	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.	2025.	2026.	2027.	2028.	2029.	2030.	2031.	2032.	2033.	2034.	2035.	2036.	2037.	2038.	2039.	2040.	2041.	2042.	2043.	2044.	2045.	2046.	2047.	2048.	2049.	2050.	2051.	2052.	2053.	2054.	2055.	2056.	2057.	2058.	2059.	2060.	2061.	2062.	2063.	2064.	2065.	2066.	2067.	2068.	2069.	2070.	2071.	2072.	2073.	2074.	2075.	2076.	2077.	2078.	2079.	2080.	2081.	2082.	2083.	2084.	2085.	2086.	2087.	2088.	2089.	2090.	2091.	2092.	2093.	2094.	2095.	2096.	2097.	2098.	2099.	2100.	2101.	2102.	2103.	2104.	2105.	2106.	2107.	2108.	2109.	2110.	2111.	2112.	2113.	2114.	2115.	2116.	2117.	2118.	2119.	2120.	2121.	2122.	2123.	2124.	2125.	2126.	2127.	2128.	2129.	2130.	2131.	2132.	2133.	2134.	2135.	2136.	2137.	2138.	2139.	2140.	2141.	2142.	2143.	2144.	2145.	2146.	2147.	2148.	2149.	2150.	2151.	2152.	2153.	2154.	2155.	2156.	2157.	2158.	2159.	2160.	2161.	2162.	2163.	2164.	2165.	2166.	2167.	2168.	2169.	2170.	2171.	2172.	2173.	2174.	2175.	2176.	2177.	2178.	2179.	2180.	2181.	2182.	2183.	2184.	2185.	2186.	2187.	2188.	2189.	2190.	2191.	2192.	2193.	2194.	2195.	2196.	2197.	2198.	2199.	2200.	2201.	2202.	2203.	2204.	2205.	2206.	2207.	2208.	2209.	2210.	2211.	2212.	2213.	2214.	2215.	2216.	2217.	2218.	2219.	2220.	2221.	2222.	2223.	2224.	2225.	2226.	2227.	2228.	2229.	2230.	2231.	2232.	2233.	2234.	2235.	2236.	2237.	2238.	2239.	2240.	2241.	2242.	2243.	2244.	2245.	2246.	2247.	2248.	2249.	2250.	2251.	2252.	2253.	2254.	2255.	2256.	2257.	2258.	2259.	2260.	2261.	2262.	2263.	2264.	2265.	2266.	2267.	2268.	2269.	2270.	2271.	2272.	2273.	2274.	2275.	2276.	2277.	2278.	2279.	2280.	2281.	2282.	2283.	2284.	2285.	2286.	2287.	2288.	2289.	2290.	2291.	2292.	2293.	2294.	2295.	2296.	2297.	2298.	2299.	2300.	2301.	2302.	2303.	2304.	2305.	2306.	2307.	2308.	2309.	2310.	2311.	2312.	2313.	2314.	2315.	2316.	2317.	2318.	2319.	2320.	2321.	2322.	2323.	2324.	2325.	2326.	2327.	2328.	2329.	2330.	2331.	2332.	2333.	2334.	2335.	2336.	2337.	2338.	2339.	2340.	2341.	2342.	2343.	2344.	2345.	2346.	2347.	2348.	2349.	2350.	2351.	2352.	2353.	2354.	2355.	2356.	2357.	2358.	2359.	2360.	2361.	2362.	2363.	2364.	2365.	2366.	2367.	2368.	2369.	2370.	2371.	2372.	2373.	2374.	2375.	2376.	2377.	2378.	2379.	2380.	2381.	2382.	2383.	2384.	2385.	2386.	2387.	2388.	2389.	2390.	2391.	2392.	2393.	2394.	2395.	2396.	2397.	2398.	2399.	2400.	2401.	2402.	2403.	2404.	2405.	2406.	2407.	2408.	2409.	2410.	2411.	2412.	2413.	2414.	2415.	2416.	2417.	2418.	2419.	2420.	2421.	2422.	2423.	2424.	2425.	2426.	2427.	2428.	2429.	2430.	2431.	2432.	2433.	2434.	2435.	2436.	2437.	2438.	2439.	2440.	2441.	2442.	2443.	2444.	2445.	2446.	2447.	2448.	2449.	2450.	2451.	2452.	2453.	2454.	2455.	2456.	2457.	2458.	2459.	2460.	2461.	2462.	2463.	2464.	2465.	2466.	2467.	2468.	2469.	2470.	2471.	2472.	2473.	2474.	2475.	2476.	2477.	2478.	2479.	2480.	2481.	2482.	2483.	2484.	2485.	2486.	2487.	2488.	2489.	2490.	2491.	2492.	2493.	2494.	2495.	2496.	2497.	2498.	2499.	2500.	2501.	2502.	2503.	2504.	2505.	2506.	2507.	2508.	2509.	2510.	2511.	2512.	2513.	2514.	2515.	2516.	2517.	2518.	2519.	2520.	2521.	2522.	2523.	2524.	2525.	2526.	2527.	2528.	2529.	2530.	2531.	2532.	2533.	2534.	2535.	2536.	2537.	2538.	2539.	2540.	2541.	2542.	2543.	2544.	2545.	2546.	2547.	2548.	2549.	2550.	2551.	2552.	2553.	2554.	2555.	2556.	2557.	2558.	2559.	2560.	2561.	2562.	2563.	2564.	2565.	2566.	2567.	2568.	2569.	2570.	2571.	2572.	2573.	2574.	2575.	2576.	2577.	2578.	2579.	2580.	2581.	2582.	2583.	2584.	2585.	2586.	2587.	2588.	2589.	2590.	2591.	2592.	2593.	2594.	2595.	2596.	2597.	2598.	2599.	2600.	2601.	2602.	2603.	2604.	2605.	2606.	2607.	2608.	2609.	2610.	2611.	2612.	2613.	2614.	2615.	2616.	2617.	2618.	2619.	2620.	2621.	2622.	2623.	2624.	2625.	2626.	2627.	2628.	2629.	2630.	2631.	2632.	2633.	2634.	2635.	2636.	2637.	2638.	2639.	2640.	2641.	2642.	2643.	2644.	2645.	2646.	2647.	2648.	2649.	2650.	2651.	2652.	2653.	2654.	2655.	2656.	2657.	2658.	2659.	2660.	2661.	2662.	2663.	2664.	2665.	2666.	2667.	2668.	2669.	2670.	2671.	2

Anni Epochæ Gelatæ solares, ab æquinoctio verno.	Ann.	6065	6066	6067	6068	6069	6070	6071	6072	6073	6074	6075	6076	6077	6078	6079	6080	6081	6082	6083	6084	6085	6086	6087	6088	6089	6090	6091	6092	6093	6094	6095	6096	6097	6098	6099	6100
Anni Epochæ Persicæ 365 dierum, ab Yezdejerd.	Ann. Mens. D. F.	757.	758. Dec. 9.	759.	760.	761.	762. Dec. 8.	763.	764.	765.	766. Dec. 7.	767.	768.	769.	770. Dec. 6.	771.	772.	773.	774. Dec. 5.	775.	776.	777.	778. Dec. 4.	779.	780.	781.	782. Dec. 3.	783.	784.	785.	786. Dec. 2.	787.	788.	789.	790. Dec. 1.	791.	
Anni Epochæ Arabicæ lunares, ab Hegirâ, h. e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	789. Jan. 21.	790. Jan. 10.	791. Dec. 30.	792. Dec. 19.	793. Dec. 8.	794. Nov. 28.	795. Nov. 16.	796. Nov. 6.	797. Oct. 26.	798. Oct. 15.	799. Oct. 4.	800. Sept. 23.	801. Sept. 12.	802. Sept. 2.	803. Aug. 21.	804. Aug. 10.	805. Jul. 31.	806. Jul. 20.	807. Jul. 9.	808. Jun. 28.	809. Jun. 17.	810. Jun. 7.	811. Maii 26.	812. Maii 15.	813. Maii 5.	814. Apr. 24.	815. Apr. 13.	816. Apr. 2.	817. Mar. 22.	818. Mar. 12.	819. Febr. 29.	820. Febr. 17.	821. Febr. 7.	822. Jan. 27.	823. Jan. 16.	824. Jan. 5.
Anni Epochæ Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	1699. 3	1700. 5	1701. 6	1702. 7	1703. 1	1704. 3	1705. 4	1706. 5	1707. 6	1708. 1	1709. 2	1710. 3	1711. 4	1712. 6	1713. 7	1714. 1	1715. 2	1716. 4	1717. 5	1718. 6	1719. 7	1720. 2	1721. 3	1722. 4	1723. 5	1724. 7	1725. 1	1726. 2	1727. 3	1728. 5	1729. 6	1730. 7	1731. 1	1732. 3	1733. 4	
Anni Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ⁿⁱ .	Ann.	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	
Anni Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	An.	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
Anni Epochæ Chataiæ solares, à medio Aquarii.	Ann.	9804	9805	9806	9807	9808	9809	9810	9811	9812	9813	9814	9815	9816	9817	9818	9819	9820	9821	9822	9823	9824	9825	9826	9827	9828	9829	9830	9831	9832	9833	9834	9835	9836	9837	9838	
Indictio Rom.	An An	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43		
Cyclus ☾	An	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		
Cyclus ☉	Ann.	24. F	25. E D	26. C	27. B	28. A	29. G F	30. E	31. D	32. C	33. B A	34. G	35. F	36. E	37. D C	38. B	39. A	40. G	41. F	42. E	43. D	44. C	45. B	46. A G	47. F	48. E	49. D C	50. B	51. A	52. G	53. F	54. E	55. D	56. C	57. B		
Anni Epochæ Chataiæ solares, à medio Aquarii.	Ann.	1387	1388	1389	1390	1391	1392	1393	1394	1395	1396	1397	1398	1399	1400	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	1408	1409	1410	1411	1412	1413	1414	1415	1416	1417	1418	1419	1420	1421	
Indictio Rom.	An An	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43		
Cyclus ☾	An	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		
Cyclus ☉	Ann.	24. F	25. E D	26. C	27. B	28. A	29. G F	30. E	31. D	32. C	33. B A	34. G	35. F	36. E	37. D C	38. B	39. A	40. G	41. F	42. E	43. D	44. C	45. B	46. A G	47. F	48. E	49. D C	50. B	51. A	52. G	53. F	54. E	55. D	56. C	57. B		
Anni Epochæ Chataiæ solares, à medio Aquarii.	Ann.	1387	1388	1389	1390	1391	1392	1393	1394	1395	1396	1397	1398	1399	1400	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	1408	1409	1410	1411	1412	1413	1414	1415	1416	1417	1418	1419	1420	1421	

Anni Epochæ Gelatæ solares, ab æquinoctio verno.	Ann.	6105	6106	6107	6108	6109	6110	6111	6112	6113	6114	6115	6116	6117	6118	6119	6120	6121	6122	6123	6124	6125	6126	6127	6128	6129	6130	6131	6132	6133	6134	6135	6136	6137	6138	6139	6140
Anni Epochæ Persicæ 365 dierum, ab Yezdejerd.	Ann. Mens. D. F.	762. Dec. 8.	763.	764.	765.	766. Dec. 7.	767.	768.	769.	770. Dec. 6.	771.	772.	773.	774. Dec. 5.	775.	776.	777.	778. Dec. 4.	779.	780.	781.	782. Dec. 3.	783.	784.	785.	786. Dec. 2.	787.	788.	789.	790. Dec. 1.	791.						
Anni Epochæ Arabicæ lunares, ab Hegirâ, h. e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	795. Nov. 16.	796. Nov. 6.	797. Oct. 26.	798. Oct. 15.	799. Oct. 4.	800. Sept. 23.	801. Sept. 12.	802. Sept. 2.	803. Aug. 21.	804. Aug. 10.	805. Jul. 31.	806. Jul. 20.	807. Jul. 9.	808. Jun. 28.	809. Jun. 17.	810. Jun. 7.	811. Maii 26.	812. Maii 15.	813. Maii 5.	814. Apr. 24.	815. Apr. 13.	816. Apr. 2.	817. Mar. 22.	818. Mar. 12.	819. Febr. 29.	820. Febr. 17.	821. Febr. 7.	822. Jan. 27.	823. Jan. 16.	824. Jan. 5.						
Anni Epochæ Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	1704. 3	1705. 4	1706. 5	1707. 6	1708. 1	1709. 2	1710. 3	1711. 4	1712. 6	1713. 7	1714. 1	1715. 2	1716. 4	1717. 5	1718. 6	1719. 7	1720. 2	1721. 3	1722. 4	1723. 5	1724. 7	1725. 1	1726. 2	1727. 3	1728. 5	1729. 6	1730. 7	1731. 1	1732. 3	1733. 4						
Anni Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ⁿⁱ .	Ann.	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158						
Anni Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	An	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38						
Anni Epochæ Chataiæ solares, à medio Aquarii.	Ann.	9809	9810	9811	9812	9813	9814	9815	9816	9817	9818	9819	9820	9821	9822	9823	9824	9825	9826	9827	9828	9829	9830	9831	9832	9833	9834	9835	9836	9837	9838						
Indictio Rom.	An An	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48		
Cyclus ☾	An	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39		
Cyclus ☉	Ann.	1. G F	2. E	3. D	4. C	5. B A	6. G	7. F	8. E	9. D C	10. B	11. A	12. G	13. F B	14. D	15. C	16. B	17. A G	18. F	19. E	20. D	21. C B	22. A	23. G	24. F	25. E D	26. C	27. B	28. A	29. G F	30. E	31. D	32. C	33. B			
Anni Epochæ Chataiæ solares, à medio Aquarii.	Ann.	1392	1393	1394	1395	1396	1397	1398	1399	1400	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	1408	1409	1410	1411	1412	1413	1414	1415	1416	1417	1418	1419	1420	1421						
Indictio Rom.	An An	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48		
Cyclus ☾	An	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39		
Cyclus ☉	Ann.	1. G F	2. E	3. D	4. C	5. B A	6. G	7. F	8. E	9. D C	10. B	11. A	12. G	13. F B	14. D	15. C	16. B	17. A G	18. F	19. E	20. D	21. C B	22. A	23. G	24. F	25. E D	26. C	27. B	28. A	29. G F	30. E	31. D	32. C	33. B			

Anni Epochæ Gelææ solares, ab æquinoctio verno.	Ann.	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	Ann.		
Anni Epochæ Persicæ 365 dierum, ab <i>Yezdejerd</i> .	Ann. Mens. D. F.	792.	793.	794.No.30.	795.	796.	797.	798.No.29.	799.	800.	801.	802.No.28.	803.	804.	805.	805.No.27.	807.	808.	809.	810.No.26.	811.	812.	813.	814.No.25.	815.	816.	817.	818.No.24.	819.	820.	821.	822.No.23.	823.	824.	825.	826.No.22.	Ann.		
Anni Epochæ Arabicæ lunares, ab <i>Hegirâ</i> , h.e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	826.Dec.15.	827.Dec.4.	828.No.22.	829.No.12.	830.No.1.	831.Oct.21.	832.Oct.10.	833.Sept.29.	834.Sept.18.	835.Sept.8.	836.Aug.27.	837.Aug.17.	838.Aug.6.	839.Jul.26.	840.Jul.15.	841.Jul.4.	842.Jun.23.	843.Jun.13.	844.Jun.3.	845.Maii.21.	846.Maii.11.	847.Apr.30.	848.Apr.19.	849.Apr.8.	850.Mar.28.	851.Mar.18.	852.Mar.6.	853.Feb.23.	854.Feb.13.	855.Feb.2.	856.Jan.23.	857.Jan.11.	858.Dec.31.	859.Dec.21.	860.Dec.10.	861.Nov.28.	Ann.	
Anni Epochæ Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann. F.	1734.	1735.	1736.	1737.	1738.	1739.	1740.	1741.	1742.	1743.	1744.	1745.	1746.	1747.	1748.	1749.	1750.	1751.	1752.	1753.	1754.	1755.	1756.	1757.	1758.	1759.	1760.	1761.	1762.	1763.	1764.	1765.	1766.	1767.	1768.	Ann.		
Anni Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ⁿⁱ .	Ann.	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	Ann.		
Anni Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	An	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	Ann.		
Anni Epochæ Chataie solares, à medio Aquarii.	Ann.	9839	9840	9841	9842	9843	9844	9845	9846	9847	9848	9849	9850	9851	9852	9853	9854	9855	9856	9857	9858	9859	9860	9861	9862	9863	9864	9865	9866	9867	9868	9869	9870	9871	9872	9873	Ann.		
Indictio Rom.	An	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	Ann.		
Cyclus ☾	An	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	Ann.			
Cyclus ☉	Ann.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.	26.	27.	28.	29.	30.	31.	32.	33.	34.	35.	36.	37.	38.	39.	Ann.
Anni Epochæ Christi-ane à Kalendis Januarii.	Ann.	1422	1423	1424	1425	1426	1427	1428	1429	1430	1431	1432	1433	1434	1435	1436	1437	1438	1439	1440	1441	1442	1443	1444	1445	1446	1447	1448	1449	1450	1451	1452	1453	1454	1455	1456	Ann.		
Anni Epochæ Juliane à Kalendis Januarii.	Ann.	6135	6136	6137	6138	6139	6140	6141	6142	6143	6144	6145	6146	6147	6148	6149	6150	6151	6152	6153	6154	6155	6156	6157	6158	6159	6160	6161	6162	6163	6164	6165	6166	6167	6168	6169	Ann.		

Anni Epochæ Gelææ solares, ab æquinoctio verno.	Ann.	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	Ann.		
Anni Epochæ Persicæ 365 dierum, ab <i>Yezdejerd</i> .	Ann. Mens. D. F.	827.	828.	829.	830.No.21.	831.	832.	833.	834.No.20.	835.	836.	837.	838.	839.No.19.	840.	841.	842.No.18.	843.	844.	845.	846.No.17.	847.	848.	849.	850.No.16.	851.	852.	853.	854.No.15.	855.	856.	857.	858.No.14.	859.	860.	861.	Ann.		
Anni Epochæ Arabicæ lunares, ab <i>Hegirâ</i> , h.e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	862.Nov.18.	863.Nov.7.	864.Oct.27.	865.Oct.16.	866.Oct.5.	867.Sept.25.	868.Sept.14.	869.Sept.3.	870.Aug.23.	871.Aug.12.	872.Aug.1.	873.Jul.21.	874.Jul.10.	875.Jun.29.	876.Jun.19.	877.Jun.7.	878.Maii.28.	879.Maii.17.	880.Maii.6.	881.Apr.25.	882.Apr.14.	883.Apr.3.	884.Mar.24.	885.Mar.12.	886.Mar.2.	887.Feb.19.	888.Feb.8.	889.Jan.29.	890.Jan.17.	891.Jan.6.	892.Dec.26.	893.Dec.16.	894.Dec.4.	895.Nov.24.	896.Nov.13.	897.Nov.3.	Ann.	
Anni Epochæ Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann. F.	1769.	1770.	1771.	1772.	1773.	1774.	1775.	1776.	1777.	1778.	1779.	1780.	1781.	1782.	1783.	1784.	1785.	1786.	1787.	1788.	1789.	1790.	1791.	1792.	1793.	1794.	1795.	1796.	1797.	1798.	1799.	1800.	1801.	1802.	1803.	Ann.		
Anni Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ⁿⁱ .	Ann.	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	Ann.		
Anni Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	An	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	Ann.		
Anni Epochæ Chataie solares, à medio Aquarii.	Ann.	9874	9875	9876	9877	9878	9879	9880	9881	9882	9883	9884	9885	9886	9887	9888	9889	9890	9891	9892	9893	9894	9895	9896	9897	9898	9899	9900	9901	9902	9903	9904	9905	9906	9907	9908	Ann.		
Indictio Rom.	An	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	Ann.	
Cyclus ☾	An	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	Ann.		
Cyclus ☉	Ann.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.	26.	27.	28.	29.	30.	31.	32.	33.	34.	35.	36.	37.	38.	39.	40.	41.	42.	43.	44.	45.	46.	Ann.
Anni Epochæ Christi-ane à Kalendis Januarii.	Ann.	1457	1458	1459	1460	1461	1462	1463	1464	1465	1466	1467	1468	1469	1470	1471	1472	1473	1474	1475	1476	1477	1478	1479	1480	1481	1482	1483	1484	1485	1486	1487	1488	1489	1490	1491	Ann.		
Anni Epochæ Juliane à Kalendis Januarii.	Ann.	6170	6171	6172	6173	6174	6175	6176	6177	6178	6179	6180	6181	6182	6183	6184	6185	6186	6187	6188	6189	6190	6191	6192	6193	6194	6195	6196	6197	6198	6199	6200	6201	6202	6203	6204	Ann.		

Anni Epochae Gelatae solares, ab æquinoctio verno.	Ann.	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	
Anni Epochae Persicae 365 dierum, ab <i>Yezdegerd.</i>	An. Mens.	Nov. 13	Nov. 13	Nov. 13	Nov. 13	Nov. 12	Nov. 12	Nov. 12	Nov. 11	Nov. 11	Nov. 11	Nov. 10	Nov. 10	Nov. 10	Nov. 10	Nov. 9	Nov. 9	Nov. 9	Nov. 9	Nov. 8	Nov. 8	Nov. 8	Nov. 8	Nov. 8	Nov. 7	Nov. 7	Nov. 7	Nov. 6	Nov. 6	Nov. 6	Nov. 5	Nov. 5	Nov. 5	Nov. 5	Nov. 5		
Anni Epochae Arabicae lunares, ab Hegira, h.e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	898. Oct. 22	899. Oct. 11	900. Oct. 1	901. Sep. 20	902. Sep. 8	903. Aug. 29	904. Aug. 18	905. Aug. 7	906. Jul. 27	907. Jul. 16	908. Jul. 6	909. Jun. 25	910. Jun. 13	911. Jun. 3	912. Maii 23	913. Maii 12	914. Maii 1	915. Apr. 20	916. Apr. 10	917. Mar. 30	918. Mar. 18	919. Mar. 8	920. Feb. 25	921. Feb. 14	922. Feb. 4	923. Jan. 23	924. Jan. 12	925. Jan. 1	926. Dec. 21	927. Dec. 11	928. Nov. 30	929. Nov. 19	930. Nov. 9	931. Oct. 28	932. Oct. 17	933. Oct. 7
Anni Epochae Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	1804	1805	1806	1807	1808	1809	1810	1811	1812	1813	1814	1815	1816	1817	1818	1819	1820	1821	1822	1823	1824	1825	1826	1827	1828	1829	1830	1831	1832	1833	1834	1835	1836	1837	1838	
Anni Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ⁿⁱ .	Ann.	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	
Anni Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	Ann.	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	
Anni Epochae Chataie solares, à medio Aquarii.	Ann.	9909	9910	9911	9912	9913	9914	9915	9916	9917	9918	9919	9920	9921	9922	9923	9924	9925	9926	9927	9928	9929	9930	9931	9932	9933	9934	9935	9936	9937	9938	9939	9940	9941	9942	9943	
Indictio Rom.	An.	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	
Cyclus ☾	Ann.	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	
Cyclus ☉	Ann.	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	
Anni Epochae Chataie solares, à medio Aquarii.	Ann.	1492	1493	1494	1495	1496	1497	1498	1499	1500	1501	1502	1503	1504	1505	1506	1507	1508	1509	1510	1511	1512	1513	1514	1515	1516	1517	1518	1519	1520	1521	1522	1523	1524	1525	1526	
Anni Epochae Juliane à Kalendis Ianuarii.	Ann.	6205	6206	6207	6208	6209	6210	6211	6212	6213	6214	6215	6216	6217	6218	6219	6220	6221	6222	6223	6224	6225	6226	6227	6228	6229	6230	6231	6232	6233	6234	6235	6236	6237	6238	6239	

Anni Epochae Gelatae solares, ab æquinoctio verno.	Ann.	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	
Anni Epochae Persicae 365 dierum, ab <i>Yezdegerd.</i>	An. Mens.	Nov. 3	Nov. 4	Nov. 4	Nov. 4	Nov. 3	Nov. 3	Nov. 3	Nov. 2	Nov. 2	Nov. 2	Nov. 2	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1	Nov. 1		
Anni Epochae Arabicae lunares, ab Hegira, h.e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	934. Sept. 26	935. Sept. 14	936. Sept. 4	937. Aug. 24	938. Aug. 14	939. Aug. 2	940. Jul. 22	941. Jul. 12	942. Jul. 1	943. Jun. 19	944. Jun. 9	945. Maii 29	946. Maii 19	947. Maii 7	948. Apr. 26	949. Apr. 16	950. Apr. 5	951. Mar. 24	952. Mar. 14	953. Mar. 3	954. Feb. 20	955. Feb. 10	956. Jan. 29	957. Jan. 19	958. Dec. 8	959. Dec. 29	960. Dec. 17	961. Dec. 6	962. Nov. 25	963. Nov. 15	964. Nov. 3	965. Oct. 23	966. Oct. 13	967. Oct. 2	968. Sept. 21	969. Sept. 10
Anni Epochae Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	1839	1840	1841	1842	1843	1844	1845	1846	1847	1848	1849	1850	1851	1852	1853	1854	1855	1856	1857	1858	1859	1860	1861	1862	1863	1864	1865	1866	1867	1868	1869	1870	1871	1872	1873	
Anni Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ⁿⁱ .	Ann.	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	
Anni Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	Ann.	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	
Anni Epochae Chataie solares, à medio Aquarii.	Ann.	9944	9945	9946	9947	9948	9949	9950	9951	9952	9953	9954	9955	9956	9957	9958	9959	9960	9961	9962	9963	9964	9965	9966	9967	9968	9969	9970	9971	9972	9973	9974	9975	9976	9977	9978	
Indictio Rom.	An.	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	
Cyclus ☾	Ann.	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	
Cyclus ☉	Ann.	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	
Anni Epochae Juliane à Kalendis Ianuarii.	Ann.	1527	1528	1529	1530	1531	1532	1533	1534	1535	1536	1537	1538	1539	1540	1541	1542	1543	1544	1545	1546	1547	1548	1549	1550	1551	1552	1553	1554	1555	1556	1557	1558	1559	1560	1561	

Annus Epochae Julianae à Kalendis Ianuarii.	Ann.	1562	1563	1564	1565	1566	1567	1568	1569	1570	1571	1572	1573	1574	1575	1576	1577	1578	1579	1580	1581	1582	1583	1584	1585	1586	1587	1588	1589	1590	1591	1592	1593	1594	1595	1596	1597	1598	1599	1600																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
Annus Epochae Chaldaeorum à Kalendis Ianuarii.	Ann.	6275	6276	6277	6278	6279	6280	6281	6282	6283	6284	6285	6286	6287	6288	6289	6290	6291	6292	6293	6294	6295	6296	6297	6298	6299	6300	6301	6302	6303	6304	6305	6306	6307	6308	6309	6310	6311	6312	6313	6314	6315	6316	6317	6318	6319	6320																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
Annus Epochae Arabicae lunares, ab Hegira, h. e. fuga Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	967.	968.	969.	970. OA. 17.6	971.	972.	973.	974. OA. 16.3	975.	976.	977.	978. OA. 15.7	979.	980.	981.	982. OA. 14.4	983.	984.	985.	986. OA. 13.1	987.	988.	989.	990.	991.	992.	993.	994.	995.	996.	997.	998.	999.	1000.	1001.	1002.	1003.	1004.	1005.	1006.	1007.	1008.	1009.	1010.	1011.	1012.	1013.	1014.	1015.	1016.	1017.	1018.	1019.	1020.	1021.	1022.	1023.	1024.	1025.	1026.	1027.	1028.	1029.	1030.	1031.	1032.	1033.	1034.	1035.	1036.	1037.	1038.	1039.	1040.	1041.	1042.	1043.	1044.	1045.	1046.	1047.	1048.	1049.	1050.	1051.	1052.	1053.	1054.	1055.	1056.	1057.	1058.	1059.	1060.	1061.	1062.	1063.	1064.	1065.	1066.	1067.	1068.	1069.	1070.	1071.	1072.	1073.	1074.	1075.	1076.	1077.	1078.	1079.	1080.	1081.	1082.	1083.	1084.	1085.	1086.	1087.	1088.	1089.	1090.	1091.	1092.	1093.	1094.	1095.	1096.	1097.	1098.	1099.	1100.	1101.	1102.	1103.	1104.	1105.	1106.	1107.	1108.	1109.	1110.	1111.	1112.	1113.	1114.	1115.	1116.	1117.	1118.	1119.	1120.	1121.	1122.	1123.	1124.	1125.	1126.	1127.	1128.	1129.	1130.	1131.	1132.	1133.	1134.	1135.	1136.	1137.	1138.	1139.	1140.	1141.	1142.	1143.	1144.	1145.	1146.	1147.	1148.	1149.	1150.	1151.	1152.	1153.	1154.	1155.	1156.	1157.	1158.	1159.	1160.	1161.	1162.	1163.	1164.	1165.	1166.	1167.	1168.	1169.	1170.	1171.	1172.	1173.	1174.	1175.	1176.	1177.	1178.	1179.	1180.	1181.	1182.	1183.	1184.	1185.	1186.	1187.	1188.	1189.	1190.	1191.	1192.	1193.	1194.	1195.	1196.	1197.	1198.	1199.	1200.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
Annus Epochae Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	1909.7	1910.1	1911.2	1912.4	1913.5	1914.6	1915.7	1916.2	1917.3	1918.4	1919.5	1920.7	1921.1	1922.2	1923.3	1924.5	1925.6	1926.7	1927.1	1928.3	1929.4	1930.5	1931.6	1932.1	1933.2	1934.3	1935.4	1936.6	1937.7	1938.1	1939.2	1940.4	1941.5	1942.6	1943.7	1944.1	1945.2	1946.4	1947.5	1948.6	1949.7	1950.1	1951.2	1952.3	1953.4	1954.6	1955.7	1956.1	1957.2	1958.4	1959.5	1960.6	1961.7	1962.1	1963.2	1964.4	1965.5	1966.6	1967.7	1968.1	1969.2	1970.4	1971.5	1972.6	1973.7	1974.1	1975.2	1976.4	1977.5	1978.6	1979.7	1980.1	1981.2	1982.4	1983.5	1984.6	1985.7	1986.1	1987.2	1988.4	1989.5	1990.6	1991.7	1992.1	1993.2	1994.4	1995.5	1996.6	1997.7	1998.1	1999.2	2000.4	2001.5	2002.6	2003.7	2004.1	2005.2	2006.4	2007.5	2008.6	2009.7	2010.1	2011.2	2012.4	2013.5	2014.6	2015.7	2016.1	2017.2	2018.4	2019.5	2020.6	2021.7	2022.1	2023.2	2024.4	2025.5	2026.6	2027.7	2028.1	2029.2	2030.4	2031.5	2032.6	2033.7	2034.1	2035.2	2036.4	2037.5	2038.6	2039.7	2040.1	2041.2	2042.4	2043.5	2044.6	2045.7	2046.1	2047.2	2048.4	2049.5	2050.6	2051.7	2052.1	2053.2	2054.4	2055.5	2056.6	2057.7	2058.1	2059.2	2060.4	2061.5	2062.6	2063.7	2064.1	2065.2	2066.4	2067.5	2068.6	2069.7	2070.1	2071.2	2072.4	2073.5	2074.6	2075.7	2076.1	2077.2	2078.4	2079.5	2080.6	2081.7	2082.1	2083.2	2084.4	2085.5	2086.6	2087.7	2088.1	2089.2	2090.4	2091.5	2092.6	2093.7	2094.1	2095.2	2096.4	2097.5	2098.6	2099.7	2100.1	2101.2	2102.4	2103.5	2104.6	2105.7	2106.1	2107.2	2108.4	2109.5	2110.6	2111.7	2112.1	2113.2	2114.4	2115.5	2116.6	2117.7	2118.1	2119.2	2120.4	2121.5	2122.6	2123.7	2124.1	2125.2	2126.4	2127.5	2128.6	2129.7	2130.1	2131.2	2132.4	2133.5	2134.6	2135.7	2136.1	2137.2	2138.4	2139.5	2140.6	2141.7	2142.1	2143.2	2144.4	2145.5	2146.6	2147.7	2148.1	2149.2	2150.4	2151.5	2152.6	2153.7	2154.1	2155.2	2156.4	2157.5	2158.6	2159.7	2160.1	2161.2	2162.4	2163.5	2164.6	2165.7	2166.1	2167.2	2168.4	2169.5	2170.6	2171.7	2172.1	2173.2	2174.4	2175.5	2176.6	2177.7	2178.1	2179.2	2180.4	2181.5	2182.6	2183.7	2184.1	2185.2	2186.4	2187.5	2188.6	2189.7	2190.1	2191.2	2192.4	2193.5	2194.6	2195.7	2196.1	2197.2	2198.4	2199.5	2200.6	2201.7	2202.1	2203.2	2204.4	2205.5	2206.6	2207.7	2208.1	2209.2	2210.4	2211.5	2212.6	2213.7	2214.1	2215.2	2216.4	2217.5	2218.6	2219.7	2220.1	2221.2	2222.4	2223.5	2224.6	2225.7	2226.1	2227.2	2228.4	2229.5	2230.6	2231.7	2232.1	2233.2	2234.4	2235.5	2236.6	2237.7	2238.1	2239.2	2240.4	2241.5	2242.6	2243.7	2244.1	2245.2	2246.4	2247.5	2248.6	2249.7	2250.1	2251.2	2252.4	2253.5	2254.6	2255.7	2256.1	2257.2	2258.4	2259.5	2260.6	2261.7	2262.1	2263.2	2264.4	2265.5	2266.6	2267.7	2268.1	2269.2	2270.4	2271.5	2272.6	2273.7	2274.1	2275.2	2276.4	2277.5	2278.6	2279.7	2280.1	2281.2	2282.4	2283.5	2284.6	2285.7	2286.1	2287.2	2288.4	2289.5	2290.6	2291.7	2292.1	2293.2	2294.4	2295.5	2296.6	2297.7	2298.1	2299.2	2300.4	2301.5	2302.6	2303.7	2304.1	2305.2	2306.4	2307.5	2308.6	2309.7	2310.1	2311.2	2312.4	2313.5	2314.6	2315.7	2316.1	2317.2	2318.4	2319.5	2320.6	2321.7	2322.1	2323.2	2324.4	2325.5	2326.6	2327.7	2328.1	2329.2	2330.4	2331.5	2332.6	2333.7	2334.1	2335.2	2336.4	2337.5	2338.6	2339.7	2340.1	2341.2	2342.4	2343.5	2344.6	2345.7	2346.1	2347.2	2348.4	2349.5	2350.6	2351.7	2352.1	2353.2	2354.4	2355.5	2356.6	2357.7	2358.1	2359.2	2360.4	2361.5	2362.6	2363.7	2364.1	2365.2	2366.4	2367.5	2368.6	2369.7	2370.1	2371.2	2372.4	2373.5	2374.6	2375.7	2376.1	2377.2	2378.4	2379.5	2380.6	2381.7	2382.1	2383.2	2384.4	2385.5	2386.6	2387.7	2388.1	2389.2	2390.4	2391.5	2392.6	2393.7	2394.1	2395.2	2396.4	2397.5	2398.6	2399.7	2400.1	2401.2	2402.4	2403.5	2404.6	2405.7	2406.1	2407.2	2408.4	2409.5	2410.6	2411.7	2412.1	2413.2	2414.4	2415.5	2416.6	2417.7	2418.1	2419.2	2420.4	2421.5	2422.6	2423.7	2424.1	2425.2	2426.4	2427.5	2428.6	2429.7	2430.1	2431.2	2432.4	2433.5	2434.6	2435.7	2436.1	2437.2	2438.4	2439.5	2440.6	2441.7	2442.1	2443.2	2444.4	2445.5	2446.6	2447.7	2448.1	2449.2	2450.4	2451.5	2452.6	2453.7	2454.1	2455.2	2456.4	2457.5	2458.6	2459.7	2460.1	2461.2	2462.4	2463.5	2464.6	2465.7	2466.1	2467.2	2468.4	2469.5	2470.6	2471.7	2472.1	2473.2	2474.4	2475.5	2476.6	2477.7	2478.1	2479.2	2480.4	2481.5	2482.6	2483.7	2484.1	2485.2	2486.4	2487.5	2488.6	2489.7	2490.1	2491.2	2492.4	2493.5	2494.6	2495.7	2496.1	2497.2	2498.4	2499.5	2500.6	2501.7	2502.1	2503.2	2504.4	2505.5	2506.6	2507.7	2508.1	2509.2	2510.4	2511.5	2512.6	2513.7	2514.1	2515.2	2516.4	2517.5	2518.6	2519.7	2520.1	2521.2	2522.4	2523.5	2524.6	2525.7	2526.1	2527.2	2528.4	2529.5	2530.6	2531.7	2532.1	2533.2	2534.4	2535.5	2536.6	2537.7	2538.1	2539.2	2540.4	2541.5	2542.6	2543.7	2544.1	2545.2	2546.4	2547.5	2548.6	2549.7	2550.1	2551.2	2552.4	2553.5	2554.6	2555.7	2556.1	2557.2	2558.4	2559.5	2560.6	2561.7	2562.1	2563.2	2564.4	2565.5	2566.6	2567.7	2568.1	2569.2	2570.4	2571.5	2572.6	2573.7	2574.1	2575.2	2576.4	2577.5	2578.6	2579.7	2580.1	2581.2	2582.4	2583.5	2584.6	2585.7	2586.1	2587.2	2588.4	2589.5	2590.6	2591.7	2592.1	2593.2	2594.4	2595.5	2596.6	2597.7	2598.1	2599.2	2600.4	2601.5	2602.6	2603.7	2604.1	2605.2	2606.4	2607.5	2608.6	2609.7	2610.1	2611.2	2612.4	2613.5	2614.6	2615.7	2616.1	2617.2	2618.4	2619.5	2620.6	2621.7	2622.1	2623.2	2624.4	2625.5	2626.6	2627.7	2628.1	2629.2	2630.4	2631.5	2632.6	2633.7	2634.1	2635.2	2636.4	2637.5	2638.6	2639.7	2640.1	2641.2	2642.4	2643.5	2644.6	2645.7	2646.1	2647.2	2648.4	2649.5	2650.6	2651.7	2652.1	2653.2	2654.4	2655.5	2656.6	2657.7	2658.1

Anni Epochæ Gelatæa so- lares, ab æquinoctio verno.	Ann. M.nf.D. F. Ann.	1002. Oct. 9. 3 554	1003. 4 555	1004. 5 556	1005. 6 557	1006. Oct. 8. 7 558	1007. 1 559	1008. 2 560	1009. 3 561	1010. Oct. 7. 4 562	1011. 5 563	1012. 6 564	1013. 7 565	1014. Oct. 6. 1 566	1015. 2 567	1016. 3 568	1017. 4 569	1018. Oct. 5. 5 570	1019. 6 571	1020. 7 572	1021. 1 573	1022. Oct. 4. 2 574	1023. 3 575	1024. 4 576	1025. 5 577	1026. Oct. 3. 6 578	1027. 7 579	1028. 1 580	1029. 2 581	1030. Oct. 2. 3 582	1031. 4 583	1032. 5 584	1033. 6 585	1034. Oct. 1. 7 586	1035. 1 587	1036. 2 588	Ann.	
Anni Epochæ Persicæ 365 dierum, ab ¹²⁸⁷ Yezdejerd.	Ann. Mens. D. F.	1042. Jul. 8. 1	1043. Jun. 27. 5	1044. Jun. 16. 2	1045. Jun. 6. 7	1046. Maii 25. 4	1047. Maii 15. 2	1048. Maii 4. 6	1049. Apr. 23. 3	1050. Apr. 12. 1	1051. Apr. 1. 5	1052. Mar. 21. 2	1053. Mar. 11. 7	1054. Feb. 28. 4	1055. Feb. 16. 1	1056. Febr. 6. 6	1057. Jan. 26. 3	1058. Jan. 16. 1	1059. Jan. 4. 5	1060. Dec. 24. 3	1061. Dec. 14. 7	1062. Dec. 3. 4	1063. Nov. 21. 1	1064. Nov. 11. 6	1065. Oct. 31. 3	1066. Oct. 21. 1	1067. Oct. 9. 5	1068. Sept. 28. 2	1069. Sept. 18. 7	1070. Sept. 7. 4	1071. Aug. 26. 1	1072. Aug. 16. 6	1073. Aug. 5. 3	1074. Jul. 25. 7	1075. Jul. 14. 5	1076. Jul. 3. 2	1077. Jun. 23. 7	Ann.
Anni Epochæ Arabicæ lu- nares, ab Hegirâ, h.e. fugâ Mohammedis, juxta me- dium) motum.	Ann.	1944. 2	1945. 3	1946. 4	1947. 5	1948. 7	1949. 1	1950. 2	1951. 3	1952. 5	1953. 6	1954. 7	1955. 1	1956. 3	1957. 4	1958. 5	1959. 6	1960. 1	1961. 2	1962. 3	1963. 4	1964. 6	1965. 7	1966. 1	1967. 2	1968. 4	1969. 5	1970. 6	1971. 7	1972. 2	1973. 3	1974. 4	1975. 5	1976. 7	1977. 1	1978. 2	Ann.	
Anni Epochæ Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	Ann.	
Anni Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ^{nis} .	Ann.	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	Ann.	
Anni Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	Ann.	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	Ann.	
Indictio Rom.	An	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	Ann.	
Cyclus)	An	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	Ann.	
Cyclus ☉	Ann.	17. A. G.	18. F.	19. E.	20. D.	21. C. B.	22. A.	23. G.	24. F.	25. E. D.	26. C.	27. B.	28. A.	29. G. F.	30. E.	31. D.	32. C.	33. B. A.	34. G.	35. F.	36. E.	37. D. C.	38. B.	39. A.	40. G. I.	41. F.	42. E.	43. D.	44. C.	45. B.	46. A.	47. G. H.	48. F.	49. E.	50. D.	51. C.	52. B.	Ann.
Anni Epochæ Christi- anæ à Ka- lendis Janua- rii.	Ann.	1632	1633	1634	1635	1636	1637	1638	1639	1640	1641	1642	1643	1644	1645	1646	1647	1648	1649	1650	1651	1652	1653	1654	1655	1656	1657	1658	1659	1660	1661	1662	1663	1664	1665	1666	Ann.	
Anni Epochæ Julianæ à Ka- lendis Janua- rii.	Ann.	6345	6346	6347	6348	6349	6350	6351	6352	6353	6354	6355	6356	6357	6358	6359	6360	6361	6362	6363	6364	6365	6366	6367	6368	6369	6370	6371	6372	6373	6374	6375	6376	6377	6378	6379	Ann.	

Anni Epochæ Gelatæa so- lares, ab æquinoctio verno	Ann.	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	Ann.		
Anni Epochæ Persicæ 365 dierum, ab ¹²⁸⁷ Yezdejerd.	Ann. Mens. D. F.	1037. Sept. 30. 4	1038. Sept. 19. 5	1039. 8	1040. 6	1041. 7	1042. Sept. 29. 1	1043. 12	1044. 3	1045. 4	1046. Sept. 28. 5	1047. 6	1048. 7	1049. 1	1050. Sept. 27. 2	1051. 3	1052. 4	1053. 5	1054. Sept. 26. 6	1055. 7	1056. 1	1057. 2	1058. Sept. 25. 3	1059. 4	1060. 5	1061. 6	1062. Sept. 24. 7	1063. 1	1064. 2	1065. 3	1066. Sept. 23. 4	1067. 5	1068. 6	1069. 7	1070. Sept. 22. 1	1071. 2	Ann.		
Anni Epochæ Arabicæ lu- nares, ab Hegirâ, h.e. fugâ Mohammedis, juxta me- dium) motum.	Ann. Mens. D. F.	1078. Jun. 12. 4	1079. Maii 31. 1	1080. Maii 21. 6	1081. Maii 10. 3	1082. Apr. 29. 7	1083. Apr. 18. 5	1084. Apr. 7. 2	1085. Mar. 27. 6	1086. Mar. 17. 4	1087. Mar. 5. 1	1088. Febr. 23. 6	1089. Febr. 12. 3	1090. Febr. 1. 7	1091. Jan. 22. 5	1092. Jan. 10. 2	1093. Dec. 30. 8	1094. Dec. 20. 4	1095. Dec. 9. 1	1096. Nov. 28. 6	1097. Nov. 17. 3	1098. Nov. 6. 7	1099. Oct. 27. 5	1100. Oct. 15. 2	1101. Oct. 4. 6	1102. Sept. 24. 4	1103. Sept. 13. 1	1104. Sept. 1. 5	1105. Aug. 22. 3	1106. Aug. 11. 7	1107. Aug. 1. 5	1108. Jul. 20. 2	1109. Jul. 9. 6	1110. Jun. 29. 4	1111. Jun. 18. 1	1112. Jun. 6. 5	1113. Maii 27. 3	Ann.	
Anni Epochæ Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	1979. 3	1980. 5	1981. 6	1982. 7	1983. 1	1984. 3	1985. 4	1986. 5	1987. 6	1988. 1	1989. 2	1990. 3	1991. 4	1992. 6	1993. 7	1994. 1	1995. 2	1996. 4	1997. 5	1998. 6	1999. 7	2000. 2	2001. 3	2002. 4	2003. 5	2004. 7	2005. 1	2006. 2	2007. 3	2008. 5	2009. 6	2010. 7	2011. 1	2012. 3	2013. 4	Ann.		
Anni Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ^{nis} .	Ann.	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	Ann.		
Anni Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	Ann.	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	Ann.		
Indictio Rom.	An	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	Ann.	
Cyclus)	An	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	Ann.		
Cyclus ☉	Ann.	24. F.	25. E. D.	26. C.	27. B.	28. A.	29. I. G. F.	30. E.	31. D.	32. C.	33. B. A.	34. G.	35. F.	36. E.	37. D. C.	38. B.	39. A.	40. G. I.	41. F.	42. E.	43. D.	44. C.	45. B.	46. A.	47. G. H.	48. F.	49. E.	50. D.	51. C.	52. B.	53. A.	54. G. I.	55. F.	56. E.	57. D.	58. C.	59. B.	60. A.	Ann.
Anni Epochæ Christi- anæ à Ka- lendis Janua- rii.	Ann.	1667	1668	1669	1670	1671	1672	1673	1674	1675	1676	1677	1678	1679	1680	1681	1682	1683	1684	1685	1686	1687	1688	1689	1690	1691	1692	1693	1694	1695	1696	1697	1698	1699	1700	1701	Ann.		
Anni Epochæ Julianæ à Ka- lendis Janua- rii.	Ann.	6380	6381	6382	6383	6384	6385	6386	6387	6388	6389	6390	6391	6392	6393	6394	6395	6396	6397	6398	6399	6400	6401	6402	6403	6404	6405	6406	6407	6408	6409	6410	6411	6412	6413	6414	Ann.		

Annus Epochæ Juliane à Kalendis Ianuar.	Ann.	6415	6	7	8	9	6420	1	2	3	4	6425	6	7	8	9	6430	1	2	3	4	6435	6	7	8	9	6440	1	2	3	4	6445	6	7	8	9	
Annus Epochæ Christianæ à Kalendis Ianuar.	Ann.	1702	1703	1704	1705	1706	1707	1708	1709	1710	1711	1712	1713	1714	1715	1716	1717	1718	1719	1720	1721	1722	1723	1724	1725	1726	1727	1728	1729	1730	1731	1732	1733	1734	1735	1736	
Annus Epochæ Arabice lunares, ab Hegirâ, h. e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	1114. Maii. 16. 7	1115. Maii. 5. 4	1116. Apr. 24. 2	1117. Apr. 13. 6	1118. Apr. 3. 4	1119. Mar. 23. 1	1120. Mar. 11. 5	1121. Mar. 1. 3	1122. Feb. 18. 7	1123. Febr. 7. 4	1124. Jan. 28. 2	1125. Jan. 16. 6	1126. Jan. 6. 4	1127. Decemb. 26. 4	1128. Dec. 15. 5	1129. Dec. 4. 3	1130. Nov. 23. 7	1131. Nov. 12. 4	1132. Nov. 2. 2	1133. Oct. 21. 6	1134. Oct. 10. 3	1135. Sept. 30. 1	1136. Sept. 19. 5	1137. Sept. 8. 3	1138. Aug. 28. 7	1139. Aug. 17. 4	1140. Aug. 7. 2	1141. Jul. 26. 6	1142. Jul. 15. 3	1143. Jul. 5. 1	1144. Jun. 24. 5	1145. Jun. 12. 2	1146. Jun. 2. 7	1147. Maii 22. 4	1148. Maii 12. 2	1149. Apr. 30. 6
Annus Epochæ Persicæ 365 dierum, ab Yezdejerd.	Ann. Mens. D. F.	1072.	1073.	1074. Sept. 21. 5	1075.	1076.	1077.	1078. Sept. 20. 2	1079.	1080.	1081.	1082. Sept. 19. 6	1083.	1084.	1085.	1086. Sept. 18. 3	1087.	1088.	1089.	1090. Sept. 17. 7	1091.	1092.	1093.	1094. Sept. 16. 4	1095.	1096.	1097.	1098. Sept. 15. 1	1099.	1100.	1101.	1102. Sept. 14. 5	1103.	1104.	1105.	1106. Sept. 13. 2	
Annus Epochæ Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	2014.	2015.	2016.	2017.	2018.	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.	2025.	2026.	2027.	2028.	2029.	2030.	2031.	2032.	2033.	2034.	2035.	2036.	2037.	2038.	2039.	2040.	2041.	2042.	2043.	2044.	2045.	2046.	2047.	2048.	
Annus Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ⁿⁱ .	Ann.	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112		
Annus Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	Ann.	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52		
Annus Epochæ Chataie solares, à medio Aquarii. Sc. anni Veni 886 ^{mi} labentis.	Ann.	1119	1120	1121	1122	1123	1124	1125	1126	1127	1128	1129	1130	1131	1132	1133	1134	1135	1136	1137	1138	1139	1140	1141	1142	1143	1144	1145	1146	1147	1148	1149	1150	1151	1152		
Indictio Rom.	An	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42			
Cycus ☾	An	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44			
Cycus ☉	Ann.	3. D	4. C	5. BA	6. G	7. F	8. E	9. DC	10. B	11. A	12. G	13. FE	14. D	15. C	16. B	17. AG	18. F	19. E	20. D	21. CB	22. A	23. G	24. F	25. ED	26. C	27. B	28. A	29. GF	30. E	31. D	32. C	33. BA	34. G	35. F			

Annus Epochæ Juliane à Kalendis Ianuar.	Ann.	6450	1	2	3	4	6455	6	7	8	9	6460	1	2	3	4	6465	6	7	8	9	6470	1	2	3	4	6475	6	7	8	9	6480	1	2	3	4	
Annus Epochæ Christianæ à Kalendis Ianuar.	Ann.	1737	1738	1739	1740	1741	1742	1743	1744	1745	1746	1747	1748	1749	1750	1751	1752	1753	1754	1755	1756	1757	1758	1759	1760	1761	1762	1763	1764	1765	1766	1767	1768	1769	1770		
Annus Epochæ Arabice lunares, ab Hegirâ, h. e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D. F.	1150. Apr. 19. 3	1151. Apr. 9. 1	1152. Mar. 29. 5	1153. Mar. 17. 2	1154. Mar. 7. 7	1155. Feb. 24. 4	1156. Feb. 14. 2	1157. Feb. 3. 6	1158. Jan. 22. 3	1159. Jan. 12. 1	1160. Jan. 1. 2	1161. Dec. 21. 5	1162. Dec. 10. 7	1163. Nov. 29. 4	1164. Nov. 18. 1	1165. Nov. 8. 6	1166. Oct. 27. 3	1167. Oct. 17. 1	1168. Oct. 6. 5	1169. Sept. 25. 2	1170. Sept. 14. 7	1171. Sept. 3. 4	1172. Aug. 23. 1	1173. Aug. 13. 6	1174. Aug. 1. 3	1175. Jul. 21. 7	1176. Jul. 11. 5	1177. Jun. 30. 2	1178. Jun. 19. 7	1179. Jun. 8. 4	1180. Maii 28. 1	1181. Maii 18. 6	1182. Maii 6. 3	1183. Apr. 25. 7	1184. Apr. 15. 5	1185. Apr. 4. 2
Annus Epochæ Persicæ 365 dierum, ab Yezdejerd.	Ann. Mens. D. F.	1107.	1108.	1109.	1110. Sept. 12. 6	1111.	1112.	1113.	1114. Sept. 11. 3	1115.	1116.	1117.	1118. Sept. 10. 7	1119.	1120.	1121.	1122. Sept. 9. 4	1123.	1124.	1125.	1126. Sept. 8. 1	1127.	1128.	1129.	1130. Sept. 7. 5	1131.	1132.	1133.	1134. Sept. 6. 2	1135.	1136.	1137.	1138. Sept. 5. 6	1139.	1140.	1141.	
Annus Epochæ Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	2049.	2050.	2051.	2052.	2053.	2054.	2055.	2056.	2057.	2058.	2059.	2060.	2061.	2062.	2063.	2064.	2065.	2066.	2067.	2068.	2069.	2070.	2071.	2072.	2073.	2074.	2075.	2076.	2077.	2078.	2079.	2080.	2081.	2082.		
Annus Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ⁿⁱ .	Ann.	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147		
Annus Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	An	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86			
Annus Epochæ Chataie solares, à medio Aquarii. Sc. anni Veni 886 ^{mi} labentis.	Ann.	1154	1155	1156	1157	1158	1159	1160	1161	1162	1163	1164	1165	1166	1167	1168	1169	1170	1171	1172	1173	1174	1175	1176	1177	1178	1179	1180	1181	1182	1183	1184	1185	1186			
Indictio Rom.	An	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47			
Cycus ☾	An	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41			
Cycus ☉	Ann.	10. B	11. A	12. G	13. FE	14. D	15. C	16. B	17. AG	18. F	19. E	20. D	21. CB	22. A	23. G	24. F	25. ED	26. C	27. B	28. A	29. GF	30. E	31. D	32. C	33. BA	34. G	35. F	36. E	37. DC	38. B	39. A	40. GF	41. E	42. D			

Annus Epochæ Juliane à Kalendis Ianuarii.	Ann.	6555	6	7	8	9	1842
Annus Epochæ Christianæ à Kalendis Ianuarii.	Ann.	1842	1843	1844	1845	1846	
Cyclus ☉	Ann.	3	4	5	6	7	8
Cyclus ☽	Ann.	D	C	B	A	G	F
Indictio Rom.	An	15	16	17	18	19	20
Annus Epochæ Chataia solaris, à medio Aquarii, Sc: anni Venni 886 ^{mi} labentis.	Ann.	259	260	261	262	263	264
Annus Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	An	39	40	41	42	43	44
Annus Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ⁿⁱ .	Ann.	39	40	41	42	43	44
Annus Epochæ Seleucidarum Solares, à primo die Octobris.	Ann.	2154	2155	2156	2157	2158	2159
Annus Epochæ Arabicae lunares, ab Hegira, h.e. fugâ Mohammedis, juxta medium ☾ motum.	Ann.	1258	1259	1260	1261	1262	1263
Annus Epochæ Persicae 365 dierum, ab Yezdejed.	An.	1212	1213	1214	1215	1216	1217
Annus Epochæ Gelalæ solaris, ab æquinoctio verno.	Ann.	764	765	766	767	768	769

Annus Epochæ Juliane à Kalendis Ianuarii.	Ann.	6590	1	2	3	4	1877
Annus Epochæ Christianæ à Kalendis Ianuarii.	Ann.	1877	1878	1879	1880	1881	
Cyclus ☉	Ann.	10	11	12	13	14	15
Cyclus ☽	Ann.	B	A	G	F	E	D
Indictio Rom.	An	5	6	7	8	9	10
Annus Epochæ Chataia solaris, à medio Aquarii, Sc: anni Venni 886 ^{mi} labentis.	Ann.	294	295	296	297	298	299
Annus Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	An	14	15	16	17	18	19
Annus Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ⁿⁱ .	Ann.	74	75	76	77	78	79
Annus Epochæ Seleucidarum Solares, à primo die Octobris.	Ann.	2189	2190	2191	2192	2193	2194
Annus Epochæ Arabicae lunares, ab Hegira, h.e. fugâ Mohammedis, juxta medium ☾ motum.	Ann.	1294	1295	1296	1297	1298	1299
Annus Epochæ Persicae 365 dierum, ab Yezdejed.	Ann.	1247	1248	1249	1250	1251	1252
Annus Epochæ Gelalæ solaris, ab æquinoctio verno.	Ann.	799	800	801	802	803	804

Anni Epochae Gelatae solares, ab aequinoctio verno	Ann.	1282	1283	1284	1285	1286	1287	1288	1289	1290	1291	1292	1293	1294	1295	1296	1297	1298	1299	1300	1301	1302	1303	1304	1305	1306	1307	1308	1309	1310	1311	1312	1313	1314	1315	1316	
Anni Epochae Persicae 365 dierum, ab Yezdejerd.	Ann. Mens. D.	1282. Jul. 31.	1283.	1284.	1285.	1286. Jul. 30.	1287.	1288.	1289.	1290. Jul. 29.	1291.	1292.	1293.	1294. Jul. 28.	1295.	1296.	1297.	1298. Jul. 27.	1299.	1300.	1301.	1302. Jul. 26.	1303.	1304.	1305.	1306. Jul. 25.	1307.	1308.	1309.	1310. Jul. 24.	1311.	1312.	1313.	1314. Jul. 23.	1315.	1316.	
Anni Epochae Arabicae lunares, ab Hegira, h. e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D.	1331. Nov. 27.	1332. Nov. 16.	1333. Nov. 5.	1334. Oct. 26.	1335. Oct. 14.	1336. Oct. 4.	1337. Sep. 23.	1338. Sep. 12.	1339. Sept. 1.	1340. Aug. 21.	1341. Aug. 10.	1342. Jul. 31.	1343. Jul. 19.	1344. Jul. 8.	1345. Jun. 28.	1346. Jun. 17.	1347. Jun. 6.	1348. Maii 26.	1349. Maii 15.	1350. Maii 5.	1351. Apr. 23.	1352. Apr. 12.	1353. Apr. 2.	1354. Mar. 22.	1355. Mar. 10.	1356. Feb. 28.	1357. Feb. 17.	1358. Feb. 7.	1359. Jan. 27.	1360. Jan. 15.	1361. Jan. 5.	1362. Dec. 25.	1363. Dec. 14.	1364. Dec. 3.	1365. Nov. 22.	1366. Nov. 12.
Anni Epochae Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	2224	2225	2226	2227	2228	2229	2230	2231	2232	2233	2234	2235	2236	2237	2238	2239	2240	2241	2242	2243	2244	2245	2246	2247	2248	2249	2250	2251	2252	2253	2254	2255	2256	2257	2258	
Anni Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ^{is} .	Ann.	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	
Anni Cycli simplicis LX ^{is} .	Ann.	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	
Anni Epochae Chataiae solares, à medio Aquarii. Sc: anni Veni 886 ^{mi} la- bentis.	Ann.	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	
Indictio Rom.	Ann.	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43		
Cyclus ☾	Ann.	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46		
Cyclus ☉	Ann.	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50		
Anni Epochae Christi- anae à Kalen- dis Ianu- arii.	Ann.	1912	1913	1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938	1939	1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	
Anni Periodi Julianae à Kalendis Ianuarii.	Ann.	6625	6626	6627	6628	6629	6630	6631	6632	6633	6634	6635	6636	6637	6638	6639	6640	6641	6642	6643	6644	6645	6646	6647	6648	6649	6650	6651	6652	6653	6654	6655	6656	6657	6658	6659	

Anni Epochae Gelatae solares, ab aequinoctio verno.	Ann.	1317	1318	1319	1320	1321	1322	1323	1324	1325	1326	1327	1328	1329	1330	1331	1332	1333	1334	1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1343	1344	1345	1346	1347	1348	1349	1350	1351	
Anni Epochae Persicae 365 dierum, ab Yezdejerd.	Ann. Mens. D.	1317.	1318. Jul. 22.	1319.	1320.	1321.	1322. Jul. 21.	1323.	1324.	1325.	1326. Jul. 20.	1327.	1328.	1329.	1330. Jul. 19.	1331.	1332.	1333.	1334. Jul. 18.	1335.	1336.	1337.	1338. Jul. 17.	1339.	1340.	1341.	1342. Jul. 16.	1343.	1344.	1345.	1346. Jul. 15.	1347	1348.	1349.	1350. Jul. 14.	1351.	
Anni Epochae Arabicae lunares, ab Hegira, h. e. fugâ Mohammedis, juxta medium motum.	Ann. Mens. D.	1367. Nov. 16.	1368. Oct. 20.	1369. Oct. 10.	1370. Sept. 29.	1371. Sept. 18.	1372. Sept. 7.	1373. Aug. 27.	1374. Aug. 16.	1375. Aug. 6.	1376. Jul. 25.	1377. Jul. 15.	1378. Jul. 4.	1379. Jun. 23.	1380. Jun. 12.	1381. Jun. 1.	1382. Maii 21.	1383. Maii 11.	1384. Apr. 29.	1385. Apr. 18.	1386. Apr. 8.	1387. Mar. 28.	1388. Mar. 17.	1389. Mar. 6.	1390. Feb. 25.	1391. Febr. 13.	1392. Febr. 2.	1393. Jan. 21.	1394. Dec. 11.	1395. Dec. 31.	1396. Dec. 21.	1397. Dec. 9.	1398. Nov. 28.	1399. Nov. 18.	1400. Nov. 7.	1401. Oct. 26.	1402. Oct. 16.
Anni Epochae Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann.	2259	2260	2261	2262	2263	2264	2265	2266	2267	2268	2269	2270	2271	2272	2273	2274	2275	2276	2277	2278	2279	2280	2281	2282	2283	2284	2285	2286	2287	2288	2289	2290	2291	2292	2293	
Anni Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ^{is} .	Ann.	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	
Anni Cycli simplicis LX ^{is} .	Ann.	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	
Anni Epochae Chataiae solares, à medio Aquarii. Sc: anni Veni 886 ^{mi} la- bentis.	Ann.	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	
Indictio Rom.	Ann.	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48		
Cyclus ☾	Ann.	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43		
Cyclus ☉	Ann.	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57		
Anni Epochae Christi- anae à Kalen- dis Ianu- arii.	Ann.	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	
Anni Periodi Julianae à Kalendis Ianuarii.	Ann.	6660	6661	6662	6663	6664	6665	6666	6667	6668	6669	6670	6671	6672	6673	6674	6675	6676	6677	6678	6679	6680	6681	6682	6683	6684	6685	6686	6687	6688	6689	6690	6691	6692	6693	6694	

Anni Epochæ Gelatæ so- lares, ab æquinoctio verno.	Ann. F. Ann.	1352. 3 904 1353. 4 905 1354. Jul. 13. 5 906 1355. 6 907 1356. 7 908 1357. 1 909 1358. Jul. 12. 2 910 1359. 3 911 1360. 4 912 1361. 5 913 1362. Jul. 11. 6 914 1363. 7 915 1364. 1 916 1365. 2 917 1366. Jul. 10. 3 918 1367. 4 919 1368. 5 920 1369. 6 921 1370. Jul. 9. 7 922 1371. 1 923 1372. 2 924 1373. 3 925 1374. Jul. 8. 4 926 1375. 5 927 1376. 6 928 1377. 7 929 1378. Jul. 7. 1 930 1379. 2 931 1380. 3 932 1381. 4 933 1382. Jul. 6. 5 934 1383. 6 935 1384. 7 936 1385. 1 937 1386. Jul. 5. 2 938
Anni Epochæ Persicæ 365 dierum, ab <i>Yezdejerd.</i>	Ann. Mens. D. F.	1403. Oct. 5. 2 -1404. Sept. 24. 6 1405. Sept. 13. 4 -1406. Sept. 21 1407. Aug. 23. 6 1408. Aug. 12. 3 -1409. Jul. 31. 7 1410. Jul. 21. 5 1411. Jul. 10. 2 -1412. Jun. 29. 6 1413. Jun. 18. 4 1414. Jun. 7. 1 -1415. Maii 27. 5 1416. Maii. 17. 3 -1417. Maii. 5. 7 1418. Apr. 25. 5 1419. Apr. 14. 2 -1420. Apr. 3. 6 1421. Mar. 23. 4 1422. Mar. 12. 1 -1423. Mar. 1. 5 1424. Febr. 19. 3 -1425. Febr. 8. 7 1426. Jan. 28. 5 1427. Jan. 17. 2 -1428. Jan. 6. 6 1429. Dec. 27. 4 1430. Dec. 15. 1 -1431. Dec. 4. 5 1432. Nov. 24. 3 1433. Nov. 13. 7 -1434. Nov. 1. 4 1435. Oct. 22. 2 -1436. Oct. 11. 6 1437. Oct. 1. 4 1438. Sept. 19. 1
Anni Epochæ Arabicæ lu- nares, ab Hegirâ, h.e. fugâ Mohammedis, juxta me- dium motum.	Ann. Mens. D. F.	1403. Oct. 5. 2 -1404. Sept. 24. 6 1405. Sept. 13. 4 -1406. Sept. 21 1407. Aug. 23. 6 1408. Aug. 12. 3 -1409. Jul. 31. 7 1410. Jul. 21. 5 1411. Jul. 10. 2 -1412. Jun. 29. 6 1413. Jun. 18. 4 1414. Jun. 7. 1 -1415. Maii 27. 5 1416. Maii. 17. 3 -1417. Maii. 5. 7 1418. Apr. 25. 5 1419. Apr. 14. 2 -1420. Apr. 3. 6 1421. Mar. 23. 4 1422. Mar. 12. 1 -1423. Mar. 1. 5 1424. Febr. 19. 3 -1425. Febr. 8. 7 1426. Jan. 28. 5 1427. Jan. 17. 2 -1428. Jan. 6. 6 1429. Dec. 27. 4 1430. Dec. 15. 1 -1431. Dec. 4. 5 1432. Nov. 24. 3 1433. Nov. 13. 7 -1434. Nov. 1. 4 1435. Oct. 22. 2 -1436. Oct. 11. 6 1437. Oct. 1. 4 1438. Sept. 19. 1
Anni Epochæ Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann. F.	2294. 5 2295. 6 2296. 1 2297. 2 2298. 3 2299. 4 2300. 6 2301. 7 2302. 1 2303. 2 2304. 4 2305. 5 2306. 6 2307. 7 2308. 2 2309. 3 2310. 4 2311. 5 2312. 7 2313. 1 2314. 2 2315. 3 2316. 5 2317. 6 2318. 7 2319. 1 2320. 3 2321. 4 2322. 5 2323. 6 2324. 1 2325. 2 2326. 3 2327. 4 2328. 6
Anni Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ⁿⁱ .	Ann.	179 180 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33
Anni Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	Ann.	59 60 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33
Anni Epochæ Chataie sola- res, à medio Aquarii. Sc: anni Venni 886 ^{mi} la- bentis.	Ann.	399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433
Indictio Rom.	An	5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33
Cyclus ☾	An	7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33
Cyclus ☉	Ann.	3. D 4. C 5. BA 6. G 7. F 8. E 9. DC 10. B 11. A 12. G 13. FE 14. D 15. C 16. B 17. A 18. F 19. E 20. D 21. CB 22. A 23. G 24. F 25. ED 26. C 27. B 28. A 29. GF 30. F 31. E 32. D 33. C 34. BA 35. G 36. F 37. E 38. DC 39. B 40. A 41. G 42. FE 43. D 44. C 45. BA 46. G 47. F 48. E 49. DC 50. B 51. A 52. G 53. FE 54. D 55. C 56. BA 57. G 58. F 59. E 60. DC 61. B 62. A 63. G 64. FE 65. D 66. C 67. BA 68. G 69. F 70. E
Anni Epochæ Christi- anæ à Kal. Janu- arij.	Ann.	1982 1983 -1984 1985 1986 1987 -1988 1989 1990 1991 -1992 1993 1994 1995 -1996 1997 1998 1999 -2000 2001 2002 2003 -2004 2005 2006 2007 -2008 2009 2010 2011 -2012 2013 2014 2015 -2016
Anni Epochæ Julianæ à Kal. Janu- arij.	Ann.	6695 6 7 8 9 6700 1 2 3 4 6705 6 7 8 9 6710 1 2 3 4 6715 6 7 8 9 6720

Anni Epochæ Gelatæ so- lares ab æquinoctio verno.	Ann. F. Ann.	1387. 3 939 1388. 4 940 1389. 5 941 1390. Jul. 4. 6 942 1391. 7 943 1392. 1 944 1393. 2 945 1394. Jul. 3. 3 946 1395. 4 947 1396. 5 948 1397. Jun. 23. 7 949 1398. Jul. 2. 7 950 1399. 1 951 1400. 2 952 1401. 3 953 1402. Jul. 1. 4 954 1403. 5 955 1404. 6 956 1405. 7 957 1406. Jun. 30. 1 958 1407. 2 959 1408. 3 960 1409. 4 961 1410. Jun. 29. 5 962 1411. 6 963 1412. 7 964 1413. 1 965 1414. Jun. 28. 2 966 1415. 3 967 1416. 4 968 1417. 5 969
Anni Epochæ Persicæ 365 dierum, ab <i>Yezdejerd.</i>	Ann. Mens. D. F.	1439. Sept. 8. 5 1440. Aug. 29. 3 1441. Aug. 18. 7 -1442. Aug. 6. 4 1443. Jul. 27. 2 1444. Jul. 16. 6 -1445. Jul. 5. 1446. Jun. 24. 1 -1447. Jun. 13. 5 1448. Jun. 3. 3 1449. Maii. 23. 7 -1450. Maii. 11. 4 1451. Maii. 1. 2 1452. Apr. 20. 6 -1453. Apr. 9. 3 1454. Mar. 29. 1 -1455. Mar. 18. 5 1456. Mar. 8. 3 1457. Febr. 25. 7 -1458. Febr. 14. 4 1459. Febr. 3. 2 1460. Jan. 23. 6 -1461. Jan. 12. 3 1462. Jan. 1. 5 -1463. Dec. 21. 5 1464. Dec. 10. 2 1465. Nov. 30. 7 -1466. Nov. 19. 4 1467. Nov. 8. 2 1468. Oct. 28. 6 -1469. Oct. 17. 3 1470. Oct. 7. 1
Anni Epochæ Arabicæ lu- nares, ab Hegirâ, h.e. fugâ Mohammedis, juxta me- dium motum.	Ann. Mens. D. F.	1439. Sept. 8. 5 1440. Aug. 29. 3 1441. Aug. 18. 7 -1442. Aug. 6. 4 1443. Jul. 27. 2 1444. Jul. 16. 6 -1445. Jul. 5. 1446. Jun. 24. 1 -1447. Jun. 13. 5 1448. Jun. 3. 3 1449. Maii. 23. 7 -1450. Maii. 11. 4 1451. Maii. 1. 2 1452. Apr. 20. 6 -1453. Apr. 9. 3 1454. Mar. 29. 1 -1455. Mar. 18. 5 1456. Mar. 8. 3 1457. Febr. 25. 7 -1458. Febr. 14. 4 1459. Febr. 3. 2 1460. Jan. 23. 6 -1461. Jan. 12. 3 1462. Jan. 1. 5 -1463. Dec. 21. 5 1464. Dec. 10. 2 1465. Nov. 30. 7 -1466. Nov. 19. 4 1467. Nov. 8. 2 1468. Oct. 28. 6 -1469. Oct. 17. 3 1470. Oct. 7. 1
Anni Epochæ Seleucidarum solares, à primo die Octobris.	Ann. F.	2329. 7 2330. 1 2331. 2 2332. 4 2333. 5 2334. 6 2335. 7 2336. 2 2337. 3 2338. 4 2339. 5 2340. 7 2341. 1 2342. 2 2343. 3 2344. 5 2345. 6 2346. 7 2347. 1 2348. 3 2349. 4 2350. 5 2351. 6 2352. 1 2353. 2 2354. 3 2355. 4 2356. 6 2357. 7 2358. 1 2359. 2 2360. 3 2361. 4 2362. 6 2363. 7 2364. 1 2365. 2 2366. 3 2367. 4 2368. 6
Anni Cycli Chataiorum comp. è tribus cyclis LX ⁿⁱ .	Ann.	34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64
Anni Cycli simplicis LX ⁿⁱ .	Ann.	34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64
Anni Epochæ Chataie sola- res, à medio Aquarii. Sc: anni Venni 886 ^{mi} la- bentis.	Ann.	434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464
Indictio Rom.	An	10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40
Cyclus ☾	An	4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34
Cyclus ☉	Ann.	10. B 11. A 12. G 13. FE 14. D 15. C 16. B 17. A 18. F 19. E 20. D 21. CB 22. A 23. G 24. F 25. ED 26. C 27. B 28. A 29. GF 30. F 31. E 32. D 33. C 34. BA 35. G 36. F 37. E 38. DC 39. B 40. A 41. G 42. FE 43. D 44. C 45. BA 46. G 47. F 48. E 49. DC 50. B 51. A 52. G 53. FE 54. D 55. C 56. BA 57. G 58. F 59. E 60. DC 61. B 62. A 63. G 64. FE
Anni Epochæ Christi- anæ à Kal. Janu- arij.	Ann.	2017 2018 2019 -2020 2021 2022 2023 -2024 2025 2026 -2027 2028 2029 2030 2031 -2032 2033 2034 2035 -2036 2037 2038 2039 -2040 2041 2042 2043 -2044 2045 2046 2047
Anni Epochæ Julianæ à Kal. Janu- arij.	Ann.	6730 6735 6740 6745 6750 6755 6760

Hegire lunaris, Maii die 25. feriâ 4. Et annus 1006 epoche Persice æquabilis, Octobris die 8. feriâ 7. Et annus 558. epocha Gelalæe solaris, ab æquinoctio verno deductus.

Dato, è contra, anni cuiuslibet è prædictis epochis Orientalibus initio, (ex. gr. dato initio anni 1046. Epochæ Arabicæ,) scire libet in periodo Julianâ, sive in ærâ Christianâ, annum dato congruentem; et quo mense Juliano, mensisq; die, et feriâ, annus datus incidit.

Quære in decimâ columnâ Tabularum, sub titulo annorum epochæ Arabicæ, annum datum 1046, reperies illic à latere annotatum, Maii 25 (dicem,) 4 (feriam.) Et in eâdem lineâ transversâ, sub titulo annorum periodo Julianâ, reperies, annum 6349. Et in secundâ columnâ, annum epochæ Christianæ 1636, qui ambo à Kalendis Januarii inchoantur.

Itaque annus 6349 periodo Julianæ, sive annus 1636 æræ Christianæ, congruit dato initio anni 1046 epochæ Arabicæ, et datus annus Arabicus 1046 incipit Maii die 25. feriâ 4. Anno Christi 1636 labente.

Dato anni initio (h. e. primo die primi mensis) in qualibet è prædictis epochis Orientalibus, scire libet annum in reliquis epochis Orientalibus dato initio congruentem. ex. gr. Dato initio anni 1948 epochæ Seleucidarum, scire libet in epochâ Chataiâ, Arabicâ, Persicâ, et Gelalæâ, annos, in quos datum anni initium incidit.

Quære in nonâ columnâ Tabularum, sub titulo annorum epochæ Seleucidarum, annum datum 1948. ineuntem primo die Octobris (ut in fronte Tab. indicatur:) in eâdem lineâ transversâ, sinistrorsum, sub titulo annorum epochæ Chataiæ, reperies annum 533. Venni 8865 labentis, et annum 13 cycli Sexageni simplicis, et etiam 13 cycli Chataiorum compositi, qui singuli ab ingressu solis in medium Signi Aquarii ineunt. Deinde in eâdem lineâ transversâ, dextrorsum, sub titulo Annorum epochæ Arabicæ, reperies annum 1046 Arabicum, Maii die 25. feriâ 4. ineuntem. Et annum 1006 epochæ Persicæ, Octobris die 8. feriâ 7. incipientem. Et annum 558 epochæ Gelalæe ab æquinoctio verno deductum. Quoniam igitur initia annorum epochæ Chataiæ, et Gelalæe semper, et Hegiræ, aliquando, ut hîc, antevertunt initia annorum in epochâ Seleucidarum (hæc enim perpetuò primo die Octobris incipit:) numeri annorum Tabulares tutò sumi possunt. Verùm quia initium anni

Praxis Tabularum præcedentium.

Ufus Tabularum, quas, ex Ulug Beigo, in annis exemplis construximus, exemplis docebitur.

Dato anno periodi Julianæ 6349. sive anno 1636 epochæ Christi vulgaris Dionysianæ, scire libet in epochis Chataiorum, Seleucidarum, Arabicæ, Persarum, ac Chowarezmiarum, annos prædicto congruentes, eorumque in dati anni partibus initia.

Quære, in primâ Columnâ Tabularum nostrarum, annum periodo Julianæ datum 6349. et in secundâ columnâ annum æræ Christianæ datum 1666. (cui cyclus Solis 21. literæ Dominicales C. B. cyclus Lunæ 3. Indictio 4. characteres annexuntur:) in eâdem illic lineâ transversâ reperies, Primò, annum 533. † Chataiorum solarem, ab ingressu Solis in medium signi Aquarii ineuntem, scilicet annum 533. Venni 8865 mi labentis, ut titulus columnæ in fronte Tab. monet. Secundo, annum 13. cycli simplicis Sexageni, (h. e. primi cycli Shanec ven.) reperies, & deinde annum 13. cycli Chataiorum compositi è tribus cyclis Sexageni simplicibus. Tertio, in epochâ Seleucidarum (Romeâ, sive Græcâ) sub titulo, in fronte Tabulæ, annorum epochæ Seleucidarum, annum Solarem 1948 invenies, primo die Octobris feriâ 7. ineuntem. Quarto, in epochâ Arabicâ Hegiræ, eâdem lineâ transversâ, annum Lunarem 1046. ejusque primum mensem Moharram, Maii die 25. feriâ 4. juxta medietatem Lunæ motum, incipientem. Quintò, in epochâ Persicâ Yesdejerd, annum 1006. Octobris die 8. feriâ 7. ineuntem. Demum, in epochâ Gelalæâ Chowarezmiarum, annum Solarem 558. ab æquinoctio verno deductum, sive à meridie, proximè sequente ingressum Solis in initium signi Arietis, sub horizonte Chowarezmiarum.

Itaque anno periodi Julianæ 6349 dato, seu anno 1636 Christi labente dato, incipit annus 53 Chataiorum Solaris, Venni 8865. mi sole ingrediente medium signi Aquarii; fuitque is annus 13. primi cycli Sexageni Simplicis, qui Shanec Ven appellatur, et 13 quoque cycli Chataiorum Sexageni compositi. Eodem anno 1636. Christi dato, incipit annus 1948 Seleucidarum Solaris, Octobris die 1. feriâ 7. Et annus 1046 Hegiræ

† Dies mensium Julianorum, et feræ congruentes initio epochæ Chataiæ, et Gelalæe, quoniam commodè à Typographo eâdem paginâ in Tabulis nostris exprimi non poterunt, omisse sunt. Verùm, sicuti opus fuerit, è Tabulis Rodolphinis, aliis, suppleri possunt.

* Lineola in epochâ Christi, et Arabicâ, numeris Tabularibus præfixa, indicat embolismum.

Numeri dies, quibus capita utriusque anni inter se distant, h. e. numeri dies inter 25 diem Maii, et primum diem Octobris inclusivè, summa 130 dierum conficitur, quam summam in Tabulâ mensium Arabicorum numerabis, incipiendo à Moharram primo mense Arabum, et incidens in duodecimum diem Jomadae prioris, qui est quintus mensis epochae Arabicae, atque eo ipso die Teshrin prior incipit. Demùm pro cognitione initii Nisan, sive septimi mensis, collige summam dierum à primo die Teshrin prioris ad primum diem Nisan inclusivè: in anno communi, qualis hic est, reperies esse 183 dierum, (sed in anno embolimæo 184:) hanc summam in Tabulâ mensium Arabicorum numerabis, incipiendo à duodecimo die Jomadae posterioris inclusivè, et incidens in 17 diem Dulkaadah, qui est dies quaesitus. Quòd si summa dierum inter initium Teshrin prioris, et sequentium mensium in epochâ Seleucidarum, excesserit numerum dierum residuum in Tabulâ mensium Arabicorum, integer annus in mensibus sumendus est Arabicis: quo casu dies quaesitus incidet in annum sequentem.

Itaque primus dies primi mensis, h. e. Teshrin prioris, anno 1948 epochae Seleucidarum incipit 12 die mensis Jomadae prioris, anno Arabico-1046. et primus dies septimi mensis, h. e. Nisan, anno 1948 epochae Seleucidarum, incipit 17 die Dulkaadah.

Quòd si initium anni epochae datae in Tabulis praecesserit initium anni epochae quaesitae, numerabis summam differentiae dierum inter initia epochae datae inclusivè, et quaesitae exclusivè, in Tabulâ mensium, ordine retrogrado, h. e. inchoando à fine Tabulae mensium, in epochâ quaesitâ, (oportet autem hic, ut et antea, animadvertere, utrum anni in utràque epochâ sint communes, an embolimæi) et incidens in annum, mensem, et diem quaesitum.

Ex. gr. dato initio anni 1948 epochae Seleucidarum, scire libet, quo anno, mense, et die, in epochâ Persicâ inciderit; atque quo etiam mense, et die, in eadem epochâ Persicâ Canon posterior, sive quartus mensis epochae Seleucidarum, inceperit.

Primus mensis, sc: Teshrin prior incipit primo die Octobris, et initium anni Persici (anno dato in Tabulis congruentis) incipit 8^o die Octobris. differentia est 7 dierum, hos ordine retrogrado in Tabulâ mensium Persicorum numerabis, incipiendo à quinque diebus appendicibus, et 30 diebus Esfandermod ultimi mensis Persici, et incidens in 29 diem: itaque

ni 1948 epochae Seleucidarum prius est initio anni 1006. epochae Persicae, in Tab. reperti, igitur unitate minuendus est annus Persicus in Tab. repertus. Atque haec lex generalis est in dictis epochis Orientalibus, sc: *Anni incipientes post initium anni epochae datae, in Tabulâ reperti, unitate minuendi sunt, ut cum anni epochae datae initio concurrant.*

Itaque annus 1948 epochae Seleucidarum incipit anno 53 Venni 8865 labentis epochae Charaiae &c. et anno-1046 epochae Arabicae. Et anno 1005 (non 1006) epochae Persicae. Et anno 558 epochae Gelalæae.

Dato anni initio (h. e. primo die primi mensis) in quâlibet è predictis epochis (exceptâ Chataiâ, de qua vide Tabulas Ulug Beigi à nobis editas) scire libet quo mense, & die, in epochâ Christianâ, Rumââ, (sive Seleucidarum) Arabica, Persicâ, & Gelalæâ, non solum datum anni initium, sed et reliquorum in super mensium initia inciderint.

Pro solutione huius Problematis, praeter Tabulas praecedentes, sequens etiam mensium Tabula consulenda est, in qua numerus dierum, tam divisus, quam collectus, à capite anni per singulos cujusque epochae menses, tum in annis communibus, tum in annis embolimæis, deducitur.

Dato itaque primo die primi mensis, in anno definito epochae datae, reperitur (per II. Probl.) annus epochae Christi ei in Tabulis congruens: quo invento, reperitur etiam (per I. Probl.) annorum in reliquis epochis initia, quo videlicet mensis Juliani die, et feriâ inceperint; quibus cognitis, ingredere Tabulam mensium sequentem, et invenes (adhibitis eis cautionibus, quas in exemplo sequente indicabimus) initia singulorum mensium quaesitorum.

Exempli gratiâ. Dato initio anni 1948 epochae Seleucidarum, scire libet quo anno, mense, et die, in epochâ Arabica incaperit, atque quo etiam mense, et die, in eadem epochâ Arabica, Nisan, sive septimus mensis epochae Seleucidarum, inciderit.

Quare in columnâ epochae Seleucidarum annum datum 1948, qui (ut titulus in fronte Tab. indicat) 1^o die Octobris Juliani incipit. h. e. Teshrin prior, qui primus mensis est, et caput anni, in epochâ Seleucidarum, incipit 1 die Octobris Juliani. Eo invento, in eadem lineâ transversâ reperies etiam annum-1046 epochae Arabicae, Maii 25 die, 4 feriâ, ineuntem. Numeri

annus 1948 epochæ Seleucidarum incepit 29 die Esfandermod, Anno Perfico 1005, h. e. anno præcedente annum Perf. Tab. et Canun posterior incepit 26 die Chordad, tertii mensis Perfici, Anno Perfico 1006, quemadmodum numerus Tabularis indicat.

Tabula Mensium, in epochâ Christianâ, Rumæâ, (sive Seleucidarum,) Arabicâ, Perficâ, et Gelalæâ, unâ cum diebus cuiusque mensis divis, et collectis, tam in anno communi, quam embolimo.

Nomina Mensium Romanorum.	Dies collecti.		Nomina Mensium in epochâ Seleucidarum.	Dies collecti.		Nomina Mensium in epochâ Arabicâ.	Dies collecti Anni Communi et Embol.		Nomina Mensium in epochâ Perficâ et Gelalæâ.	Dies collecti.	
	In Anno Communi.	In Anno Embolimo.		In Anno Communi.	In Anno Embolimo.		Dies Mensium.	Dies Mensium.		Dies Mensium.	Dies Mensium.
1 Ianuarius.	31	31	1 Feshrin pri.	31	31	1 Moharram.	30	30	1 Fervardin	30	30
2 Februarius.	28	59	2 Feshrin post.	30	61	2 Safar.	29	59	2 Ardabahest	30	60
3 Martius.	31	90	3 Canun prior.	31	92	3 Rabia prior.	30	89	3 Chordâd.	30	90
4 Aprilis.	30	120	4 Canun post.	31	123	4 Rabia poster.	29	118	4 Tir.	30	120
5 Maius.	31	151	5 Shabât.	28	151	5 Jomâda pri.	30	148	5 Mordâd.	30	150
6 Junius.	30	181	6 Adâr.	31	182	6 Jomâda post.	29	177	6 Shahrivar.	30	180
7 Julius.	31	212	7 Nisân.	30	212	7 Rajab.	30	207	7 Meher.	30	210
8 Augustus.	31	243	8 Aiyâr.	31	243	8 Shaabân.	29	236	8 Abân.	30	240
9 September.	30	273	9 Hazirân.	30	273	9 Ramadân.	30	266	9 Adar.	30	270
10 October.	31	304	10 Tamuz.	31	304	10 Shawwal.	29	295	10 Dî.	30	300
11 IXber.	30	334	11 Ab.	31	335	11 Dulkaadah.	30	325	11 Behman.	30	330
12 Xber.	31	365	12 Eilul.	30	365	12 Dulheggiah.	29	354	12 Esfâdârmud	30	360
						in año emb.	30	355	V dies appendices.	35	365

In epochâ Christianâ, quartus quilibet annus est embolimæus. ex. gr. 4, 8, 12, 16, 20, &c. In epochâ Seleucidarum quartus itidem annus est embolimæus, incipiendo à 3 : itaque ordo embolimæorum est 3, 7, 11, 15, 19, 23, 27, et sic deinceps. Embolismus igitur Seleucidarum, uno anno antevertit embolismum Julianum. Anni Arabum embolimæi sunt, 1, 5, 7, 10, 13, 15, 18, 21, 24, 26, 29, et singulis tricenis annis iidem recurrunt. Ad annos embolimæos in epochâ Christi, et Arabicâ indigitandos lineolæ à nobis præfixæ sunt. De embolismo Perfico, et Gelalæo, videbis Commentarios nostros in Ulug Beigum.

جد اول وضع ثوار در طول عرضی

جد یافتہ الغ بیکی شامخ پیمور

SIVE

TABVLÆ

LONG. AC LAT. STELLARUM FIXARVM,
EX OBSERVATIONE

ULUGH BEIGHI,

TAMERLANIS Magni Nepo-

tis, Regionum ultra citraque **GFIHUN**

(i. Oxum) Principis potentissimi.

Ex tribus invicem collatis MSS Persicis jam primum
Luce ac Latio donavit, & Commentariis illustravit,
THOMAS HYDE A. M. à Coll. Reginae Oxon.

In Calce Libri accesserunt **MOHAMMEDIS TIZINI**
TABVLÆ Declinationum & Rectarum Ascensionum.

Additur demum **ELENCHUS** Nominum Stellarum.

OXONII,

Typis Henrici Hall Academiae Typographi, Sumptibus Authoris. Venales
prostant apud Richardum Davis Bibliopolam. **CICICCLXV.**

Illustrissimo

AC HONORATISSIMO DOMINO,
DOMINO

EDVARDO HYDE

COMITI de CLARENDON,
VICE-COMITI de CORNBURY,
BARONI de HINDON,

SUMMO
TOTIVS ANGLIÆ
CANCELLARIO,

ET
CANCELLARIO ACAD.
OXONIENSIS,

NEC NON
SACRÆ MAIESTATI REGIÆ
A SECRETIORIBUS CONSILIIS.



*Imprimatur iste Liber, cui Titulus Vlugh Beighi
Tabulæ, qui in nostram lucem prodit elucubratione
eruditi viri Thomæ Hyde.*

ROBERT: SAY Vice-Cancel: Oxon.



Epistola Dedicatoria.

Principes Disciplinis ac Scientiis, præsertim Mathematicis, eum planè superâsse tradunt. Hic autem Literarum Heros in peregrinum Orbem fortè illapsus, & meâ operâ Romanam linguam edoctus, quod se recipere posset circumspiciens, neminem Pietate, Doctrinâ, Iustitiâ, Prudentiâ, omnibûsque Heroicis animi Virtutibus Te ornatiorem invenire potuit. Ad Te itaque tanquam ad tutissimum Asylum confugit, ubi sub Nobilissimâ Tuâ Clementiâ Umbra omni cum felicitate perennare gestit. Ego interim qui huic me Interpretem præstiti, atque è Perside in Latium deduxi, sedulam impendi operam, ut quam fieri posset ornatissimus ad manus Tuas perveniret quamobrem ex *Græcorum, Hebræorum, Persarum, Arabum, Turcarum, ac Syrorum Monumentis* (quantũ pateretur temporis angustia) ea quæ tanto Author illustrando accommoda videbantur, deprompsi; et quod à nemine hætenùs (absit invidia verbo) satis feliciter

Epistola Dedicatoria.

feliciter tentatum est, Arabica Stellarum Nomina quæ vitiosè passim leguntur, ad integritatem redegei. Quod in votis superest, hoc unum precor, ut Serenâ Fronte Oculoque Benigno digneris hanc Opellam intueri, quam in perpetuum Observantiæ ac Obsequii Testimonium submissè offert

Illustrissimi Nominis Tui

Oxonii, Dat. ex Bibliothecâ
Bodlejanâ, XIV Calendas
Majj, 1665.

Cultor Devotissimus

THOMAS HYDE.

Præfatio ad Lectorem.

بنی فی بلدة سميرقند مدرسة لطيفة جميلة المطرز كالميرزا القدر العالمية القباب
وبالجملة هي من كاسن الدنيا وهو الذي اخرج الرصد الغ بك المتداول
بين الناس اليوم وعرف علماء اموالا كثيرة و كاسن باشارة اول الغاضل في
الدين جديس ثم توفي قبل الانعام ودفن بقرب من الرصد المذكور في باسرة
العاصمة الغاضل قاضي زاك الرومي و توفي هو ايضا قبل ان يتم وباشارة العالم
الكامل علماء الدين القوشي السميرقندي و ككاتب الزبيح هديع النافع المتداول
من ذك الزمان التي زماننا و كان الغ ذك ككوركان قملك في عهد ابيه
بسمرة قند و جمع ما وراء النهر مدة اربعين سنة ولم يزل يروي العباد والغضلاء
في هذه المدة التي ان اجتمع عنده من ارباب الغضل والمعرفة ما لم يجمع في زمان
Fuit autem Rex Justus, Doctus, Perfectus, praefertim in Mathema-
tis: scientiam & ejusdem cultores dilexit, pauperes ac doctos magni fecit & ad
se recepit. Porro majorem partem temporis sui in lectione librorum insumpsit;
quâ ratione multas scientias adeptus est, resque plurimas ex illis libris memo-
riâ retinuit. Præterea, in urbe Samercandâ Gymnasium celeberrimum, or-
natu mirandum, mole maximum, & testudineo opere celsissimum extruxit;
quod ut rem paucis complectar, inter maxima mundi ornamenta recenseretur.
Ipse idem est qui Observationses Ullugh-Beghicas quæ hodiè inter homines te-
runtur, edidit; multaque in eisdem faciendis opes impendit. Operam cum eo
navavit primò, excellentissimus ille Gijâth-eddîn Gjimschid, qui tamen mortuus est
priùs quàm Observationses absolventur, & haud procul à dicto Observatorio se-
pultus est. Deinde cum eo operam collocavit doctiss. & præstantissimus Gadizâ.
de Rumæus, qui etiâ mortuus est ante completionem operis. Postremò, hoc nego-
tiû cû eo obivit doctiss. & exquisitissimus Alâ-eddîn AlKashi (melius AlKushgi)
Samercandensis, quando sc. scripsit utilissimas illas Tabulas Astronomicas quæ ab
eo seculo ad nostrum usque tempus manibus teruntur. Et Ullugh Begh Ghurghân
regnavit tempore patris sui in Samercand & totâ Mawaralnâhra spatio quadra-
ginta annorum. Et non destitit ab alendo Doctos ac Excellentes eo tempore,
usque dum ipsi adjungerentur plures excellentiâ ac scientiâ præstantes, quàm
ullorum

Præfatio ad Lectorem.

ullorum unquam præcedentium Regum temporibus confluerant. *Omnimodam
plenissimam narrationem addidit Daulatshâh Samercandensis in Historiâ virorum
illustrium Persicè*, و في عالم مرتبة عالي، و في عالم مرتبة عالي، و في عالم مرتبة عالي،
ياقوت و در معاني موسي شكافتن در حجة عالمان بعهد او در عهدي اعلي
بوت و فضلا را دور او مرادب عظمي در علم هندسة و تاليف دما و در مسابيل
هيئت مصطفي كسا بوت و فضلا و حكما متقف اند كه بروز اسلام بلکه از عهد
نبي القريين تا اين دم باك شاهي حكمت و علم مثل الغ بيك كوركان بر
مستقر سلطنت قرار ديافته در علوم رياضي و قوفي تمام داشته چنانكه در
ستارگان بستي با اتفاق حكماء عهد چيون مغر الحكما و العلماء قاضي رومي
و مولانا غيات الدين جهشيه وان و بزرگ فاضل اذكار بالتمام تاريخيه و قات
ياقوتند همگي همت بر تمام ان كار كماشند باقي رصدا را بالتمام رسايد
و زيج سلطاني اخراج نموده خطبه بنام خون دوشست و اليوم دن حكما ان زيج
مندا اول و معتبر است و بعضي ادرا بر زيج نصيري (ابن خلدون) ترجمه ميدهند
و در خطه سميرقند مدرسه عالي بنا فرمود كه تا اقايم در بنيت و ريت ان
مدرسه دشان دهنده و اليوم در ان مدرسه عالي زيان از صد نفر طالب علم
موظف و موظف اند، حكايه كنند كه فراست و قوت حافظه ان باك شاه
تا حدي بود كه هر جادوري كه انداختي وان جادور هر شكاري كه
كردي تاريخ ادرا ضبط داشته بر سخته دوشندني كه چة روز بوت و در
كدام قتل و از جادوران چة جادور صدي شده از قضا ان كتاب ضايع شد و
چند اذكه طلب كردن ان كتاب را دها فتمند مستفظان كتاب خاده ترسان
شدند باك شاه فرمود غم مخورند كه تمام ان قضا يا را من اوله الي اخره بيان
دارم و كتابن طلب فرمود و باك شاه ميگفت ان تواريخ و قضا يا را و كتابان
كتابت ميكرند تا ان وقت باك شاه رهين قضا را بعد از مدتي مسخه اول
چند اش هر و مسخه را با هم مقابله كردند اختلاف جز جهار موضع ديافته
Rex Sapiens, Justus, و زيب دوع دوا را از طبع و ذهن الكسوف فرار وان نقل كرده اند
Victoriosus ac Prudens fuit, qui in mundo celsum gradum obtinuit, rerumq sensu
pulum findere potuit. In ipsius seculo doctoru viroru gradus in summa sua abside
positus fuit, & excellentibus viris in tempore eius dignitates maximæ contrige-
runt.

Præfatio ad Lectorem.

runt. In Scientiâ Geometriæ subtilissima præstitit, & in Quæstionibus de Theoricis occlusa referavit: Adeò ut viri præcellentes ac sapientes unanimiter consentiant quòd in diebus Islamismi, imò à tempore Dilkarnain ad hoc usque momentum, nullum Regem scientiâ ac scientiâ Ulugh-Beigh-Ghurchânno parem in sede principatûs fuisse collocatum. In scientiis Mathematicis plenam cognitionem adeptus est: & Observationes Stellarum concinnavit cum consensu sapientum sui temporis, qualis erat Gloria sapientum & doctorum Cádi Rumæus, & Mulanâ Gijâth-eddin Gjimsid: hi autem viri magni & excellentes, opere nondum absoluto, fato cessere. Totâ verò curâ in completionem illius operis intentâ, quod reliquum erat de Observationibus ad finem perduxit, & Tabulas Sultanicas (i. Regias) edidit cum Præfatione suo nomine conscriptâ. Et hodiè quidem illæ Tabulæ manibus versantur & multum æstimantur: imò quidam sunt qui Tabulis Nasiræis Ilchanicis præferunt. Porrò intra præcinctum Samercandæ Gymnasium sublime extrui iussit, quale, hâc structurâ ac ordine, Gymnasium cætera Climata non ostendunt. Et hodie in hoc Gymnasio sublimi plures quàm centum personæ studiis incumbentes aluntur. Narrant hujus Regis solertiam & facultatem retentricem tantam fuisse, ut omnis animalis quod prostraverit, & cuiusvis temporis quo illud animal venatus est, aeram in memoriâ tenuerit. Idque libro inscripserunt, scilicet quâ die, quo loco, & de animalibus quodnam animal venando captum fuerat. Casu, iste liberamissus est, & quantumvis illum quæsierint, non tamen invenerunt: ideòque Custodes Bibliothecæ maximè sibi metuebant. Rex verò præcepit, Anxietatem ne devorare, [i. Ne angimini,] gesta enim omnia ab initio ad finem memoriâ teneo. Alium itaque librum afferri iussit, ubi aeræ ac res gestas Scribæ, Rege dictante, inscripserunt; donec ille liber completus esset. Fato autem, post aliquantulum temporis prius exemplar repertum est: & hisce exemplaribus invicem collatis, discrepantiam non nisi in quatuor locis invenerunt. Atque hoc modo pauca ex multis de ingenio ac solertiâ ipsius Majestatis tradita sunt. *Celebrum vi-*

rorum

Præfatio ad Lectorem.

rorum quos Ulugh Beighus in auxilium vocavit, nomina in ipsis Præfatione plenius scribuntur: eorum enim primus est المشهر المسمى مولانا صلاح الدين مولانا صلاح الدين موصى المشهر المسمى MUSA qui celebratus est cognomento Cádi-zâde Rumæus. (Hunc Author nosse vocat, & حضرت اسخاكي حضرت اسخاكي Præceptorem ac Fulcrum suum.) Perse pronuntians Cádi Zâde. *Secundus est مولانا غياث الدين مولانا غياث الدين Mulanâ Gijâth-eddin GJIMSHID.* Quorum Hic (cujus est Liber Astronomicus dictus السماء Scala cœli) in ipso serè operis limine, Ille verò priusquam ad ambilicum perductum esset, manu fati occubuit. Hisce itaque ambobus de medio sublatis, alius quidam haud vulgaræ traditionis Astronomus, dictus علي قوشجي Ali Kuschgi, i. Avarius, cuius med Kuschgi Ulugh Beigho assistit, donec ceptum opus perfectum esset & feliciter absolutum. Hic autem vulgò audit علي قوشجي Ali Kuschgi, i. Avarius, cuius duo insignes Tractatus apud nos extant in Linguâ Persicâ conscripti: eorum alter de Arithmetica, alter de Theoricâ Planetarum agit. Scripsit quoque Commentarios in Ulugh Beighum, ut refert Doctis. Hottingerus in sui Smegmatis Orientalis tertiâ parte. Et Ulugh Beigh, postquam Tabulas suas absolverat, sc. anno Hegjæ 853, Christi 1449, clanculum accepit quiddam de filio natu majori Abdallatifo, quare in suspicionem conjectus, Schema Horoscopi ejus posuit, unde infortium quoddam sibi à Filio orturum esse intellexit. Ideòque Pater affectum pristinum exuens, minorem filium Abdalazizum intensius amare cepit. Quod cum rescivit Abdallatifus, non tantum insidias struxit, sed cingulo consumaciæ mediam animam cingens, conscripto exercitu in apertam rebellionem irrupit. His ita factis, Ulugh Beighus cum militiâ copiosâ ad ripam Fluminis Gijhun properavit, ubi Pater & Filius (adversis copiis in utraque Fluminis ripâ castramentantibus, & his ad illas, vel vice versa, alternatim transigentibus,) trimestri bello utrinque dimicârunt. Interim Abusâid hanc naectus opportunitatem, cum aliâ quâ manu militum ex Il-Argunæis (qui sunt ex Turcomannis incolis Turkistanicæ) ab Ulugh Beigho deficiens Samercandam obsidione cinxit, & præterea

ab

Præfatio ad Lectorem.

ascendi ac regendi Ecclesiam cura studiorum Mathematicorum habenas laxare iubebat. Quapropter dictam Translationem in angulum aliquem rejiciebam; donec tandem amicorum quidam eâ de re certiores facti, nullâ non importunitate à me contendebant ut in lucem emitterem: cumque tantorum virorum suavis ac rogatus obniti, planè indecorum & inepia pertinacia indicium videretur, ad collationem plurimum codicum MSS me protinus accinxi, & ultimam Translationi manuum imposui. Et, si aliquoties difficultas aliqua in enucleandis stellarum nominibus occurrebat, adivi virum πολυγλωττων omnique literaturæ genere consummatissimum & Clarissimum D. Edwardum Pocockium S. T. D. Aedis Christi Canonicum, & Linguarum Heb. & Arab. Professorem Regium, quem tanquam Oraculum Pythium consului. Et, si quando dubium aliquod in Mathesi oriri contingebat, mihi rogatus consilium suum non denegârunt Viri verè ornatissimi, Doctrinâ summi, egregiis ingenii ac Solertiae speciminibus Clarissimi, D. Johannes Wallisius S. T. D. & D. Christophorus Wren F. C. D. quorum Hic Astronomiae Professor, Ille Geometriae, (qui & hujus Academiae Ἀρχαιολόγος, & vigilantissimus,) utriusque Professores Savilianus, & totius Matheseos Coryphaei.

Ulugh Beigh has Tabulas condidit in urbe Samercandâ que sita est in Regno Mawaralnâhræ, ultra (sc. respectu Persidis) Flumen Gijhun seu Oxum, in Clivitate quinto; juxta sententiam Nasir Tusæi ad Longitudinem 98 Graduum cum 20 Minutis, & Lat. 40 Graduum: at ex ipsâ Authoris nostri sententiâ (cui ut loci indigene, & propter summam Viri eruditionem tutius adhibenda fides) Longitudo est 99 Graduum cum 16 min. & Lat. 39. Grad. cum 37 Minutis. Quem hæc urbs structorem habuit docet Birgendius, ما وراء ماوراء مشهور شهر سمرقند النهر اذراكى كاسى بن قبان كى بنا كروه وهدد ازان اسكندر شور مستقيم ساخدا Samercand est urbs quædam celebris inter urbes Mawaralnâhræ: eam extruxit Kei-Kâus filius Kobâd-Kei (sc. Kei-Kobâd) & postea Alexander muro solidissimo cinxit. Harum Tabularum calculum instituit pro initio anni Hegire

841,

Præfatio ad Lectorem.

841, Christi 1437. Et quando Ulugh Beigh Observationes suas auspiciaturus esset, in gentissima magnitudinis Quadrantem parari iussit, cuius Radius (referente Clariss. Graviose à Turcis fide dignis accepisse) altitudinè Templi Sanctæ Sophiæ aquaret.

Quâ usus est methodo, declaratur in Capite Tabulis præmissis, quod adiciendum erant ut Authoris diligentia ex sui ipsius sententiâ Lectori melius constare posset: nihil enim ex aliorum fide acceptum, (quod ejus candori tribuendum est,) nobis obtrudit, sed, ut oculus testis, quod propriâ observatione invenerat, credendum tradit. Namque Observationes suo tempore maximè receptas, ad calculum revocavit; quæ cum sublimi ipsius iudicio minùs probanda viderentur, supradicto anno novas Observationes Fixarum omnium, exceptis 34, feliciter adornavit. Earumque Latitudo ferè convenit cum eâ quæ in Hemispheris designatur: & sic etiam Longitudo, si duo Gradus vel saltem Gradus cum dimidio addatur. At in Tizini Tabulis suis convenit cum Globis Tychoicis, sumpto Ascensionis initio à primo Gradu Capricorni. In Ulugh Beighi Tabulis mihi quidè consultū visum est Versiōnem Latinam Textus Persico præponere, ut hoc modo ex propiori numerorum è regione respondentium suis, faciliore negotio institui posset collatio. Tabularum autem formam quod attinet, in Columnâ primâ, stellarum numerus, utrum sint Constellata vel Informes, literis Alphabeta designatur. In secundâ, Signorum Nomina Arabicè, & singularum stellarum Descriptio Persicè adducitur. In tertiâ adiciuntur eminentiorum aliquot stellarum nomina, Arabica omnia: suntque plerumque vel à membris animalium quæ in superiori mundo fiunt, vel à comparatione factâ cum pecudibus, aut struthionibus, &c. vel tandem ab influentiâ ac virtute quam stella in inferiora mittunt, desumpta. Hæc que omnia in adversâ columnâ, prout ab Arabibus ipsis efferuntur, characteribus Latinis enuntiavi; idque ut omnibus, etsi Arabicè non calleant, usui esse possint. At eorundem Interpretationem, propter Columnæ angustiam, rejeci ad Commentarios ubi eis explicandis operam dedi: & in plerisque spero me mentem primi Impositoris assecutum esse. Quorundam verò explanationem dedi, eamque veram, etsi priori spe minimè erectus. Cum enim plurima lingua Arabica vocabula sint πολυσημια, quis potest semper divinare quanam significatio sit eligenda? In his

* * * 2

Nominibus

Præfatio ad Lectorem.

Nominibus effereñdis notandum est, g) semper respondere literæ ζ , etiam si hæc ratione litera i in ead: syllabâ bis concurrat, ut in جيه Gihun, quod enun- tiandum est quasi nostratum modo scriptum esset Jihoun. Sed j consonans absque g, proferendum est ut nostrum y, ut in dissyllabâ شيلجك Sheljâk: at in hoc & similibus plerumque adhibui y, ut Shelyâk, evitanda confusionis gratiâ. Et quan- do notula () infernè, aut () supernè, in medio vocis adhibetur, indicat productionem spiritûs in pronuntiando eam syllabam cui immediatè succedit: nam عجل A,zal aut A'zal, efferendum est quasi Abzal; quoniam sc. ibi latet potestas litera ع Ain. Quandoque verò disjunctio tantum aut in consonem syllabæ ibi facien- dam advertit, ut هنا Henâ, non He'nâ; هنا Hek'a, non He'ka. Sic ارجه Ar,je vel Ar'je per dissyllabam, non Arie per trissyllabam. Articulum Al ubique separatim expressi, neglectâ regulâ de literis Solaribus post Lam Articulare: ut الصوف ALSûphi, non ASûphi: hocque factum est ad eam que aliàs oritura est errandi occasionem evitandam; cum plerique qui in his linguis parum versantur, Articulum istum integralem nominis partem existiment, dum verum ac genuinum Nomen ignorant; ut Azoara pro ALSûra, & Azimuch pro ALSumûr, &c. In Co- lumnâ quartâ est ordo Signorum quibus singule stella propter aequalitatem cum illis Signi Longitudinem, accensentur: heic etiam Gradus & Minuta Longitudinis designantur. Et in summitate huius & sequentis columnæ in paginâ primâ apponuntur notula ج جة Jê, que abbreviatè valent integras voces جرجة Burgj Signum, Dérugia Gradus, Dakika Minutum. In quintâ, sunt Gradus ac Minuta Latitudi- nis. In sextâ, est Plaga cæli in quâ sita est quævis stella: Arabicè dicitur جج Gjiba vel Gjibat; i. Latus, Tractus, vel Plaga, in plurali ججات Gjibât: estque vel شمالي Shemâli Borealis, vel جنوبي Gjênûbi Australis: & hæc vocabula signan- tur per abbreviaturas vel scribendâ compendia ش & ج . In hæc columna inter- dum etiam conspicitur ع seu nullitatis nota, qua stellam cui apponitur in ipsâ medi- tate Eclipticæ sitam indicat. In septimâ consignantur Magnitudines, Arabibus اقدار Akdâr, i. Quantitates; à sing. قدر Kadr, i. Definita quantitas cuiusvis rei.

Ha

Præfatio ad Lectorem.

Hæc autem Quantitates traduntur prout eas invenerat Abdurrahmân Sûphi, de quo mox dicitur. Extra Columnam septimam est minor adhuc divisio Magnitu- dinum in Magnas & Parvas: hæc indicatur per literas ص pro ص Saghir parva, & ك pro ك Kabîr Magna, quibus in paginâ Latinâ respondent m & p: & que neutram harum notarum habet, mediæ quantitatis esse pro suâ Magnitudine censetur. In hæc interiori margine in paginâ Latinâ adnotantur etiam Varietates Codicum, quas in Persicâ denuò repetere supervacaneum duxi. P majusculum Cl. Pocockii Codicem notat: F majusculum, Codicem ex Bibliothecâ Coll. S^æ Johannis: S Codicem Savilianum, qui in Museo Mathematico Oxoniî reponitur. Et Lineola ma- joris infernè apposita, vel interdum Asteriscus, indicat Varietatem aliquam in mar- gine reperiri: vel si nulla adsit Varietas, illius numeri Lectionem minus probam esse significat. Et, si plures Varietates in margine ita concurrunt, ut meritò dubi- tari possit quò singula pertineant, tum ea Varietas que est sinistre proxima, pertinet ad lineolam sinistre proximam. Et hoc insuper notandum quòd plerumque dete- rior lectio in marginem rejicitur: emendatio autem in ipso Textu substituitur. Eadem tamen regula in Tizini Tabulis non servatur.

Tabule Astronomica vocantur زيج Zigi, quod est Arabicum factum à Persico زيج Zigh, i. e. Filamenta quibus Phrygiones in variegando vestes dirigun- tur; & à similitudine linearum significat Tabulas Astronomicas, vel etiam Amussim ad quam structuram dirigit architectus. Hinc Chrysococca in suis Tabulis Persicis (sive de Persarum Astronomia) quas Græcè edidit, adhibet vocem Ζῆσι , proferen- dum Zizi, nam Eta valet i longû: hanc vocè interpretatur Συρτα Ζῆσι , Constructio, quomodo Ptolemæus suam Almagestum vocat. Habet quoque (ut id obiter moncam) plura vocabula Arabica: que (quia in Persarum libris usurpantur) Persica esse dicit: ut X&σ&φ pro خسوف Chusûph: Tλνφμ&δ&α pro ظلمة Ichtilâphi Mân- dar: & M&χ&μ pro مخارم Mûhkam: & M&σ&ε&α&α pro مسطرة Mustéraka; &c.

Inter Orientales multi sunt qui Tabulas Astronomicas construxerunt, vel Con- strucas Commentariis illustrarunt, uti videre est apud Abulpharagium & Doctiss. Hottingerum.

Præfatio ad Lectorem.

Nunc demum, Benigne Lector, oportet manum de Tabulâ tollam: cum enim jam nimis prolixus fuerim, ulterius non libet, mihi molestiam aut sibi tedium ac dispendum creare. At, quæ heic in medium proferuntur, sunt planè nova: ideoque spectest quòd candori tuo & sublimi iudicio allubescere possint. Sin minus verò, verum est ut captis nostris saltem foveas, nec eum tandem malè habeas qui à se semper pro virili benè mereri studet. Vale.



Addenda et Emendanda, heic in Fronte Libri collocavi, ut corrigas prius quàm ad lectionem te accingis. Tabularum lineas numerando, eas quæ in Numerorum columnis continentur intelligo.

In Tabulis pag. 16 & 17 pro **النبيخ** AIDicb. p. 18. **Cameliè** AITicb. debet pertinere ad stellam quintam, p. 24. l. 4. lege **Chasmasis**, p. 56. in columnâ Nominum, ad stellam 15^{am} deest **Kigji** *Mesfalsala*, p. 72. in interiori margine (p. 13.) ad sequentem lineam pertinet, p. 8. l. 3. pro 1. q. **leg. 43**, p. 20. l. 5. pro 25 lege 45. p. 26. l. 6. pro 99. **leg. 69**, p. 32. l. 3. pro **leg. 2**, p. 46. l. 7. pro 2. **leg. 12**, p. 64. codex Joh. ponit stellas 20, 21, 22, & 23 in Plaga Boreali, p. 70. l. 8. pro 48 **leg. 18**, p. 86. l. 5. pro 5. **leg. 6**, p. 88. l. 11. pro 31. o. **leg. 16** o. p. 102. l. 14. pro 17 **leg. 57**, p. 122. **leg. 57** debet pertinere ad stellam decimam, p. 124. l. 7. pro. 11. **leg. 21**, p. 130. l. 5. pro. 59. **leg. 55**, p. 132. l. 6. pro 59 **leg. 69**, p. 134. l. 8. pro 59 **leg. 6**, p. 136. ante. rus stellarum Hydri est 25. p. 136. l. 6. pro 37 **leg. 27**, p. 137. l. 6. pro **leg. 136**, l. 8. pro 1 **leg. 30**, p. 140. l. 17. pro 64 **leg. 43**, p. 146. l. 7. pro 4 **leg. 6**, p. 146. l. 12. pro 4 **leg. 8** 14.

In Commentariis, Pag. 2. l. 9. post **Caudata**, lege vel etiam **نور واد** Nègm du duaba, i. e. **Silla Synan**, **Sve Symate** *pe edita*, p. 10. l. 11. post **Majus**, lege **وردك** Haphc avrengh potest significare **Emjad Sporor**, **Sepi** **Shvenim**, Pag. 7. **lin. 7**, pro **sc. Borealis** lege **سورپينه**, p. 13. l. 23. lege **Polema**, p. 14. l. 28. post **Celtes**, adde **Asad** in libro **Mu'gziat** exponitur **الاشتران** i. e. **Cameli septims** est & c. dete sequentia usq; ad **Cernivus**, & in eorum locolege **النبيخ** AIDicb. i. e. (ut exponitur in libro **Mugjiat**) **كفا** **Ejens**, p. 124. pro **المشعبه** lege **المشعبه**, p. 61. l. 25. sic lege **Metsopis**, eadem que **Cyopis**, vel **haud procul** ab ejus **vinis** distant. In Tizini Tabulis. **Pag. 75**, l. 7. pro 58 **leg. 18**, p. 77. l. 13. pro 13 **leg. 23**, p. 79. l. 8. pro 2 **leg. 6**, p. 79. l. 13. pro **leg. 10**, p. 80. l. 9. pro 29 **leg. 26**, p. 14. pro 51 **leg. 30**, p. 82. l. 7. pro 13. **leg. 58**, p. 83. l. 19. & 20. **leg. 292** & 293. p. 83. l. 4. pro 23 **leg. 73**, p. 87. l. 12. pro **initium linearum**, lege **initium binarum linearum**. Pleraque horum vitio eccidit MSti uniti hausi, tribuenda sunt. In tanta eum punctorum incertitudine & literarum similitudine, quis sit Scriba cui ad proclive sit errare?



ULUGHI BEIGHI

TABVLÆ STELLARVM
FIXARVM.





CAPUT DE COGNOSCENDIS STELLA-

RUM FIXARUM LOCIS SE-

cundum Longitudinem & Latitudinem.



Nte Ptolemaeus observatae sunt Fixae 1022, quas Ptolemaeus in suum Almagestum retulit. Haec vero in sex Magnitudines dividuntur: earum maximae habent Magnitudinem primam; minimae sextam. Praeterea singulae Magnitudines* tres adhuc gradus distinctionis habent. Ut autem haec Stellae à se invicem dignoscantur, excogitatae sunt 48 Figurae, quarum 21 ad Boream Zodiaci, 12 in ipso Zodiaco, & 15 ad Austrum. Harum aliae sunt in ipsis Figuris, aliae vero ad ipsarum margines, ideoque extrae positae astantur.

* Magnae, Parvae, Mediae.

Abdurrabman Sùphi conscripsit librum De cognitione Fixarum, quem quidem amplectuntur Docti. Nos itaque, antequam aggressi sumus Observationes, fitum stellarum juxta rationem illius Libri, experiendi gratia, aliquoties designavimus; ubi quaedam nostrae sententiae contraria deprehendimus: auxilio autem & favore Divino in hisce Observationibus obsecundati, pleraque stellarum loca, aere ratione habitâ, Libro ejus contraria invenimus. Stellis vero juxta has Observationes in Globo dispositis, compertimus nihil omnino repugnare nostrae sententiae, quâ tandem freti sumus.

Nos equidem observavimus omnes quae observari poterant, exceptis 27, quae propter magnam distantiam Australem *Sameranda* non visuntur: & eae sunt 7 stellae in Figura Thuribuli, et 8 in Figura Navis, quae sunt à 36 ad 41, & 44 & 45: Undecim ex Figura Centauri, quae sunt à 27 ad ultimam: Una è stellis Ferae, quae



باب در معرفت مواضع ثوابت در طول و عرض

از بطلمیوس یک هزار و بیست و دو ستاره از ثوابت رصد کرده اند و بطلمیوس در محاسنی آورده است آن کواکب را شش قدر مرتب کرده اند اکبر در قدر اول و اصغر در قدر ششم و هر قدری را مرتبه نهاده اند و جهت تعریف این کواکب جهت جهل و هشت صورت تحصیل کرده اند بیست و یک در شمال فلک البروج و دوازده در منطقه و چادریه در جنوب بعضی از این ثوابت بر نفس این صورت اند و بعضی بر حوالی صورت که از آن بخارج از صورت تعبیر کرده اند

و عهد الرحمن صوفی کتابی در معرفت ثوابت نوشته است که همه فضلا آذرا تلقی بقبول کرده اند و ما پیش از رصد وضع کواکب بر کرات دیده آن کتاب تجربه میکنیم بعضی را مخالف رای العین می یافتیم چون بیساعده نهایت الهی باین رصد موقوف شدیم مواضع بیشتر کواکب را بعد از رعایت تاریخ مخالف کتاب او یافتیم و چون کواکب را محاسبه این رصد بر کرة وضع کردیم مطلقا مخالف رای العین دهافتیم بر آن اعتماد کردیم

و ما تمام کواکب مرصوده را رصد کردیم نیز از بیست و هفت کواکب که در سمرقند دیده شدیم جهت کثرت بعد جنوبی و آن هفت کواکب صورت تجربه است و هشت کواکب از صورت سفینه و آن از ثوابت نامها و مدت و مسه و یازده از صورت قطب و رسی و آن از کرامت و یا آخر و یکی از صورت سبع و آن

quæ est decima. Has tantum 27 stellas, habitâ ratione aræ, ex Libro *Abdus rrah-
mân Sâphi* desumpsimus. Præter hæc autem, sunt 8 adhuc stellæ quarum
meminit *Abdus rrahmân Sâphi* in Libro suo, quarum etiam loca indicavit *Ptole-
mæus*; nos verò, quantumvis diligentes, in iis locis nullas potuimus discernere,
quamobrem nec in hunc Librum nostrum retulimus: sunt sc. una in Auriga, &
undecima Fera, & sex stellæ extra Piscem Australem.

Stellarum loca in Tabulis designavimus pro initio anni *Hegiræ* 841, ut quo-
vis tempore quis possit stellarum loca invenire, cum singulis septuagenis
annis Solaribus per unum tantum Gradum moveantur.



وآن یی است این بیست و هفت کواکب را برعایت قاریخ از کتاب
الرحمن صوفی نقل کرده‌یم و غیر از هشت کواکب که عهد الرحمن
صوفی در کتاب خود ذکر کرده که در آن مواضع که بطلموس
نشان داده هیچ کواکب مرئی نیست و ما نیز هر چند احتیاط کرده‌یم
در آن مواضع هیچ کواکب ندیده‌یم بنا بر آن این هشت کواکب
را درین کتاب فیاروریم و آن یی همسک الاعنه است و یثا سبع و شش

کواکب خارج حوت جنوبی
و مواضع کواکب را که همسال ضما هجری در جدول وضع
کرده‌یم تا در هر وقت که خواهند مواضع کواکب معلوم نمایند
کره چون بهر هفتاد سال شمسی یکدرجه براندند





Tabula de locis Stellarum fixarum secundum Longitudinem & Latitudinem quam Observatione nostra invenimus initio anni Hegiræ octingentesimi quadragesimi primi.

Stellæ Figurarum Borealium.

I. Stelle Urse minoris.

	Nomina celebriorū aliquot Stellarum.	Long:			Lat:		
		Sig:	Gr:	Mi:	Gr:	Mi:	
1	Stella quæ est in extremitate caudæ		2	20	19	66	27
2	Quæ post eam est in cauda		2	22	25	70	0
3	Quæ post hanc est ante radicem caudæ		3	0	55	73	45
4	Stella Australis in precedenti latere Quadranguli		3	17	13	75	36
5	Stella Borealis in eodem latere		3	24	15	78	0
6	Stella Australior duarum quæ sunt in sequenti latere	Anter Alpherkadain.	4	5	25	73	0
7	Stella Borealior in eodem latere Extra hanc Figuram.	Alpha Alpherkadain.	4	13	55	75	9
8	Stella Australis quæ est rectâ super Alpherkadain		4	0	55	71	45

Magnitudines juxta sententiam AlSuphi. Plaga. Bor.



جدول مواضع کواکب ثوابت در طول و عرض که برصد ما یافته‌یم در اول سال ضمه‌ی عربی

کواکب در صور شمسی :

العروض	الاطوال	هامی بعض الكواکب که مشهورست	کواکب در اصغر
قه	ج جة قه	جدی	کوکب که بر طرف دیالهست
ز	ب ک ط و کزش		آن آذک بعد از وصت بر دیاله
س	ع		آن آذک بعد از وصت پیش از بن دیاله
س	ع		کوکب جنوبی از ضلع پیشین
لو	ج جة ع		از اضلاع مربع
ع	ج ک ع		کوکب شمالی از همدین ضلع
ب	ع ع		کوکب جنوبی از آن و ککه بر ضلع پیشین اند
ج	ع ع		کوکب شمالی از همدین ضلع
ع	ع ع		خارج این صورت
ع	ع ع		آن کوکب جنوبی که بر استقامت فرق بین است

2	Quæ est ante eam, eâ tamen obscurior est	5	10	4	40	39	5	P. 7.
3	Australior duarû inter pedes posteriores, inter Caput & Caudâ Leonis	4	4	1	17	33	4	
4	Borealior earundem	4	2	37	19	42	4	
5	Sequens trium quæ reliquæ sunt, sîntque subobscuræ	4	5	40	20	18	4	
6	Quæ est ante eam	4	5	10	23	45	4	P. 6.
7	Quæ eâ aliquo multo anterior est	3	29	31	29	15	6	
8	Quæ est inter pedes anteriores ac Gemellos	3	19	31	23	0	B. 6	
3. <i>Stella Draconis.</i>								
1	Quæ est in Lingua	7	17	31	76	15	B. 5	
2	Quæ est in Ore	8	2	40	78	21	4	
3	Quæ est supra Oculum	8	3	1	75	30	3	
4	Quæ est in loco Genæ	8	18	55	80	0	4	
5	Quæ est supra Caput	8	21	55	75	0	3	
6	Borealior trium quæ sunt in linea recta in Collo, in Curvatura prima	9	15	10	82	9	5	
7	Australior trium	9	24	10	78	15	5	
8	Media trium	9	20	40	80	33	5	

AIRAKK

Al Anâid

Râs Altinnin

ε

ا	لط	م	ي	ه	ب	آنک در پیمش اوست و ازو خار و ک ترا هست
و	لج	ايز	و	و	جنوبي ترين آن و ک ما جين و چپاي	
و	مپ	لزيط	ب	و	پيشون ابد ميان ذيب و راس ابد	
و	ش	ك	و	و	شمالي ترين همان و و	
و	ش	ك	و	و	قالي لزان سه ک باقبي	
و	ش	ك	و	و	اد و خفي ابد	
و	ش	ك	و	و	آنک در پيمش اوست	
و	ش	ك	و	و	آنک ازو دينك دور پيشتر است	
و	ش	ك	و	و	آنک مياها و و ر جل مقدم	
و	ش	ك	و	و	و ميان قوا مپين است	
کواکب ننهين						
ه	ش	لاعو	يز	از	السراقص	آنک بر زبان است
و	کا	امح	ب	ح	ب	آنک بر دهان است
و	ل	امه	ج	ح	ج	آنک بالاي چشم است
و	ع	دند	ج	ح	و	آنک بر موضع زخ است
و	ع	دند	کا	ح	ه	آنک بر بالاي قدر است
و	ط	فپ	يه	ط	و	شمالي ترين آن سه ک بر خط
و	ب	ي	کد	ط	و	مستقيم ابد بر کرون و ر عطف کاه اول
و	لج	ف	ک	ط	و	جنوبي همان سه
و	لج	ف	ک	ط	و	ميانين آن سه

18	Præcedens duarum	6	14	40	42	3	4
19	Quæ est in calcaneo dextro	6	25	19	28	0	4
20	Borealeor trium Stellarum in crure sinistro	6	11	43	28	0	3
21	Media trium	6	10	1	26	45	4
22	Australior trium <i>Extra hanc Figuram.</i>	6	11	19	25	0	4
1	Quæ est inter foemora Figure <i>6. Stella Coronæ, quæ etiam dicitur Phecca.</i>	6	16	31	31	18	1
1	Stella lucida Coronæ, quæ dicitur Lucida Phecca	7	4	34	44	30	2
2	Quæ eam præcedit	7	1	40	46	24	4
3	Quæ supra præcedentem est ad latus Boreale	7	1	10	48	21	4
4	Quæ hæc Borealior est	7	3	40	50	45	6
5	Quæ sequitur stellam lucidam in altera parte circuli versus Australium	7	6	28	44	27	4
6	Quæ hanc sequitur, aliquantulo ma- gis inclinans ad Boream	7	8	46	44	42	4

0	ج	وین م	و	مقدم از همان ۵۰ و	ج
0	ح	ک	و	آنک بر پاشینه راست است	ط
ج	ح	و یا صج	ج	ساق چپ است	ج
ط	ح	و یا ک	ط	خارج این صورت	ط
ا	ش	و لال	ا	سماکی الرامج	ا
ب	ل	و ل	ب	آنک در میان دو فخذ صورت است	ب
0	ک	و م	0	کراکی اکلیل و این را	0
0	ک	و م	0	فکّه نیز خوانند	0
0	ب	و م	0	آن کوکبی روشن من اکلیل	0
0	ب	و م	0	که او را الذیر من الغضّه خوانند	0
0	ب	و م	0	آنک مقدم اوست	0
0	ب	و م	0	آنک بالای مقدم است	0
0	ب	و م	0	آنک از سوی شمال	0
0	ب	و م	0	آنک ازو شمالی تر است	0
0	ب	و م	0	آنک تابع کوکبی روشن است	0
0	ب	و م	0	در کوکبه نایره از جایی	0
0	ب	و م	0	جنوب	0
0	ب	و م	0	آنک تابع اوست و از او اندکی	0
0	ب	و م	0	از شمال امایل تر است	0

Extra hanc Figuram.

1 Ea quæ est ad Austrum ejus stellæ
quæ est in brachio dextro

8. Stella ñ Shelyák, & dicitur
etiã Testudo.

1 Quæ est in Testa vehente : hanc

etiã Lyram vocant

2 Borealior duarum invicem succeden-
tium quæ sunt propè eam
Aufralior duarum

4 Quæ has duas sequitur, ést que me-
dia inter ortum cornuum

5 Borealior duarū invicem succeden-
tium quæ sunt ad Orientem Testæ

6 Aufralior duarum

7 Borealior duarum præcedentium ex
quatuor quæ reliquæ sunt

8 Aufralior duarum

9 Borealior duarum sequentium ex
dictis quatuor

10 Aufralior duarum

7 24 13 35 15 B. 4

9 8 19 62 0 B. 1

9 10 55 62 30 4 m

9 11 10 60 45 4 m

9 14 55 59 48 4

9 23 10 60 48 4 m

9 23 21 59 30 4 m

9 12 25 56 21 3 m

9 11 55 55 15 4 m

9 15 7 55 24 3

9 15 13 54 36 B. 5

خارج این صورت

1 آنک بر جنوب کوکبی است که
بر یازوی راست است

کواکب شلیاق و اینرا هاشکفا
دیز خوانند

1 آنک بر خرقه حامده و اورا اللورا
کوبند

ب شمالي ترین آن و متوالي که
قریب او ادن

ج جنوبي ترین همان و

د آنک کالی این هر دو است و او میان
مابین منشاء القریب است

ه شمالي ترین آن و متوالي که
بر شرقي خرقه ادن

و جنوبي ترین همان و
ز شمالي ترین آن و متقدم از
چهار باقی

ح جنوبي قریب همان و
ط شمالي ترین آن و قالی از
چهار باقی

ی جنوبي ترین هر دو و

ش یه زکد یج ل

ش یه ط یح یط سب ز

ش یه

ش یه

ش یه

ش یه

ش یه

ش یه

ش یه

ش یه

ش یه

10	Sequens trium	1 27 55 26 57	3
11	Quæ est in cubito sinistro	1 20 43 26 0	4
12	Stella lucida quæ est in Capite Larvæ	1 18 55 22 0	2
13	Quæ eam sequitur	1 18 40 20 45	4
14	Quæ Stellam lucidam præcedit	1 17 37 20 21	4
15	Quæ est post stellam jam memo- ratam, éstque reliqua de stellis Capitis Larvæ	1 16 40 21 9	4
16	Quæ est in genu dextro	2 4 46 28 51	4
17	Quæ eam præcedit supra Genu	2 2 16 28 36	4
18	Præcedens duarum supra Poplitem râ Genu	2 2 10 25 36	4
19	Sequens duarum in eodem poplite	2 3 34 26 19	4
20	Quæ est in Sura cruris dextri	2 4 10 24 45	5
21	Quæ est in talo dextro	2 6 7 18 54	5
22	Quæ est in foemore sinistro	1 26 28 21 48	4
23	Quæ est in genu sinistro	1 28 31 18 54	3
24	Quæ est in crure sinistro	1 27 37 14 33	4
25	Quæ est in calcaneo sinistro	1 24 24 11 30	3
26	Quæ eam sequitur, éstque in ex- tremitate pedis finiftri	1 26 25 10 45	B. 3

Kâs AIGHIL.

Menkib AlThurajâ.

Aik AlThurajâ.

ج	ك	ا	ا	ي	فالي همان سه
ن	ك	ا	ا	يا	آنك بر مرقف چپ است
ب	ك	ا	ا	بهر	آن كو كبر روشن كه بر سر غول است
ن	ك	ا	ا	بج	فالي او
ن	ك	ا	ا	بند	آنك متقدم كو كبر روشن است
ن	ك	ا	ا	بیه	آنك متقدم ایمن كو كبر- مذکور است و اوست باقی از كو كبر سر غول
ن	ك	ا	ا	بهر	آنك بر ركبہ راست است
ن	ك	ا	ا	بیز	آنك متقدم اوست بر بالایی ركبہ
ن	ك	ا	ا	بج	متقدم آن كو كه بالایی ما بضع ركبہ است
ن	ك	ا	ا	بط	فالي همان كو در همین ما بضع
ن	ك	ا	ا	ك	آنك بر عضله ساق راست است
ن	ك	ا	ا	كا	آنك بر كعبه راست است
ن	ك	ا	ا	كبر	آنك بر فخذ چپ است
ج	ك	ا	ا	كج	آنك بر ركبہ چپ است
ن	ك	ا	ا	كد	آنك بر ساق چپ است
ج	ك	ا	ا	كه	آنك بر پاشنه چپ است
ج	ك	ا	ا	كو	فالي او بر طرف پای چپ است

<i>Extra hanc Figuram.</i>				
1	Quæ est ad latus Orientale ejus stellæ quæ est in genu sinistro	2	1 49 18 54 B.	5
2	Quæ est ad Boreale latus ejus stellæ quæ est in genu dextro	2	4 43 31 0	5
3	Quæ præcedit eam quæ est in Capite Larvæ	1	14 28 20 24 B.	5
<i>12. Stella Tenentis Habenas.</i>				
1	Australior duarum in Capite Figuræ	2	2 22 30 0 B.	4
2	Boreallior duarum: hæc verò supra Caput est	2	21 55 31 0	5
3	Quæ est in humero sinistro	2	14 43 22 42	1
4	Quæ est in humero dextro	2	23 52 21 30	2
5	Quæ est in cubito dextro	2	20 28 14 48	5
6	Quæ est in carpo dextro	2	22 43 13 33	3
7	Quæ est in cubito sinistro	2	11 1 20 40	4
8	Sequens duarum quæ sunt in carpo sinistro, quas vocant Gjedyaïn	2	11 34 18 9	4
9	Præcedens earundem	2	11 55 18 9	4

				خارج این صورت
ص	ش	ب	ا	آذک از کوکبی که بر رکبه چپ است در جاذب مشرق است
ص	ح	ب	ب	آذک از کوکبی که بر رکبه راست است در جاذب شمال است
ص	ش	ا	ج	متقدم آن که بر سر غول است
<hr/>				
				کواکب مسک الاعنة
ن	ش	ب	ا	جنوبی ترین آن دو که بر سر صورت است
د	ح	ب	ب	شمالی ترین همان دو و این بالای سر است
ا	ب	ب	ج	آن که بر منکب چپ است
ب	ل	ب	د	آذک بر منکب راست است
د	ح	ب	ه	آذک بر مرفق راست است
ج	ح	ب	و	آذک بر معصم راست است
و	ح	ب	ز	آذک بر مرفق چپ است
د	ح	ب	ح	تالی از آن دو که بر معصم چپ است و ایشانرا جسدین خوانند
و	ط	ب	ط	متقدم از همان دو

7	Quae est post flexuram primam Cervicis	7 11 25 28 45	3
8	Borealior trium quae hanc sequuntur in ordine	7 14 28 26 39	4
9	Media trium	7 14 25 25 48	3
10	Australior trium	7 16 40 24 27	3
11	Quae praecedit manū finistrā Serpē- tarii, sc. post flexurā quae est ponē illū	7 18 25 16 15	4
12	Quae sequitur duas in manu Serpētarii	7 28 40 13 12	5
13	Quae est post dextrum foemur Serpentarii, quod posterius est	8 2 25 10 21	4
14	Australior duarū quae post hanc sunt	8 16 40 8 6	4
15	Borealior duarum	8 17 4 10 36	4
16	Quae est post manum dextram in flexura Caudae	8 23 22 19 21	4
17	Quae hanc sequitur in Cauda	8 28 34 20 18	4
18	Quae est in extremitate Caudae	9 8 7 26 54 B.	4
15. Stella Sagittae.			
1	Stella solitaria quae est in Spiculo	9 29 49 39 15 B.	4
2	Sequens trium in manubrio Sagittae, sc. in Terete	9 27 34 39 9	6

Uruk Alhāiya

ز	آنک بعد از عطف اول است از کردن	ز یا که	ح ص	3
ح	شمالی آن سه که تابع اوست بر ولأه	زید کج که کج کن کن	و ج	4 3
ط	اوسط همان سه	زید کج که کج کن کن	و ج	3 3
ی	جنوبی ترین همان سه	زید کج که کج کن کن	و ج	3 3
یا	آنک مقدم است بر دست چپ حوّا بعد از عطف که از پس اوست	زید کج که کج کن کن	و ج	4 4
ب	ثالثی آن سه که بر دست چپ حوا است آنک بعد از فخذ راست حوا است که موخر است	زید کج که کج کن کن	و ج	5 4
ب	جنوبی ترین آن سه	زید کج که کج کن کن	و ج	4 4
ب	شمالی ترین آن سه	زید کج که کج کن کن	و ج	4 4
ب	آنک بعد از دست راست است بر عطف دنبال	زید کج که کج کن کن	و ج	4 4
ب	ثالثی آن که بر دنبال است آنک بر طرف دنبال است	زید کج که کج کن کن	و ج	4 4
ب	کواکب سه	زید کج که کج کن کن	و ج	4 4
ب	آن کوکب منقره که بر پرچه کان است ثالثی آن سه که در قبضه گیر است	زید کج که کج کن کن	و ج	4 6

عطف الحیة

Extra hanc Figuram.

- 1 Præcedens duarum ad Australe
latus Capitis Aquilæ
- 2 Ea quæ est sequens earum
- 3 Quæ ab humero sinistro Aquilæ
versus Austrum sita est, at incli-
nans ad Occidentem
- 4 Quæ est ad Austrum hujus præcedentis
- 5 Quæ hâc adhuc magis inclinatur ad
Austrum
- 6 Quæ ante omnes est

17. Stella Delphinî.

- 1 Præcedens trium in Cauda
Dauab AlDulipin
- 2 Borealior duarum stellarum reliquarum
- 3 Australior duarum
- 4 Australior duarum in præcedenti
latere Quadranguli
Rhomboidis
- 5 Borealior duarum
- 6 Australior duarum in sequenti
latere Rhombi

9	23	1	21	12	B. 3
9	27	31	18	27	3
9	16	16	24	27	3
9	17	49	19	51	4
9	19	1	13	39	5
9	10	19	16	30	B. 3
10	6	22	29	12	B. 4
10	8	7	28	45	6
10	7	49	27	36	6
10	8	16	31	45	3
10	9	49	32	51	3
10	10	55	31	51	3

ص	ج	ش	ح	ا	ط	ك	ج	ا	خارج این صورت مقدم آن و که در چای جنوب از دروسر است
ص	ج	ش	ح	ا	ط	ك	ج	ا	آنک قالی ایشادست چای از منکب چوب دسو در چای جنوب است مایسل بمغرب
ص	ج	ش	ح	ا	ط	ك	ج	ا	آنک در جنوب ایدست
ص	ج	ش	ح	ا	ط	ك	ج	ا	آنک ازین مایسل تر است جنوب
ص	ج	ش	ح	ا	ط	ك	ج	ا	آنک در پیش همه ایدست
ص	ج	ش	ح	ا	ط	ك	ج	ا	کواکب د لغین
ص	ج	ش	ح	ا	ط	ك	ج	ا	مقدم آن سه که در دنبال است شمالی قرین و کواکب باقی جنوبی قرین همان و جنوبی قرین آن و که در ضلع مقدم است از مربع که شبهه معین است
ص	ج	ش	ح	ا	ط	ك	ج	ا	شمالی قرین همان و جنوبی قرین آن و که در ضلع قابلست از معین

7	Borealis duarum	10 11 52	32 54	3 P.	ص	ج	ص	ي يا يي	ز شمالي تيرين همان و
8	Borealis trium inter caudam hujus Figure & Rhombum.	10 7 10	31 21	6	و	و	لا كا	ي زي لا كا	ح شمالي تيرين آن سه كه ميان دنبال صورت است و معين
9	Præcedens duarum quæ reliquæ sunt de tribus jam memoratis	10 7 19	32 12	6	و	و	لپ يي	ي زي لپ يي	ط مقدم از آن و كو كه كه باقي اند از سه كو كه منكور
10	Stella reliqua, sc. quæ est sequens duarum stellarum	10 8 31	30 30	B. 6	و	و	ل ل	ي ج ل ل	ي كو كه باقي و او خالي همان و كو كه است
18. Stelle Sectionis Equi.									
1	Præcedens duarum quæ sunt in Capite	10 15 22	20 0	B. 4	و	و	ك ك	ي يي ك ك	ا مقدم از آن و كو كه بر سر اند
2	Sequens duarum	10 16 58	20 45	6 P.	و	و	ك ك	ي يي ك ك	ب خالي همان و
3	Præcedens duarum quæ sunt in Ore	10 15 46	25 0	5 P.	ص	ص	ك ك	ي يي ك ك	ج مقدم از آن و كو كه بر دهند
4	Sequens duarum	10 16 40	24 36	B. 5 P.	ص	ص	ك ك	ي يي ك ك	د خالي همان و
19. Stella Equi majoris.									
1	Quæ est in Umbilico, est que communis cum Capite Mulieris catenata	0 6 28	25 21	B. 2 P.	ص	ص	ك ك	ك و ك ك	ا آنك بر ناف است و مشتركي با راس المره الملسله
2	Quæ est in Lumbo in ora Alæ	0 1 22	12 24	2 P.	ص	ص	ك ك	ك ا ك ك	ب آنك بر متن و کنار جناح است
3	Quæ est in humero dextro ad locum ubi oritur Manus è Corpore	11 21 37	30 51	2 P.	ص	ص	ك ك	يا كا ل ل	ج آنك بر منكب راست و موضع برون آمدن دست از آن است
4	Quæ est in Interfascilio & scapulâ Alæ	11 15 55	19 0	2 P.	ص	ص	ك ك	يا يي ك ك	د آنك بر ميان و كو كه و بر كنف جناح است

18	Borealior duarum quæ sunt in Poplite genu dextri	1 1 11	28 39	4	<i>m.s. 41</i>
19	Australior earundem	1 1 28	27 36	4	
20	Quæ est in genu dextro	0 29 55	36 0	5	
21	Borealior duarum quæ sunt ad me- dium Corporis, in ora Symmatis	1 2 40	34 15	5	
22	Australior earum	1 2 52	31 0	5	
23	Stella exterior quæ præcedit tres quæ sunt in manu dextra	0 0 40	43 42 B.	4	<i>m.</i>
21. <i>Stelle Trianguli.</i>					
1	Quæ est in vertice Trianguli	0 29 40	16 6 B.	3	
2	Præcedens trium quæ sunt in Basi	1 5 10	20 15	3	<i>Ris Al Mothallab</i>
3	Media trium	1 6 7	19 12	5	
4	Sequens trium	1 6 37	18 12 B.	3	
1. <i>Stelle Figurarum quæ sunt in Zona Signorum, i. e. Zodiaco.</i>					
<i>Stelle Arietis.</i>					
1	Præcedens duarū quæ sunt in Cornu	0 26 13	6 36 B.	3	<i>Al Sberatin</i>
2	Posterior earum	0 27 7	7 51	3	
3	Borealior duarū quæ sunt in Rostro	1 0 28	7 9	5	

ك	د	ا يا كح لط	ا	شمالی قریب آن دو کہ ہر ماہض رکبہ چہ اذن
د	د	ا کح لو	ا	جنوبی قریب ہمارے دو آنک ہر رکبہ راست است
د	د	ا کط لہ لو	ا	شمالی قریب آن دو کہ ہر مہیادہ اذن ہر کنار نامن
صا	د	ا ب م لہ	ا	جنوبی قریب ہمارے دو
صا	د	ا ب لہ لا	ا	کو کہیں خارج کہ ہر مقدم آن ہر
ک	د	ا م ہج مہب ش	ا	کو کہیں کہ ہر دست راست اذن
کو کہیں مثلے				
ج	ج	ا ب ک بے	ا	آنک ہر سر مثلے است
د	د	ا و ز بٹ بٹ	ا	مقدم آن سے کہ ہر قاعدہ اذن
صا	ج	ا و ل ز بٹ بٹ	ا	اوسط ہمارے سے
صا	ج	ا و ل ز بٹ بٹ	ا	نالی ہمارے سے
کو کہیں صور منطبقہ است				
البروج				
صا	ج	ا لو ش و	ا	کو کہیں حمل
ج	ج	ا نا	ا	مقدم از آن دو کہ ہر سرو اذن
صا	د	ا ط	ا	متاخر از ہمارے دو
صا	د	ا ط	ا	شمالی قریب آن دو کہ ہر خطم اذن

4	Australior earudem	1	0	58	5	36	5 p.
5	Quæ est in Collo	0	26	1	5	6	5
6	Quæ est in Ventre	1	6	55	5	45	6
7	Quæ est in radice Uropygii	1	10	31	3	12	5
8	Præcedens trium in Uropygio	1	13	55	1	39	4
9	Media trium	1	14	55	2	30	4
10	Sequens trium	1	16	31	1	39	4
11	Quæ est in femore posteriori	1	8	34	1	12	5
12	Quæ est supra Poplitem	1	7	40	1	24	5
13	Quæ est in pede posteriori	1	4	55	5	0	4
	<i>Extra hanc Figuram.</i>						
1	Quæ est supra Caput. Hipparchus ait esse in Rostro	1	0	43	9	30	3 m.
2	Sequens, sc. lucidior & quatuor quæ sunt supra Lumbum	1	11	1	10	0	4
3	Borealior trium quæ reliquæ sunt: & hæ tres obscuriores sunt	1	11	22	12	0	5
4	Media trium	1	9	40	10	54	5
5	Australior trium	1	8	55	10	36	5 p.
1	2. <i>Stelle Tauri.</i> Borealior 7 quatuor in loco secturæ	1	16	10	6	24	A. 4

ص	لو	ح	ا	ا	جنوبي قريب همان و
و	و	و	ا	ا	آنک بر کردن است
ز	س	ا	ا	ا	آنک بر بطن است
و	پ	ا	ا	ا	آنک بر جن دیده است
و	ل	ا	ا	ا	متقدم آن سه که بر دیده است
و	ل	ا	ا	ا	اوسط همان سه
و	ل	ا	ا	ا	تالي همان سه
و	ش	ا	ا	ا	آنک بر فخذ مؤخر است
و	ج	ا	ا	ا	آنک بر بالاي مابض است
و	ج	ا	ا	ا	آنک بر قدم مؤخر است
و	ج	ا	ا	ا	خارج این صورت
ط	ل	ا	ا	ا	آنک بر بالای سر است و اهرخس
ي	ط	ا	ا	ا	کفده که بر خطم است
يا	ط	ا	ا	ا	تالي روشن تر از آن چهار که بر بالاي قطن اذن
بي	ط	ا	ا	ا	شمالی قريب از آن سه که در کعبه
بيج	ط	ا	ا	ا	باقی و این سه که در کنار کعبه قرار دارند
	ط	ا	ا	ا	میاندين همان سه
	ط	ا	ا	ا	جنوبي قريب همان سه
	ط	ا	ا	ا	کواکب الثور
	ط	ا	ا	ا	شمالی قريب از آن چهار که بر موضع قطع است

Stellæ Gemellorum, quos etiam
vocant Giazâ.

1	Quæ est in Capite præcedentis Gemellorum	{ Râs Altavum AlMukdim	3 13 43 9 54 B.	2
2	Quæ ad rubedinem vergit, estque in Capite sequentis Gemellorum	{ Râs Altavum AlMukhir	3 15 55 6 30	2 J. 16.
3	Quæ est in Radio brachii finisfri Gemellorum		3 3 25 10 45	4 m.
4	Quæ est in Lacerto ejusdem lateris Gemellorum		3 7 55 7 30	4
5	Quæ hanc sequitur, & interjacet Humeros		3 11 28 5 30	4
6	Quæ istanc sequitur, estque in hu- mero dextro hujus Gemelli		3 13 49 4 54	4
7	Quæ est in sequenti humero sequen- tis Gemellorum		3 16 1 2 45	4 m.
8	Quæ est in latere dextro præceden- tis Gemellorum		3 11 1 2 45	5 p.
9	Quæ est in latere sinistro sequentis Gemellorum		3 11 55 5 45	5
10	Quæ est in genu sinistro præceden- tis Gemellorum		3 2 13 1 51 B.	3 p.

کواکب ثوبین و این را جوزا فیز خوانند	ج	ب	د	ش	ط	ج	ب	رأس الثوب المقدم	آسکی بر سر قوس متقدم است
آسکی بصرخی مهند و بر سر قوس خالی است	ج	ب	ل	و	و	ج	ب	رأس الثوب المؤخر	آسکی بر ساعد چپ ثوب متقدم است
آسکی بر بازوی آن جاذب است	ج	ب	ل	ی	ی	ج	ب		آسکی خالی اوست و بر منکب راست این قوس است
آسکی خالی اوست و بر منکب راست این قوس است	ج	ب	ل	ک	ک	ج	ب		آسکی بر منکب خالی از ثوب خالی است
آسکی بر پهلوی راست ثوب متقدم است	ج	ب	ل	ا	ا	ج	ب		آسکی بر پهلوی راست ثوب متقدم است
آسکی بر پهلوی چپ ثوب خالی است	ج	ب	ل	ا	ا	ج	ب		آسکی بر رگبه چپ ثوب متقدم است

4	Borealior triū quæ sunt in linea recta post manū sinistrā seq. Gemellorū	3	19	1	1	20	5 P.
5	Media trium	3	17	13	3	0	5 P.
6	Australior trium, quæ est propè Radium manūs	3	15	46	4	15	5 P. 4 P.
7	Stella lucida quæ post has tres est	3	21	10	2	45	4 P.
<i>Stelle Cancri.</i>							
1	Media illius loci convoluti nebuloſi in Pe&ore: hanc etiam vocant Ma, laph	3	29	46	1	0	4 P. Nebuloſa
2	Borealior duarum præcedentium ꝑ quatuor in quarū medio est nebuloſa	3	27	25	1	21	4 P. B.
3	Australior duarum	3	27	40	1	15	4 P. A.
4	Borealior duarum ſequentium ꝑ quatuor quas diximus: has duas vocant Himâreïn	3	29	34	3	6	4 P. B.
5	Australior duarum	4	0	43	0	15	4 P. A.
6	Quæ est in Chela Australi	4	0	40	5	21	4 P. A.
7	Quæ est in Chela Boreali	3	28	7	10	15	4 P. B.
8	Quæ est in pede posteriori Boreali	3	23	37	0	54	5 P. B.
9	Quæ est in pede posteriori Australi	3	26	43	10	30	4 P. A.

ص	ك	ح	يط	ا	ك	ص	شمالی آن سه كه بر خطي مستقيم در پس دست چپ توام نالي
ص	ك	ح	يز	چ	ح	ص	اوسط همان سه
ص	ك	ح	يه	م	ك	ص	جنوبي همان سه و او در يك ساعد دست است
ص	ك	ح	كاي	ب	ك	ص	ز آن كوكن روشن كه در پس اين سه است
ص	ك	ح	ك	م	ك	ص	كواكب سرطان
ص	ك	ح	ك	م	ك	ص	میان آن موضع بهم در شده
ص	ك	ح	ك	م	ك	ص	سكابي كه در سينه و او را معلف خوانند
ص	ك	ح	ك	م	ك	ص	شمالی قریب آن و مقدم از آن چهار كه سكابي در میان ایشان است
ص	ك	ح	ك	م	ك	ص	جنوبي قریب همان سه و آن چهار كه كقدم و آن دورا حماران خوانند
ص	ك	ح	ك	م	ك	ص	جنوبي قریب همان سه و آنك بر زیاداي جنوبي است
ص	ك	ح	ك	م	ك	ص	آنك بر زیاداي شمالی است
ص	ك	ح	ك	م	ك	ص	آنك بر پاي موخر شمالی است
ص	ك	ح	ك	م	ك	ص	آنك بر پاي موخر جنوبي است

10	Quæ aliquantulo anterior est quàm Cor Leonis	4 19 55 0 12 *	5
11	Quæ est in genu dextro	4 16 55 0 6 *	6
12	Quæ est ad Volam manús dextræ, eamque præcedit	4 14 22 3 9 *	6
13	Quæ est in Volâ manús finiftræ	4 16 22 3 57 *	4
14	Quæ est in genu finiftro	4 21 40 4 0 *	4
15	Quæ est in axilla finiftra	4 28 37 0 9 A.	4
16	Præcedens trium in Ventre	4 26 25 4 15 B.	6
17	Borealior duarum reliquarum quæ sequuntur primam	5 0 1 5 36	6
18	Australior duarum	5 2 19 2 6	6
19	Præcedens duarū quæ sunt in Lūbo	5 1 19 13 6	5
20	Sequens earum	5 3 28 14 9	2
21	Borealior duarum quæ sunt in Coxis	5 2 40 16 45	5
22	Australior duarum	5 5 40 9 24	3
23	Quæ est in posteriori foemorum	5 9 58 6 9	3
24	Quæ est in poplitibus posterioribus	5 11 16 1 15 B.	4
25	Quæ hâc Australior est, tanquam in Cruribus	5 11 31 5 0 A.	4
26	Quæ est in Pedibus	5 17 4 3 15 A.	5

ی	آنک ادکی مقدم در از قلبی	الاسد است	اسد	ی
یا	آنک بر ر کبه راست است	اسد	ی	ی
بهر	آنک بر کف دست راست که	متقدم است برو	اسد	ی
بیج	آنک بر کف دست چپ است	متقدم است برو	اسد	ی
بید	آنک بر زانوی چپ است	متقدم است برو	اسد	ی
بیه	آنک بر بغل چپ است	متقدم است برو	اسد	ی
ببو	متقدم دراز آن اسد که بر اشکست	متقدم است برو	اسد	ی
بیر	شمالی درین آن دو باقی که	متقدم است برو	اسد	ی
بیج	جنوبی درین همان دو	متقدم است برو	اسد	ی
بیط	مقدم آن دو که بر قطن ادر	متقدم است برو	اسد	ی
ک	ثالی ایشان	متقدم است برو	اسد	ی
کا	شمالی درین آن دو که بر	متقدم است برو	اسد	ی
کب	جنوبی درین همان دو	متقدم است برو	اسد	ی
کج	آنک بر موخر فخذین است	متقدم است برو	اسد	ی
کد	آنک بر هر دو مابض موخر است	متقدم است برو	اسد	ی
که	آنک ازو جنوبی در است و کویا	متقدم است برو	اسد	ی
کو	آنک بر پای است	متقدم است برو	اسد	ی

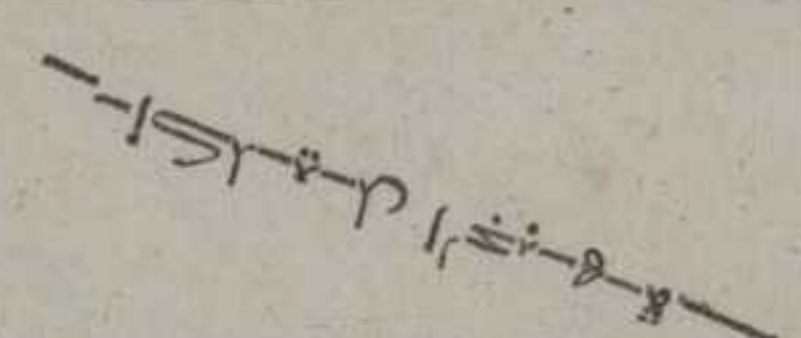
5	Borealior duarum reliquarum quæ Præcedentiores sunt	7 19 40	3 12	B. 6
6	Australior duarum	7 20 25	1 24	A. 4
7	Præcedens trium quæ Chelâ Australi Australiores sunt	7 13 19	7 30	3
8	Borealior duarum reliquarum quæ sequuntur	7 20 55	8 15	4
9	Australior duarum	7 21 43	10 0	A. 4
8 Stella Scorpionis.				
1	Borealior trium Stellarum lucidarum quæ sunt in Fronte	7 25 22	1 20	B. 3
2	Media earum	7 24 58	2 3	A. 3
3	Australior trium	7 24 40	5 27	3
4	Quæ hæc Australior est in altero pedum	7 24 55	8 51	A. 3
5	Borealior duarum quæ vicinæ sunt remotiori Stellæ lucidæ ad Boream	7 26 28	1 45	B. 4
6	Australior duarum	7 25 10	0 30	B. 4
7	Præcedens trium Stellarum lucidarum quæ sunt in Corpore	8 0 28	3 45	A. 3
8	Media trium, quæ magna est ac rufa	8 2 16	4 30	2

Iclil AlGieba

Gieba Al Ak yab.

Kalb Al Ak yab.

و	ش	ج	م	ز	شمالی و باقی کک متقدم اند
و	ج	د	ا	ز	جنوبی همان و کک از زیادہ
ج	ل	ز	ب	ز	جنوبی جنوبی در اند
و	ج	ج	ج	ز	کک عالی اند
و	ج	ج	ج	ز	جنوبی تریس همان و کک
کواکب عقرب					
ج	ش	ج	ا	ز	شمالی آن سه کواکب کک بر جنبه اند
ج	ج	ج	ب	ز	اوسط ایشان
ج	ک	ج	ج	ز	جنوبی همان سه کک از جنوبی تر است و در یک است
ج	ج	ج	ج	ز	شمالی آن و کک در یک با بعد کواکب روشن اند در شمال
و	ل	ج	ج	ز	جنوبی همان و کک در یک روشن
ز	ج	ج	ج	ز	متقدم آن سه کواکب روشن کک بر کن اند
ج	ل	ج	ج	ز	اوسط همان سه کک جزرک و سرخ است



90	Ulugh Beighi				
1	Extra hanc Figuram Stella nebulosa quæ sequitur Aculeum Scorpionis	Tâli AISHAULA	8 19 55 13 39	A. 4	4 palm.
2	Præcedens duarum Borealiorum in Aculeo		8 15 7 6 45	5	
3	Sequens duarum		8 19 31 4 15	A. 5	
9	Stella Sagittarii, quem etiam Arcum vocant.				
1	Quæ est in Spiculo Sagittæ		8 23 49 7 12	A. 3	3 p.
2	Quæ est in Manubrio pro manu sinistra	Mix Al Naâm Alvâriâ	8 26 58 6 45	3	
3	Quæ est in Australi latere Arcûs		8 27 13 11 12	3	m.
4	Australior duarum quæ sunt in Boreali latere Arcûs		8 28 25 2 0	A. 3	
5	Borealior duarum, estque in extremitate Arcûs		8 25 52 2 18	B. 4	
6	Quæ est in humero sinistro	Mix Al Naâm Alvâriâ	9 4 31 3 45	A. 3	3 p.
7	Quæ hanc præcedit, estque in Cremitate Sagittæ		9 2 19 3 54	A. 4	m.
8	Nebulosa dupla quæ est in oculo Sagittarii	Ain AlRâmi	9 5 7 0 45	B.	Nebul.

خارج این صورت	خارج این صورت	خارج این صورت	خارج این صورت	خارج این صورت	خارج این صورت
کوکب سحابی که قالی دیش	کوکب سحابی که قالی دیش	کوکب سحابی که قالی دیش	کوکب سحابی که قالی دیش	کوکب سحابی که قالی دیش	کوکب سحابی که قالی دیش
عقرب است	عقرب است	عقرب است	عقرب است	عقرب است	عقرب است
ب متقدم آن و شمسالی از دیش	ب متقدم آن و شمسالی از دیش	ب متقدم آن و شمسالی از دیش	ب متقدم آن و شمسالی از دیش	ب متقدم آن و شمسالی از دیش	ب متقدم آن و شمسالی از دیش
ج قالی همان و	ج قالی همان و	ج قالی همان و	ج قالی همان و	ج قالی همان و	ج قالی همان و
کوکب رومی و این را قوس	کوکب رومی و این را قوس	کوکب رومی و این را قوس	کوکب رومی و این را قوس	کوکب رومی و این را قوس	کوکب رومی و این را قوس
دیش خوانند	دیش خوانند	دیش خوانند	دیش خوانند	دیش خوانند	دیش خوانند
آنک در چو کسان دیر است	آنک در چو کسان دیر است	آنک در چو کسان دیر است	آنک در چو کسان دیر است	آنک در چو کسان دیر است	آنک در چو کسان دیر است
ب آنک بر مقبض دست چپ است	ب آنک بر مقبض دست چپ است	ب آنک بر مقبض دست چپ است	ب آنک بر مقبض دست چپ است	ب آنک بر مقبض دست چپ است	ب آنک بر مقبض دست چپ است
ج آنک بر جاذب جنوبی کماندست	ج آنک بر جاذب جنوبی کماندست	ج آنک بر جاذب جنوبی کماندست	ج آنک بر جاذب جنوبی کماندست	ج آنک بر جاذب جنوبی کماندست	ج آنک بر جاذب جنوبی کماندست
د جنوبی نزدیک آن و کوه بر جاذب	د جنوبی نزدیک آن و کوه بر جاذب	د جنوبی نزدیک آن و کوه بر جاذب	د جنوبی نزدیک آن و کوه بر جاذب	د جنوبی نزدیک آن و کوه بر جاذب	د جنوبی نزدیک آن و کوه بر جاذب
ه شمالی کماندند	ه شمالی کماندند	ه شمالی کماندند	ه شمالی کماندند	ه شمالی کماندند	ه شمالی کماندند
و شمالی ترین همان و و او بر طرف	و شمالی ترین همان و و او بر طرف	و شمالی ترین همان و و او بر طرف	و شمالی ترین همان و و او بر طرف	و شمالی ترین همان و و او بر طرف	و شمالی ترین همان و و او بر طرف
کماندست	کماندست	کماندست	کماندست	کماندست	کماندست
ز آنک بر مذکب چپ است	ز آنک بر مذکب چپ است	ز آنک بر مذکب چپ است	ز آنک بر مذکب چپ است	ز آنک بر مذکب چپ است	ز آنک بر مذکب چپ است
دیش است	دیش است	دیش است	دیش است	دیش است	دیش است
ح آنک سحابی منحنی که بر چشم	ح آنک سحابی منحنی که بر چشم	ح آنک سحابی منحنی که بر چشم	ح آنک سحابی منحنی که بر چشم	ح آنک سحابی منحنی که بر چشم	ح آنک سحابی منحنی که بر چشم
رامی است	رامی است	رامی است	رامی است	رامی است	رامی است

27	Quæ est in dextro crure posteriori	9	14	25	20	39	4
28	Præcedens Borealis lateris ꝛ quatuor Stellarum quæ sunt in Radice Caudæ	9	18	7	5	30	5
29	Sequens Borealis lateris ꝛ quatuor	9	18	55	5	30	5
30	Præcedens Australis lateris ꝛ quatuor	9	18	25	6	9	5
31	Sequens Australis lateris ꝛ quatuor	9	19	7	7	0 A.	5
10 <i>Stella Capricorni.</i>							
1	Borealis trium quæ sunt in sequenti cornu	9	26	31	6	42	B. 3
2	Media trium	9	26	49	6	27	5
3	Australior trium	9	26	10	4	45	3
4	Quæ est in extremitate precedentis cornu	9	24	55	7	30	6
5	Australior trium quæ sunt in Rostro	9	27	31	0	42	6
6	Præcedens duarum quæ reliquæ sunt de tribus	9	27	19	1	39	6
7	Sequens duarum Stellarum reliquarum	9	27	31	1	31	6
8	Præcedens trium quæ sunt sub oculo dextro	9	25	13	0	36	6

ا	شمالی از آن سه ککه بر قرون	کواکب جدی	طین ککه	طین ککه	طین ککه	طین ککه	طین ککه
ب	اوسط همان سه	شمالی اند	ط کولا	ط کولا	ط کولا	ط کولا	ط کولا
ج	جنوبی ترین همان سه	شمالی اند	ط کومط	ط کومط	ط کومط	ط کومط	ط کومط
د	آنک بر طرف قرون مقدم است	جنوبی ترین آن سه	ط کوی	ط کوی	ط کوی	ط کوی	ط کوی
ه	جنوبی ترین آن سه که بر خطم اند	جنوبی ترین آن سه که بر خطم اند	ط کده	ط کده	ط کده	ط کده	ط کده
و	مقدم دو باقی از همان سه	جنوبی ترین آن سه که بر خطم اند	ط کز لا	ط کز لا	ط کز لا	ط کز لا	ط کز لا
ز	شمالی دو کواکب باقی	جنوبی ترین آن سه که بر خطم اند	ط کز لا	ط کز لا	ط کز لا	ط کز لا	ط کز لا
ح	مقدم آن سه که در زیر چشم راست اند	جنوبی ترین آن سه که بر خطم اند	ط کز لا	ط کز لا	ط کز لا	ط کز لا	ط کز لا

9	Borealior duarū quæ sunt in Collo	10 0 22	3	27	6
10	Australior duarum	10 0 10	0	54 B.	6
11	Quæ est sub genu dextro	9 29 25	7	0 A.	4
12	Quæ est in genu sinistro, quod con- tractum est	10 0 1	8	45	4
13	Quæ est in humero sinistro	10 3 55	8	6	4
14	Præcedens duarum quæ sibi invicē vicinæ sunt sub Ventre	10 9 16	7	0	4
15	Sequens duarum	10 9 34	6	12	5
16	Sequens trium in medio corporis	10 6 55	4	36	6
17	Obscurior duarum quæ præcedunt	10 5 1	4	18	6
18	Borealior duarum	10 4 55	2	42 A.	5
19	Præcedens duarū quæ sunt in Dorso	10 6 1	0	0	4
20	Sequens earum	10 9 55	0	48 A.	4
21	Præcedens duarum quæ sunt in Spina Australi	10 12 34	5	15	4
22	Sequens duarum	10 14 7	5	0	4
23	Præcedens duarum quæ sunt in Radice Caudæ	10 14 13	2	30	3
24	Sequens duarum	10 15 28	2	15 A.	3
25	Præcedens quatuor quæ sunt ad Boreale latus Caudæ	10 15 43	0	15 B.	5

Sa. Nābira
Demab Al Giedi

ر	كز	ي ء كز ج	ط	شمالی قریب آن دو کہ ہر طرف اند
و	ش	ی ء ی ء	ی	جنوبی قریب ہمارے دو
د	ز	ط ک ط	ہا	آنکے دو زبر رکبہ راستی است
ن	م	ی ء ا ج	یہ	آنکے ہر رکبہ چبہ است کہ با خود کرفتنہ است
ص	و	ی ج ہ ج	یج	آنکے ہر منکب چبہ است
ن	ز	ی ط یو ز	ہن	متقدم آن دو متقارن کہ در زبر شکم اند
ک	یہ	ی ط ل و	یہ	عالی ہمارے دو
و	لو	ی و ہ و	یو	عالی آن سے کہ در میان ہن اند
و	یج	ی ء ا ن	یز	نارکترازان دو باقی کہ متقدم اند
ص	مہر ج	ی ن ہ ن	یج	شمالی قریب ہمارے دو
ن	ز	ی و ا ج	یج	متقدم آن دو کہ ہر پشت اند
ن	م	ی ط ہ ء	ط	عالی ہمارے دو
ن	م	ی ن ہ ن	کا	متقدم آن دو کہ ہر شوکہ
ن	م	ی ن ہ ن	کا	جنوبی اند
ن	م	ی ن ہ ن	کا	عالی ہمارے دو
ن	م	ی ن ہ ن	کا	متقدم آن دو کہ ہر اصل
ن	م	ی ن ہ ن	کا	شمالی ہمارے دو
ن	م	ی ن ہ ن	کا	متقدم آن چہار کہ ہر جادہ
ن	م	ی ن ہ ن	کا	شمالی ہمارے دو

سومہ دائرہ
ذہب الجدی

26	Australior trium Stellarum reliquarum	10 18 10 0 0 0	5
27	Media trium	10 16 31 2 48 B.	5
28	Borealior trium, quae est in extre- mitate Caudae	10 17 34 4 0 B.	5
11. <i>Stellae Effusoris aquae; alias vocatur Situla.</i>			
1	Quae est in Capite Effusoris aquae	10 20 13 15 15 B.	6
2	Lucidior duarum quae sunt in hu- mero dextro	10 25 31 10 9	3
3	Obscurior duarum, quae sub ea est	10 24 34 8 42	5
4	Quae est in humero sinistro	10 15 43 8 48	3
5	Quae est infra eum in Dorso, dicas esse sub Axilla	10 16 40 6 45	5
6	Sequens trium quae sunt in manu sinistra, sc. in Veste	10 6 7 7 6	6
7	Media trium	10 5 22 8 9	5
8	Præcedens trium	10 3 49 8 9	4
9	Quae est in Cubito manus dextrae	10 29 13 8 0	3
10	Borealior trium in Vola manus dextrae	11 0 55 10 9	4
11	Præcedens duarum reliquarum è tri- bus, quae sunt Australiores illa	11 1 7 8 48	3
12	Sequens duarum	11 2 55 8 0	3

Sad Al Melik

Sad Al Suid

Sad Billa

Sad Al Achbija

5	ش	ش	ي	ي	ي	جنوبي تریں سے کوکب باقی
5	ش	ش	ی	ی	ی	اوسط همان سے
5	ش	ش	ی	ی	ی	شمالی تریں آن سے کہ بر طرف دنبال اند
کوکب ساکب الماء وایمن را لودیز خوانند						
5	ش	ش	ی	ی	ی	آنک بر سر ساکب الماء است
5	ش	ش	ی	ی	ی	روشن تریں آن و کہ بر
5	ش	ش	ی	ی	ی	آنک بر منکب چپ است
5	ش	ش	ی	ی	ی	آنک در شیب اوست بر پشت
5	ش	ش	ی	ی	ی	و کوبی زار بغل است
5	ش	ش	ی	ی	ی	کالی آن هه که بر دست اند بر جامه
5	ش	ش	ی	ی	ی	اوسط همان سے
5	ش	ش	ی	ی	ی	مقدم همان سے
5	ش	ش	ی	ی	ی	آنک بر ذراع دست راست است
5	ش	ش	ی	ی	ی	شمالی تریں آن سے کہ بر کف
5	ش	ش	ی	ی	ی	مقدم و کوکب باقی از همان
5	ش	ش	ی	ی	ی	سے و این و از جنوبی اند
5	ش	ش	ی	ی	ی	مقدم و

26	Quæ istam stellam sequitur	11 9 25 2 0	4 p.
27	Quæ est in Curvatura Australiori ab istâc Stellâ	11 8 55 3 24	4
28	Borealior duarum stellarum quæ sunt ad Austrum hujus stellæ	11 9 34 4 0	4
29	Australior earundem stellarum	11 9 19 5 0	4
30	Stella solitaria quæ ab eis lon- gius sita est, sc. ad Austrum earum	11 7 34 8 48	5 p.i.
31	Præcedens duarum sibi invicem vi- cinarum, quæ post hanc sunt	11 11 55 11 30	5
32	Sequens duarum	11 12 7 11 0	5
33	Borealior trium quæ sunt in Cur- vatura post eas	11 10 55 14 30	5
34	Media trium	11 11 34 15 6	5
35	Sequens trium	11 12 25 15 42	5
36	Borealior trium post tres illas, eodê modo	11 6 43 15 0	4
37	Media trium	11 7 16 15 54	4
38	Australior trium	11 8 7 16 45	4
39	Præc. triû in curvatura quæ reliq. est	11 1 13 16 17	4
40	Australior duarum quæ reliquæ sunt de tribus	11 2 4 15 51	4

کو آذک تابع این کوکب است	یا ط ک ب	ک	ک
کز آذک بر خمی جنوبی است از این کوکب	یا ط ک ج ک	ک	ک
کج شمالی آن کوکب که بر جنوب این کوکب اند	یا ط ل ک	ک	ک
کط جنوبی ترین همان کوکب ل آن کوکب مغرب که در دست از ایشان در جابج جنوب ایشان	یا ز ل ک ج	ک	ک
لا مقدم آن دو مقارن که بعد از اند	یا ط ک د ک	ک	ک
این قالی همان کو	یا ز ب ک	ک	ک
بج شمالی ترین همان سه که بر خمی اند تابع ایشان	یا ی ک د ک	ک	ک
لد اوسط همان سه	یا ط ک ل ک	ک	ک
له قالی همان سه	یا ط ک ک ک	ک	ک
لو شمالی آن سه که بعد از آن سه است و بر همان مثال	یا و ص ک	ک	ک
لز اوسط همان سه	یا ز ی ک	ک	ک
لج جنوبی ترین همان سه	یا ج ز ی ک	ک	ک
لط مقدم همان سه که بر خم باقیمند	یا ای ک ی ک	ک	ک
م جنوبی ترین دو کوکب باقی از همان سه	یا ب ک ی ک	ک	ک

25	Australior duarum	20	46	21	21	5	P. 16.
26	Sequens trium minutarum quæ sunt in Capite	17	34	20	45	6	
27	Media trium	16	43	19	42	6	
28	Præcedens trium	15	40	20	30	6	
29	Præcedens trium quæ sunt in Spinâ quæ est in Dorso, sc. post Cubitum	16	19	12	51	4	
30	Media trium	16	28	11	54	4	
31	Sequens trium	16	46	10	57	4	
32	Borealior duarû quæ sunt in Ventre	20	55	18	0	4	
33	Australior duarum	19	28	14	45	4	
34	Quæ est in sequenti Spinâ quæ est prope Caudam	17	10	12	0	4	B.
<i>Extra hanc Figuram.</i>							
1	Præcedens duarum stellarum Borealiorum quæ sunt de Quadrangulo sub Pisce præcedenti	11	20	46	3	12	A. P. 16.
2	Sequens duarum	11	21	10	3	0	4
3	Præcedens duarû stellarû quæ sunt in latere Australi	11	21	25	6	12	4
4	Sequens duarum	11	22	13	6	12	A. 4

جنوبی ترین همان دو	ک	و	کا	کا	و
کوئالی آن سه خن که در سر اند	و	یز	ل	ک	و
کز اوسط همان سه	و	چو	میچ	یچ	و
کج مقدم همان سه	و	یه	ل	ک	و
کط مقدم آن سه که بر شوکه اند	و				
که بر پشت دست بعد از معروف	و				
مراه مسلسل	و	یو	یچ	یچ	و
اوسط همان سه	و	یو	ک	ک	و
کوئالی همان سه	و	یو	یو	یو	و
لهن شمالی ترین آن دو که بر شکم اند	و	ک	یچ	یچ	و
کج جنوبی ترین همان دو	و	یچ	یچ	یچ	و
لد آنک بر شوکه که است که در یک دست	و				
خارج این صورت					
ا مقدم دو که کب شمالی تر از مربع که در زیر صد که	و	یا	ک	و	و
مقدم اند	و	یا	ک	یچ	و
کوئالی همان دو	و	یا	ک	یچ	و
مقدم دو که کب بر ضلع جنوبی اند	و	یا	ک	یچ	و
کوئالی همان دو	و	یا	ک	یچ	و

Stelle Figurarum Australium.

1. Stelle Ceti.

- 1 Quæ est in extremitate Naris
- 2 Sequens trium quæ sunt in Rostro, estque in extremitate Maxillæ
- 3 Media earum, estque in medio Oris
- 4 Præcedens trium, estque in Gena
- 5 Quæ est in Supercilio & Oculo
- 6 Quæ Borealior hæc est, dicas esse in Capillitio
- 7 Præcedens istam, dicas esse in Juba
- 8 Borealior præcedentis lateris
Quadranguli in Pectore
- 9 Australior præcedentis lateris
- 10 Borealior sequentis lateris
- 11 Australior sequentis lateris
- 12 Media trium quæ sunt in Corpore
- 13 Australior trium
- 14 Borealior trium
- 15 Sequens duarum quæ sunt prope Radicem Caudæ
- 16 Præcedens earundem

1	7	31	8	18	A. 4	f. 184
2	6	55	12	51	3	
3	2	10	12	18	3	
4	0	22	14	42	3	p.
5	0	29	46	8	4	
6	1	3	7	6	4	
7	0	27	55	4	4	p.
8	0	22	37	25	4	p. 16
9	0	23	4	29	4	
10	0	26	25	26	4	
11	0	26	43	28	4	m.
12	0	10	55	25	3	p. 14
13	0	12	7	31	4	
14	0	14	37	21	3	p.
15	0	8	55	16	3	
16	0	4	40	16	3	

Ceph Algjedmâ.

کواکب صور جنوبی	کواکب قیطس	آتک بر طرف منخر است	آتک آن سه ککه بر خطم ادد و او بر طرف لکی است	اوسط ایشان و او بر میان دهن است	متقدم ایشان و او بر زنج است	آتک بر ابرو و چشم است	آتک اردو شمالی تر است و کوبی بر موی است	ز متقدم ازو کوبی بر پس است	ح شمالی ضلع متقدم از مربع ککه بر سینه ادد	ط جنوبی ضلع متقدم	ی شمالی ضلع ثالی	یا جنوبی ضلع ثالی	هه اوسط آن سه ککه بر بدن ادد	بج جنوبی همان سه	بد شمالی همان سه	جه ثالی آن دو ککه در ک اصل	نو متقدم همان دو
ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج
ل	م	ن	ه	و	ز	ح	ط	ی	یا	ه	ب	ب	ه	ب	ج	ج	ج
م	ن	ه	و	ز	ح	ط	ی	یا	ه	ب	ب	ه	ب	ج	ج	ج	ج
م	ن	ه	و	ز	ح	ط	ی	یا	ه	ب	ب	ه	ب	ج	ج	ج	ج

- 17 Borealis sequentis lateris de Quadrangulo in Radice Caudæ
- 18 Australior sequentis lateris
- 19 Borealis precedentis lateris
- 20 Australior precedentis lateris
- 21 Quæ est in Boreali Ramo Caudæ, scilicet altera duarum quæ sunt in duabus extremitatibus duorum Ramorum Caudæ
- 22 Quæ est in extremitate Australis Rami Caudæ

Danab Ketas Shemâli
 { Danab AlGienâbi,
 malâzi AlDipbda
 AlThâni.

2. Stella Gigantis: hanc Figuram etiam vocant Gianzâ.

- 1 Borealis illa in Capite Gigantis: illæ autem sunt tres sibi invicem propinquæ ad instar punctorum litteræ The.
- 2 Stella lucida in humero dextro, quæ ad rubedinem vergit
- 3 Quæ est in humero sinistro
- 4 Quæ hanc sequitur, infra eam
- 5 Quæ est in cubito dextro
- 6 Quæ est in Radio brachii dextri

Het, a
 { Mexâib AlGianzâ.
 Fid AlGianzâ Al-
 Juma a.
 AlMuzam AlNâgjid

0	0	19	15	6	6
11	28	40	17	12	6
11	28	40	15	21	5
11	28	13	16	6	5
11	23	55	10	30	3
11	25	25	21	0	3
2	16	31	13	30	A.
2	21	13	16	45	1
2	13	34	17	15	2
2	14	40	17	39	4
2	22	40	14	0	4
2	26	16	11	15	6

Nebulosa

و	و	ر	ط	ط	و
و	و	يا	ك	ك	و
ص	ص	يا	ك	ك	و
ص	ص	يا	ك	ك	و
ج	ل	ي	ك	ك	ص
ك	ج	ك	ك	ك	ك
ج	ل	ج	ل	ل	ج
ا	ا	و	ج	ج	ا
ب	ب	ب	ب	ب	ب
ج	ب	ب	ب	ب	ج
د	ب	ب	ب	ب	د
ه	ب	ب	ب	ب	ه
و	ب	ب	ب	ب	و

شمالی ضلع خالی از مریدی که در اصل در شمال است
 جنوبی ضلع خالی
 شمالی ضلع متقدم
 جنوبی ضلع متقدم
 آنک بر شعبه شمالی است از آن دو که هر دو طرف دو شعبه در شمال است
 آنک بر طرف شعبه جنوبی از شمال است
 کوکب جبار و این را جوزا نیز خوانند
 آن شمالی که بر سر جبار است و آن سه کوکب متقارر است مانند قطه یا
 کوکب روشن که در مذکر این است
 آنست و با صرخ میزند
 آنک بر مذکر این است
 خالی او که در شهر اوست
 آنک بر مرقد راهبان است
 آنک بر ساعد راست است

{ ذنب قیطس
 { شمالی
 { ذنب الجنوبي
 { وهو الضفدع
 { الثانی

1	3. <i>Stella Fluminis.</i>				
2	Quæ eam sequitur quæ est in pede Gigantis in inicio Fluminis	2	7 55	31 54	A. 4
3	Quæ eâ Borealis est, in Recursu ubi est summitas cruris Gigantis	2	8 7	28 12	4
4	Sequens duarum invicem succedentium quæ post eam sunt	2	5 40	29 54	4 ^p
5	Præcedens duarum	2	3 43	27 48	4 ^p
6	Seq. duarum invicem succed. eodé modo	2	2 1	25 48	4 ^p
7	Præcedens duarum	1	29 16	25 24	4
8	Sequens trium post illas	1	25 19	26 0	5 ^p
9	Media earum	1	22 55	28 15	4
10	Præcedens trium	1	21 40	27 39	4
11	Sequens quatuor stellarum quæ sūt in sequenti post eas spatio	1	16 40	33 15	3 ^p
12	Præcedens eius	1	13 31	31 15	4
13	Præcedens hujus Præcedentis	1	13 10	29 0	3 ^p
14	Præcedés τω, quatuor memoratarū Sequens τω, quatuor quæ eodem modo sunt in spatio sequenti	1	10 46	27 48	3 ^p
15	Præcedens eius	1	6 34	26 9	4
16	Præcedens hujus præcedentis	1	4 7	23 54	5
		1	1 16	24 30	4 ^m

ا	کواکب دهر				
ب	آنگ بعد از آن که در قدم چهارم است هر مهدهاء دهر	ب	ز ده	لا	ج
ج	شمالی هر ازو که در بار کشت است آنجا که هر صفاق جبار است	ب	ج ز	کچ	ب
د	ثالی آن و متوالی که بعد از او اند	ب	د م	ط	د
ه	متقدم همان و	ب	ج م	ز م	د
و	ثالی و متوالی هم چنان	ب	ب ا	م	د
ز	متقدم همان و	ا	کط	یو	د
ح	ثالی آن که بعد از آن است	ا	که	بط	د
ط	اوهط ایشان	ا	کب	ده	د
ی	متقدم همان	ا	کام	ل	د
یا	ثالی چهار کواکب که در مسافت اند و ابع ایشان	ا	یو	لج	ج
ب	متقدم او	ا	یج	لا	د
بج	متقدم این مقدم	ا	یج	ی	د
بد	متقدم هر چهار مذکور	ا	ی	مو	د
به	ثالی چهار که بر مثال این چهار اند در مسافت که بعد از آن است	ا	ولد	کو	ط
بو	متقدم او	ا	ز	کچ	د
	متقدم این مقدم	ا	یو	کن	ل

17	Præcedēs quatuor memoratarū	1	0	14	24	12	5	ص	ا	بي	ا	مقدم هر چهار من كور
18	Quæ est in recurſu Fluminis, tangēs	0	24	40	33	0	4	ص	ك	لج	ا	آذك در باز كشت جوي است و هماس
19	Pectus animalis quod Cetū vocant	0	25	25	35	39	4	ص	ك	لج	ا	هينه حيوانديست قيطس خوانند
20	Sequens hujus stellæ	0	27	40	38	45	4	ك	ك	لج	ا	بط خالي اين كوكب
21	Præced. triū stellarū invicē succed.	1	3	7	38	30	4	ك	ل	لج	ا	ك مقدم سه كوكب همالي
22	Media trium	1	6	49	39	27	4	ك	ك	لج	ا	كا اوسط همان سه
23	Sequens trium	1	6	49	39	27	4	ك	ك	لج	ا	كها خالي همان سه
24	Borealiōr præcedentis lateris ꝑ quatuor stellarū sequentiū eas quæ præceſſerūt, sūtq; in figura Trapezitica	1	10	25	41	30	4	ص	ل	لج	ا	كج شمالي ضلع مقدم از چهار كوكب
25	Australior præcedentis lateris	1	10	37	42	30	5	ص	ل	لج	ا	ضلع آچه كشت ك بر شكل منصرفي اد
26	Præcedens sequentis lateris Trapezii	1	11	1	44	0	4	ص	ل	لج	ا	ك جنوبی ضلع مقدم
27	Sequens sequentis lateris, eaq; est reliqua quatuor	1	13	10	44	6	4	ص	ل	لج	ا	ك مقدم ضلع خالي همان منصرف
28	Borealiōr duarū sibi invicē vicinarū quæ ab istis distant Orientem versūs	1	21	43	50	42	4	ص	ل	لج	ا	ك جنوبی همان سه
29	Australior duarum	1	22	10	51	45	4	ص	ل	لج	ا	ك خالي و هموالي كه بعد از موضع فاز كشت
30	Sequens dua ū sibi invicē succedentium quæ sunt post locum Recursūs	1	16	25	54	30	4	ص	ل	لج	ا	ل مقدم همان سه
31	Præcedens duarum	1	14	1	54	9	4	ص	ل	لج	ا	لا خالي سه در مسافرتي اد ك ضلع ايشانست
31	Sequens trium in intervallo quod eas sequitur	1	4	1	54	3	4	ص	ل	لج	ا	

2	Quæ est in Auribus	3	8	55	34	45	4 p.
3	Quæ est in Capite	3	9	25	36	15	5
4	Borealior duarum quæ sunt in Collo	3	12	25	38	0	4
5	Australior duarum	3	11	40	39	45	4
6	Quæ est in Pectore	3	7	25	43	0	5
7	Borealior duarum quæ sunt in genu dextro	3	4	43	41	19	5
8	Australior duarum	3	4	31	42	30	5
9	Quæ est in extremitate anterioris pedis	2	29	25	41	30	3
10	Præcedens duarum quæ sunt genu sinistro	3	3	4	46	36	5
11	Sequens duarum	3	4	40	46	0	5
12	Sequens duarum quæ sunt in humero sinistro	3	13	19	46	15	4
13	Præcedens earum	3	10	7	46	48	5
14	Quæ est in radice foemoris finistri	3	15	10	48	21	3
15	Quæ ventre inferior est in loco inter duo foemora	3	12	40	51	42	3
16	Quæ est in poplite pedis dextri	3	10	25	55	15	4
17	Quæ est in extremitate pedis dextri	3	0	7	53	45	3
18	Quæ est in Cauda	3	11	25	50	45	A. 3 p.

Almirzam

ب	آذک بر و کوش است	ج ج	ب	آذک بر سر است	ج ج
ج	آذک بر سر است	ج ط	ب	آذک بر سر است	ج ط
د	شمالی ترین آن دو که بر کردن اند	ج ب	ب	شمالی ترین آن دو که بر کردن اند	ج ب
ه	جنوبی ترین همان دو	ج ب	ب	جنوبی ترین همان دو	ج ب
و	آذک بر سینه است	ج ز	ب	آذک بر سینه است	ج ز
ز	شمالی ترین آن دو که بر رگه راستی اند	ج ه	ب	شمالی ترین آن دو که بر رگه راستی اند	ج ه
ح	جنوبی ترین همان دو	ج ل	ب	جنوبی ترین همان دو	ج ل
ط	آذک بر طرف چپ پشه است	ج ل	ب	آذک بر طرف چپ پشه است	ج ل
ی	مقدم آن دو که بر رگه چپ اند	ج ج	ب	مقدم آن دو که بر رگه چپ اند	ج ج
یا	دالی همان دو	ج ج	ب	دالی همان دو	ج ج
یہ	ثانی آن دو که بر منکب چپ اند	ج ج	ب	ثانی آن دو که بر منکب چپ اند	ج ج
بج	مقدم همان دو	ج ج	ب	مقدم همان دو	ج ج
بد	آذک برین فخذ چپ اند	ج ج	ب	آذک برین فخذ چپ اند	ج ج
بہ	آذک فروتر از شکم است در موضع میان دو فخذ	ج ج	ب	آذک فروتر از شکم است در موضع میان دو فخذ	ج ج
بو	آذک بر مابض چپ راست است	ج ج	ب	آذک بر مابض چپ راست است	ج ج
بز	آذک بر طرف چپ راست است	ج ج	ب	آذک بر طرف چپ راست است	ج ج
بج	آذک بر دنبال است	ج ج	ب	آذک بر دنبال است	ج ج

Extra hanc Figuram.

1	Quæ est in Boreali latere medii capitis Canis	3 11 31	22 42	A. 4
2	Australior ꝛ quatuor quas dicas esse in linea recta sub posteriores pedes Canis	2 25 1	60 45	4
3	Quæ hæc Borealis est	2 28 55	58 45	5
4	Quæ hæc Borealis Borealis est	3 1 7	56 51	4
5	Quæ eam sequitur, estq; ꝛ quatuor Borealisissima	3 2 25	55 48	5
6	Præcedens trium quas dicas esse in linea recta ad latus ꝛ 4 memoratarū	2 16 40	55 21	4
7	Media trium	2 19 31	57 15	4
8	Sequens trium	2 20 55	58 30	4
9	Sequ. duarū quæ sūt sub hisce stellis	2 17 55	59 30	3
10	Præcedens earum	2 14 25	57 24	3
11	Quæ reliqua est de stellis, estque omnium Australissima	2 10 25	58 30	A. 4
6. <i>Stelle Canis minoris.</i>				
1	Quæ est in Collo	3 14 25	13 54	A. 4
2	Quæ est in postrema parte Figure	3 18 22	16 0	A. 1

ا	خارج این صورت	ج	بیا	ج	ا	آنک در جانب شمالست از میبارن سر کلب
ب	جنوبی ترین چهارک که کوهی در خطی مستقیم اند در زهر و پوی کلب	ب	که ا ش	ب	ب	آنک ازین شمالی تر است
ج	آنک ازین شمالی تر است	ب	کج ده	ب	ب	آنک ازین شمالی تر است
د	آنک ازین شمالی تر است	ج	ا ز نو	ج	ب	آنک بعد ازوست و از آن چهار شمالی تر
ه	آنک بعد ازوست و از آن چهار شمالی تر	ج	ک ده	ج	ب	مستقیم آن سه که کوهی بر خطی مستقیم اند در جانب از آن چهار من کور
و	مستقیم آن سه که کوهی بر خطی مستقیم اند در جانب از آن چهار من کور	ب	یو م ده	ب	ب	او وسط همان سه
ز	او وسط همان سه	ب	ط لا	ب	ب	ثالی همان سه
ح	ثالی همان سه	ب	ک ده	ب	ب	ثالی آن که در زهر این کواکب اند
ط	ثالی آن که در زهر این کواکب اند	ج	ل	ج	ب	مستقیم ایشان
ی	مستقیم ایشان	ج	ک ده	ج	ب	باقی کواکب و اوج جنوبی ترین هفت است
یا	باقی کواکب و اوج جنوبی ترین هفت است	ب	ک ده	ب	ب	کواکب کلب اصغر
ا	کواکب کلب اصغر	ج	ک ده	ج	ب	آنک در کربن است
ب	آنک در موخر صورت است	ب	ک ده	ب	ب	الشعری الشامیه

- 31 Quæ est sub tribus stellis quæ sunt in Scutulis sequentibus
- 32 Quæ est in Abscissione Tabulati
- 33 Quæ est inter duo Gubernacula navis, in trabe quæ est fundamentum Navis
- 34 Stella obscura quæ eam sequitur
- 35 Stel. lucida quæ istâ seq. sub tabulato
- 36 Quæ est ad Austrum istius, dicas esse lucidam: est verò in trabe quæ est fundamentum Navis
- 37 Præcedens trium quæ sequuntur eam
- 38 Media trium
- 39 Sequens trium
- 40 Præcedens duarum quæ istâ sequuntur, ubi est Abscissio Tabulati
- 41 Sequens duarum
- 42 Præcedens duarum quæ sunt in Gubernaculo Boreali præcedenti
- 43 Sequens duarum
- 44 Præcedens duarum quæ sunt in Gubernaculo sequenti
- 45 Sequens duarum

5	3	4	5	6	9	2
5	6	43	51	15		3
4	0	10	63	54		4 m.
4	10	16	65	24		6
4	19	13	64	15		2 p.
4	28	11	59	40		4 f.
5	4	51	65	40		3
5	10	21	65	50		3
5	15	41	66	20		3 S. f.
5	20	41	62	50		4
5	27	41	62	15		4 m.
2	22	13	66	9		4
3	8	31	66	12		3 p.
						1
						A. 3

ب	ط	ج ن دو	ه ج ن	آذک در زبر سه کوه است که	لا
ج	یه	و صج	و صج	هر تریسات قالی اند	ا
ن	دس	ی ی	ی ی	چوب که بنیاد کشای باشد	لج
و	کن	بو سه	ی بو	آن کوه تارک که قالی اوست	لد
ب	یه	یط یج	یط یج	در زبر فرش	له
ن	م	کج با	ن کج با	آذک در جنوبی اوست و کوهی روشن و	لو
ج	م	دا سه	ن دا سه	بر آن چوب است که بنه آن کشای است	لز
ج	ن	ی کا سه	ه ی کا سه	اوسط همان سه	لج
ج	ک	ما سه	ه ما سه	قالی همان سه	لط
ن	ن	سب ن	ه ک ما سه	مقدم آن دو که قالی اواد آنجا	م
ن	یه	سب سه	ه کز ما سه	که منقطع فرش است	ما
ن	ط	سب ط	ب کب یج	قالی همان دو	مه
ص	ج	سو یج	ج ج لا	مقدم آن دو که بر سکان شمالی	مه
ا	ا			مقدم اند	مه
ص	ج			قالی همان دو	مه

14	Præcedens trium sequentium quæ sunt post Curvaturam	4	28	10	26	0	4
15	Media trium	5	0	13	23	15	4
16	Sequens trium	5	1	10	22	0	4 ^{m.}
17	Præcedens trium quæ sunt post eas in linea rectâ	5	7	4	24	45	3 ^{p.}
18	Media trium	5	10	1	23	36	4 ^{p.}
19	Sequens trium	5	12	37	22	0	3
20	Borealior duarum quæ sunt post Basim Crateræ	5	20	46	25	39	4
21	Australior duarum	5	21	10	1	21	4
22	Præcedens trium quæ sunt post eam in figurâ triangulari	6	0	1	31	42	4 ^{m.}
23	Media trium, estq; omnium Australissima	6	3	10	33	48	4
24	Sequens trium	6	5	10	31	15	3
25	Quæ est post Corvum, in radice Caudæ	6	18	55	13	45	3 ^{p.}
26	Quæ est in extremitate Caudæ <i>Extra hanc Figuram.</i>	7	1	10	13	9	A. 3 ^{p.}
1	Quæ est ad Austrû stellarû Capitis	4	2	16	22	39	A. 3
2	Quæ sequitur stellas Cervicis	4	29	4	10	12	A. 4

متقدم آن سه ذوکب نالی که بعد از عطفه آمد	کج ی	کو	و
اوسط همان سه	کج ی	کج ی	و
ثالی همان سه	کج ی	کج ی	و
متقدم آن سه که بعد از ایشان در خطی مستقیم آمد	ز ن	کد م	ج
اوسط همان سه	ی ا	کج لو	و
ثالی همان سه	ب ل	کج ی	ج
شمالی آن دو که بعد از قاعده باطنیه است	ک مو	ک ل	و
جنوبی ترین همان دو	ک ی	ا ک	و
متقدم آن سه که بعد از آن اند بر شکل معلومی	و	لا م	و
اوسط همان سه و او از همه جنوبی تر است	و ج ی	م ج	و
ثالی همان سه	و ی	لا م	ج
آنک بعد از غراب برین دنبال است	و کج ی	کج ی	ج
آنک بر طرف دنبال است	ز ا ی	کج ط	ج
خارج این صورت	و ن	کج ل	ج
آنک بر جنوب کواکب در است	و ل	کج ل	ج
آنک نالی کواکب که راست	و ل	کج ی	و

9. *Stelle Crateræ.*
 1 Quæ est in Basi Crateræ, estque communis cum stellis Hydri
 2 Australior duarû in medio Crateræ
 3 Borealior duarum
 4 Quæ est in margine Australi
 5 Quæ est in margine Boreali
 6 Quæ est in ansa Australi
 7 Quæ est in ansa Boreali

10. *Stella Corvi.*
 1 Quæ est in Rostro, estque communis inter Corvum & Hydrum
 2 Quæ est in Collo, prope Caput
 3 Quæ est in Pectore
 4 Quæ est in ala dextra priori
 5 Præced. duarû in alâ finist. posteriori
 6 Sequens duarum
 7 Quæ est in extremitate pedis, estque communis cum Hydro

11. *Stella Centauri.*
 1 Aust. 7 quatuor quæ sunt in Capite
 2 Borealior earum

5	15	55	22	42	A.	4
5	21	55	19	45		4
5	19	1	17	42		4
5	25	37	18	33		5
5	18	22	13	21		4
5	27	55	16	18		4
5	20	55	11	24	A.	4

6	4	13	12	0	A.	3
6	3	58	19	15		3
6	6	25	18	15		5
6	2	46	14	18		3
6	5	31	12	0		3
6	6	1	11	39		4
6	9	40	17	49	A.	3

7	0	25	22	9	A.	5
6	29	37	19	6		5

ص	ج	ح	ب	ا	كواكب باطية
ص	ج	ح	ب	ا	آذک بر قاعده باطيه است و با
ص	ج	ح	ب	ا	كواكب شجاع مشترك است
ص	ج	ح	ب	ا	جنوبي آن و در ميان باطيه است
ص	ج	ح	ب	ا	شمالی همان و
ص	ج	ح	ب	ا	آذک بر کناره جنوبي است
ص	ج	ح	ب	ا	آذک بر کناره شمالي است
ص	ج	ح	ب	ا	آذک بر عروقه جنوبي است
ص	ج	ح	ب	ا	آذک بر عروقه شمالي است
ص	ج	ح	ب	ا	كواكب غراب

ص	ج	ح	ب	ا	آذک بر منقار است و او مشترک
ص	ج	ح	ب	ا	است میان غراب و شجاع
ص	ج	ح	ب	ا	آذک بر آردن است در بیک سر
ص	ج	ح	ب	ا	آذک بر سينه است
ص	ج	ح	ب	ا	آذک بر جناح راست است که مقدم
ص	ج	ح	ب	ا	مقدم آرد و در جناح چپ موخر
ص	ج	ح	ب	ا	فالي همان و
ص	ج	ح	ب	ا	آذک بر طرف چپي است و با شجاع
ص	ج	ح	ب	ا	مشترک است
ص	ج	ح	ب	ا	كواكب قنطورس
ص	ج	ح	ب	ا	جنوبي ترين آن چهار که در سر آند
ص	ج	ح	ب	ا	شمالی ترين ایشان

36	Quæ est in genu sinistro, sc. in manu (i. anteriori pede) sinistra Jumenti	7	13	51	45	20	2 m.
37	Quæ extrâ est, sub dextro pede posteriori.	7	4	21	49	10	4 p. A.
12. <i>Stelle Ferae.</i>							
1	Quæ est in extremitate posterioris pedis Ferae, prope manum Centauri	7	17	7	25	0	3 A.
2	Quæ est in Suffragine hujus pedis	7	14	25	30	3	3
3	Præcedês duarû quæ sunt in Scapulâ	7	21	4	21	18	4 m.
4	Sequens duarum	7	23	25	21	18	3 p.
5	Quæ est in medio corporis Ferae	7	22	37	25	12	4 m.
6	Quæ est in Ventre sub Umbilico	7	19	19	27	30	5
7	Quæ est in Foemore	7	20	7	29	12	5
8	Borealior duarum quæ sunt in radice Foemoris	7	22	31	29	0	5
9	Australior duarum	7	22	4	29	57	5
10	Quæ est in extremitate Lumbi	7	25	41	33	10	4 p.
11	Ptolemaus dicit hanc stellâ esse Au- stralio rem trium in extremitate cau- dæ, ibi verò nulla stella conspicitur	7	9	41	31	20	5
12	Media trium	7	11	13	30	36	4 p.
13	Borealior trium	7	12	25	29	24	5

لو	آذک بر رکه چیه است یعنی بر دهست چیه ستور است	ز	یج	فا	ک	ه	ب
لز	آذک خارج است ز ز پیاپی موخر راست	ز	ک	ا	ی	ط	ص
ا	کواکب سبع	ز	ز	ز	ه	ج	ج
ب	آذک بر مابض این پیاپی است	ز	یه	که	ل	ج	ج
ج	مقدم آن و گوکب که بر کف آذک ثانی همان و	ز	کا	ه	ک	یج	ص
د	آذک بر میان بدن سبع است	ز	کب	لر	ه	یج	ص
و	آذک بر شکم است ز ز بر سره	ز	یط	ط	ل	ل	ه
ز	آذک بر فخذ است	ز	ک	ز	ط	یج	ه
ح	شمالی آن و ککه بر بن فخذ آذک	ز	کب	لا	ه	ط	ه
ط	جنوبی ترین همان و	ز	کب	ه	ط	دز	ه
ی	آذک بر طرف قطن است	ز	که	ما	ی	ی	ص
پیا	این کوکب را بطلمیوس گفته است						
٧	جنوبی آن و است که بر طرف دنبال است و آنجا هیچ کوکب مرئی نیست	ز	ط	ما	لا	ک	ه
٨	اوسطهما نسه	ز	یا	یج	ل	لو	ص
٩	شمالی هما نسه	ز	یج	که	ط	ک	ه



In VLUGH BEIGHI Tabulas Stellarum fixarum
Commentarii.

Os sequentes Commentarios (juxta *Ullugh Beighi* methodum) à Polo Boreali tanquam à superiori coeli cardine auspicari visum est; & exinde Asterismorum seriem (Deo duce) persequemur, donec tandem ad alterum illum inferiorem Cardinem devenit. Et in his praestandis, ubicunque stellarum nomina (qualia sunt apud *Arabes* quamplurima) occurrerint, singula speciatim excutientes, ob oculos ponemus, & eorundem genuinos sonos characteribus Latinis enuntiabimus; eo quidem consilio ut, quicquid heic in medium adducitur, omnibus etfi linguarum Orientalium ignaris quàm maximo usui esse possit. Prius autem quàm Constellationes ipsas aggrediamur, aliquid de stellis in genere praetandum censemus.

Stella itaq; Arabibus dicitur *كوكب* Cáuca; quod tamen absolute positum aliquando *Planetam* significat, ut saepe Syriacū *כוכב* Cáucho, & Heb. *כוכב* Cocàbh, quorū hoc etiam *קוכב* Mercuriū denotat. Sed & Arab. *كوكب* Cáuca, ferè rem quamvis albam, micantem ac rotundā denotare solet: uti apud Turgemān Arabicum, *Est macula alba quae nigredini oculorum accidere solet*, sc. *Albugo*: item *striatura* sive *scintilla* à ferro exiliens. Plura videre licet apud Doctiss. *Golium* in Lexico Arabico. Homero stellae dicuntur *ἄστρα*, *πλεῖστὸν ἄστρον* In plurali appellantur Arabicè *كواكب* Cavākib, & Naziat: hoc posterius Clariss. Golius reddit *Sidera*; & *Sidus* Latinis idem ac Graecis *ἄστρον Astrum*, quod quomodo differat ab *ἄσπερ* *Stella*, distinguit Suidas his verbis: *ἄσπερ ἄστρον διαφέρει ὅτι ἄσπερ ἐστὶν ἰσχυρὸν καὶ ἄστρον ἐλάττω καὶ ἀσθενές*. Porro Stellae Arabicè vocantur *كوكب* Chūnnes, vel Chuns: sic in Camuso *كوكب* Chūnnes Arabicus ait, *شوكب وصدكار* *Chuns significat stellas occultatas, & stellas stupentes, &c.* *Turgemān* Arabicus ait, *شوكب وصدكار* *Chuns significat stellas occultatas, & stellas stupentes, &c.* *vertiginosas*, Planetas intelligit. *Stella magna ac splendens vocatur* *دري* *Durrī* vel *Dirri*: namque tanta est (ut id obiter moneam) in lingua Arabica vocum copia, ut quae aliae gentes saepenumero *ὀνομασάζουσι* & per longam verborum ambagem efferre coguntur, Arabes unā tantūm voce satis feliciter expriment. *Stella ignita, ardens aut scintillans à Camusi* Authore vocatur *دور*, *Durābrāhā*, quod Doctiss. Golius ex eodem legit *دور* *Dérbara*. *Stella rutilans ac fulgens apud D. Golium ex Camuso dicitur* *ميسا* *Meisā*: nostra autem via *Camusi* exemplaria

Table with handwritten entries, likely a glossary or index. The text is faint and difficult to read, but appears to be organized in columns and rows.

EXPLICIT

emplaria legunt *Meisân*, quod ibidem sic exponitur *شمس من الميزان*. *Stella de una caeli parte in alteram migrantes* vocantur in plurali *ناشبات* *Nashitât*, sumptâ similitudine à *Nâshit Tauro qui à terra in terram migrat*. *Stella cadens* dicitur *شهاب* *Shihâb*: *Turgjemân* Arabicus *Perficè* exponit *سحاب* *Sihâb*, *Stella que nocte incedit sicut ignis*: & apud eundem *سحاب* *Sihâb* *Stella Dæmones pellens*: nam quasvis stellas cadentes, in dæmones immittas esse fabulantur Orientales. *Stella crinita*, seu *Cometa* *ذنب* *Thâb*. *Caucab Modânnâb*, i.e. *Stella caudata*. *Stellæ fixæ* appellantur *ثوابت* *Thâwâbit*, à singulari *ثابت* *Thâbit*, *fixus, firmus*. Non autem sic vocantur, quòd omni prorsus motu careant: nam secundum Hypothesin antiquam, *Fixarum Sphæra* duplici motu volvitur; altero *Diurno*, dum sc. Primum mobile eam secum ab Ortum in Occasum circumtrahit; *Proprio* altero (ut & Planetarum) ab Occasu in Ortum: & in utroque, Orbi suo quasi infixæ adhærent, & rectâ pergunt, secus quàm Planetæ, qui motu vago & inconstanti, jam tardo & jam veloci, directo, & retrogrado feruntur.

Ut autem singulæ stellæ fixæ pro natâ occasione commodius reperiri possent, excogitandæ erant Imagines seu Figure, ad quas torum stellarum agmen (Sporadibus exceptis) reduceretur. De harum numero variant Authores. *Ptolemæus* numerat 48. alii aliter. At Orientales præter hæc quadraginta octo Majores, multas etiam Minores constituunt. Et quomodo se habuerint *Persarum, Indorum, & Barbarorum Sphæra*, partim colligi potest ex *Abu Masher* (vulgò *Albumasar*); partim ex *Aben Ezra* libro, cujus partem de Decanis Signorum edidit doctiss. *Scaliger*. Quòd verò istæ Imagines cum nominibus suis parum conveniant, dicere non opus est. Hæ Græcis vocantur *Ἀστερισμοὶ* *Asterismi* seu *Constellationes*; item *Μορφοὶ* *Figure*; sicuti quoque Orientalibus dicuntur *سور* *Sûwer*, i.e. *Figure*, à singulari *سور* *Sûrat*, i.e. *Forma, figura*. Quæ verò in Zodiaco reperiuntur, peculiari etiam nomine vocantur *سور* *Burûg*, à singulari *سور* *Bûrgj*, i.e. *Turris*: & hoc factum videtur à Græco *Πύργος*, uti ex notis ad Arietem clariùs liquebit. Judæis quidem propter Influxum, vocantur *מזלות* *Mazzaloth*, à sing. *מזל* *Mazzal*, i.e. *Sidus, Astrum, Signum caeleste*: item *פלאנeta*, & inde *Fortuna*: unde *מזל* *Mazzal Tobb*, i.e. *Bona fortuna*. Est enim à *מזל* *Nezâl descendit, influxit*. Apud Judæos n̄trarior mentio Constellationum, præterquam Zodiacalium. Coelum autem hoc modo formatur à *Rabbi Jobai* in libro *Zobar*, ubi dum commentatur in hæc verba ex libro *Exodi* *וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם* *Et facies uncinos æreos &c.* prolixam tabulam narrat, cujus epitomen heic Latinè dedi. *In firmamento sunt 100 fenestras, & per singulas fenestras stelle quadam iam virides quàm rufa exire vel prospicere dicuntur. Sex autem harum fenestrarum*

fenestrarum sunt cæteris longè ampliores, quorum nomina cum stellis quæ per eas prospiciunt, sequuntur. *Prima* vocatur *חלון זבארה* *Challon zabara*, i.e. *fenestra splendoris*: & stella quæ per eam prospicit, vocatur *יָד* *Jad*, i.e. *manus*, quæ prodit sicut manus expansa cum 5 digitis splendidissimis. *Secunda* est *חלון חבל-לון תופרה*, i.e. *Fenestra unguis*, quia unguem refert: & stella quæ per eam prodit, vocatur *לַפְיָד* *Siphon*, i.e. *Basiliscus*: habetq; Caput & Caudam tanquam *Basiliscus*. Per hanc fenestram egrediuntur sexcentis mille myriades spirituum, qui unguibus hominum præsumt. *Tertia* est *חלון בושנה* *Challon Cbushna*, i.e. *fenestra pectus*. *Quarta* est *חלון נוגה* *Challon Gavia*, i.e. *Fenestra Scyphi*; unde egreditur stella quæ sapientes vocare solent *כַּבֵּר* *Beer*, *Puteus*: & stella quæ inde egreditur, intrat & exit, ad modum haurientis stule quæ nunquam sistenda est in secula. *Sexta* fenestra dicitur *חלון נוגה* *Nog'ha*, i.e. *Lumen, splendor*: & stella quæ per hanc fenestram exit, vocatur *גִּזְרֹן* *Gizron*, eò quòd præstet cuius rei quæ in iudiciam adducitur, quatenus pæna vel præmia decernenda sunt. Est enim *גִּזְרֹן* *Gezâr decrevit*, & *גִּזְרֵי* *Gezer Decretum iudiciale*.

At quod attinet Constellationes quæ hodie reperiuntur, quânam in hanc formam, quâ jam describuntur, redegerit, vix tutum est divinare, dum alii *Ægyptiis* vel *Assyriis*, alii *Græcis*, omnes autem remotissimæ antiquitati tribuunt. Nec immeritò quidem; nam aliquot Constellationum nomina reperiuntur apud vetustos Authores, qui ante bis mille annos floruerunt: ex quibus est *Hesiodus*, qui septimo ante *Christum* seculo in tempore captivitatis *Babylonicæ*, ad initium Olympiadum floruisse perhibetur: vel ut *D. Palmer* ex *Arcturi* ortu *Acronycho* colligit, anno ante *Christum* decimo supra milleimum: sic ipse

Ἐστ' αὖ δ' Ἰδίων ἢ Σείων ἢ ἑσπέρων ἢ Ἰαδὲ π, πὸ τῆ δειπῶ. Δείων δ' Ἰαδὲ, Ἀρκτερον δ' ἐπιθῶ ποδὸδεκταυθ' Ἡσίο.

Et paulò post, *Παρίκλειος δ' Ἰαδὲ π, πὸ τῆ δειπῶ. Δείων δ'.*
Et *Homerus*, qui multis annis *Hesiodi* seculum præcessit, sic canit;

Ἀκρον δ' ἢ Ἰν' Ἀσσοῦ ἐπιχάλυπτον καλῶσιν,
Ἡσίο αὖ τὸ σπῆ: ἢ π, ἢ τ, Δείων α δειπῶ.

Et Græci veteres Heroes suos ac Heroinas aliquot (uti sunt *Percus*, *Cepheus*, *Hercules*, *Cassiopeia*, & *Andromeda*) inter *Astra* retulerunt; sicque celo inscribentes eorum nomina, seræ posteritati legenda reliquere: hæcque tantum est coelestis illa scriptura, quam (quicquid nugatæ fuerint insanæ mentes) in stellis legere licebit. Constellationes verò omnes eodem tempore excogitatas non fuisse satis constat; sed *Comam Berenices à Conone*, & ab aliis alias, idque diversis quidem seculis. At hujus rei pleniorē notitiam, doctioribus, quibus plus otii suppetit, altiori indagine exquirendam relinquo.

Stellarum nomina quæ in libris *Arabum* occurrunt, uti sunt plus vel minus antiqua, ita sub duplici ratione expendenda sunt. Minus antiqua sunt nomina Signorum, & partium eorundem, (ut sunt membra animalium cœlestium, & ejusmodi) quæ è lingua Græcâ in Arabicam transplantata sunt. Antiquiora vero sunt eminentiorum aliquot stellarum nomina in plerisque Constellationibus spatium occupantia, quæ non sunt à Græcis accepta, sed ab ipsis *Arabibus* primitus atque à summâ antiquitate excogitata ac imposita fuere. Et hujus generis etiam sunt Constellationes minores, quæ in Majoribus reperiuntur, ut *Al Annâ* in Virgine, *Benât Al Nâsh* in Ursa majori, *Aiyûk* & *Al Gedyân* in Auriga, & *Malâph* cum *Al Himar* in Cancro, & aliæ plures, quæ Græcis prorsus incognitæ fuerunt, quoniam in *Arabum* libris, quos Sapientes Græcorum nunquam evolvebant, latuere: cum è contrario omnes ferè Græcorum libros sedulo inspiciabant *Arabes*, & *Almanis* Chaliphæ jussu in suam linguam transferebant. Doctis. *Ricciolus* in Præfatione ad suum *Almagestum* novum, sic differt, *Equidem inficiari non aulam Astronomiam cum ipsis penè Astris ortam, primamq; inter infusas divinitus Adamo in actum & experimentum deductam esse.* Si itaque Astronomiæ tanta antiquitas adscribenda sit, consecratum erit stellarum nomina pari vetustate gaudere. Hinc sunt qui asserunt *Sethi* columnis inscripta, cui quidem sententiæ suffragari videtur *Suidas* his verbis. *Θέωρ δὲ τὴν ἀνθρωπίνην ἐξέφευξάν, διεκτόν ἔξελξε τὴν πύξιν ἐξ ἐπινοίας, τὰς τὴν ἄστρον. ὁνομασίας, ἃς ἄρτις τέτοισι μὴ ἀπὸ θεῶν ἀνέβησαν.* Hæc autem Hebraica nomina (exceptis paucis quæ in Bibliis conservantur) temporis injuriam passa, perierunt. Arabica verò quoadcunque imposita, nunquam intercidere: & quod notatu dignissimū, nulla prorsus in toto terrarum orbe lingua extat, in quâ tot stellarum nomina, quot in Arabicâ, reperiuntur. Quodq; pars hodiernorum nominum à prisicis *Arabum* emanarint, suadet ipsa nominum ratio toties à pecoribus & rebus ad greges pertinentibus petita, nè minimo ad Græcorum Constellationes respectu habito. Et hoc quidem facillè evenire potuisse judicetur, dum ad *Arabum* vivendi modum attenditur: hi enim vel in Tentoriis vel sub Dio noctes diésq; agentes, & (ut armentis gregibusque pascua quarerent) locatim palantes, commodissimam inter Greges & Stellæ collationem instituire non dubitabant, & pro re natâ, nomina imponebant. Hæcque ratiocinatione admissâ, maxima dictis nominibus antiquitas tribuenda erit: cum enim *Arabes* à principio hac pastorali vitâ usos fuisse compertum sit, profectò nihil (quantum judicare possum) obstat, quin hæc stellarum nomina Arabica cum ipsis ferè *Arabum* primordiis nata atque insignita videantur.

Et jam nomina omnia ex Orientalium monumentis illustrari conabimur, idq; præsertim cum aliorum *Arabum* hac in re adhuc desideratam esse perspexerimus: nam

nam in his enuntiandis explicandisque turpissimè hallucinati sunt viri quidam alias doctissimi, quorum nomina silentio prætereunda duximus; non enim delectat aliorum nævos nimis acriter perstringere, cum de propriis obtegendis sit potius sollicitè laborandum.

Pars Fixarum designant Mansiones sive Domicilia Luna, quibus Zodiacus viginti octo partibus absolvitur: & in his Luna singulis *Nyx-nasæotis* commemorari solent; ideoque eas vocant *Arabes* القمر المنازيل *Manâzil* *Al Kâmet*, i. e. *Mansiones Luna*, vel absolute المنازيل *Al Manâzil*, *Mansiones*, à singulari منزل *Mânzil*. Dicuntur quoq; نجوم الالخذ *Nugjûm Al Achd*, i. e. explicante *D. Golio*, *Stelle progressus* seu *ingressus*, quòd quavis nocte Luna alias atque alias subit: vel الالخذ *Achd Comprehensionem* aut *Receptionem* denotare potest, eò quòd Mansiones his stellis distinctæ Lunam singulis noctibus recipiant. Persis singulæ appellantur *Chirman*, i. e. *Area*. Turcis *اي اغلي* *Ai Aghili*, i. e. *Luna Domicilium*, vel *اي كيون* *Ai Kijûn* *Aghili*, i. e. *Domicilium Lune diurnum*. *Coptitis* *Nicotinæ* *Turtio*, i. e. *Mansiones Luna*; nam abjectis literis ac syllabis numerorum ac casuum formativis, *Mors* est *Mansio*, & *io Luna*, proferendum *Ioh*. Hæc à *Kirchero* in *Supplemento Scale* minus rectè recensentur: quamobrem juxta traditionem *Arabum* ac *Persarum* Lectori ob oculos ponemus; additis conferendâ causâ nominibus quæ apud *Alpherganum* ab imperito Interprete plerumque depravantur & vitiosè efferuntur. Et, si cum vel sine Articulo ال *Al* nominentur, idem erit.

I. *Mansio* prima appellatur in numero duali (quia duabus stellis constat) الشريطين *Al Sheratân*, vel à Persis quasi in formâ Genitivi casus, الشريطين *Al Sheratein*: Nam *Persæ* Dualia Arabica usurpantes, in hac forma semper esse solent. Apud *Alphergani* Interpretem *Aseren* male; quod juxta regulam ab *Erpenio* traditam, proferendum erat *Assheratân*, Lam Articuli absorpto à sequenti literâ Solari per *Teshdid* geminata: sic *الصرفاء* *Asserpha*, &c. Cum autem Articulus ال *Al* non sit integralis pars nominis, sed æquè abesse aut adesse possit, nos omnia eo modo enuntiavimus, ut quivis Lector (etsi Arabismi imperitus) simplicia ac genuina nomina ab eis quæ Articulos adjunctos habent, distinguere valeat; quod aliàs fieri non potuit. Quapropter in suo loco scripsimus *Alserpha*: & sic de aliis, quod semel monuisse sufficiat.

II. Secunda *الطبين* *Al Botein*, i. e. *Ventriculus* seu *venter parvus*. *Alpherga*, no *Al Buten*.

III. Tertia *الثريا* *Al Thurayâ*, i. e. *Plejades*: à multitudine sic dictæ. Est nempe forma diminutiva الثريا *Therwa*, *multus*, *copiosus*, *abundans*. At merito rejicienda est inepta derivatio, quam *Kircherus* deducit à ثور *Thaur*, quòd fit in Signo *Tauri*.

Opus phrygionarium Orbis, sc. Signorum. Signa dicuntur *Mazzaloth* ab influxu in inferiora. Syris Zodiacus appellatur *Chudronû*. rho de Malûshe, i. *Circulus Signorum*. Arabibus audit *Phelek Al-Burugj*, i. *Orbis Signorum*; & *Mintaka Al-Burugj*, i. *Zona Signorum*; vel absolute *Mintaka*, i. *Zona, cingulum*, quod medium coeli cingat. Vocabulum istud *Burugj* quo signa denotantur, in singulari numero legitur *Burgj*, quod Turgemân Arabicus Persicè exponit *Kûshk*, i. *Palatium, Arx*, seu *structura quævis elatior*. Factum autem videtur à Greco Πύργον nam in magna *Scala Copt-Arabica*, duodecim signa Copricè vocantur (præmissâ syllabâ *ri* quâ formatur numerus pluralis) *Πύργος* *urax*, quasi Græcè Πύργος *Arx*: adeò ut *Burugj* à primâ impositione significarit *Arces, Turres*, vel *Propugnacula* in quibus signa five Constellationes ceu in tot *Palatiis* quot sunt *Dodecatemoria* commemorari crederentur. In hoc sensu *Alpherganus* & *Aben Ragel* per *Burgj Signum*, non stellas ipsas five *Constellationem*, sed *Dodecatemorion* intelligunt. Exemplum videas in Notis ad decimam nonam Mansionem Lunæ. Et hinc est quod *Δωδεκάτομος* seu *Dodecatemoria* apud Manilium **C A S T R A** vocentur.

Et quidem in hac animalium serie, gregis Zodiacalis se ducem præbet *Aries*, qui Arabibus audit *AlHâmal*, Hebræis *Tele*, Syris *Emro*, Persis *Berre* vel *Bere*, Turcis *Kâzi*, quæ omnia *Agnum adultum* de-notant. Sequentem descriptionem adducit Arabs, صورة الحمل علمي حذرة غنم الفت التي خلفه و حول وجهه الى ظهره وله قرنان كالكيش فهي باصم الكيش اليفي *Figura AlHâmal est in formâ pecudis post se respicientis, facie ad dorsum obversa; habetque duo Cornua sicut AlKebsh*, i. *Aries, idè que fertur nomine AlKebsh Alîph*, i. *Aries mansuetus*. Stella prima & secunda junctim vocantur in duali *AlSheratein* vel الشرطان *AlSheratân*; & constituunt Lunæ Mansionem primam: tres verò stelle Capitis (duæ lucidæ cum tertiâ parvâ) dicuntur in Plurali *AlAshrâ*: omnia à singulari شرط *Shérat*, i. *Signum, iudiciû*. Prima Mansio Lunaris apud *Aben Ragel* appellatur quoque *Râs AlHâmal*, i. *Caput Arctis*. Stellæ septima, octava, & undecima dicuntur *Min Botein*, i. *De Botein*: estque *Botein* forma diminutiva à *Bein*, i. *Venter*; & constituit Lunæ secundam mansionem, cujus stellæ fixæ sunt propè ventrem. Prima earum quæ extra Figuram occurrunt, est *AlNâth*, i. *Cornupeta*; & apud Turgemân Arabicum dicitur quoque *Nâth*, quod ipsam actionem cornuferendi notat: & alterutrum (pariter ac *Sheratein*) pro

pro nomine Mansionis primæ usurpatur. Aries iste ferè totus in Dodecatemorion Tauri ingressus est, & summâ nocte in summo recumbit coelo inter Octobris finem & initium Novembris.

Ad Taurum.

Græcis *Taurûs*, Heb. *Shôr*, Arabibus *Thaur*, Syris *Thaur* (nam literæ *Shin* & *Thau* in hisce linguis sunt semper commutabiles) Persis *Châv*, Turcis *Ughûz*, quæ omnia *Bovem* significant. Sic describit Arabs, صورة بقرة قطع على سرقة بنصفين فبقي نصفه المقدم من الطاء على المقع *Althaur est in forma Bovis juxta umbilicum in duas partes dissecti: manetq; anterior pars deorsum prona propter dolorem sectionis*. Hinc Aratus vocat *Πεπτηκότα*, quasi sit in genua provolutus. Stellæ 11, 12, 13, 14, 15, 16 constituunt Mansionem Lunarem quartam, & *Ulugh Beigho* audiunt *الدبران* *AlDebarân*, quod Arabicè sonat *Quicquid ponè, posterius, & àtergo est*, & fortè à situ ortum est nomen. Romanis *Paliticium Sydus*. Græcè vocantur *Ταύρος*, de quibus *Didymus*, *Ταύρος οἰεῖται τὸν κατὰ τὰς ἑστέρας*. *καλλὴν δὲ τὰς ἑστέρας ἵτοι δὲ τὴν πρῶτην τὴν ἑστέραν οὐκ ἐπιτάσσεται*. Alii à *Τε Sus*, unde *Sucula* vel *Succula* appellatur. Mentem verò suspicari subit vim nominis Arabici in *Hyadam* vocabulo latere: cum enim repertus sit gradus superlativus *هَادَمٌ*, & comparativus *هَادَمٌ*; necessariò extiterit aliquando horum gradus positivus (etsi jam non in usu) unde forma singularis *هَادَمٌ* effluerit. Etymologixæ volunt gradum positivum, esse *هَادَمٌ*, quod tamen nec formâ nec significatione congruit. Nomen *Debarân* quandoque peculiariter tribuitur lucidissimæ *Hyadam*, quæ etiam propriè dicitur *عين الدبر* *Ain AlThaur*, i. e. *Oculus Tauri*: in *Ta-bulis Persicis* *عينا بؤس* & *عينا بؤس*: aliis dicitur *Ασπασίας*, ob splendorem summum. Oritur paulo post *Plejades*, quod asserit *Mohammed Tusens*, *وچون پروین یک فیزه بالا طلوع کند کوی بی مروشن در این سرچس او جنوب با یک ککه با چهار کویکن در ککه از دره در صورت کتابت حرف باشد و این کویکن روشن کند بر یک طرف دالت در این کویکن* *Et quando Plejades per unius lanceæ altitudinem ascenderit, ponè eas Austrum versus oritur stella quadam lucida, unâ cum aliâ quæ est cum aliis aduc quatuor stellis scipsâ obscurioribus in forma scripturæ literæ Dâl: hæc stella lucida quæ est in altera extremitate literæ Dâl, vocatur *Ain AlThaur*, estq; de Mansionè *Debarân**.

Stellæ 29, 30, 31, & 32 efficiunt Lunæ Mansionem tertiam: & *Ulugh Beigho* & Arabibus audiunt *البرج* *AlThurayâ*, quæ est forma diminutiva à *Thérwa*

Canis apud priſcos authores uſurpatur. Cùmque ſolenne fuerit apud antiquos Heroum ac Heroïnarum (qui pro Diis habitici) animas inter aſtra referre, hinc Plutarchus aſſerit *Canem caeleſtem* appellari *Iſidis animam*, καλεῖσθαι μὲν κύνα τῆς Ἰσίδος ὅν Ἐβλίνας, ὅν Ἀργυροπύλον ἢ Σώθην, ὁρίσασθαι τὸν ὄνον, τὸν δὲ τοῦ ὄνου ἢ Ἀργυροπύλου. Et in alio loco, τὸν ὄνον καλεῖσθαι τὸν μὲν ὄνον, τὸ μὲν Ἰσίδος ἢ ἰσίδος. Et alibi, τὸν τε ὄνον τὸν Σείριον ἢ Ἰσίδος νομίζουσι. Huic quoque ſententiae adſtipulatur Horapollon, Ἰσίδος παρ' αὐτοῦ ἐστὶν ἄστρον Ἀργυροπύλου ἢ Σώθης, Ἐβλίνας ἢ Ἄστροκύων, ὃς ἢ δὲ καλεῖται βροχολύων τὸν λοιπὸν ἄστρον. Et ad hæc, in Inſcriptione Iſidis & Oſiridis, quam Diodorus Siculus ex vetuſtiſſimâ columnâ marmoreâ deſumpſit, Iſis de ſeiſpa teſtatur, Ἐγὼ ἦμι ἐν τῷ Ἄστρο τῷ κυνὶ ἐπιτέλλω. Quidam tamen, referente Diodoro, Oſiridi hoc **Aſtrum** tribuunt, τὸν δὲ παρ' Ἐβλίνας παλαιῶν μὲν οὐκ ἔσθαι τὸν ὄνον, ἀλλὰ τὸν Σείριον παρὸν. Nomen **οσείρις** eſt πολλοὶ καλεῖται: quibuldam enim ἰ; copticè eſt *multus*, & ἰ; *Oculus*, adeò ut **οσειρις** ſit πολλὸς οὐρανός. Aliis ο eſt **Articulus**, & **σειρα** vel **σειρα** Copticè eſt *Filius*. Hinc profeſtum eſſe **σειριον** quidam exiſtimant. Hocque forſiſſis anſam dederit **Cæſio** perperam aſſerendi Oſiridem eſſe magnam ſtellam in **Ore Canis**, & Iſidem eſſe aliam tertiæ lucis quæ in fronte fulget. Non tamen veriſimile eſt Iſidis animam per tam parvam ſtellam reſentari. Canopum autem potiùs eſſe ſtellam Oſiridis in ſequentibus docebitur. Eſt itaque *Iſis* eadem quæ **Ægyptiis Sothis**, quæ ſemper pro fulgentiſſima Sirii ſtellâ uſurpari ſolet. Præterea **ισ**, aſſerente Salmaſio, ſignificat *matrem*, & **σειρα** *graviditatem* vel *ſaturam*; de quâ re audi Plutarchum, Σειρα Ἄστροπύλου ἠκούσθη δὲ ἰσείριον ἢ τὸν ὄνον, ὃς παρ' Ἐβλίνας καλεῖται τὸν ὄνον ὃς παρ' Ἰσίδος νομίζουσι.

Nomen **σειρα**, (ut mihi quidem videtur) produxit Arabicum (شيرا) **Shiri**, quod tamen Arabes enuntiant **Shira**. Græcis dicitur **Κωσπας**, Ἀσρόουτος, **Μαίρα**, Ἀσὴρ Μαίρα, & Ἀσὴρ ὀπώουτος: **Ægyptiis** Σώθης, Σὴθ, Ἀσερῶν, & Σάρα, (hæc duo Kircherus ineptè tribuit τῷ κλ, شاول, Shaula five *Caudæ Scorpionis*,) & hoc ultimū **Cœlius Rhodiginus** vocat *Solechyn*. Clariffimus Salmaſius exiſtimat Σώθης eſſe nomen totius Conſtellationis, & Σὴθ, vel Ση, vel Σηθ eſſe nomen ſtellæ lucidæ in **Ore**. Apud Hephæſtionem Thebanum, primus Decanus Cancri (nam in hoc Signo cernuntur **Sirius** & **Canobus**,) Copticè dicitur Σώθης, Secundus Ση, Tertius **Χνῶν**. Et **Χνῶν** dicitur pro **Χνῶν**, ſumptâ denominatione à **Canobo** qui ſic dicitur à **χ**, **aurum**. Quòd autem ſit **My** pro **Beta**, hoc facillimè accidere potuit: nam apud ſequiores Græcos pro **Beta** ſemper ſcribitur & legitur **Υψylon**; & hoc aliquando per ſcribæ errorem migrat in **My**; ut à **βήλων** fiat **υήλων**, & hinc **μυήλων**.

Ab hujus ſtellæ Ortu annuum ſuum naturalem auſpicabantur Ægyptii: unde dicitur **Annus Sothiacus**, & **Periodus Sothiaca** quæ 1461 annis abſolvitur. Et quoniam circa **Caniculæ** Ortum Nilus Ægyptum inundare ſolebat; inde, tanquam conſpiratione factâ inter **Caniculam** & **Nilum**, Æthiopiſibus **Nilus** dicta eſt **Siris**: ſic enim canit **Dionyſius Afer**, Σείρις ἰσὶ Ἀἰθίοπων καλεῖται τῷ οἰ δὲ Σούρις ἐπιτέλλεται εἰς ὄνον Νείλου. Vel vice verſâ (ut **Cæſio** placet) à **Siris** **Nili** nomine, factum eſt ſtellæ nomen **σειρα**. Plutarchus dicit, quòd Sole Leonem ingrediente Nilus inundabat Ægyptum: unde Leonem venerari ſolebant, & rictibus Leoninis januas Templorum ornare. Et Ægyptii olim conſtruebant Sphingem ſeu Nilometrum vel Niloscopium, cuius inferiores partes Leonem, ſuperiores Virginem referebant, quia Sole hæc duo Zodiaci Signa peragrante, Nilus Ægyptū inundare ſolet. Vide **Kirch.** & **Ælian.** A plerisque multū caloris tribuitur **Sirio**, & apud Latinos paſſim vocatur **Æſifer**, & **Sidus fervidum**, &c. quaſi ſit cauſa caloris ac æſtūs; cum reverà ſit nihil minùs: hoc enim caſu tantum accidit, quoniâ **Sirius** oritur in mediâ æſtate, cùm Sol in ſumâ ſuâ elevatione eſt poſitus; ideòque oportet nos maximum fervorem ſentire à **Sole**, non autem à **Sirio**, niſi cum quibuſdam ex antiquis per **Sirium**, **Solem** intelligas. Nam quotidianâ experientiâ docti ſumus poſt ortum **Sirii** ærẽ ſæpiſſimè eſſe multò magis temperatum ac frigidum, quàm fuerat ante ortum ejus. Et præterea miſerè halucinantur noſtri Scriptores Calendariorum, qui ponunt **Sirii** Ortum prope 20 **Fulti**, cùm potiùs Heliacè oriatur circa decimum quintum **Auguſti**, uti anno 1629 **Oxonii** obſervavit **Doſſiff.** Bainbrigiſius, qui de Ortu **Caniculæ** concinnavit egregium tractatum, in quo detexit ac refutavit errores **Latinorum**, & (qui eos ſequuntur) **Almanichariorum** noſtrorum, ut ipſe vocat, qui

A Cane caeleſti nil niſi nomen habent.

Canis iſte **Ulugh Beigho** vocatur كلب أكبر = **Kelb Acber**, i. **Canis major**: & hoc nomen cõpetit toti Conſtellationi, cujus ſequentiẽ deſcriptionem juxta mentẽ Arabicum in medium profert **Abdurrahmân Súphî**, الذي الذي العظم النير يسمى بالعرب موضع الغم الشعري العبور والشعري اليمادية ايضا وسمة العبور لانه قد يمر بالجرة الي ناحية الجنوب وذلك اذهم يزعمون ان الشعريين هما اخيرا سهيل وان سهيل تزوج بالجوزا فبركى عليها وكسر فقارها وظهرها فوه وهارب نحو الجنوب خوفًا من ان يطالب بكسر الجوزا ولا يكتب السماء وان العبور عبرت الجرة الي سهيل ويسمي اليمادية لان مغربها في شفق اليمى ويسمي العبور وحدثه كلب الجبار لانه يتبع الجوزا ابدًا ويسمي التاسع الذي يقدم اليمادية مرزق

النقصان ووجدنا شيراز بالصلة العصابة تسعة وعشرون جزواً وفتحة وقلعة
 دقيقة فيكون ارتفاع سهيل في هذه الموضع علي اربعة نصف النهار تسعة اجزا
 ال دقيقة واحدة وزعم قوم ان تحت قدمي سهيل زهر يدعى لا تحري
 بالعرف ولا بنجد وان اهل تهامة تسميها البقر ولم يكن بطابوس شي من
 ذلك ولا يدري احق هوام باطل وقد ذكر قوم ان ابقدا كواكب السعينة
 من عند سعد البهائم وموخرها عند السمكة وان سهيل علي مجدافها وقد كان
 ذكر ان تحت الشعري العبري العناري وهي التي تسمى عنزة الجوز
 وان كيمبال العناري سهيل ثم ذكر ان علي مجداف السعينة التي من
 عند الدوالي عند السمكة وان الضفدع الاول علي مقدمها والثاني
 علي السمكة الجنوبي من ذنب قيطس وهذا القول من لم يعرف السعينة
 علي السمكة ولا السعور ولا الضفدع
 diverse sunt: Quidam ferunt lucidam illam magnam que est in extremitate Gu-
 bernaculi secundi, quod est sequens, vocari Sobel absolute: & que ei adjacent lu-
 cida stella magnitudinis secunde, nempe 17, 3, & 35^{ma}, has inquam vocant Sobel
 & Sobel Hadâr, & Sobel Rekâs, & Sobel Alwez, & Sobel AlMûh-
 diph. Alii tradunt quod Hadâr, & Alwez oriuntur autem Canopus: & ha sunt
 dua stelle lucida è numero ٣٠٠٠٠ undecim que sunt extra Figuram Canis. Et alterum
 agminum non exhibet ullam stellam ex eis ipsis, quarum nomina commemoravimus.
 Et Sobel in hoc tempore nostro est in viginti novem partibus & plus quam
 40 minutis Geminorum: & distantia ab initio Cancri ad Polum Austrinum est par-
 tium 113, & minorum 35. Et latitudo Canopi ad Austrum est 75 partium:
 estque distantia eius à Polo Austrino 38 partium, minorum 35. Et in quavis
 regione cuius Latitudo est secundum hanc quantitatem in tractu Boreali ab Equato-
 re, Canopus tanget Horizontem Austrinum, & non elevabitur supra terram: at in
 quovis loco ubi deficit eius Latitudo ab hac quantitate, elevabitur Canopus supra
 Horizontem Austrinum, quando est in Circulo Meridiano, pro quantitate talis de-
 fectus. Porro inventus Sbirâz cum Annulo musculari, esse 29 partium & 36 mi-
 nutorum. Estque elevatio Canopi in Meridiano huius loci, novem partium mi-
 nus uno minuto. Et opinantur aliqui sub pedibus Canopi esse splendorem album quod
 non visitur in Irâk neque in Negid: & incolæ Tibâmæ vocant AlBakar, i. Bovem.
 Ptolemæus autem non memorat quicquam de hoc; & non novit an verum sit
 vel

vel falsum. Quidam memorant initium stellarum Navis esse juxta Sa'd Al-
 Bahâm, & finem earum esse juxta Piscem: & Canopum esse in Remo: sub Sirio
 transiente, esse ٣٠: Al Adâra, que nominantur Udra AlGjazâ: & è regione non
 Al Adâra esse Canopum: huncque esse in Remo Navis qui est ab Aquario usque ad
 Piscem: Ranam primam esse prodromum eius: secundam esse in Spina (i. pinna)
 Australi Caudæ Ceti. Et hoc dico, quod quicumque non noverit Navim, idem nec
 Fortunas nec Ranas sciet. Ex Suphii dictis quædam fortassis non erunt cuivis
 Lectori obvia, quæ ideò breviter explicare conabimur. Nomen absque Punctis
 diacriticis, (pro quo in translatione Latinâ adhibentur aliquot puncta), sic scriptum
 est apud Suphium: legi potest Telkin vel Belkin: quoniam verò tale vocabulum
 non extat, fortassis legendum est Belkis quod fuit nomen Reginae Sabæ quæ
 visitatum venit Solomonem. Nominis Rekâs significatio non occurrit: Doctiff,
 Pocockius in Notis ad Specimen historiae Arabum, scribit قاش, Rekâsh cum
 Shîn. De cæteris nominibus dictum est superius. Alterum agminum dicitur
 quia sc. Suphii ut commodius situm indicet, juxta Navim pingit duo agmina
 stellarum, quæ sunt extra utrumque Canem informes. Ubi dicit Partes, & c.
 intelligit Gradus; nam quæ Ptolemæus & antiqui vocârunt ^{Mens} partes, recen-
 tiores vocant Gradus. Longitudo ac Latitudo Canopi & stellæ sequentis in
 quatuor Ulugh Beighi exemplaribus desiderantur, itaque ex Suphii Tabulis heic
 habe: Long. Canopi est 29 Graduum cum 52 minutis, in Signo secundo: sequentis
 stelle Long. est 11 graduum cum 42 minutis, in Signo tertio. Lat. Canopi est 75
 Grad. cum nullis minutis: sequentis stella Lat. est 71 Grad. cum 45 minutis, estque
 magnitudinis tertia. Polus Austrinus distat ab Equatore 90 gradibus: & hinc
 ad finem Geminorum seu initium Cancri gradus sunt 23, qui complent numerum
 113. Shirâz est urbs Persidis celeberrima, & olim Metropolis, haud procul à Cyro-
 poles ruinis distans. Ex Tabulis Ulugh Beighi & Nasir Eddin Longitudo ejus
 ponitur 88 Grad. & Lat. 29 grad. cum 36 minutis, in Climate tertio. Instrumen-
 tum illud quo hujus urbis Latitudinem inveniebat, vocat Suphiius Annulum
 muscularem; nam ^{عجل} Adl, unde denominatus est, Musculum corporis signifi-
 cat: nempe intelligit Annulum Astronomicum vulgarem ut puto. Irâk est no-
 men Provinciae in quâ est Bagdad urbs prope ruinas Babylonis extructa, quæ
 habet Long. 80, & Lat. 33 graduum cum 21 min. in Climate tertio. Negid
 est superior Arabiae pars quâ ad Babylonem ascenditur. Tibâma est inferior ac hu-
 millior Arabiae pars, in loco ubi est Mecca in regione Higjaz: Abulpheda
 dicit ad Septentrionem conterminam esse Higjazæ. Mecca habet Long. 77, &
 Lat. 21 Grad. cum 40 min. in Clim. secundo. Fortunæ sunt 10, quarum hæc
 quæ dicitur Sa'd AlBahâm est in Pegaso: stellæ Al Adâra, sunt in Cane ma-
 jori: & Ranarum altera est in Ore Piscis Australis, altera verò in Australi ramo
 Caudæ

Caudæ Ceti. De Heliaco ortu Sobehi, i. Canopi in Patriâ suâ refert Phiruz-abadius, سهيل نجم عند طلوعه تنضج القواكس وبنقضي القيظ, stella ad cuius ortum maturescunt fructus, & ad finem vergit AlKaid. Quid autem sit AlKaid alibi exponit, طلوع سهيل AlKaid est ubi orientur pars Aëstatis ab ortu Plejadum ad ortum Canopi. Juxta Calendarium Kas Kuriaci, Heliacè oritur Canopus in Irâk tertio die Septembris: in Higjâz 8 Augusti: in Syria 28 Augusti. Juxta Mohammedis Tizini Calendarium, Heliacè oritur in Higjâz 28 Aug. in Agypto 25 Aug. & in Syria 8 die Septembris: & vesperi ^{transparens} Canopus 26 Februarii: cum primâ luce matutinâ ^{transparens} 7 Octobris. De Constellatione Navis ait Casius, Meridianum pererrat mediâ nocte cum superiori Proræ parte, sub finem Januarii.

Ad Hydram.

Ptolemæo ^{Ἰδρυ ἀσπερίδι}. Arabibus ^{Ἰδρυ ἀσπερίδι} Alshugjâ, quod apud Turgiamân Arabicum Persicè exponitur مار بارهيك ومار در Serpens tenuis, & mas serpens. Et Arabs hanc Constellationem sic describit, حدية دقيقة طويلة Beighum prima stella dicitur منخر الشجاع Minchir AlShugjâ, i. Nares Hydri. Et à prima ad septimam utrinque inclusive dicuntur من الاعزل Min AlAzal, i. Ex Inermi, quasi ad Virginem pertinerent. Stella duodecima, quæ Latinis audit Cor Hydre, in Tabb. Persicis dicitur ^{Ἰδρυ ἀσπερίδι} & Ulugh Beigho ^{Ἰδρυ ἀσπερίδι} Unuk AlShugjâ, i. Collum Hydri, & Pherd AlShugjâ, i. Solitaria Hydri, vel simpliciter فرد Pherd, i. Solitaria; idque propter rationem quam adducit Tusens ستاره دباشن ستاره او حوالي در حواله كاه ستاره ستاره Quod sit stella solitaria cui nulla in circuitu stella adjacent. Ahmed Azdientis vocat hanc stellam ^{Ἰδρυ ἀσπερίδι} Phekâr AlShugjâ, i. Vertebra Hydri. In Tabb. Mohammedis Tizini nomen Unuk AlShugjâ alii stellæ, quæ est in Cervice prope Caput Hydri, tribuitur. At de hac Constellatione fusissimè differit Abdurrâh-mân Suphî, ^{Ἰδρυ ἀσπερίδι} العربي سمى الناهي النهر الذي علي اخر العنق الغرور سمه ^{Ἰدρυ ἀσπερίدي} فردا لانه ادقرون عن اشباهه و تنكبه الي ناحية الجنوب فاما ساهم كواكب الشجاع فان الروايات عن العرب فيها تختلف فقول روي بعضهم ان بين كواكب

كواكب القرون و بين النخبا كواكب مسه طيلة مثل الخيل سمى الشراسيف اراك بذلك كوكبة الشجاع و اراك بالنخبا كوكبة الغراب وان بين الشراسيف والنخبا كواكب مسه يدرة سمى المعلق اراك بذلك كوكبة الباطية ثم ذكر ان هناك عرش السماك وانه سمى الاجمال وهو كوكب الغراب بعينها و ذكر بعد ذلك ان بين الغرور و بين زباني العقرب النخبا اليماني و ليس هناك نخبا غير كوكبة الغراب و روي عنه ان بين الغرور و زباني العقرب النخبا وان علي رأس النخبا الشراسيف بين كوكبة الغراب و اراك هناك عرش السماك غير النخبا ثم ذكر ان بين الشراسيف والنخبا كواكب مسه يدرة يقال لها المعلق اراك بذلك كوكبة الباطية فجعل المعلق بين النخبا و هو قيمما بين الغرور و بين النخبا فدل علي انه لم يعرف شيئا من هذه الكواكب و روي بعضهم ان بين الغرور و بين زباني العقرب النخبا وان بعد النخبا الشراسيف وان هناك اربعة كواكب تسمي عرش السماك وان المعلق بين الشراسيف و بين النخبا فجعل العلف بعد النخبا و حكى ذلك عن من تقدمه من غير معرفة و روي بعضهم ان بين الغرور و بين زباني العقرب النخبا ثم الشراسيف و قد المعلق و اذكر رواياتهم عن العزب كذلك والشراسيف هي كوكبة الشجاع بين الغرور و بين كوكبة الغراب التي تسمي عرش السماك وهي من الكواكب الثامن عشر من كواكب الي الثامن والعشرون الذي علي جنوب كوكبة الغراب و اما الكواكب الذي خارج عن صورة الشجاع مع السطر الذي يخرج منه فيما بين كوكبة الشجاع و بين كوكبة الاسد مع الكواكب النهرية التي تقع في السطر من كوكبة الاسد ومع بقية من كوكبة الشجاع فانها تسمي النخيل و الكواكب الصغار التي في خلالها تسمي فلا النخيل وفي خلالها كوكبة الباطية ^{Ἰدρυ ἀσπερίدي} بين

بين القرون وقيل كوكبة الغراب تسمى المعلق الباطنية تصددها العرب المعلق
 الغراب تسميها العرب قرش السماكي و عجز الاسد والاجمال والنخبا
 Arabes vocant duodecimam lucidam quae est in postrema parte Cervicis, Alpherd,
 i. Solitariam; & sic vocatur, eo quod separata sit ab aliis sibi similibus, inclinando
 ad tractum Australem. Reliquas vero Hydri stellae quod attinet, Arabum re-
 lationes de eis diverse sunt. Narravit quidam ex eis quod inter stellam Alpherd
 & inter AlChibâ sint aliquot stellae in longum protense sicut funis, quae vocantur
 AlSharâsiph, i. Costae; sc. intelliguntur stellae Hydri, & per AlChibâ, i. Tentorium,
 intelliguntur stellae Corvi: & retulit quod inter eas AlSharâsiph & AlChibâ sunt
 aliquot stellae circulares quae vocantur Alma'laph, i. Praesepe; per hoc intelliguntur
 stellae Craterae. Deinde memoravit hic esse Arsh AlSimâk, i. Solium Effrentis,
 hocque vocari AlAgimâl, i. Camel, qui sunt ipsae stellae Corvi. Posthac memoravit
 quidam, quod inter Alpherd & Chelas Scorpionis sit AlChibâ Alfermâni, i. Ten-
 torium fermanense; illic verò non est aliud Chelâ quàm illud ex stellis Corvi.
 Rursus retulit quod inter Alpherd & Chelas Scorpionis sit AlChibâ, quodque
 ad verticem rō AlChibâ sint et AlSharâsiph post stellae Corvi, & illic esse Arsh
 AlSimâk absque AlChibâ. Deinde memoravit inter eas AlSharâsiph & AlChibâ,
 esse aliquot stellae circulares, dictas Alma'laph; per hoc intelliguntur stellae Cra-
 terae: fecitque Alma'laph inter AlChibâ, & est inter Alpherd & AlChibâ: et
 hinc liquet ipsum non novisse quicquam de hisce stellis. Quidam ex eis retulit
 inter Alpherd et Chelas Scorpionis esse AlChibâ, & post AlChibâ esse eas AlSharâ-
 siph, & hic esse quatuor stellae dictas Arsh AlSimâk; & esse Alma'laph inter eas
 AlSharâsiph & AlChibâ; fecitque Alma'laph post AlChibâ: & narravit hoc
 propter eum quicunque sit qui preponit illud ignoranter. Retulit alius quidam
 ex eis inter Alpherd & Chelas Scorpionis esse AlChibâ, et tum eas AlSharâsiph,
 & deinde Alma'laph: et peraeque Arabum relationes huc spectant. Et et AlSha-
 rasiph sunt stellae Hydri, inter Alpherd et stellae Corvi quae vocantur Arsh AlSi-
 mak, & haec sunt à stellâ decimâ tertiâ è stellis eius usque ad vigesimam tertiam
 quae est in Triangulo ad Austrum stellarum Corvi. Porro stella secunda extra
 Figuram Hydri, unâ cum linea quae inde egreditur in spatio inter stellae Hydri &
 stellae Leonis, simul cum stellis lucidis de stellis Leonis quae in lineam cadunt, cum-
 quae reliquis stellis Hydri, haec inquam vocantur AlChelâ, i. Equus: & stella parva
 in medio earum vocantur Phelâ AlChelâ, i. Pullus Equi. Et in medio harum sunt
 stellae Craterae (inter Alpherd & stellae Corvi) quae vocantur Alma'laph, i.
 Praesepe. Craterem enim vocant Arabes Alma'laph; & Corvum vocant Ara-
 bes

bes Arsh AlSimâk, i. Solium effrentis; & Agjaz AlAsad, i. Clunes Leonis;
 & AlAgimâl, i. Camel; & AlChibâ, i. Tentorium. AlAgimâl in libro Mu'gizât,
 & semel apud Suphium, legitur sine puncto sub literâ Gim: & hoc modo si
 legatur AlAbmâl significabit Artetes. At melius cum puncto. In Libro
 Mu'gizât, pro قرون Pherd, legitur قرون Pherûd; sed minus benè. In Calen-
 dario Mohammedis Tizîni memoratur parva Constellatio dicta Constellatio dicta
 AlChelâ AlMar'a, i. Equus pascens; cujus ortus Heliacus ponitur 16 die Febrü-
 arii: ideòq; non potest esse AlChelâ cujus hic mentio, sed circa Capricornum col-
 locari videtur. Juxta dictum Calendarium *موجز سحر* Sobel Alpherd (quae etiam,
 quod postliminio deprehendi, vocatur *سحر الشمس* Soheil AlShâm, i. Canopus
 Shamenfis,) 15 Novembris. De Hydri Constellatione ait Cæsius, *Meridi-
 anum nocte mediâ occupat Capite, ineunte Februario; Caudâ verò ineunte Aprilis
 & medietate circa medium Martii sive Aequinoctium Vernum.*

Ad Crateram.

Ptolemæo *Κρατήρ ἄστειος*. Aliis *ῥοπία*: & *Κάλη*, *Urna*. Arabibus *طانية*
 Bâtiya, à Persico *بادية* Bâdiya, i. *Poculum magnum ac amplum*. Quibusdã
 dicitur *Alkis* pro *الكاس* AlKâs, i. *Cyathus*: hocque ab Heb. *כוס* Cos ejusdem si-
 gnificationis. Stellae Crateræ Arabibus dicuntur *العراق* Alma'laph, i. *Praesepe*.
 Plura videas in citatione ex *Suphio* in Notis ad præcedentem Constellatio-
 nem. Cratera Meridianum occupat mediâ nocte circa Martii medium.

Ad Corvum.

Ptolemæo *Κόρυς ἄστειος*. Ulugh Beigho *العرب* AlGorâb: hocque deducitur
 ab Hebraico *קור* Orev, i. *Corvus*. Suphîus dicit, *والعرب تسمى هذه الكواكب عجز الاسد والكواكب عجز الاسد*
 و العرب تسمى هذه الكواكب عجز الاسد و تسمى ان القور ربما قصد فنزل بعجز الاسد
 و النخبا *Arabes vocant has stellas Agjaz*
 AlAsad, i. Clunes Leonis: & putant quod *Lana* aliquando eas commemoratum
 in Clunibus Leonis. Has etiam vocant Arsh AlSimâk AlAzal, i. *Solium effrentis*
 Inermem, & AlChibâ, i. *Tentorium*. Vide supra in Notis ad Hydrium. Prima
 Corvi stella *Ulugh Beigho* dicitur *العراق* Minkâr AlGorâb, i. *Rostrum*
 Corvi. Stella quarta *الايمن* Gjenâh AlGorâb AlAiman, i.
 Ala dextra Corvi. Meridianum nocte mediâ versus Austrum pervolat, circa
 Martii medium.

Ad Centaurum.

Ptolemæo Κενταύρος ἀσπίτωρος. Arabes utuntur Græco nomine Centaurum. In lib. *Atigizât* sic describitur, قنطورس جهراييست ككاز سرتا، كمر كاه صهرت اامي بون واز كمر كاه تا اخر صورت اسب روي بشرف جاشد واخر پشت نجابن مغرب ودرهت او دوشاخ باشد ودر دستي ديكر سري ككرفته باشد ودر شك اسب كوكبي دهر است اورا بطن كويند ودر دست اسب كوكبي روشني است ادرا حضار كويند و در دست چين ديكر وي وانرا وزن خواوند واين دو كوكب را ككفتلين كويند *Kentaurus est animal quod à Capite ad Cingulum figuram hominis refert, & à loco Cinguli ad extremitatem, figuram equi. Facies ejus est ad Orientem, & postica pars Dorsi ad tractum Australem. In manu sinistra flagellum bilore gestat: altera manus ad Caput attollitur. In ventre Equi est stella lucida, quæ dicitur Betn, i. Venter. Et in manu (i. anteriori pede) Equi est stella lucida dicta Hadâr: Et in manu sinistra est alia quedam dicta Wezn: hæcque duas vocant Muhtalaphain, i. Furatas. Ulteriorem descriptionem habe ex Abdurrahmân Sûphi, qui sic*

والعرب تسمي كوكب قنطورس والسبع جميعا علي الجملة الشماريخ، و هي تسميها الشماريخ لكثرتها وكثافة جمعها وتسمي الخامس والثلثون الذي علي طرف اليد اليمني من الدابة وهو التالي من الاثنين النيرين الذين في جنوب كوكبة قنطورس والسبع من القدر الاول مع السانيس والثلثون المقدم للخماس والثلثون من القدر الثاني من اعظمه و هو علي ركبة اليد اليسرى من الدابة حضار والوزن وتسميها ككفتلين والثلثون لان المتقدم منها خاصة بهم علي سري سهيل او قريه منه فانها طلعت احدهما يشبهه من ذراة سهيل قديمي انه سهيل وذراة غيره ويعرفه فبقول ليس سهيل و يتكالفان في كمن المسمي انه سهيل تسميها ككفتلين و ككفتلين ولا ادري ايها حضار وايها الوزن ويشبهه ان يكون السانيس والثلثون المتقدم حضار لانه يطالع قبل الخامس والثلثون فهم يبتدون بالحضار في تسميتها ثم

بالوزن *Arabes vocant stellas Centauri & Fera omnes simul*

Spadices,

*Spadices, propter multitudinem ac densitudinem collectionis earum. Et vocant trigessimam quintam, quæ est in extremitate manus dextræ fumenti (& hæc sequitur duas lucidas quæ sunt ad Austrum stellarum Centauri ac Ferae, æsq; magnitudinis prima, una cum trigesima sextâ quæ præcedit trigessimam quintam, (estq; magnitudinis secunde maxima, & est in genu manus sinistra fumenti,) Hadâr & AlWezn: & vocant eas Muhtalaphain, i. Furatas, & Muhtalaphain, i. Pejuras: eo quod præcedentior duarum propriè incedat juxta cursum Canopi, aut quàm proximè; & alterâ earum oriente, qui vidit eam comparavit Canopo, & exclamavit quòd sit Canopus: alius verò vidit & cognovit eam, dixitque non esse Canopum: et jurâvit ambo. Et propter pejurationem ejus qui exclamavit quòd esset Canopus, vocantæ sunt Muhtalaphain et Muhtalaphain. Non tamen intelligo quenam sit Hadâr, aut quenam sit AlWezn: sed verisimile est quòd trigesima sexta quæ præcedit, sit Hadâr, eo quòd oriatur ante trigessimam quintam; nam incipiunt ab Hadâr quando eas nominare solent. Vide supra in Notis ad Canem majorem. Suphius Centaurum ac Feram simul pingit, ubi ille manu suâ hujus anteriorem pedem prehendit. Stella trigesima quinta *Ulugh Beigho* dicitur *رجل قنطورس RiglKen-taurus, i. Pes Centauri. In Chrysoceæ Tabb. Perficis* Πῆξ Κέντρου. Hoc Astrum in Meridiano conspicitur nocte mediâ circa finem Aprilis.*

Ad Feram.

Ptolemæo οὐρανίου ἀσπίτωρος. Suidæ (dicente *Cæso*) Κενταύρος à rapacitate, est sc. *Lupus*: vel potiùs Κενταύρος, Arabibus *Sebû, i. Fera, & Phehd, i. Thos, Pardus. In Globo* اسد، *Asada, i. Leona. Cæsius* hujus constellationis adducit *Perficum* nomen *Bridemif*: sed videatur potiùs ad Centaurum pertinere; dicit enim *Albumasar*, quòd cum primo Virginis Decano oriatur *Finis equi masculi, qui & ipse Bridemif appellatur, quem ipsi Centaurum dicunt. Adeoque* potest esse pro *برونون* *Bir-dûn, i. Equus onerarius vel clivellarius. Suphius* in eandem Constellationem com-pingit *Centaurum* cum *Fera*, quæ summâ nocte in Meridiano cernitur initio Maji, *Ad Thuribulum.*

Ptolemæo οὐρανίου ἀσπίτωρος. Aliis οὐρανίου ἀσπίτωρος, & οὐρανίου. Latinis *Aræ*. Suphius meminit aliquot stellarum quas non observavit Ptolemæus; verba ejus hæc sunt, خلف بهذا الكوكب الثاني كوكب من القدر الرابع بينهما نحو ثلاثة, و انزع لم يكن كوكب بطليموس وهو كوكب يضعف لان باقرب منه كوكب من القدر السادس قد صار به ضعفا وفيما بين هذه الكوكب وذن الثاني كوكب اخر يميل عنهما الى الجنوب من القدر الخامس لم يكن كوكب بطليموس *Secundam sequitur stella quedam magnitudinis quartæ; inter hæc est Spatium* *trium*

F f 2

credunt. His positis, sequenti modo explicari potest ille Jobi locus c. 38. v. 32, 33. התקשר מערנות כימה או מושכות כסיל הפתח: או התוציא מורה בעתו ועיש על בניה תנחום *An constringes suavitates Plejadum? aut contrationes Canopi aperies? Aut educes Frugiperdas in tempore suo? & Capellam cum filiis suis, an educes eos?* Rabbi Ishak Israel sequenti modo in hunc locum commentatur, פעולות כבישו הפירות וכוונתו שמאחרים, שכל כוכבים פעולות כבישו הפירות כסיל פתח התקשר הפירות שמול נכימה ומעקבים פירותה להכביל וזהו פתח כסיל פתח הפירות שמול כסיל מושך וקושר *Stellis insunt operationes in maturacione fructuum; & tales sunt operationes Plejadum. Quaedam vero ex eis remorantur & retardant fructus à maturando; & eiusmodi sunt operationes Canopi. Interpretatio est, An constringes fructus quos astrum Chima ad maturitatem perducit aperitque? aut aperies fructus quos astrum Cheshel contrahit & constringit?*

Cum hosce Commentarios fere ad colophonem perduxeram, incidi in aliquos Authores Arab. ac Pers. è quibus plura adhuc scitu digna & quæ ad hujus operis elucidationem conferrent, exhauriri poterant, unde Supplementum attexere constitueram. Rursus verò dum in animo pensitarem quantam huic editioni momentum injicere potuisset, id in aliud tempus deferendum duxi; eo potissimum confilio, ut quæ hic breviter tantum perstringere animum induxeram, aliâ occasione (si Deus vitam ac vires suppeditaverit) fusiùs tractare possem.

Ne autem provinciam mihi incubentem nimis parcè expeditisse existimarer, ejus rei defectum aliquo modo compensare volui additione sequentis Tabellæ, quam coronidis loco omninò adjiciendam censui. In eâ traditur Recta ascensio & Declinatio trecentarum de præcipuis stellarum fixarumque situs ferè idem est cum eo qui in Globis Tychonicis designatur, sumpto Ascensionis initio à primo gradu Capricorni. Ad dextrû numerorû latus subinde apponuntur varietates in *Magnitudinibus* ac *Plagis*, quas ex altera Tabellâ quæ cum hac ferè convenit, desumpsi. Arabicas numerorum notas omisi, quoniam angustiaæ paginae consulendum erat.

Hanc subjectam Tabulam *Damasci* construxit *الخيزر بن الموفق بالجامع الاموي* *Mohammed filius Mohammeris filii Abi Becri Altizini Promulgator temporum* precandi in *Cathedrali Ummaræ*: namque magnum illud Templum *Damascenum*, dictum est *جامع بني ابي عامر* *Gjami beni Ummia*, i. *Cathedrale* seu *Magnum Templum Ummiadarum* vel *Fistorum Ummie*; quoniam sc. *Alwalid Chalipha* 13^{us} qui erat filiorû *Ummia* 6^{us}, dirui jussit Templû Christianorum in *Damasco* *Sⁱ Johanni* dedicatum, & in ejus loco extrui curavit alterum illud à suâ familiâ postea denominatum. Et hoc contigit anno *Hegjræ* 85, *Christi* 705. Quantis autem sumptibus illud opus absolvit, narratur in *Historiâ Saracenicâ* pag. 71: nam exhaustæ sunt 400 cistæ, quarum singulæ 14 millia *ducatorum aureorum* continebant.



جدول الكواكب الثابتة المحرطة البعد واطالع لآخر سنة اربعين وخمسماية من الهجرة المطهرة

Tabula Stellarum Fixarum, secundum motionem Declinationis & Ascensionis, pro fine anni Hegjræ purissimæ 940, i. Chr. 1533.

Stellarum Nomina.	Ascen. Decl.	Mag. Plaga	اسما الكواكب
Supra Sagittam, ex ALSâdira	4 28 27 18	A. 4	فوق السهم من الصادرة
Vultur cadens	5 29 38 37	B. 1	النسر الواقع منسكر الرامي
Sinister humerus Sagittarii, ex ALSâdira	6 56 26 37	A. 3	الصادرة من اليمين
Australior duarum Australiorum, ex ALSâdira	8 26 30 5	A. 3	جنوبي الاقنن من الصادرة
Borealior duarum Borealiorum, ex ALSâdira	9 30 27 45	A. 3	شمالى الاقنن من الصادرة
Australior ٣ Dalimâi AlNesr	10 30 4 14	A. 3	الجنوبى من ظلمة النسر
Lucida Torquis, sc. AlBelda	10 40 21 10	A. 4	نجم العقلا وهو البلدرة
Cauda Vulturis volantis	11 5 13 15	A. 3	ذنب النسر الطائر
Postrema Torquis, & hæc est Manfio	14 16 16 23	A. 4	آخر العقلا وهو المنزلة
Australior humerus Vulturis volantis	15 45 2 19	B. 3	جنوبى منسكر النسر الطائر
Borealior prioris lateris Hirci	17 40 68 0	B. 3	شمالى الصاع الاول من النمس
Rostrum Gallinæ	18 18 27 31	B. 3	منقار الدجاجة
Borealior ٣ Dalimâi AlNesr	18 24 2 29	A. 3	شمالى من ظلمة النسر
Gg	Humerus		

	Ascen.	Decl.	ب
Humerus Vulturis volantis	21	69	37 B.3
Vultur volans, sc. Aquila	22	57	24 B.3, al.2.
Ala dextra Gallinae	23	34	44 20 B.3
Collū Aquilæ, estq; de Vulture	23	30	5 35 B.3
Cuspis Sagittæ	24	40	18 25 B.4
Sequens Capitis Aquilæ	27	52	15 B.3
Borealiior sequentis lateris			
Draconis	27	30	69 0 B.3
Borealiior rē Sa'd AIDâbih	28	34	13 31 A.3
Australiior rē Sa'd AIDâbih	29	0	15 31 A.3
Præcedens Effuforis aquæ	31	38	51 13 A.3
Pectus Gallinæ	31	40	39 3 B.3
Cauda Delphini	33	59	54 B.4
Australiior præcedentium de			
Corpore Delphini	34	3	12 50 B.3
Borealiior præcedentium de			
Corpore Delphini	34	51	14 53 B.3
Lucida rē Sa'd Bûla'	35	51	10 41 A.4
Postrema Delphini	36	45	15 6 A.3, al.4.
AlRidph, hæc est Cauda			
Gallinæ	36	40	43 50 B.3, al.2.
Siniftra ala Gallinæ	37	0	32 40 B.3
Sinifter Cubitus Gallinæ	38	0	32 20 B.4, al.3.
Cubitus Inflammati	39	0	60 0 B.4
Dorsum Capricorni	40	16	38 36 A.4
Obscura illa de Cauda Piscis			
Australis	41	29	39 54 A.3

Genus ركبہ

	Ascen.	Decl.	ب
Genus Gallinæ	42	10	41 35 B.4
Australiior de Seçione Equi	43	20	3 15 B.4
Australiior rē ALPhawâris,			
ex Gallina	43	26	28 52 B.3
Sequens Dorfi Capricorni	44	15	18 10 A.4
Venter Capricorni	44	55	26 0 A.4
Lucida rē Sa'd ALSüüd	47	9	7 26 A.3
Radix caudæ Capricorni, quæ			
est prima de Sa'd Nâshira	49	0	58 26 A.3
Sequens rē Sa'd Nâshira	50	49	17 50 A.3
Os Equi, sc. Labium	51	0	8 11 B.3
Cauda Piscis Australis	52	0	38 41 A.3
Lucida de Cauda Piscis	55	0	49 0 A.2
Lucida rē Sa'd ALMelik	56	0	2 21 A.3
Caput Equi, est sc. Sa'd Al-			
Bahâm	57	13	4 8 B.3
Caput Inflammati	59	8	55 0 B.3
Prior rē Sa'd AlAchbiya	60	7	3 24 A.3
Sequens rē Sa'd AlAchbiya	61	0	0 47 A.2, al.4.
Os Piscis Australis	61	30	33 31 A.3
Media rē Sa'd AlAchbiya.	61	50	2 18 A.3
Postrema rē Sa'd AlAchbiya	63	33	2 18 A.3
Sequens Capitis Inflammati	64	0	56 10 B.4
Sequens de Cauda Piscis	64	40	49 0 A.2, al.3.
Lucida rē Sa'd AlNaâm	65	0	8 30 B.3, al.4.
Lucida rē Sa'd Má tar	65	57	27 41 B.3
Australiior rē Sa'd Bâri'	67	9	21 55 B.4
Lucida de dextro Crure Aquarii	68	0	17 50 A.3

Rana الضفدع G g 2

ركبہ الدجاجة
الجنوبي من قطعة الفرس
جنوبي الفوارس من
الدجاجة B.3
شالي ظهر الجدي
طن الجدي
فيهر سعد السعوي
أصل ذنب الجدي وهو أول
سعد ناشرة A.3
شالي سعد فاشرة
فم الفرس وهو الجعفلة
ذنب الكوت الجنوبي
النهر من ذنب الكوت
ذير سعد الملك
راس الفرس وهو سعد
البهام B.3
راس المتهب
أول سعد الاخبية
شالي سعد الاخبية
فم الكوت الجنوبي
وسط سعد الاخبية
آخر سعد الاخبية
شالي راس المتهب
القالي من ذنب الكوت
فيهر سعد النعام
ذير سعد مطر
جنوبي سعد بارع
النهر من ساق الدالي
G g 2

	Ascen.	Decl.	م	د
Rana prima	68	45 33 51	A. 1.	الضفدع الاول
Brachium Inflammati	70	0 64 0	B. 4.	عضد الملهج
Borealior π AlPhergh Al- Múkdím	71	0 25 16	B. 2.	شمالي الشرق المقدم
Austror AlPhergh AlMúkdím	71	6 12 54	B. 2.	جنوبي الشرق المقدم
Borealior ex AlKerèb	75	19 21 11	B. 4.	شمالي الغرب
Australior ex AlKerèb	76	14 20 56	B. 4.	جنوبي الغرب
Media volae <i>Mulieris</i> Catèatæ	89	35 42 1	B. 4.	وسط كف المسلسلة
Cauda Piscis	84	26 4 45	B. 4.	ذنب السمكة
Manus tincta, & hæc est Gib- bus Camelinus	86	55 56 41	B. 3.	الكف الخفيف وهو شام الناقة
Boror AlPhergh AlMúchir	87	0 26 53	B. 2.	شمالي الفرع الموح
Austror AlPhergh AlMúchir	88	10 12 23	B. 2. al. 3.	جنوبي الفرع الموح
Borealis Ramus Caudæ Ceti	89	45 11 2	A. 3. al. 2.	الشعبة الشمالية ذنب قيطس
Lucida Cymbæ	92	0 44 5	A. 2. al. 3.	دهر الزورق
AlGjedi, quæ est Cauda Urli minoris	94	18 86 4	B. 3.	الجدى وهو ذنب الحى الصفر
Rana secunda, quæ est Ramus Australis Caudæ Ceti	96	0 20 13	A. 3.	الضفدع الثاني وهو شمسة قيطس الجنوبية
AlRihâ, quæ est Betn AlHût	101	45 33 32	B. 2.	الرشا وهو بطن الحوت ذنبه
Primus Struthionum	102	5 12 47	A. 3.	اول النعامات
Genu Inthronate	105	55 6 51	B. 3.	وكفة ذات الكرشى
Secundus Struthionum	106	0 10 10	A. 3.	قادي النعامات
Media trium de nodo Duo- rum Filorum Piscium	107	32 12 58	B. 3.	اوسط الثلاثة من عقد الخيطين
Talus <i>Mulieris</i> Catenatæ	109	35 46 8	B. 3.	كعب المسلسلة
Borealior de Talo	109	2 48 21	B. 3.	الشمالي من الكعب
Tertius Struthionum	112	0 18 26	A. 3.	ثالث النعامات
Crus				ساق

	Ascen.	Decl.	م	د
Crus Inthronatæ	111	30 68 0	B. 3.	ساق ذات الكرشى
Quartus Struthionum	113	0 12 16	A. 3.	رابع النعامات
Caput Trianguli	113	0 27 0	B. 3.	رأس المثلث
Australior π AlSheratein	113	0 17 2	B. 3.	جنوبي الشرطيين
Borealior π AlSheratein	113	16 18 30	B. 3.	شمالي الشرطيين
AlAnâk, quæ est pes <i>Mulieris</i> Gatenatæ	114	27 40 0	B. 3.	السلسلة وهو رجل المسلسلة
Nodus Filorum Piscium	115	16 0 57	B. 2. al. 3.	عقد الخيطين
Al Nâtib, quæ est prima π AlSheratein	116	0 21 9	B. 2. al. 3.	الناطح وهو اول الشرطيين
Borealior duarum, sc. de Tri- angulo	116	15 32 53	B. 3.	شمالي الاثنيين وهو المثلث
Postrema Trianguli, & hæc est Australior	116	35 31 40	B. 3.	الخير المسلسل وهو الجنوبي
Mentum Ceti	124	55 1 24	A. 3.	ذنب قيطس
Os Ceti	125	53 1 40	B. 3.	كف قيطس
Lucida ex AlBotein	126	44 13 0	B. 1. al. 4.	دهر البطيرين
Dexter humerus Perfei	128	48 51 21	B. 3.	المنكب الايمن من برشاوش
AlCaph AlGjedmâ, i. Ma- nus truncata	130	0 2 29	B. 3.	الكف الجديما النهر
Lucida Capitis Larvæ	130	14 39 43	B. 2.	دهر رأس الغول الظلمة وهو الخمر
AlDalim, quæ est postrema Fluminis	130	17 41 0	A. 1.	المنكب الجديما النهر
Dextrum latus Perfei	133	46 47 52	B. 2.	جنوب برشاوش الايمن
Prima de Sectione Tauri	135	55 7 54	A. 3. al. B. 4.	الاول من قطع النور
Sequens dextri lateris Perfei	138	35 46 8	B. 3.	ثاني جنوب برشاوش الايمن
Prima π quatuor quæ sunt in Flumine	138	22 10 49	A. 3.	اول الثلاثة التي في النهر
Interfc.				عائق

	Ascen.	Decl.	في النهر
Inter scapillum Plejadum	139	40 30 45	عائق الثريا
Secunda 7 quatuor quae sunt in Flumine	140	38 11 20	قاضي الاربعه التي في النهر
Lucida Plejadum	141	0 21 35	نير الثريا
Sinister pes Perfei	142	30 30 5	الرجل اليمينا من برشاوش
Sinistrum genu Perfei	142	30 38 41	ركبة برشاوش اليسرا
Pectus Tauri	144	30 11 2	صدر الثور
Postrema 7 quatuor quae sunt in Flumine	144	30 14 34	آخر الاربعه التي في النهر
Dextrum genu Perfei	147	0 49 40	الركبة اليميني من برشاوش
Nares Tauri	149	10 14 25	منخر الثور
Borealis gena Tauri	150	8 16 9	خذ الثور الشمالي
Borealis oculus Tauri	151	21 17 41	عين الثور الشمالية
Lucida 7 AlDebarân, (c. Oculi Tauri)	153	0 15 43	نير الدران و هو عين الثور
Sexta de Tiarâ Orionis	156	41 5 36	السادس من تاج الجوزا
Septima de Tiarâ	157	13 4 40	السابع من التاج
Sinister talus Tenētis habenas	157	32 31 2	كعب مسك الاعنة
Capra	157	40 42 30	العنز
Octava de Tiarâ Orionis	158	0 1 14	الثامن من تاج الجوزا
Hoedus sequens: lege, Precedens	159	0 40 20	الجدى التالي
Sequens Sinistri cubiti Aurigae, (c. Hoedus sequens)	159	30 40 20	قاضي اليرق الايسر من مسك الاعنة وهو الجدى التالي
Capella, (c. sinister humerus Aurigae)	161	39 45 0	العروق وهو المنكب الايسر من مسك الاعنة الايسر
Secunda stellarum Fluminis	162	0 5 51	قاضي كوكب النهر
Vola Leporis	162	15 23 21	كف الاربج
Pes Orionis	163	43 9 13	رجل الجوزا
Mentum			ذقن

	Ascen.	Decl.	في النهر
Mentum Leporis	164	0 17 4	ذقن الاربج
Boreale cornu Tauri	165	7 27 43	قرن الثور الشمالي
Sinister humerus Orionis	165	53 5 8	منكب الجوزا الايسر
Venter Leporis	168	0 21 25	بطن الاربج
Prima Cinguli Orionis	168	0 1 20	اول المنطقه
Australe cornu Tauri	168	16 20 27	قرن الثور الجنوبي
AlHek'a, (c. Caput Orionis)	168	16 9 6	الهقعة وهي راس الجوزا
Lucida Ensis Orionis	168	50 2 11	نير السيف
Dorsum Leporis	169	0 18 28	ظهر الاربج
Secunda Cinguli	169	0 1 39	قاضي المنطقه
Tertia Cinguli	170	0 2 15	عالم المنطقه
Lucida illa quae est Primitis Corvorum	171	10 34 36	بالسدر الاول من الاربج
Humerus dexter Aurigae	172	0 43 17	المنكب الايمن من مسك الاعنة
Dextrum genu Orionis	172	15 10 17	ركبة الجوزا اليميني
Carpus Aurigae	172	34 36 37	العصم اليميني من الاعنة
Dexter humerus Orionis	173	15 6 28	المنكب الايمن من الجوزا
Lucida illa quae est secundus Corvorum	174	0 36 20	النير الثاني من الاربج
Prima ex AlHen'a, & haec est pes Gemelli, (c. secunda ex AlHen'a)	177	5 22 15	الاربج وهو قاضي الهقعة
Pes Gemelli, (c. secunda ex AlHen'a)	179	37 22 14	رجل الاربج وهو قاضي الهقعة
Pes Canis, imò Manus ejus	180	30 30 15	رجل الكلب بل يده
Mirzam Sirii Jemanensis	181	51 17 56	مرزم الشعر اليمانيه
Lucida 7 AlHen'a, & haec est quarta	183	18 16 0	نير الهقعة وهو الرابع
Sinist.			الركبة

	Ascen. Decl. R. M.	
Sinistrum genu Gemelli	184 15 25 15 B.4.	الركبة اليسرى من القوس
Canopus Jemanensis, sc. Gubernaculum Australe,	183 40 51 35 A.1.	سهييل اليمن وهو الحكار الجنوبي
Quinta ex AlHen'a, & haec est pes dexter	185 0 13 0 B.4.	خامس النجمة وهو القدم اليمنى
Sirius Jemanensis	187 0 15 50 A.1.	النجمي الشهري اليمانية
Quae sequitur Canopum Jemanensem	190 0 48 51 A.3.	النجمي اليماني
Prima sc. AlAdara, de Canis sc. Pectus Canis	190 44 28 33 A.3.	أول العذارى من الكلب وهو صدر الكلب
Humerus Canis, est sc. Borealior	193 5 23 15 A.4.	مكبب الكلب وهو شمالي العذارى
Media sc. AlAdara, sc. Dorsum Canis	193 0 25 58 A.3.	أوسط العذارى وهو ظهر الكلب
Sinistrum latus sequentis Gemellorum	193 29 23 28 B.4. al. 3.	الجانب الأيسر من القوس التالي
Mirzam Sirii Shamenfis	196 13 8 43 B.4.	ميرزم الشعري الشامية
Prima ex AlDira	197 0 32 25 B.2.	أول الذراع
Cauda Canis, ultima AlAdara	197 0 28 34 A.3.	ذنب الكلب من العذارى
Sirius Shamenfis, sc. AlGhomoisâ	199 0 6 5 B.1.	النجم الشعري الشامية وهو الغيصا
Secunda ex AlDira, sc. Caput seq. Gemellorum	199 5 1 28 38 B.2.	ثاني الذراع وهو رأس القوس التالي
Præcedens Transversarii Navis	203 0 23 50 A.3.	متقدم صاري السفينة
Lucida Tabulati Navis	206 5 1 38 34 A.2.	نجم فرش السفينة

Sequens التالي

	Ascen. Decl. R. M.	
Sequens Transversarii Navis	207 15 23 20 A.3.	النجم صاري السفينة
Lucida quæ est sub Tabulato	209 0 45 17 A.2.	نجم ما تحت الفرش
Australis pes Cancræ	208 15 10 20 B.4.	الرجل الجنوبية من السرطان
Australior Capitis Hydri	211 0 2 44 A.4.	جنوبي رأس الشجاع
Oculus Hydri	4.	عين الشجاع
Præsepe de Cancro, sc. Al-Nethra	214 0 20 44 B. Neb.	معطف السرطان و هي النثرة
Borealis Chela Cancræ	214 40 30 10 B.4.	الرجل الشمالي من السرطان
Afinus Australis Os Hydri	214 50 18 40 B.4.	الجمار الجنوبي
Caput Hydri	215 30 7 43 B.4.	فم الشجاع
Maxilla Hydri	218 0 6 47 B.4.	رأس الشجاع
Australis Chela Cancræ	218 20 13 15 B.4.	الرجل الجنوبي من السرطان
Collum Hydri	222 30 4 45 B.2.	عنق الشجاع
Lucida Scutulorum	222 20 40 46 A.2.	نجم التريمشات
Borealior narium Leonis	224 15 27 35 B.4.	شمالي منخر الأسد
Borealior ex AlTerph	226 20 4 36 B.4.	شمالي الطرف
Canopus Solitarius	226 25 4 51 B. 2. al. A.	سهييل القوس
Summitas ligni Navis	228 0 38 42 A.2.	رأس خشبة السفينة
Sinistra vola Leonis	229 1 1 40 4.	الركف الأيسر من الأسد
Australior Capitis Leonis	230 5 25 38 B.3.	جنوبي رأس الأسد
Borealior Capitis Leonis	231 25 28 0 B.3.	شمالي رأس الأسد
Prima Costarum Hydri	232 0 1 240 4.	أول الشراسيف
Sinistrum genu Leonis	233 35 10 4.	الركبة اليسرى من الأسد
Cor Leonis	236 0 14 8 B.1.	قلب الأسد
Borealior Frontis Leonis	247 48 25 8 B.3.	شمالي جبهة الأسد

أوسط

	Ascen.	Decl.	
Celsa illa supra Caput Centauri, sc. Tiaraeius	295	28 24 47	A. 3.
Media ⁊ ALGaphr	297	31 8	A. 4.
Præcedens ⁊ ALDich, i. Hyena	297	40 66 30	B. 3.
Borealior ⁊ ALGaphr	298	13 8 23	A. 4.
Australior ⁊ ALGaphr, sc. Pes Virginis	299	0 11 6	A. 4.
ALSimâk ALRâmih	299	0 22 14	B. 1.
Focile brachii Centauri	301	58 39 30	A. 3.
Poples Posterioris pedis			
Thois	302	43 44 14	A. 3.
Sinister humerus Bootæ	303	30 40 20	B. 3.
Cingulum Bootæ, ipse est Pafinator	306	43 29 41	B. 3.
Australior Chelarum	306	50 13 39	A. 3.
Dextramanus Centauri, & Pes Thois	307	10 40 20	A. 3.
Australior Chelarum	309	57 23	A. 3.
Extrêtas dextripedis Cétauri	310	43 59 17	A. 1.
Caput Bootæ qui vocatur Pafinator	312	0 42 13	B. 4.
Scapula Feræ, & hæc est Thos	312	21 39	A. 3.
Borealior Chelarum, quæ est Manfio	313	37 10	A. 3.
Lucida ⁊ ALPherkadein	313	48 76	B. 2.
Dexter humerus Bootæ	314	30 5	B. 3. al. 4.
Sequens			تالي

	Ascen.	Decl.	
Sequens Scapulæ Feræ	317	0 39	A. 3.
Sequens ⁊ ALDich, i. Hyena	319	0 58 45	B. 3.
Lucida ex ALPhecca, sc. Scutella	319	9 28 42	B. 2.
Obscurior ⁊ ALPherkadein	320	11 23	B. 3.
Collum Serpentis	320	45 8	B. 3.
Locus unde excrefcit Cololum Serpentis	321	20 17 8	B. 3.
Australior Colli Serpentis	322	7 6 14	B. 3.
Australior Frontis Scorpionis	322	39 26 57	A. 3.
Secunda Frontis Scorpionis	323	7 24 31	A. 3.
Media Frontis Scorpionis	324	6 20 53	A. 3.
Corona, quæ est Borealior			
Frontis	325	17 18 28	A. 3.
Sinister Cubitus Ingeniculi	326	54 18 39	B. 3.
Sinistra vola Serpentarii	327	53 2	A. 3. al. B.
Præcordiorum primum	328	53 24 3	A. 3.
Sequens volæ Serpentarii	329	10 3 4	A. 4.
Cor Scorpionis	330	57 22 42	A. 1. al. 2.
Præcordiorum secundum	332	36 26 41	A. 3.
Dexter humerus Ingeniculi	333	2 2 6	B. 3.
ALSâbik prima	333	28 9	A. 3.
ALAûhak Australis	335	0 63 44	B. 3.
Sphondylus secundus	335	49 36 39	A. 3.
Sphondylus primus	335	56 32 40	A. 3.
Dextrum			جنب

	Ascen.	Decl.	
Sequens Scapulæ Feræ	317	0 39	A. 3.
Sequens ⁊ ALDich, i. Hyena	319	0 58 45	B. 3.
Lucida ex ALPhecca, sc. Scutella	319	9 28 42	B. 2.
Obscurior ⁊ ALPherkadein	320	11 23	B. 3.
Collum Serpentis	320	45 8	B. 3.
Locus unde excrefcit Cololum Serpentis	321	20 17 8	B. 3.
Australior Colli Serpentis	322	7 6 14	B. 3.
Australior Frontis Scorpionis	322	39 26 57	A. 3.
Secunda Frontis Scorpionis	323	7 24 31	A. 3.
Media Frontis Scorpionis	324	6 20 53	A. 3.
Corona, quæ est Borealior			
Frontis	325	17 18 28	A. 3.
Sinister Cubitus Ingeniculi	326	54 18 39	B. 3.
Sinistra vola Serpentarii	327	53 2	A. 3. al. B.
Præcordiorum primum	328	53 24 3	A. 3.
Sequens volæ Serpentarii	329	10 3 4	A. 4.
Cor Scorpionis	330	57 22 42	A. 1. al. 2.
Præcordiorum secundum	332	36 26 41	A. 3.
Dexter humerus Ingeniculi	333	2 2 6	B. 3.
ALSâbik prima	333	28 9	A. 3.
ALAûhak Australis	335	0 63 44	B. 3.
Sphondylus secundus	335	49 36 39	A. 3.
Sphondylus primus	335	56 32 40	A. 3.
Dextrum			جنب

	Ascen.	Decl.	Ascen.	Decl.
Dextrum latus Ingeniculi	336	15	32	44
Præcedens finistri humeri			B. 3.	
Lucida finistri humeri Serpentarii	338	20	11	10
pentarii			B. 4.	
Sphondylus quartus	339	15	41	33
ALSâbik secunda	339	57	41	46
Lucida dextri pedis Serpentarii	341	22	14	46
			A. 3.	
Caput Ingeniculi	343	30	24	30
Sinister humerus Ingeniculi	343	46	15	22
Prima ex AlShaula	344	11	25	52
Secunda ex AlShaula	345	3	36	19
Sphondylus Septimus	345	48	36	12
AlAúhak Borealis	347	41	38	20
Caput Serpentarii	348	0	66	0
Sphondylus sextus	348	57	13	9
Dexter oculus Draconis	349	10	40	56
Lucida dextri humeri Serpentarii	350	20	53	9
			B. 3.	
Sinistrum crus Ingeniculi	350	30	4	11
Sinister cubitus Ingeniculi	351	30	46	0
Lucida dextræ volæ Serpentarii	352	19	28	52
			B. 4.	
Spiculum, sc. prima AlWârîda	353	50	9	50
			A. 4.	
Secunda AlNaâim AlWârîda	354	46	29	43
			A. 3.	
Wârîda	356	46	36	28
			A. 3.	
Sinister				

	Ascen.	Decl.	Ascen.	Decl.
Sinister Oculus Draconis	357	0	52	9
Quæ est extra Figuram Serpentarii			B. 3.	
Tertia AlWârîda	357	12	7	28
Borealis duarum Australiorum	358	42	34	19
Radix caudæ Serpentis	359	40	3	0
Pastor pecorum, sc. Testudo	360	25	0	30
Explicunt stellæ, quarum numerus est 302.			A. 3.	

In præcedentium Tabularum exemplari MS^o, in margine aliquando ad initium linearum adscribuntur binæ literæ *Mim*, quarum prior abbreviatè designat integram vocem *Mûchir*, i. *Posterior*; posterior verò *Mûchir*, i. *Præcedens*, prius: & hoc modo significatur duarum linearum invicem *Transpositio*. Quando autem sola Descriptio, aut sola Numerorum linea, aut utrumque simul transponenda sint, ex collatione cum stellarum in Globis situ dignoscendum est. Hoc, ut videtur, Librarius postliminio deprehendebat, ideòque dictas notas apposuit, ego verò quicquam immutare haud licitum duxi: sed tantum Lectorem de hoc monendum volui; & quòd insuper in paucis aliis *Transpositio* meritò desideretur, et si prædictæ notæ ibi non adhibeantur. Binæ *Mim* adscribuntur, inquam, ad *Dextram alam Gallinæ* cum *Collo Aquilæ*: & ad *Caudam Gallinæ* cum *Sinistrâ alâ Gallinæ*: & ad *Lucidam Capitis Larvæ* cū *Postremâ Fluminis*: & ad *Capram* cum *Talo Tentis Habenas*. Per hæc *Capram* heic intelligitur stella quæ aliàs dicitur *Caper* vel *Hircus*: estque hæc *Capra*, stella minor quàm *Capella*: sic enim hujus nominis usus obtinet. Alicubi etiam unus aut alter numerorum deest, quorum loca ideò cernuntur vacua. Ad *Postremam Delphini*, pro A. 3. al. 4. emendatius lege A. 3. al. B. 2. Heic quoque occurrunt aliquot stellarum nomina, quæ in Commentariis non explicantur: quale est *Dalimâi*, quod est numeri Dualis in formâ Regiminis: nam in Libro *Mûgizât* duæ stellæ dictæ *Dalimain* dicuntur esse ad Boreale cornu arcûs Sagittarii: & in eodem

عن العين اليسرى
الخارج عن صورة
الثالث من الوارثة
شمالى الاكثون الجلوديين
اصل ذنب الصيعة
واعي المعاييم وهو القبة
تسمى الكوكب
وعددها ٣٠٢

جنب الجاني اليمين
متقدم المذنب اليسر من
ذ-ه-ر مذنب الكوا
الاجسر ا.ا.ا. ب. 3.
الخزفة الرابعة
السابق الذاني
دهر القدم الاجسر من
الكوا

راس الجاني
مذنب الجاني اليمين
اول الشولة
ذاني الشولة
الخزفة السابعة
العوقف الشمالي
راس الكوا
الخزفة السابعة
عين القطن اليميني
ذيو منكب الكوا
الاجسر
الساق اليسر من الجاني
موقف الجاني اليمين
ذير الكف اليمين من
الكوا

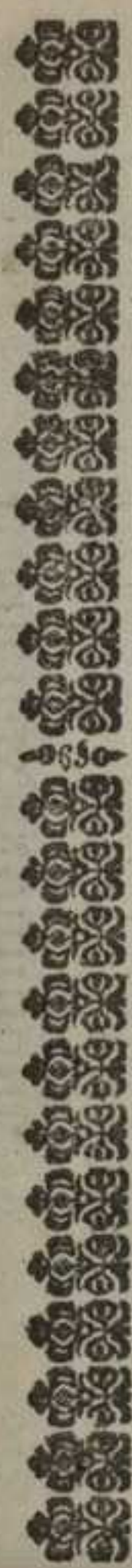
النصل وهو اول
الوارثة
الوارث
الاجسر

Mohammedis Tizini Tabula

eodem lib. alibi dicuntur esse ex Informibus extra Aquilam, sc. ex *Antinoos*, sunt nempè duæ illæ Informium quæ Constellatis proximè collocantur. De *Al-Káphza*, vide Notas ad *Ursum majorem*. In altera Tabella (quæ etiam *Damasci* confecta est pro initio anni *Hegiræ 962*, *Christi 1558*.) occurrit stelladiéta *الوجادى* Decl. 11, 40. Magnitudo *Tertia*, in Plaga Boreali. *Nasak* est *Ordo, series, &c.* Vide Notas ad *Orionem & Coronam Boream*. *ALSâbik* est *Præcedens, anticipans, antevergens, vel Quæ præcedit & antevertit*. Et duæ hujus nominis stellæ sunt in utroque Popte *Ingeniculi*. *AlAúbak* est forma singularis à duali *AlAnbakân*, cujus mentio in Notis ad *Draconem*. Sunt præterea alia quædam nomina de quibus forsân primo intuitu dubitabit Lector : omnia autem in Commentariis explicantur.



ELENCHUS.



Elenchus Nominum Stellarum quæ in Commentariis occurrunt.

Α Γερρα	11	Β Ασλ'κός ανήρ	15	Ηρακλ'ης	32
Ασπ' ασερ'ς	24	Βασιλ'ισσ'θ	36	Ηρ'δαν'θ	48
Αρκεσ'θ	42	Βελ'ομα'της	41	Ητ'ε Θερ'η	19
Αρε	21	Βου'της	15	Θ	67
Αρε	21	Γ Αλαξ'ια	23	Θυμ'απ'ηεν ασερ'ς	67
Αρχα Ποτ'μ'ε	49	Γορ'ν'ιορ	20	Θυμ'απ'ιορ	67
Ασπ'ι οπ'θ'ιορ	48	Γυ'λ'αδ'ει υει'θ	19	Θυμ'ι'ον	67
Αλαξ'ια	37	Γυ'λ'απ'ο'μαρ'θ	25	Ι Εγ'ς Ιχθ'υς	25
Αμαξ'α	9	Ελ'απ'οτορ	29	Ι'ο' Ιοβ.	5
Αμαξ'α μαγ'αλη	11	Δελη'θ' ασερ'ς	25	Ισ'αη'λ'ατης	20
Αμόρ'θο'θ'ι	9	Δεσ'μ'ος	43	Ισ'αη'α ασερ'ς	26
Αμυδ'ον ασερ'ον χ'οσε	43	Δευ'τερ'θ Στ'εφ'αν'θ	68	Ισ'αη'α ορ'οσ'μ'η ασερ'ς	26
Αν'σρομ'δ'α ασερ'ς	26	Διδ'υμ'ον ασερ'ς	32	Ισ'αη'α	50
Απ'α'μ'ης	41	Δι'ορ'ηλ'ατης	20	Ισ'αη'α	50
Απ'ολλ'ων	32	Δρ'ομ'ορ'θ ασερ'ς	13	Ιχθ'υς Νοτ'η ασερ'ς	69
Αρ'ος	55	Δωδ'εξ'α'τος	30	Ιχθ'υς υ'ι'ος	44
Αργ'ος ασερ'ς	55	Ελ'ην	11	Ιχθ'υ'ων ασερ'ς	43
Αρ'ος 55	3.9	Ελαξ'ι'οσ'θ	20	Κ αλη	65
Αρ'ος υ'ι'οσ'αλη	9	Εν ρ'οσ'αση	17	Κα'λ'αβ'θ	56.58
Αρ'ος μ'ηρα	9	Εξ'ασ'ρον	32	Καρ'δ'ια Λε'ον'θ	36
Αρ'ος	3.16	Ερ'ατ'θ Ποτ'μ'ε	49	Καρ'δ'ια Σιορ'π'ι	41
Αρ'ος	16	Εσο'δογ'ς	16	Καρ'ν'η ασερ'ς	35
Αρ'ος	20	Ευ'γ'θ	32	Καρ'ν'η υ'ι'ος ασερ'ς	19
Αρ'ος	43	Ζυ'ος	40	Καρ'τευ'ον ασερ'ς	66
Αρ'ος	55	Ζωδ'ια	29	Κερ'υκ'ε'ον	68
Αρ'ος	2	Ζωδ'ια	29	Κεραλ'η Ισ'αη	26
Αρ'ος	1	Ζωσ'μα Λε'ον'θ	36	Κη'θ	44
Αρ'ος	50	Ζωσ'μα Λε'ον'θ	37	Κη'ρ'εις	15
Αρ'ος	50	Ημ'ιτ'λης Ιε'ρε' Ισ'αη	26	Κηρ'κ'ιας	67
Αρ'ος	50	Ημ'ιτ'λης Ισ'αη	26	Κηρ'κ'ις	67
Αρ'ος	50	Ημ'ιτ'λης Αλ'β'υς Ισ'αη	26	Κερ'τασ'ατος	16.39
Αρ'ος	1.32	Ημ'ιτ'μ'θ Ισ'αη	26	Κερακ'ος ασερ'ς	65
Αρ'ος	49	Ημ'ι'χ'η ασερ'ς	21	Κορ'ωη'ης	17
Αρ'ος		Ι ι		Κορ'ωη'ος	

Elenchus Nominum.

Κορυμβός	17	Πέριος	20	Σπαρ	40	Σπαρχος	38
Κεστήρ ἀστεισμός	65	Πύλας	26	Σπάραν	Βόρειος		16
Κρός	30	Πενκλιών	9	Σπάραν	φάρ		16
Κύναρον	50	Πίμα Πιμαβί	6	Σπάρων	Νοτίος ἀστεισμός		68
Κυνδὲ ἀστεισμός	49	Πιμαίντιων Πιμαβιτεσσον	6	Στόμα	Ἰχθυόμιον		69
Κούσκα	9	Πινάκιον κωλασμένον	16	Συγμύον			55
Κύων	50	Πλειάδας	32	Συνηθιστός ἀρακιδιάζων			14
Λαγός ἀστεισμός	49	Πλειάς	32	Συρδισμός Ἰχθύων			43
Λαμπυρίαι	6, 31	Πλευρά Περσούς	20	Συρδισμός κατακλιεζών			14
Λαμψοδότης τῶν τῶδων	31	Πλητιάδες	37	Συρδισμὸν Πλευράμ			37
Λέβητ ἀστεισμός	36	Πλασίμυ Βερεσίκο	37	Σωδης			58
Λίον	43	Πόλος	9	Σωθι	50	Σωθίς	50
Λίρα	40	Πόλος Βόρειος	9	Ταύρος			31
Λύρα	18	Ποταμὸς Ὀρειανός	48	Τείρεα			1
Μάγδα	50	Ποταμὸς ἀστεισμός	48	Τοξότη			26
Μακρὸς Κοτυλίτ	39	Πῶς Κόρυθος	67	Τοξότη ἀστεισμός			41
Μονή	5	Πρόκυτος ἀστεισμός	54	Τοξότη ἀστεισμός			41
Μορφώσις	2	Πρόκυθ	54	Τοξότη ἀστεισμός			29
Μορφώσις Βόρειος	9	Πρόπος	34	Τοξότη Βερεσίκο			37
Μυσκὸν Ζώδων	25	Πρέπας	34	Τυφών			50
Ναός	55	Πεσπυμά	26	Υάδες			3, 31
Νοκλάζων	17	Πετρυπητή	38	Υάβια			65
Νοκτώπις	35	Πετρυπητής	38	Υάβια ἀστεισμός			62
Νομά Βοός	31	Πελαγιά	55	Υάβια ἀστεισμός			62
Νομά Ἰππ	26	Πύργος διδύμος	30	Υάβια ἀστεισμός			42
Νομάλα Ἰππων	26	Πύργος	30	Υάβια ἀστεισμός			31
Νομάλα	36	Ρύτωρ τῶν	41	Υάβια ἀστεισμός			35
Νομά	36	Ράμια	56	Φάβια			20
Νομάλα	35	Σαίλα	3, 49, 50, 51	Χάλας	Εἰς Βεβαμμένη		18
Νομά	19	Σάβ	50	Χηλὴ Βόρειος			40
Νομά	50, 55, 56	Σάτ	50	Χηλὴ Νοτίος			40
Νομά	37	Σαίρη	52	Χηλὸν ἀστεισμός			40
Νομά	68	Σαίρη Ἰαμανή	54	Χηλὸν ἀστεισμός			50
Νομά	19	Σαίρη Σαίμα	50	Χηλὸν 53 58	Χηλὸν		10
Νομά	44	Σαίρη	51	Χηλὸν 50	Χηλὸν		58
Νομά	44	Σαίρη	50	Χηλὸν ἑκατό			26
Νομά	24	Σαίρη ἀστεισμός	40	Μορ Ἰππων			3, 48
Νομά	24	Σαίρη Ἰαμανή	56	Ὀρειανός			44
Νομά	38	Σάλας	50	Ὀρειανός ἀστεισμός			50
Νομά	31	Σαίρη	40	Ὀρειανός ἀστεισμός			40

Artichium



In vocibus initialibus, & subinde etiam in aliis, dedita operam, nisi Articula-
 rum Al, ut pote cuius nullat ratio in Nominum ordine habeatur. Nomina Hebra-
 ica, &c. digessi secundum ordinem Alphabeti Arabici. Nomina Latina sunt
 plerumque obvia, ideoque brevitate studio eorum Catalogum non exhibui.

ابن دعش	9	اعزل	8.62	حاصد	38
ابو كبش	53	اعرنة	52	برج	20
اغانى	15.46	اغنام	15	برشاوش	20
اجمال	63.65	اوفر	33	چرو	32
احمار	65	افن المولود	29	چروانك	2.8
اخور	69	اق باوا	25	چروج	2.30
اخبية	8	اكاكيل	7.16.40	چروون	31.32
اخنا سههل	51.54	اكيل شمالي	40	چره	30
اخز نهر	49	اكيل الوبه	16	چريه	29
ارسلان	36	الوبه	24	چريه	42
ارضى	49	اصدا	30	چريه	26
ادبنا	49	اصدا	23	چريه	30.66
ادف الاهد	36	اصدا	35	چريه	8.28
ادف الفرس	36	اصدا	27	چريه	5.30
ادهرار	28.70	اصدا	39	چريه	19
ادهرار	49	اصدا	39	چريه	60
اوزون مهرشي	48.68	اصدا	40	چريه	7
اوعلف	13.14	اصدا	42	چريه	8
اوكون	47.70	اصدا	31	چريه	43
اوكون	29	اصدا	32	چريه	12
اوكون	29.36	اصدا	10	چريه	4
اصد	67	اصدا	10	چريه	22
اصد	19	اصدا	5	چريه	12
اشمرون	69	اصدا	33	چريه	11.12
اشمرون	30	اصدا	5	چريه	45
اشمرون	3	اصدا	65	چريه	27
اشمرون	49	اصدا	63.65	چريه	27
اشمرون	36	اصدا	43	چريه	70
اشمرون	15	اصدا	38	چريه	34

Ii 2

Elenchus Nominum.

58	כדלי	19	صدر الدجاج	39,65	عجز الاسد
59,61	سهيل دلهين	49	صدر قيطس	9,11,21	عجلة II
59	سهيل حصار	68	صردين	29	لايلا 7777
59,61	سهيل رقاس	37	صرف	53	عذارا
65	سهيل الشام	3	لايلا	38	عذارا حنطة
59	سهيل القرن	14	صدهب واقع	52,53	عذرة الجوزا
59	سهيل مختلف	23	صهان او عرسبي	60,61	عراق
59	سهيل وزن	3	صورت	65	لايلا
56	سهيل اليمن	43	صور جنوبي	49	عرش الجوزا
28,29	سهيل كوش	9	صور شمالي	39,63,65	عرش السهاك
47	سيف الجبار	69	لايلا	42	عرسبي اليرامي
25	شاهين خارا زان	12	صيدق	21,22,23	عش
38	شكلا	46	ضرس الحمام	79	عصه الملهب
38	شكلا	43,69	ضفدع اول	24	عقبة
23	شجاع	44,48	ضفدع ثاني	14	عقرب
62	شجاع	44	ضفدع ان	40	عقرب
63	شراسيف	37	ضفدع	40	عقرب
30	شرطين	37	ضفدع الاسد	56,57	عقرب
5,30	شعري	37	طائر	12,28	عناق
50,53,56	شعري	19	طريق القمي	28	عناق الارض
34	شعري (شامي)	40	طريق التين	24	عناق الحية
55	شعري (شامي)	6	طريق اللبادة	62	عناق الشجاع
51,53,55	شعري (شامي)	23	طريق طير	6,15,16,38	عواق
54,55	شعري (شامي)	23	طريق طير	14 vid. Addenda.	عواق
51	شعري (شامي)	30	طريق طير	58	عواق
51,53,54	شعري (شامي)	56	طريق طير	14	عواق
18	شلياق	24	ظفر الغرلان	6	عواق
66	شمايخ	13	ظفر الغرلان	6,31	عين الثور
69	شمايخ	48,49,69	ظفر الغرلان	42	عين اليرامي
41	شوكا	73	ظفر الغرلان	21,22,23,72	لايلا
2	شهاب	73,87	ظفر الغرلان	21,22	لايلا
71	شولة	36	ظفر الغرلان	4,21,22	لايلا
29,36	شمر	11	ظفر الغرلان	25,63,65	عراق
48,60	شيراز	20	عائق الثريا	7,39	غفر
68	صاندة	43	عانة	54	عموص
20	صردين	21	عانة	54,55	عموص
19	فاخدة	19	فاختي	19	فاختي

Elenchus Nominum.

12	فخذ اب اكبر	66	قنطورس	5	قدر
48	فراخ النعام	33	قوزي	30	قوز
62	فرن	42	قوعا	7,41,55	قوس
32,53	فرن	53,56	قيس	40	قويحي
62	فرن الشجاع	48,62	قيط	44	قيطس
26	فرس اعظم	15	قيفاوس	15	قيفاوس
26	فرس ثاني	65	كاس	30	كاس
27	فرغ الدلو المقدم	16	كاسه ن رويشان	16	كاسه ن رويشان
27	فرغ الدلو المومخر	16	كاسه شكسته	16	كاسه شكسته
27	فرغ مومخر	23	كاهل الاسد	31	كاو
11	فرق	36	كاهل الاسد	31	كاو
11	فرقون	13	كاهل الاسد	31	كاو
11	فرقون	30	كاهل الاسد	31	كاو
52,53	فراخ الجوزا	30	كاهل الاسد	31	كاو
47	فراخ الشجاع	6	كاهل الاسد	31	كاو
62	فراخ الشجاع	33	كاهل الاسد	31	كاو
11,12	فكة	48	كاهل الاسد	31	كاو
63	فلا الضمير	49	كاهل الاسد	31	كاو
69	فم العوت	40	كاهل الاسد	31	كاو
43	فم العوت الجنوبي	40	كاهل الاسد	31	كاو
27	فم الغرسان	40	كاهل الاسد	31	كاو
67	فهد	21	كاهل الاسد	31	كاو
68,69	قايه	40	كاهل الاسد	31	كاو
37	قاسم	40	كاهل الاسد	31	كاو
41	قشور البيض	40	كاهل الاسد	31	كاو
48	قصعة الصعاليك	44	كاهل الاسد	31	كاو
16	قصعة الصعاليك	19,20	كاهل الاسد	31	كاو
16	قصعة الصعاليك	15,52	كاهل الاسد	31	كاو
9,10	قطب شمالي	51	كاهل الاسد	31	كاو
26	قطعة الغرسان	54	كاهل الاسد	31	كاو
7	قلاية	51	كاهل الاسد	31	كاو
36	قلاية	53	كاهل الاسد	31	كاو
40	قلاية	24	كاهل الاسد	31	كاو

Elenchus Nominum.

70,71	70,71	8	موجر
40	40	28.70	ميزار
15	15	40	ميران
70	70	1.46	موساء
21	21	2.46	موسان
20	20	56	ميميم
4.35.63.65	4.35.63.65	46.47	فاجد
11	11	1	دازيات
8	8	2	باشطبات
38	38	30	باطح
36	36	70	نبح
15	15	60,61	نبح
21	21	2.32	نبح
21	21	vid.addenda	نبح
5	5	5	نبح
36	36	3	نبح
63	63	25	نبح
47	47	25	نبح
30	30	18.73	نبح
30	30	45.88	نبح
47	47	17	نبح
47	47	25	نبح
5	5	47	نبح
19	19	47	نبح
65	65	47	نبح
20	20	44	نبح
46.54	46.54	69	نبح
21	21	69	نبح
26	26	68	نبح
		7.8.69	نبح
		8	نبح
		41	نبح
		41	نبح
		12	نبح
		11	نبح
		16	نبح
		43	نبح
		49	نبح
		41	نبح
		16.17	نبح
		19	نبح
		38	نبح
		52,53,59.66	نبح
		52	نبح
		13	نبح
		10.v.addenda.	نبح
		10	نبح
		10	نبح
		11	نبح
		6.22,45,46	نبح
		46	نبح
		10	نبح
		6,34,35,	نبح
		41	نبح
		45,46	نبح
		20	نبح
		11	نبح
		11	نبح
		10	نبح
		10	نبح
		51	نبح
		35	نبح
		69	نبح
		23	نبح
		28	نبح

FINIS.

52169

Log

I like? Mark A'

82/114
22/5/12

SLC

er
Dumrey ~~to~~

05-05



